

# JIMNY

---

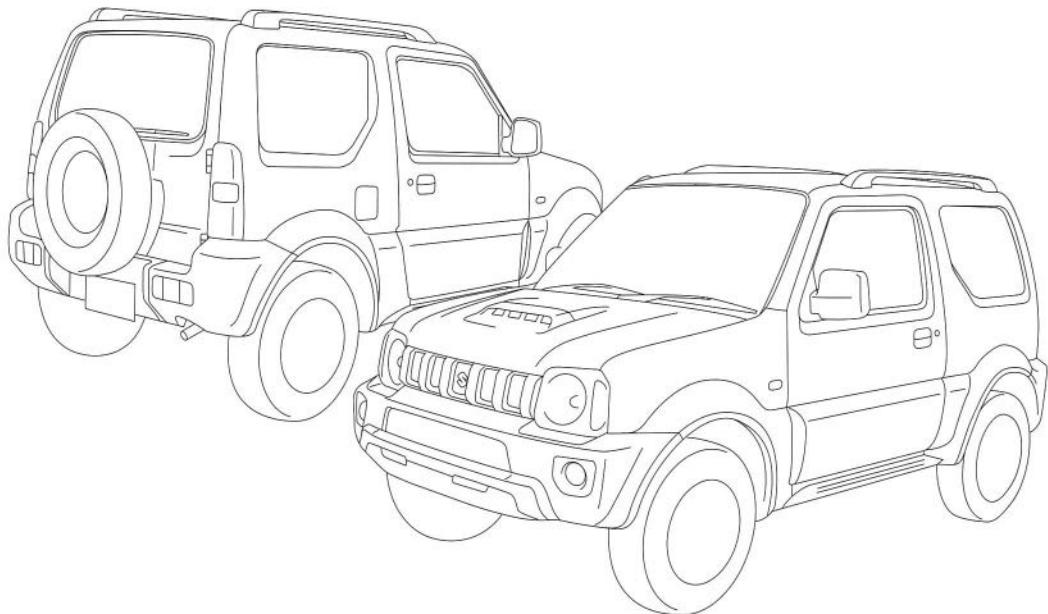
## OWNER'S MANUAL

Keep With Vehicle At All Times.  
Contains Important Information  
On Safety, Operation & Maintenance.



Way of Life!

This owner's manual applies to the JIMNY series.



81A2042

*NOTE: The illustrated model is one of the JIMNY series.*

© 2013 **SUZUKI MOTOR CORPORATION** All rights reserved.

No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, for any purpose, without the express written permission of Suzuki Motor Corporation.

---

## INTRODUCTION

Thank you for choosing SUZUKI and welcome to our growing family. Your choice was a wise one; SUZUKI products are a great value that will give you years of driving pleasure.

This Owner's Manual was prepared to help you have a safe, enjoyable, and trouble-free experience with your SUZUKI. In it you will learn about the vehicle's operation, its safety features and maintenance requirements. Please read it carefully before operating your vehicle. Afterwards, keep this Manual in the glove box for future reference.

Should you resell the vehicle, please leave this Manual with it for the next owner.

In addition to the Owner's Manual, the other booklets provided with your SUZUKI explain the vehicle's warranties. We recommend you read them as well to familiarize yourself with this important information.

When planning the regular scheduled maintenance of your SUZUKI, we recommend you visit your local SUZUKI dealership. Their factory-trained technicians will provide the best possible service and use only genuine SUZUKI parts and accessories.

**NOTE:**

*"SUZUKI dealer" means Authorized Suzuki Service Workshop (in Europe).*

# RECOMMENDATION OF GENUINE SUZUKI PARTS AND ACCESSORIES USE

SUZUKI strongly recommends the use of genuine SUZUKI parts\* and accessories. Genuine SUZUKI parts and accessories are built to the highest standards of quality and performance, and are designed to fit your vehicle's exact specifications.

A wide variety of non-genuine replacement parts and accessories for SUZUKI vehicles are currently available in the market. Using these parts and accessories can affect the vehicle performance and shorten its useful life. Therefore, installation of non-genuine SUZUKI parts and accessories is not covered under warranty.

## Non-Genuine SUZUKI Parts and Accessories

Some parts and accessories may be approved by certain authorities in your country.

Some parts and accessories are sold as SUZUKI-authorized replacement parts and accessories. Some genuine SUZUKI parts and accessories are sold as re-use parts and accessories. These parts and accessories are non-genuine SUZUKI parts and accessories and use of these parts is not covered under warranty.

## Re-use of Genuine SUZUKI Parts and Accessories

The resale or re-use of the following items which could give rise to safety hazards for users is expressly forbidden:

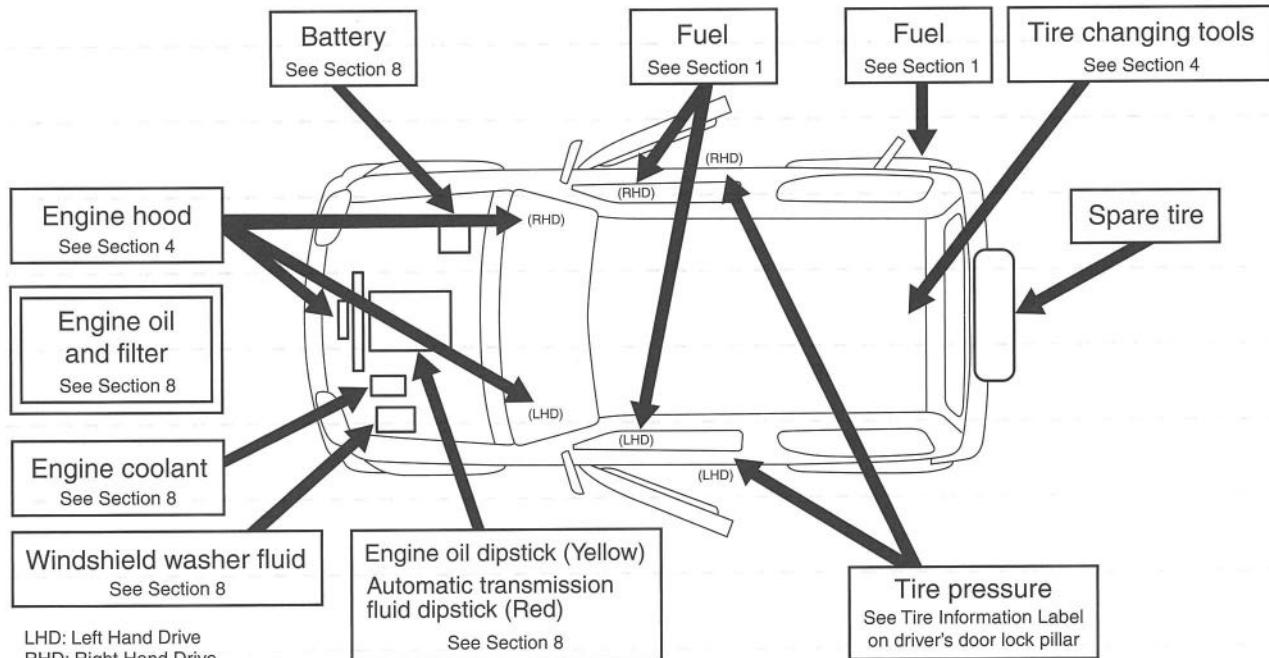
- Air bag components and all other pyrotechnic items, including their components (e.g. cushion, control devices and sensors)
- Seat belt system, including their components (e.g. webbing, buckles, and retractors)

The air bag and seat belt pretensioner components contain explosive chemicals. These components should be removed and disposed of properly by SUZUKI-authorized service shop or scrap yard to avoid unintended explosion before scrapping.

\*The parts remanufactured under SUZUKI's approval can be used as genuine SUZUKI parts in Europe.

# SERVICE STATION GUIDE

OMM

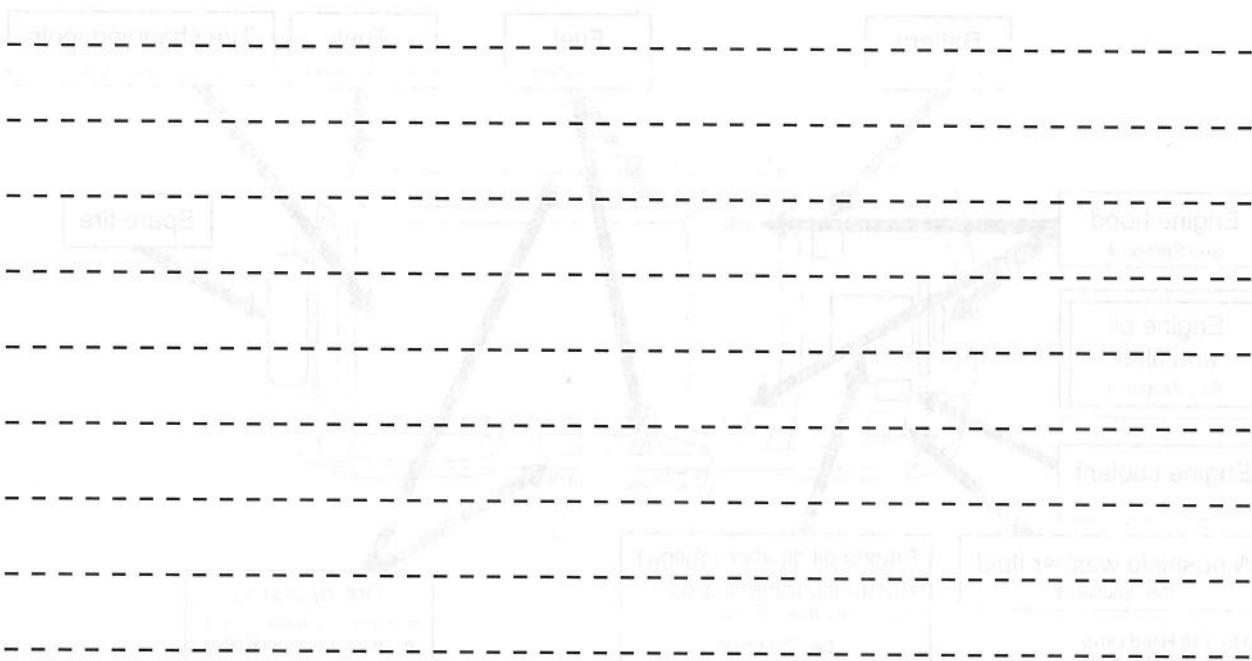


LHD: Left Hand Drive  
RHD: Right Hand Drive

---

# MEMO

## SERVICE STATION GUIDE



---

## TABLE OF CONTENTS

BEFORE DRIVING	1
STEERING COLUMN CONTROLS	2
INSTRUMENT PANEL	3
OTHER CONTROLS AND EQUIPMENT	4
OPERATING YOUR VEHICLE	5
DRIVING TIPS	6
VEHICLE LOADING AND TOWING	7
INSPECTION AND MAINTENANCE	8
EMERGENCY SERVICE	9
APPEARANCE CARE	10
GENERAL INFORMATION	11
SPECIFICATIONS	12
SUPPLEMENT	13
INDEX	14



## FOREWORD

This manual should be considered a permanent part of the vehicle and should remain with the vehicle when resold or otherwise transferred to a new owner or operator. Please read this manual carefully before operating your new SUZUKI and review the manual from time to time. It contains important information on safety, operation and maintenance.

Your SUZUKI multipurpose vehicle is designed and built to be capable of performing both on paved road and off road. You should therefore remember that your vehicle is distinctly different from ordinary passenger cars in handling as well as in structure. As with other vehicles of this type, failure to operate this vehicle correctly may result in loss of control or an accident. Be sure to read "on paved road" and "off-road" driving guidelines which follow. It is very important to familiarize yourself with the proper operation of this vehicle before you start driving.

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**

All information in this manual is based on the latest product information available at the time of publication. Due to improvements or other changes, there may be discrepancies between information in this manual and your vehicle. SUZUKI MOTOR CORPORATION reserves the right to make production changes at any time, without notice and without incurring any obligation to make the same or similar changes to vehicles previously built or sold.

This vehicle may not comply with standards or regulations of other countries. Before attempting to register this vehicle in any other country, check all applicable regulations and make any necessary modifications.

## IMPORTANT

### ▲ WARNING/▲ CAUTION/NOTICE/NOTE

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol ▲ and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

#### ▲ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

#### ▲ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

#### NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle damage.

#### NOTE:

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

## MODIFICATION WARNING



75F135

The circle with a slash in this manual means "Don't do this" or "Don't let this happen".

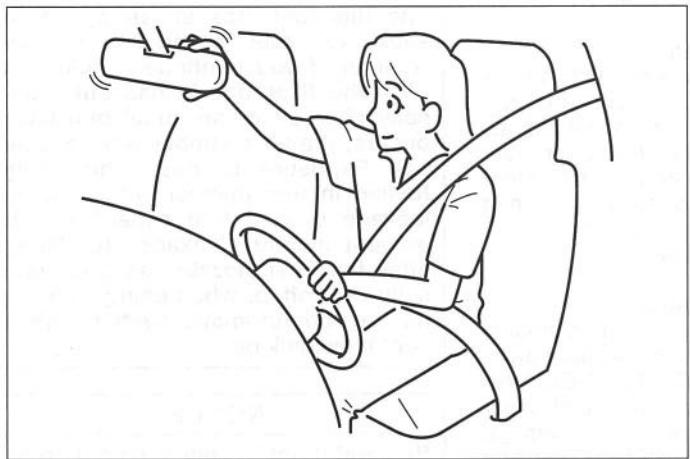
### WARNING

**Do not modify this vehicle. Modification could adversely affect safety, handling, performance, or durability and may violate governmental regulations. In addition, damage or performance problems resulting from modification may not be covered under warranty.**

### NOTICE

**Improper installation of mobile communication equipment such as cellular telephones or CB (Citizen's Band) radios may cause electronic interference with your vehicle's ignition system, resulting in vehicle performance problems. Consult your SUZUKI dealer or qualified service technician for advice on installing such mobile communication equipment.**

## BEFORE DRIVING



60G404

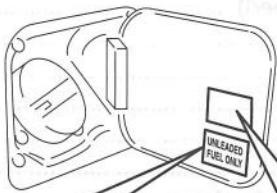
Fuel Recommendation .....	1-1
Keys .....	1-2
Spare Tire Nut Lock (if equipped) .....	1-3
Door Locks .....	1-3
Windows .....	1-7
Mirrors .....	1-9
Seat Adjustment .....	1-10
Head Restraints .....	1-12
Seat Belts and Child Restraint Systems .....	1-13
Child Restraint System for EU Countries .....	1-21
Supplemental Restraint System (air bags) (if equipped) .....	1-28

## BEFORE DRIVING

### Fuel Recommendation

#### Gasoline Engine

##### EXAMPLE



81A348

If your vehicle is not fitted with a restrictor in the fuel filler pipe then you may use leaded or unleaded gasoline with an octane number (RON) of 85 or higher. Note, it is preferable to use unleaded gasoline.

If your vehicle is fitted with a restrictor in the fuel filler pipe then you **must** use unleaded gasoline with an octane number (RON) of 91 or higher (or RON of 95 or higher if it is stated on the fuel filler lid). These vehicles are also identified by a label attached near the fuel filler pipe that states: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN" or "ENDAST BLYFRI BENGIN".

If the "RON 95" label is attached, you must use unleaded gasoline with an octane number (RON) of 95 or higher.

#### Gasoline/Ethanol blends

Blends of unleaded gasoline and ethanol (grain alcohol), also known as gasohol, are commercially available in some areas. Blends of this type may be used in your vehicle if they are no more than 10% ethanol. Make sure this gasoline-ethanol blend has octane ratings no lower than those recommended for gasoline.

#### Gasoline/Methanol blends

Blends of unleaded gasoline and methanol (wood alcohol) are also commercially available in some areas. DO NOT USE fuels containing more than 5% methanol under any circumstances. Fuel system damage or vehicle performance problems resulting from the use of such fuels are not the responsibility of SUZUKI and may not be covered under the New Vehicle Warranty. Fuels containing 5% or less methanol may be suitable for use in your vehicle if they contain cosolvents and corrosion inhibitors.

#### NOTE:

*If you are not satisfied with the driveability or fuel economy of your vehicle when you are using a gasoline/alcohol blend, you should switch back to unleaded gasoline containing no alcohol.*

#### NOTICE

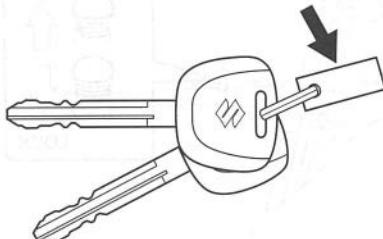
The fuel tank has an air space to allow for fuel expansion in hot weather. If you continue to add fuel after the filler nozzle has automatically shut off or an initial blowback occurs, the air chamber will become full. Exposure to heat when fully fuelled in this manner will result in leakage due to fuel expansion. To prevent such fuel leakage, stop filling after the filler nozzle has automatically shut off, or when using an alternative non-automatic system, initial vent blowback occurs.

#### NOTICE

Be careful not to spill fuel containing alcohol while refueling. If fuel is spilled on the vehicle body, wipe it up immediately. Fuels containing alcohol can cause paint damage, which is not covered under the New Vehicle Limited Warranty.

## Keys

### EXAMPLE



54G489

Your vehicle comes with a pair of identical keys. Keep the spare key in a safe place. One key can open all of the locks on the vehicle.

The key identification number is stamped on a metal tag provided with the keys or on the keys. Keep the tag (if equipped) in a safe place. If you lose your keys, you will need this number to have new keys made. Write the number below for your future reference.

KEY NUMBER: \_\_\_\_\_

### Immobilizer System (if equipped)

This system is designed to help prevent vehicle theft by electronically disabling the engine starting system.

The engine can be started only with your vehicle's original immobilizer ignition key which has an electronic identification code programmed into it. The key communicates the identification code to the vehicle when the key is turned to the "ON" position. If you need to make spare keys, see your SUZUKI dealer. The vehicle must be programmed with the correct identification code for the spare keys. A key made by an ordinary locksmith will not work.

### Immobilizer system light (1)



65D239

### Malfunction indicator light (2)



65D530

If the Immobilizer system light (1) or the malfunction indicator light (2) blinks when

the ignition switch is in the "ON" position, there may be something wrong with your key or with the immobilizer system. Ask your SUZUKI dealer to inspect the system.

### NOTE:

- *Do not lose your immobilizer ignition key. If you lose your immobilizer ignition key, see your SUZUKI dealer as soon as possible.*
- *If you own other vehicles with immobilizer keys, keep those keys away from the ignition switch when using your SUZUKI, or they may interfere with your SUZUKI's immobilizer system.*

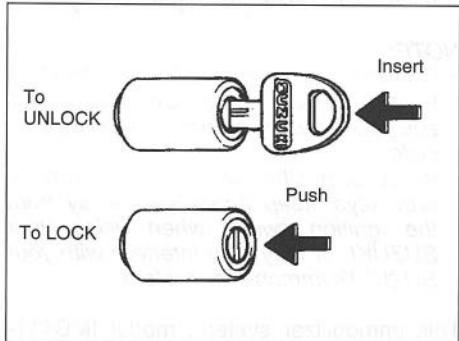
This immobilizer system, model IMB411-01 is in compliance with the essential requirements and other provisions of the Directive 1999/5/EC.

### Ignition Key Reminder (if equipped)

A buzzer sounds intermittently to remind you to remove the ignition key if it is in the ignition switch when the driver's door is opened.

## BEFORE DRIVING

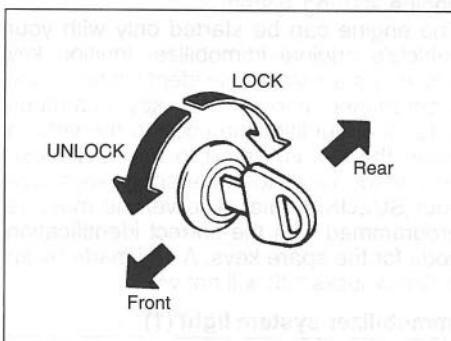
### Spare Tire Nut Lock (if equipped)



A nut lock is used for the spare tire. Simply insert the ignition key into the lock as far as the key will go and remove the lock with the key in. To lock the spare tire nut, put the lock on the nut and push the lock in.

### Door Locks

#### Side Door Locks

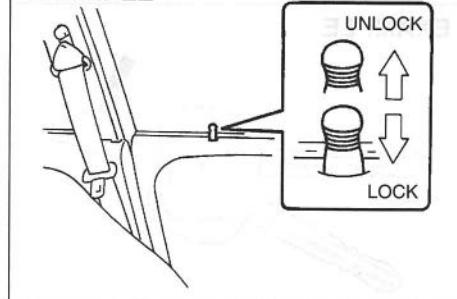


To lock a front door from outside the vehicle:

- Insert the key and turn the top of the key toward the rear of the vehicle, or
- Push the lock knob down and hold the door handle up as you close the door.

To unlock a front door from outside the vehicle, insert the key and turn the top of the key toward the front of the vehicle.

#### EXAMPLE

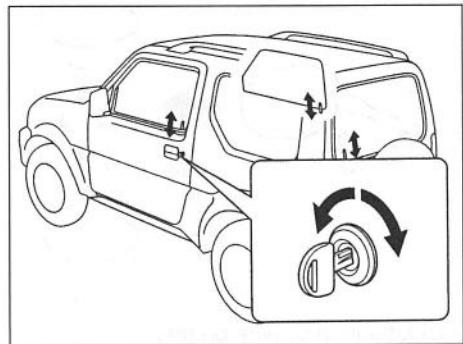


To lock a door from inside the vehicle, push the lock knob down. Pull the lock knob up to unlock the door.

#### NOTE:

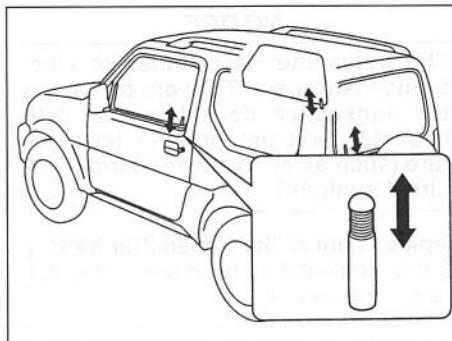
*Be sure to hold the door handle up when you close a locked front door, or the door will not remain locked.*

## Central Door Locking System (if equipped)



81A281

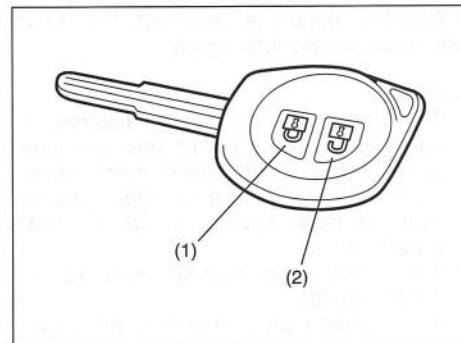
You can lock and unlock all the side doors and the tailgate simultaneously by using the key in the driver's door locks.



81A282

You can also lock and unlock all the side doors and the tailgate by pushing down or pulling up the driver's door lock knob.

## Keyless Entry System (if equipped)



81A184

- (1) "LOCK" button
- (2) "UNLOCK" button

You can lock or unlock all doors (including the tailgate) simultaneously by operating the transmitter near the vehicle.

- To lock the doors, push the "LOCK" button (1) on the transmitter.
- To unlock the doors, push the "UNLOCK" button (2) on the transmitter.

The turn signal lights will flash once when the doors are locked.

The turn signal lights will flash twice and the interior light will turn on for several seconds with the switch in the "DOOR" position when the doors are unlocked.

## BEFORE DRIVING

Be sure the doors are locked after you operate the "LOCK" button. If no door is opened within about 30 seconds after the "UNLOCK" button is operated, the doors will automatically lock again.

### NOTE:

- The maximum operating distance is about 5 m (16 ft.), but this can vary depending on the surroundings, especially near other transmitting devices such as radio towers or CB (Citizen's Band) radios.
- The door locks cannot be operated with the transmitter:  
if the ignition key is inserted in the ignition switch, or  
if any door is open or incompletely closed.
- If you lose your transmitter, ask your SUZUKI dealer as soon as possible for a replacement and to have the lost one deactivated.

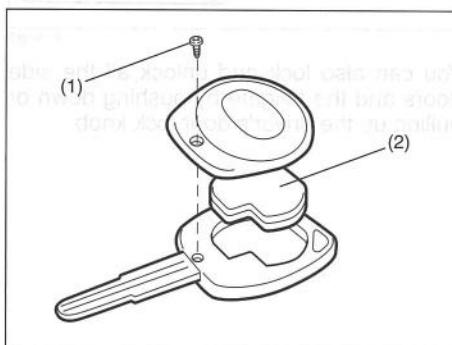
The Keyless Entry System, Transmitter model 37182-A7 and Receiver model 37190-A7 are in compliance with the essential requirements and other provisions of Directive 1999/5/EC.

### NOTICE

The transmitter is a sensitive electronic instrument. To avoid damaging the transmitter, do not expose it to impacts, moisture or high temperature (such as on the dashboard under direct sunlight).

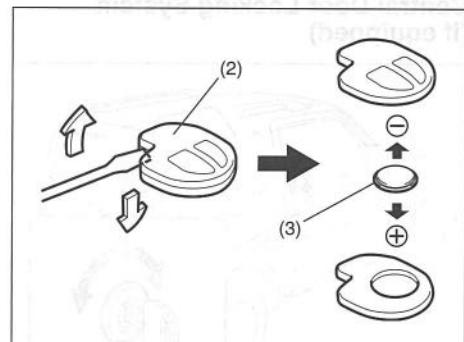
### Replacement of the transmitter battery

If the transmitter becomes unreliable, replace the battery.



81A185

- 1) Remove the screw (1), and open the transmitter cover.
- 2) Remove the transmitter (2).



80JM135

- 3) Put the edge of a flat blade screwdriver in the slot of the transmitter (2) and pry it open.
- 4) Replace the battery (3) so its + terminal faces the "+" mark of the transmitter.
- 5) Close the transmitter and install it into the transmitter holder.
- 6) Close the transmitter cover, install and tighten the screw (1).
- 7) Make sure the door locks can be operated with the transmitter.
- 8) Dispose of the used battery properly according to applicable rules or regulations. Do not dispose of lithium batteries with ordinary household trash.

**WARNING**

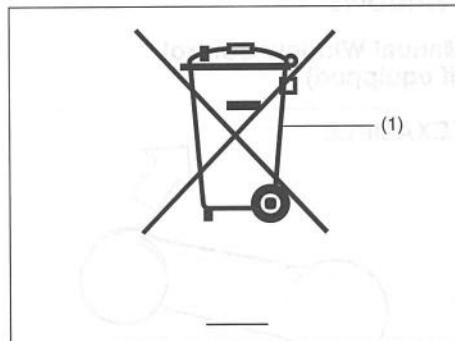
Swallowing a lithium battery may cause serious internal injury. Do not allow anyone to swallow a lithium battery. Keep lithium batteries away from children and pets. If swallowed, contact physician immediately.

**NOTICE**

The transmitter is a sensitive electronic instrument. To avoid damaging the transmitter, do not expose it to dust or moisture or tamper with internal parts.

**NOTE:**

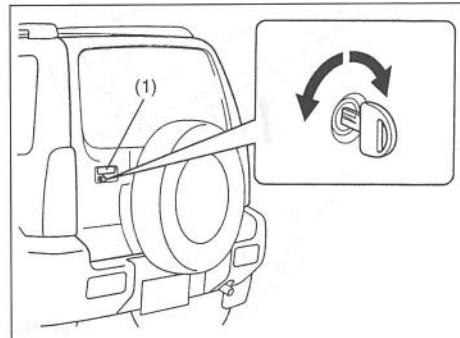
Used batteries must be disposed properly according to applicable rules or regulations and must not be disposed with ordinary household trash.



(1) Crossed-out wheeled bin symbol

The crossed-out wheeled bin symbol (1) indicates that used battery should be collected separately from ordinary household trash.

By ensuring the used battery is disposed or recycled correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate trash handling of the battery. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about disposing or recycling of the used battery, consult your SUZUKI dealer.

**Tailgate**

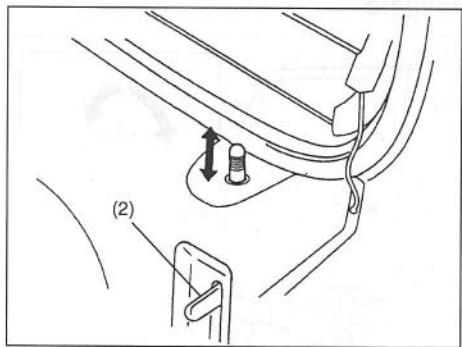
(1) Tailgate handle

You can lock and unlock the tailgate from outside by using the key in the tailgate lock (if equipped).

If your vehicle is not equipped with the tailgate lock, refer to "Central Door Locking System" in this section.

**NOTE:**

When, in parked condition on a road, the tailgate is open and hides the lights, it is necessary to indicate the presence of the vehicle, for example by means of a warning triangle or other devices according to national requirements for use on the road.



81A166

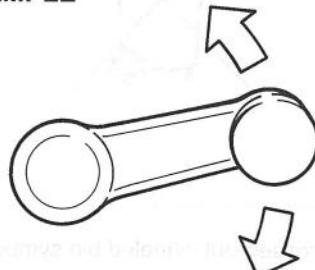
(2) Tailgate inside lever (if equipped)

You can also lock and unlock the tailgate from inside by pushing down or pulling up the lock knob.

### Windows

#### Manual Window Control (if equipped)

##### EXAMPLE



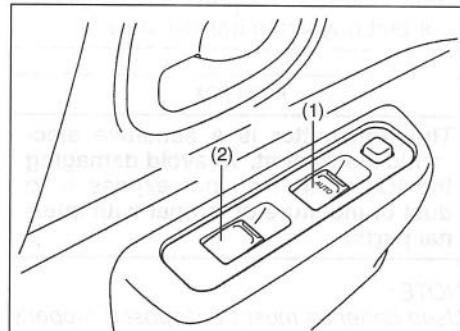
60G010

Raise or lower the door windows by turning the handle located on the door panel.

### Electric Window Controls (if equipped)

The electric windows can only be operated when the ignition switch is in the "ON" position.

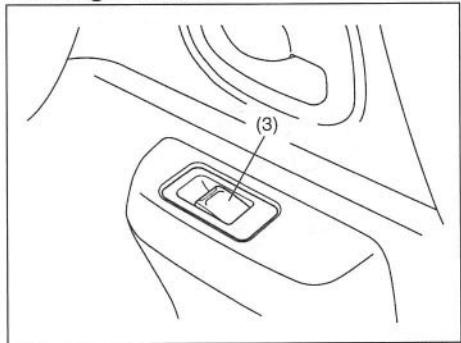
#### Driver's side



81A158

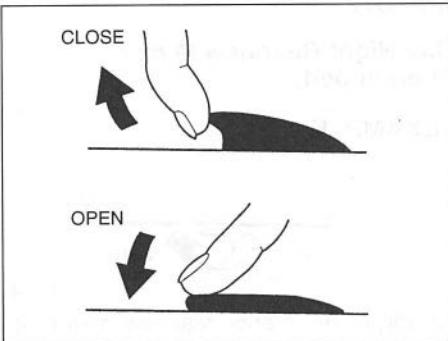
The driver's door has a switch (1) to operate the driver's window, and a switch (2) to operate the front passenger's window.

### Passenger's door



81A159

The passenger's door has a switch (3) to operate the passenger's window.

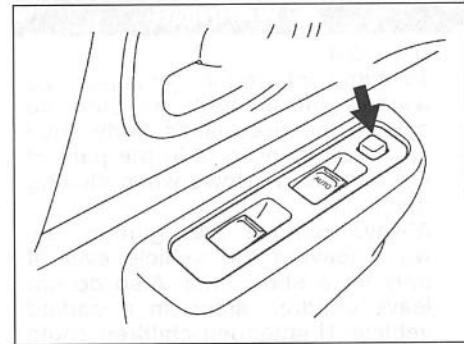


81A009

To open a window, push the top part of the switch and to close the window lift up the top part of the switch.

The driver's window has an "auto-down" feature for added convenience (at toll booths or drive-through restaurants, for example). This means you can open the window without holding the window switch in the "Down" position. Press the driver's window switch completely down and release it. To stop the window before it reaches the bottom, pull the switch up briefly.

### Lock switch



81A111

The driver's door also has a lock switch for the passenger's window. When you push in the lock switch, the passenger's window cannot be raised or lowered by operating either of the switches (2) or (3). To restore normal operation, push the switch again.

#### ⚠ WARNING

- You should always lock the passenger's window operation when there are children in the vehicle. Children can be seriously injured if they get part of their body caught by the window during operation.

(Continued)

### ⚠ WARNING

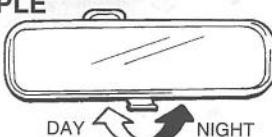
(Continued)

- To avoid injuring an occupant by window entrapment, be sure no part of the occupant's body such as hands or head is in the path of the electric windows when closing them.
- Always remove the ignition key when leaving the vehicle even if only for a short time. Also do not leave children alone in a parked vehicle. Unattended children could use the electric window switches and get trapped by the window.

## Mirrors

### Day-Night Rearview Mirror (if equipped)

#### EXAMPLE



54G241

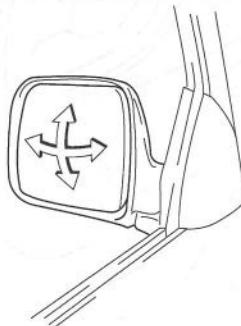
To adjust the interior rearview mirror, set the selector tab to the day position, then move the mirror up, down or sideways to obtain the best view.

When driving at night, you can move the selector tab to the night position to reduce glare from the headlights of vehicles behind you.

### ⚠ WARNING

- Always adjust the mirror with the selector set to the day position.
- Only use the night position if it is necessary to reduce glare from the headlights of vehicles behind you. Be aware that in this position you may not be able to see some objects that could be seen in the day position.

## Outside Rearview Mirrors



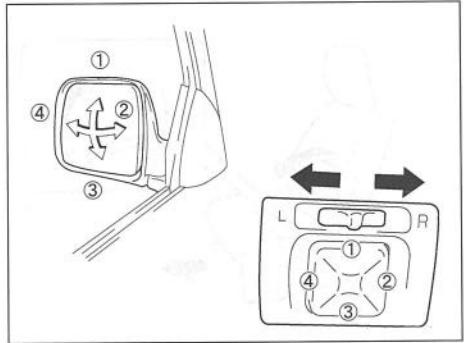
81A081

Adjust the outside rearview mirrors so you can just see the side of your vehicle in the mirrors.

### ⚠ WARNING

Be careful when judging the size or distance of a vehicle or other object seen in the side convex mirror. Be aware that objects look smaller and appear farther away than when seen in a flat mirror.

## Electric Mirrors (if equipped)



81A160

The switch to control the electric mirrors is located on the instrument panel. You can adjust the mirrors when the ignition switch is in the "ACC" or "ON" position. To adjust the mirrors:

- 1) Move the selector switch to the left or right to select the mirror you wish to adjust.
- 2) Press the outer part of the switch that corresponds to the direction in which you wish to move the mirror.
- 3) Return the selector switch to the center position to help prevent unintended adjustment.

## Seat Adjustment

### WARNING

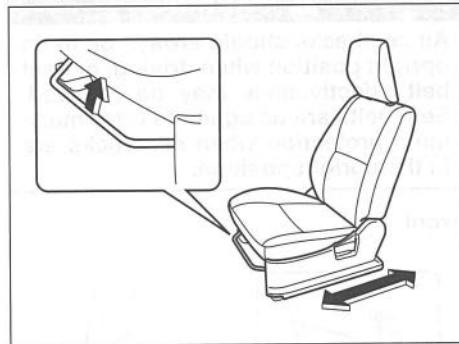
Never attempt to adjust the driver's seat or seatback while driving. The seat or seatback could move unexpectedly, causing loss of control. Make sure that the driver's seat and seatback are properly adjusted before you start driving.

### WARNING

To avoid excessive seat belt slack, which reduces the effectiveness of the seat belts as a safety device, make sure that the seats are adjusted before the seat belts are fastened.

## Adjusting Seat Position

### Front



81A2021

The adjustment lever for each front seat is located under the front of the seat. To adjust the seat position, pull up on the adjustment lever and slide the seat forward or rearward.

After adjustment, try to move the seat forward and rearward to ensure that it is securely latched.

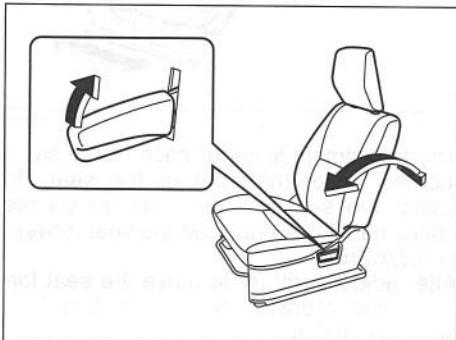
## BEFORE DRIVING

### Adjusting Seatbacks

#### WARNING

All seatbacks should always be in an upright position when driving, or seat belt effectiveness may be reduced. Seat belts are designed to offer maximum protection when seatbacks are in the upright position.

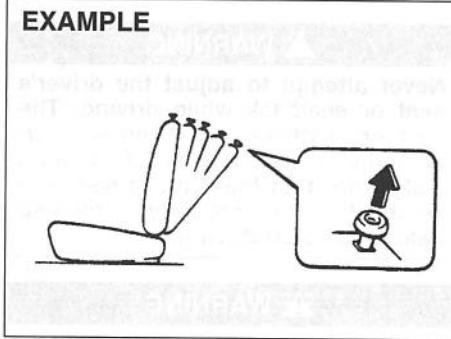
#### Front



To adjust the seatback angle of front seats, pull up the lever on the outboard side of the seat, move the seatback to the desired position, and release the lever to lock the seatback in place.

#### Rear

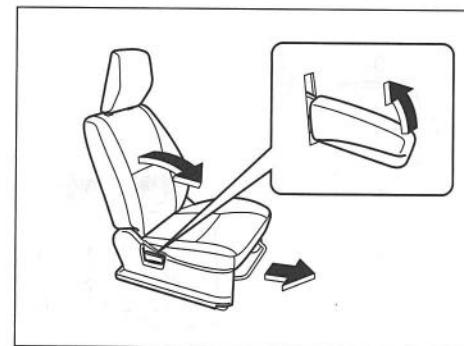
#### EXAMPLE



To adjust the seatback angle of the rear seats:

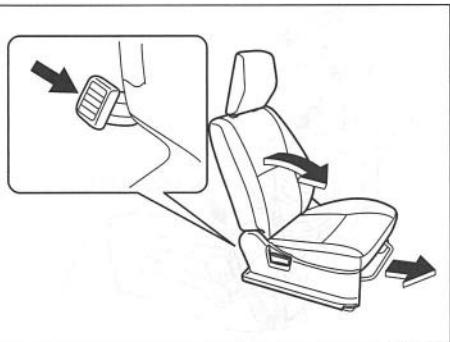
- 1) Pull up the knob on the top of a split folding seat.
- 2) Move the seatback to one of the lock positions. The number of the lock positions depends on the vehicle specification.
- 3) Release the knob to lock the seatback in position. After adjustment, try moving the seatback to make sure it is securely locked.

#### Walk-in Type Seats (if equipped)

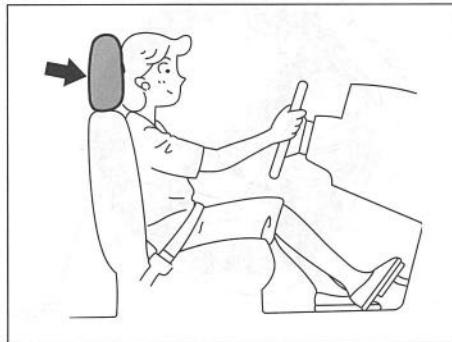


The walk-in type seat can be moved to provide easy entry to and exit from the rear seats. You can move a walk-in seat from outside the vehicle by pulling up the lever on the outboard side of the seat.

## Head Restraints



81A2024



63J256

You can move the front passenger's seat from inside the vehicle by depressing the pedal on the rear of the seat.

### ⚠ WARNING

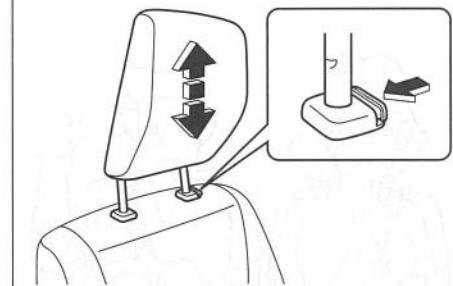
- After using the walk-in function, be sure to return the folded seat back to an upright position.
- Before returning a walk-in seat to its normal seating position, make sure that the feet of the passenger in the rear seat are out of the way.
- After returning the seat to its normal seating position, make sure it is securely latched.

Head restraints are designed to help reduce the risk of neck injuries in the case of an accident. Adjust the head restraint to the position which places the center of the head restraint closest to the top of your ears. If this is not possible for very tall passengers, adjust the head restraint as high as possible.

### ⚠ WARNING

- Never drive the vehicle with the head restraints removed.
- Do not attempt to adjust the head restraint while driving.

## EXAMPLE



81A2025

To raise the head restraint, pull upward on the restraint until it clicks. To lower the restraint, push down on the restraint while holding in the lock lever. If a head restraint must be removed (for cleaning, replacement, etc.), push in the lock lever and pull the head restraint all the way out.

### NOTE:

*It may be necessary to recline the seat-back to provide enough overhead clearance to remove the head restraint.*

## BEFORE DRIVING

### Seat Belts and Child Restraint Systems



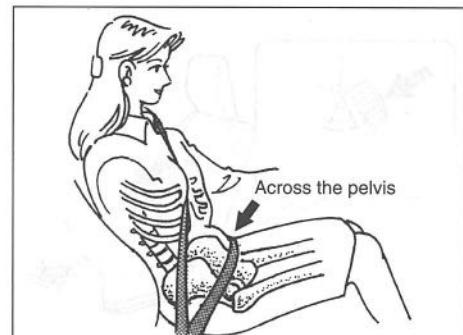
Always Inflator will be used. Hand Inflator

#### ⚠ WARNING

Wear Your Seat Belts at All Times.

#### ⚠ WARNING

An air bag supplements, or adds to, the frontal crash protection offered by seat belts. The driver and all passengers must be properly restrained by wearing seat belts at all times, whether or not an air bag is mounted at their seating position, to minimize the risk of severe injury or death in the event of a crash.



#### ⚠ WARNING

- Never allow persons to ride in the cargo area of a vehicle. In the event of an accident, there is a much greater risk of injury for persons who are not riding in a seat with their seat belt securely fastened.
- Seat belts should always be adjusted as follows:

- the lap portion of the belt should be worn low across the pelvis, not across the waist.
- the shoulder straps should be worn on the outside shoulder only, and never under the arm.
- the shoulder straps should be away from your face and neck, but not falling off your shoulder.

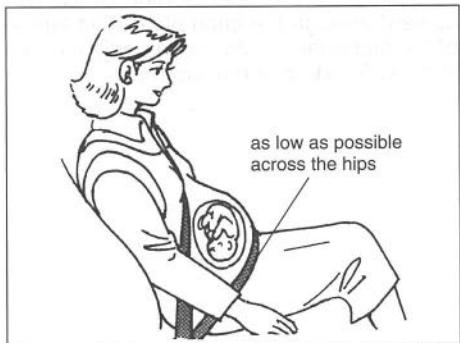
(Continued)

#### ⚠ WARNING

(Continued)

- Seat belts should never be worn with the straps twisted and should be adjusted as tightly as is comfortable to provide the protection for which they have been designed. A slack belt will provide less protection than one which is snug.
- Make sure that each seat belt buckle is inserted into the proper buckle catch.

(Continued)



65D199

### ⚠ WARNING

(Continued)

- Pregnant women should use seat belts, although specific recommendations about driving should be made by the woman's medical advisor. Remember that the lap portion of the belt should be worn as low as possible across the hips, as shown in the diagram.
- Do not wear your seat belt over hard or breakable objects in your pockets or on your clothing. If an accident occurs, objects such as glasses, pens, etc. under the seat belt can cause injury.

(Continued)

### ⚠ WARNING

(Continued)

- Never use the same seat belt on more than one occupant and never attach a seat belt over an infant or child being held on an occupant's lap. Such seat belt use could cause serious injury in the event of an accident.
- Periodically inspect seat belt assemblies for excessive wear and damage. Seat belts should be replaced if webbing becomes frayed, contaminated, or damaged in any way. It is essential to replace the entire seat belt assembly after it has been worn in a severe impact, even if damage to the assembly is not obvious.
- Children age 12 and under should ride properly restrained in the rear seat.
- Infants and small children should never be transported unless they are properly restrained. Restraint systems for infants and small children can be purchased locally and should be used. Make sure that the system you purchase meets applicable safety standards. Read and follow all the directions provided by the manufacturer.

(Continued)

### ⚠ WARNING

(Continued)

- For children, if the shoulder belt irritates the neck or face, move the child closer to the center of the vehicle.
- Avoid contamination of seat belt webbing by polishes, oils, chemicals, and particularly battery acid. Cleaning may safely be carried out using mild soap and water.
- Do not insert any items such as coins, clips, etc. into the seat belt buckles, and be careful not to spill liquids into these parts. If foreign materials get into a seat belt buckle, the seat belt may not work properly.
- All seatbacks should always be in an upright position when driving, or seat belt effectiveness may be reduced. Seat belts are designed to offer maximum protection when seatbacks are in the upright position.

## BEFORE DRIVING

### Seat Belts

#### Lap-shoulder belts

##### Emergency Locking Retractor (ELR)

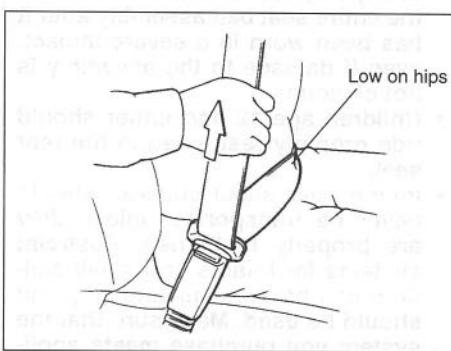
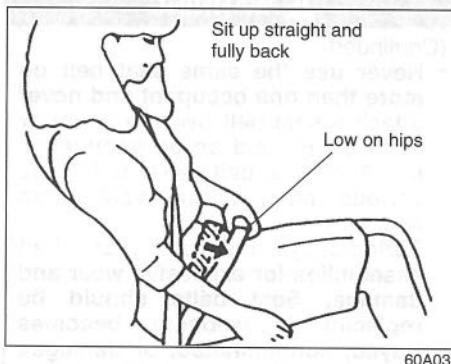
The seat belt has an emergency locking retractor (ELR), which is designed to lock the seat belt only during a sudden stop or impact. It also may lock if you pull the belt across your body very quickly. If this happens, let the belt go back to unlock it, then pull the belt across your body more slowly.

Este es un dispositivo que se activa en caso de impacto o de parada súbita. Puede que se active si tira de la cintura muy rápidamente. Si sucede esto, suéltela y tira de la cintura de nuevo más despacio.

Si la cintura se tensa rápidamente, el dispositivo de liberación rápida se activa. Esto sucede si tira de la cintura muy rápidamente. Si sucede esto, suéltela y tira de la cintura de nuevo más despacio.

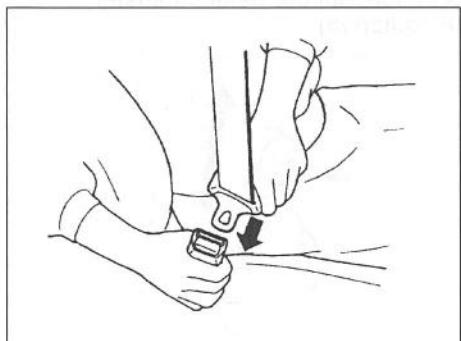
Si la cintura se tensa rápidamente, el dispositivo de liberación rápida se activa.

#### Safety reminder



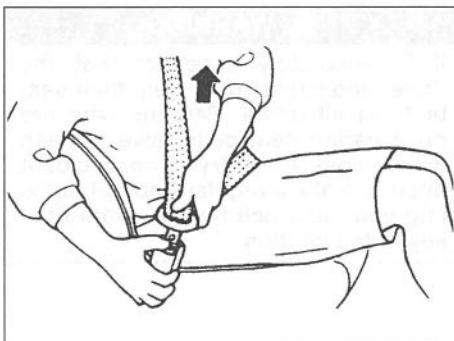
To reduce the risk of sliding under the belt during a collision, position the lap portion of the belt across your lap as low on your hips as possible and adjust it to a snug fit

by pulling the shoulder portion of the belt upward through the latch plate. The length of the diagonal shoulder strap adjusts itself to allow freedom of movement.



54G018

To fasten the seat belt, sit up straight and well back in the seat, pull the latch plate attached to the seat belt across your body and press it straight into the buckle until you hear a "click".



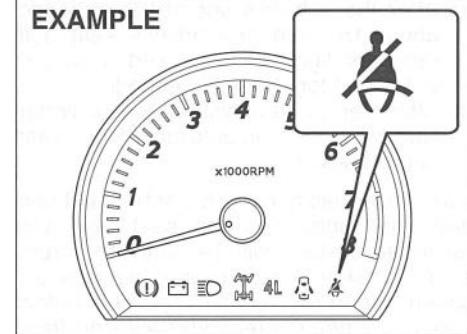
60A039

To unfasten the seat belt, push the button on the buckle and retract the belt slowly while attaching a hand to the belt or/and the latch plate.

## Driver's Seat Belt Reminder (if equipped)

There are two kinds of operations on the driver's seat belt reminder depending on the vehicle's specification.

### EXAMPLE



81A2026

### Type 1

When the driver doesn't buckle his or her seat belt with the ignition switch in the "ON" position, the driver's seat belt reminder light in the instrument cluster will blink until the driver's seat belt is buckled.

### Type 2

When the driver doesn't buckle his or her seat belt, the driver's seat belt reminder light in the instrument cluster will come on or blink and a buzzer will sound as a reminder to the driver to buckle his or her seat belt. For more details, refer to the explanation below.

## BEFORE DRIVING

If the driver's seat belt remains unbuckled when the ignition switch is turned to the "ON" position, the reminder works as follows:

- 1) The driver's seat belt reminder light will come on.
- 2) After the vehicle's speed has reached about 15 km/h, the driver's seat belt reminder light will blink and a buzzer will sound for about 95 seconds.
- 3) After step 2) has finished, the reminder light will remain on until the driver's seat belt is buckled.

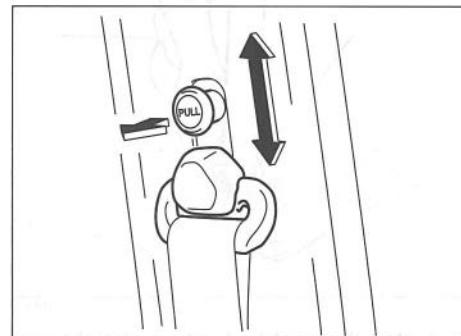
If the driver has buckled his or her seat belt and later unbuckles the seat belt, the reminder system will be activated from step 1) or step 2) according to the vehicle's speed. When the vehicle's speed is below about 15 km/h, the reminder will start from step 1). When the vehicle's speed is above about 15 km/h, the reminder will start from step 2).

The reminder will be automatically canceled when the driver's seat belt is buckled or the ignition switch is turned off.

### ⚠ WARNING

It is absolutely essential that the driver and passengers wear their seat belts at all times. Persons who are not wearing seat belts have a much greater risk of injury if an accident occurs. Make a regular habit of buckling your seat belt before putting the key in the ignition.

### Shoulder anchor height adjuster (if equipped)



81A2044

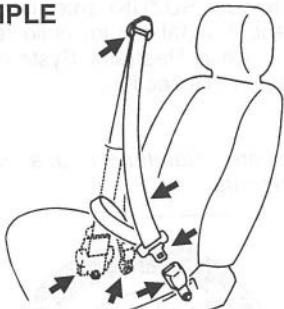
Adjust the shoulder anchor height so that the shoulder belt rides on the center of the outboard shoulder. To adjust the shoulder anchor height, slide the anchor up or down while pulling the lock knob out. After adjustment, make sure that the anchor is securely locked.

### ⚠ WARNING

Be sure that the shoulder belt is positioned on the center of the outside shoulder. The belt should be away from your face and neck, but not falling off your shoulder. Misadjustment of the belt could reduce the effectiveness of the safety belt in a crash.

## Seat belt inspection

## EXAMPLE



65D209S

Periodically inspect the seat belts to make sure they work properly and are not damaged. Check the webbing, buckles, latch plates, retractors, anchorages, and guide loops. Replace any seat belts which do not work properly or are damaged.

## WARNING

Be sure to inspect all seat belt assemblies after any collision. Any seat belt assembly which was in use during a collision (other than a very minor one) should be replaced, even if damage to the assembly is not obvious. Any seat belt assembly which was not in use during a collision should be replaced if it does not function properly, it is damaged in any way or the seat belt pretensioner was activated (that is, if the front air bags were activated).

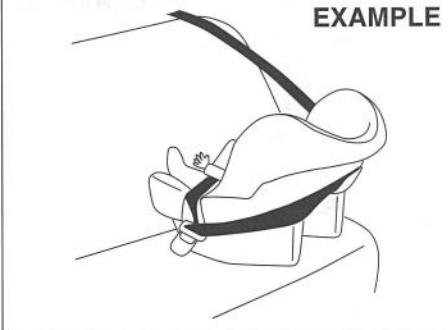
## Child Restraint Systems



60G332S

## Infant restraint - rear seat only

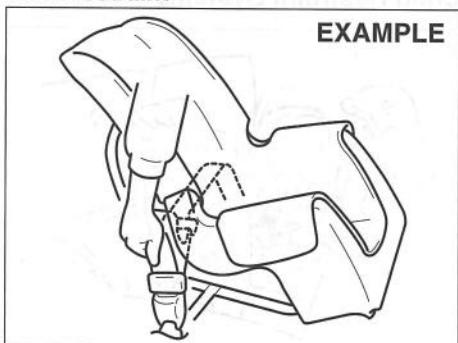
## EXAMPLE



79J221

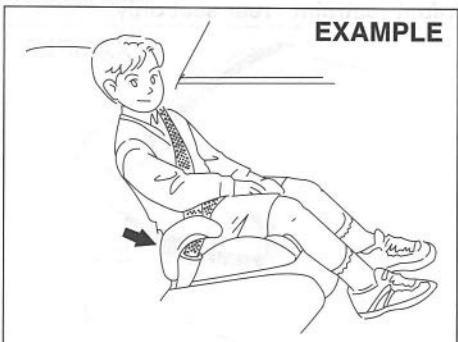
## BEFORE DRIVING

### Child restraint



79J222

### Booster seat



79J223

SUZUKI highly recommends that you use a child restraint system to restrain infants and small children. Many different types of child restraint systems are available; make sure that the restraint system you select meets applicable safety standards.

All child restraint systems are designed to be secured in vehicle seats by either seat belts (lap belts or the lap portion of lap-shoulder belts) or by special rigid lower anchor bars built into the seat (if equipped). Whenever possible, SUZUKI recommends that child restraint systems be installed on the rear seat. According to accident statistics, children are safer when properly restrained in rear seating positions than in front seating positions.

If you must use a front-facing child restraint in the front passenger's seat, adjust the passenger's seat as far back as possible.

### (For EU countries)

When purchasing a child restraint and install it to your SUZUKI, refer to the information about suitability for child restraints shown in "Child Restraint System for EU Countries" in this section.

#### NOTE:

*Observe any statutory regulation about child restraints.*



65D607

**! WARNING**

If your vehicle is equipped with a front passenger air bag, do not install a rear-facing child restraint in the front passenger's seat. If the passenger's air bag inflates, a child in a rear-facing child restraint could be killed or seriously injured. The back of a rear-facing child restraint would be too close to the inflating air bag.



65D608

**! WARNING**

Children could be endangered in a crash if their child restraints are not properly secured in the vehicle. When installing a child restraint system, be sure to follow the instructions below. Be sure to secure the child in the restraint system according to the manufacturer's instructions.



65D609

## BEFORE DRIVING

### Child Restraint System for EU Countries

#### Child Restraint

The suitability of each passenger's seat position for carriage of children and fitting of child restraint system is shown in the table below. Whenever you carry children under 12 years of age or smaller than 150 cm, properly use the child restraints which conform to ECE-R Norm 44, the standard for child restraints, referring to the table.

**Table of vehicle handbook information on child restraint systems installation suitability for various seating positions**

Mass group	Seating position (or other site)				
	Front Passenger	Rear Outboard	Rear Center	Intermediate Outboard	Intermediate Center
group 0 up to 10 kg	X	U	N.A.	N.A.	N.A.
group 0+ up to 13 kg	X	U	N.A.	N.A.	N.A.
group I 9 to 18 kg	X	U	N.A.	N.A.	N.A.
group II 15 to 25 kg	X	UF	N.A.	N.A.	N.A.
group III 22 to 36 kg	X	UF	N.A.	N.A.	N.A.

Key of letters to be inserted in the above table:

U : Suitable for 'universal' category restraints approved for use in this mass group

UF : Suitable for forward-facing 'universal' category restraints approved for use in this mass group

L : Suitable for particular child restraints given on attached list

These restraints may be of the 'specific vehicle', 'restricted' or 'semi-universal' categories.

B : Built-in restraint approved for this mass group

X : Seat position not suitable for children in this mass group

#### NOTE:

'universal' is the category in the ECE regulation-Norm 44.

Table of vehicle handbook information on ISOFIX child restraint systems installation suitability for various ISOFIX positions

Mass group	Size class	Fixture	Vehicle ISOFIX positions					
			Front Passenger	Rear Outboard	Rear Center	Intermediate Outboard	Intermediate Center	Others sites
carrycot	F	ISO/L1	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	G	ISO/L2	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	(1)		N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
group 0 up to 10 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL <sup>1)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	(1)		N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
group 0+ up to 13 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL <sup>1)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	D	ISO/R2	N.A.	IL <sup>2)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	IL <sup>3)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	(1)		N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
group I 9 to 18 kg	D	ISO/R2	N.A.	IL <sup>2)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	IL <sup>3)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B	ISO/F2	N.A.	IL,IUF <sup>4)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B1	ISO/F2X	N.A.	IL,IUF <sup>4)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	A	ISO/F3	N.A.	IL,IUF <sup>4)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	(1)		N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
group II	15 to 25 kg		(1)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
group III	22 to 36 kg		(1)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

(1) For the child restraint system which do not carry the ISO/XX size class identification (A to G), for the applicable mass group, the car manufacturer shall indicate the vehicle specific ISOFIX child restraint system(s) recommended for each position.

## BEFORE DRIVING

---

Key of letters to be inserted in the above table:

IUF: Suitable for ISOFIX forward child restraint systems of universal category approved for use in this mass group

\*SUZUKI recommends RÖMER DUO plus (SUZUKI Genuine Accessory part number: 99000-990YA-020)

IL : Suitable for particular ISOFIX child restraint systems are those of the 'specific vehicle', 'restricted' or 'semi-universal' categories

X : ISOFIX position not suitable for ISOFIX child restraint systems in this mass group and/or this size class

**NOTE:**

1), 2), 3)

*The head restraint should be in a used position.*

*For 'semi-universal' category child restraint systems: The front seat should be positioned between foremost and 1) 4, 2) 3, 3) 1 notches rearward of foremost position.*

4) *The head restraint should be in a used position.*

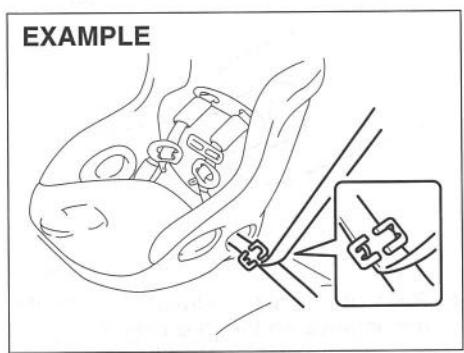
**NOTE:**

*'universal' is the category in the ECE regulation-Norm 44.*

## Installation with Lap-Shoulder Seat Belts

ELR type belt

### EXAMPLE

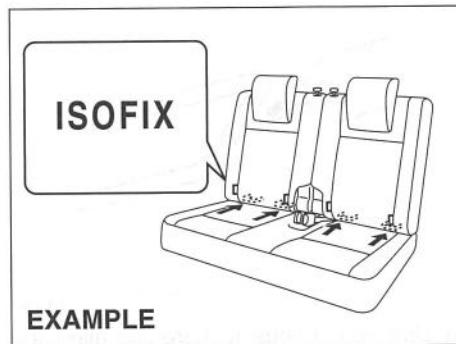


Install your child restraint system according to the instructions provided by the child restraint system manufacturer.

Make sure that the seat belt is securely latched.

Try to move the child restraint system in all directions to make sure it is securely installed.

## Installation with ISOFIX type Anchorages



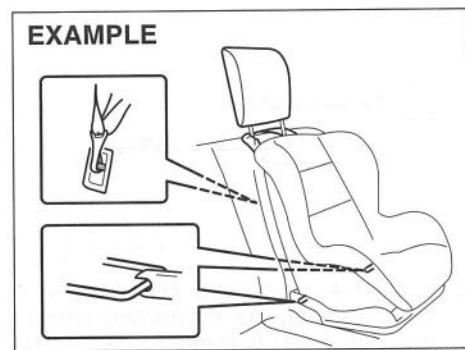
Your vehicle is equipped with the lower anchorages in the rear seat outboard seating positions for securing a ISOFIX type of child restraints with the connecting bars. The lower anchorages are located where the rear of the seat cushion meets the bottom of the seatback.

### WARNING

Be sure to install the ISOFIX type of child restraint(s) on the only outboard seating positions, not on the central position for rear seat.

Install the ISOFIX type child restraint system according to the instructions provided by the child restraint system manufacturer. After installing, try moving the child restraint system in all directions especially forward to make sure the connecting bars are securely latched to the anchorages.

### EXAMPLE



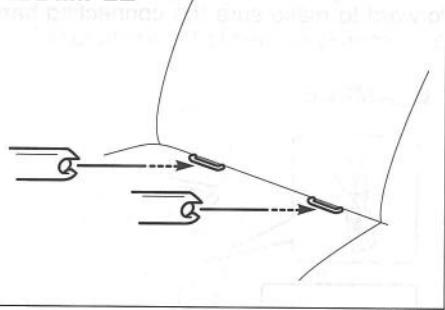
If your vehicle is equipped with the top strap anchorages, be sure to use the top strap of the child restraint according to the instructions provided by the child restraint system manufacturer.

## BEFORE DRIVING

Here is a general instruction:

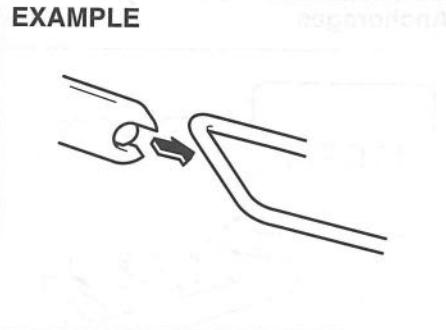
- 1) Pull upward on the rear head restraint until it clicks.

### EXAMPLE



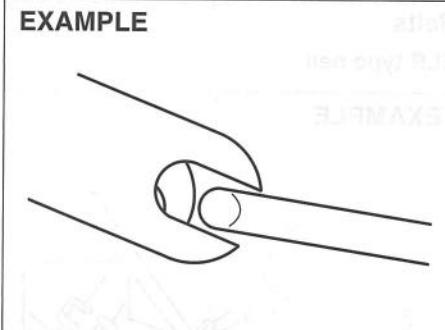
- 2) Place the child restraint on the rear seat, inserting the connecting bars to the anchorages between the seat cushion and the seatback.

### EXAMPLE

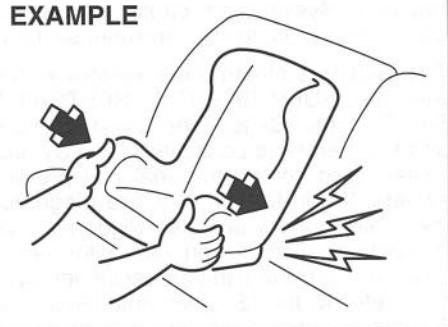


- 3) Use your hands to carefully align the connecting bar tips with the anchorages. Take care not to pinch your fingers.

### EXAMPLE

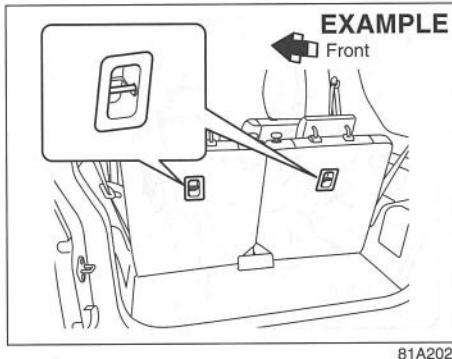


- 4) Push the child restraint toward the anchorages so that the connecting bar tips are partially hooked to the anchorages. Use your hands to confirm the position.

**EXAMPLE**

54G185

- 5) Grasp the front of the child restraint and push the child restraint forcefully to latch the connecting bars. Make sure they are securely latched by trying to move the child restraint system in all directions, especially forward.
- 6) Attach the top strap referring to "Installation of Child Restraint with Top Strap" section below (if equipped).

**Installation of Child Restraint with Top Strap**

81A2029

Some child restraint systems require the use of a top strap. Top strap anchor brackets are located on the floor of the luggage compartment. The number of the anchor bracket provided in your vehicle depends on the vehicle specification.

**NOTE:**

*For Australia specification vehicle, refer to the "SUPPLEMENT" section at the end of this book.*

Install the child restraint system as follows:

- 1) Remove the luggage area cover.
- 2) Secure the child restraint on the rear seat using the procedure described above for securing a restraint system that does not require a top strap.

- 3) Hook the top strap to the anchor bracket and tighten the top strap according to the instructions provided by the child restraint system manufacturer. Be sure to attach the top strap to the corresponding anchor located directly behind the child restraint. Do not attach the top strap to the luggage restraint loops (if equipped).

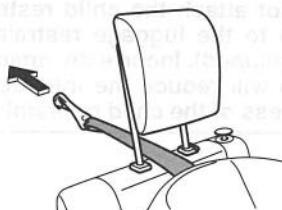
**! WARNING**

**Do not attach the child restraint top strap to the luggage restraint loops (if equipped). Incorrectly attached top strap will reduce the intended effectiveness of the child restraint system.**

Type 1



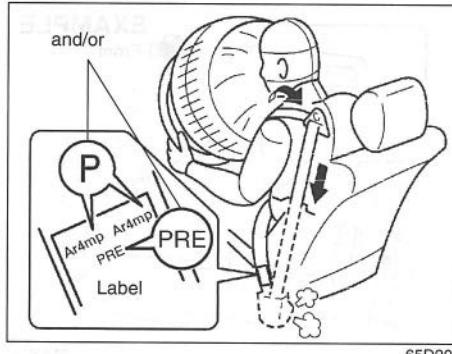
Type 2



81A2030

- 4) When routing the top strap, be sure to pass the top strap as shown in the illustration. (Refer to "Head Restraints" section for details on how to raise or lower the head restraint.)
- 5) Make sure that cargo does not interfere with routing of the top strap.

### Seat Belt Pretensioner System (if equipped)



#### WARNING

This section of the owner's manual describes your SUZUKI's SEAT BELT PRETENSIONER SYSTEM. Please read and follow ALL these instructions carefully to minimize your risk of severe injury or death.

To determine if your vehicle is equipped with a seat belt pretensioner system at the front seating positions, check the label on the front seat belt at the bottom part. If the letters "p" and/or "PRE" appear as illustrated, your vehicle is equipped with the seat belt pretensioner system. You can use the pretensioner seat belts in the same manner as ordinary seat belts.

Read this section and the "Supplemental Restraint System (air bags)" section to learn more about the pretensioner system.

The seat belt pretensioner system works with the SUPPLEMENTAL RESTRAINT SYSTEM (Air Bags). The crash sensors and the electronic controller of the air bag system also control the seat belt pretensioners. When the air bags are triggered, the pretensioners are also triggered. For precautions and general information including servicing the pretensioner system, refer to the "Supplemental Restraint System (air bags)" section in addition to this "Seat Belt Pretensioner System" section, and follow all those precautions.

The pretensioner is located in each front seat belt retractor. The pretensioner tightens the seat belt so the belt fits the occupant's body more snugly in the event of a frontal crash. The retractors will remain locked after the pretensioners are activated. Upon activation, some noise will occur and some smoke may be released. These conditions are not harmful and do not indicate a fire in the vehicle.

The driver and all passengers must be properly restrained by wearing seat belts at all times, whether or not a pretensioner is equipped at their seating position, to minimize the risk of severe injury or death in the event of a crash.

Sit fully back in the seat; sit up straight; do not lean forward or sideways. Adjust the belt so the lap portion of the belt is worn low across the pelvis, not across the waist. Please refer to the "Seat Adjustment" section and the instructions and precautions about the seat belts in this "Seat Belts and Child Restraint Systems" section for details on proper seat and seat belt adjustments.

Please note that the pretensioners along with the air bags will activate in severe frontal collisions. They are not designed to activate in rear impacts, side impacts, roll-overs, or minor frontal collisions. The pretensioners can be activated only once. If the pretensioners are activated (that is, if the air bags are activated), have the pretensioner system serviced by an authorized SUZUKI dealer as soon as possible.

If the "AIR BAG" light on the instrument cluster does not blink or come on briefly when the ignition switch is turned to the "ON" position, stays on for more than 10 seconds, or comes on while driving, the pretensioner system or the air bag system may not work properly. Have both systems inspected by an authorized SUZUKI dealer as soon as possible.

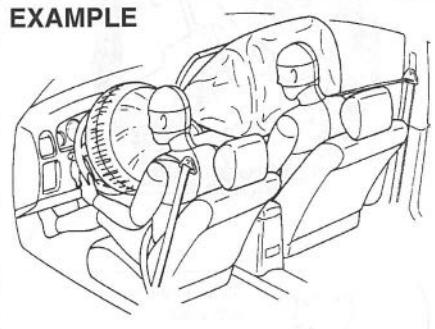
Service on or around the pretensioner system components or wiring must be performed only by an authorized SUZUKI dealer who is specially trained. Improper service could result in unintended activation of pretensioners or could render the pretensioner inoperative. Either of these two conditions may result in personal injury.

To prevent damage or unintended activation of the pretensioners, be sure the battery is disconnected and the ignition switch has been in the "LOCK" position for at least 90 seconds before performing any electrical service work on your SUZUKI.

Do not touch pretensioner system components or wiring. The wires are wrapped with yellow tape or yellow tubing, and the couplers are yellow. When scrapping your SUZUKI, ask your SUZUKI dealer, body repair shop, or scrap yard for assistance.

## Supplemental Restraint System (air bags) (if equipped)

### EXAMPLE



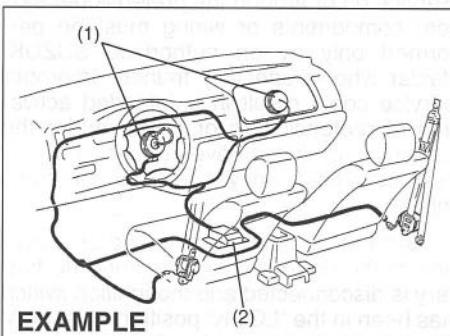
54G022

### ⚠ WARNING

This section of the owner's manual describes the protection provided by your SUZUKI's SUPPLEMENTAL RESTRAINT SYSTEM (Air Bags). Please read and follow ALL these instructions carefully to minimize your risk of severe injury or death in the event of a collision.

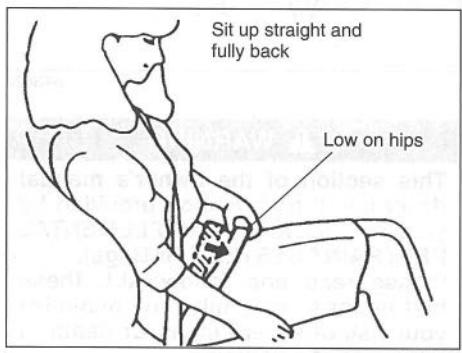


65D610



EXAMPLE

54G262



60A038

(1) Air bag  
(2) Sensor & controller

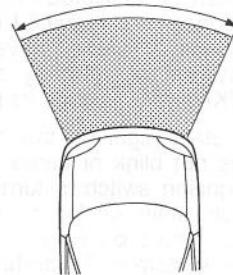
Your vehicle is equipped with a Supplemental Restraint System consisting of a driver air bag and a front passenger air bag, crash sensors, an electronic controller, and air bag inflators, in addition to a lap/shoulder belt at each front seating position.

The driver's air bag is located behind the center pad of the steering wheel and the front passenger's air bag is located behind the passenger's side of the dashboard. The words "SRS AIRBAG" are molded into the air bag covers to identify the location of the air bags.

### WARNING

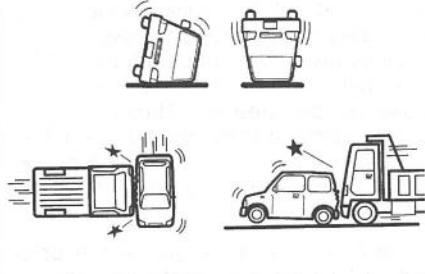
An air bag supplements, or adds to, the frontal crash protection offered by seat belts. The driver and all passengers must be properly restrained by wearing seat belts at all times, whether or not an air bag is mounted at their seating position, to minimize the risk of severe injury or death in the event of a crash.

#### Frontal collision range



60G032

Air bags are designed to inflate in severe frontal collisions.

**Air bags will not inflate**

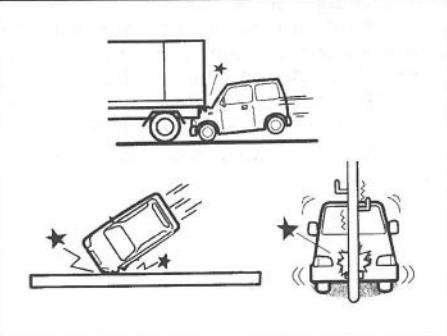
65D236

Air bags are not designed to inflate in rear impacts, side impacts, rollovers or minor frontal collisions, since they would offer no protection in those types of accidents. Also, since an air bag deploys only one time during an accident, seat belts are needed to restrain occupants from further movements during the accident.

Therefore, an air bag is NOT a substitute for seat belts. To maximize your protection, **ALWAYS WEAR YOUR SEAT BELTS**. Be aware that no system can prevent all possible injuries that may occur in an accident.



65D607

**Air bags will probably not inflate**

65D237

If the "AIR BAG" light on the instrument cluster does not blink or come on when the ignition switch is first turned to the "ON" position, or the "AIR BAG" light stays on, or comes on while driving, the air bag system (or the seat belt pretensioner system (if equipped)) may not work properly. Have the air bag system inspected by an authorized SUZUKI dealer as soon as possible.



63J030

**! WARNING**

Do not install a rear-facing child restraint in the front passenger's seat. If the passenger's front air bag inflates, a child in a rear-facing child restraint could be killed or severely injured. The back of a rear-facing child restraint would be too close to the inflating air bag.

If you must use a front-facing child restraint in the front passenger's seat, be sure to move the front passenger's seat as far back as possible. Please refer to the "Seat Belts and Child Restraint Systems" section in the "BEFORE DRIVING" section for details on securing your child.

## BEFORE DRIVING

### Air bag symbol

#### EXAMPLE

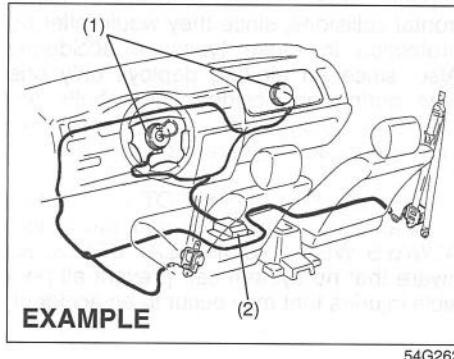


You may find this label on the sun visor.

#### ⚠ WARNING

**Do not use a rearward facing child restraint on a seat protected by an air bag in front of it.**

#### How the system works



Air bags must inflate quickly and forcefully in order to reduce the chance of serious or fatal injuries. However, an unavoidable consequence of the quick inflation is that the air bag may irritate bare skin, such as the facial area. Also, upon inflation, a loud noise will occur and some powder and smoke will be released. These conditions are not harmful and do not indicate a fire in the vehicle. Be aware, however, that some air bag components may be hot for a while after inflation.

A seat belt helps keep you in the proper position for maximum protection when an air bag inflates. Adjust your seat as far back as possible while still maintaining control of the vehicle. Sit fully back in your seat; sit up straight; do not lean over the steering wheel or dashboard. Please refer to the "Seat Adjustment" section and the "Seat Belts and Child Restraint Systems" section in the "BEFORE DRIVING" section for details on proper seat and seat belt adjustments.

**⚠ WARNING**

- The driver should not lean over the steering wheel. The front passenger should not rest his or her body against the dashboard, or otherwise get too close to the dashboard. In these situations, the out-of-position occupant would be too close to an inflating air bag, and may suffer severe injury.
- Do not attach any objects to, or place any objects over, the steering wheel or dashboard. Do not place any objects between the air bag and the driver or front passenger. These objects may interfere with air bag operation or may be propelled by the air bag in the event of a crash. Either of these conditions may cause severe injury.

Note that even though your vehicle may be moderately damaged in a frontal collision, the collision may not have been severe enough to trigger the air bags to inflate. If your vehicle sustains ANY front-end damage, have the air bag system inspected by an authorized SUZUKI dealer to ensure it is in proper working order.

Your vehicle is equipped with a diagnostic module which records information about the air bag system if the air bags deploy in a crash. The module records information about overall system status, which sensors activated the deployment, and for a certain vehicle only, whether the driver's seat belt was in use.

**Servicing the air bag system**

If the air bags inflate, have the air bags and related components replaced by an authorized SUZUKI dealer as soon as possible.

If your vehicle ever gets in deep water and the driver's floor is submerged, the air bag controller could be damaged. If it does, have the air bag system inspected by the SUZUKI dealer as soon as possible.

Special procedures are required for servicing or replacing an air bag. For that reason, only an authorized SUZUKI dealer should be allowed to service or replace your air bags. Please remind anyone who services your SUZUKI that it has air bags.

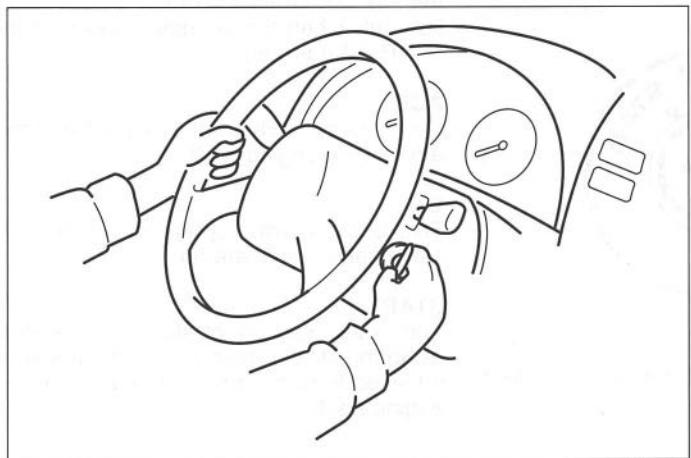
Service on or around air bag components or wiring must be performed only by an authorized SUZUKI dealer. Improper service could result in unintended air bag deployment or could render the air bag inoperative. Either of these two conditions may result in severe injury.

## BEFORE DRIVING

To prevent damage or unintended inflation of the air bag system, be sure the battery is disconnected and the ignition switch has been in the "LOCK" position for at least 90 seconds before performing any electrical service work on your SUZUKI. Do not touch air bag system components or wires. The wires are wrapped with yellow tape or yellow tubing, and the couplers are yellow for easy identification.

Scraping a vehicle that has an uninflated air bag can be hazardous. Ask your dealer, body repair shop or scrap yard for help with disposal.

## STEERING COLUMN CONTROLS



60G405

Ignition Switch .....	2-1
Lighting/Turn Signal Control Lever .....	2-2
Windshield Wiper and Washer Lever .....	2-4
Horn .....	2-6



65D611

### ⚠ WARNING

To avoid possible injury, do not operate controls by reaching through the steering wheel.

## Ignition Switch



60B041

The ignition switch has the following four positions:

### LOCK

This is the normal parking position. It is the only position in which the key can be removed.

You do not need to push in the key to turn it to the "LOCK" position. It locks the ignition, and prevents normal use of the steering wheel after the key is removed.

To release the steering lock, insert the key and turn it clockwise to one of the other positions. If you have trouble turning the key to unlock the steering, try turning the steering wheel slightly to the right or left while turning the key.

If your vehicle is equipped with the automatic transmission key inter lock system, the key can be turned to the "LOCK" position only when the gearshift lever is in the "P" (Park) position.

### ACC

Accessories such as the radio can operate, but the engine is off.

### ON

This is the normal operating position. All electrical systems are on.

### START

This is the position for starting the engine using the starter motor. The key should be released from this position as soon as the engine starts.



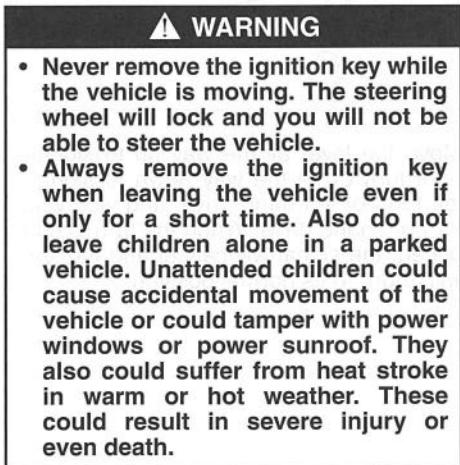
81A297S

### ! WARNING

- Never remove the ignition key while the vehicle is moving. The steering wheel will lock and you will not be able to steer the vehicle.
- Always remove the ignition key when leaving the vehicle even if only for a short time. Also do not leave children alone in a parked vehicle. Unattended children could cause accidental movement of the vehicle or could tamper with power windows or power sunroof. They also could suffer from heat stroke in warm or hot weather. These could result in severe injury or even death.

### NOTICE

- Do not use the starter motor for more than 15 seconds at a time. If the engine does not start, wait 15 seconds before trying again. If the engine does not start after several attempts, check the fuel and ignition systems or consult your SUZUKI dealer.
- Do not leave the ignition switch in the "ON" position if the engine is not running as the battery will discharge.



81A297S

### ! WARNING

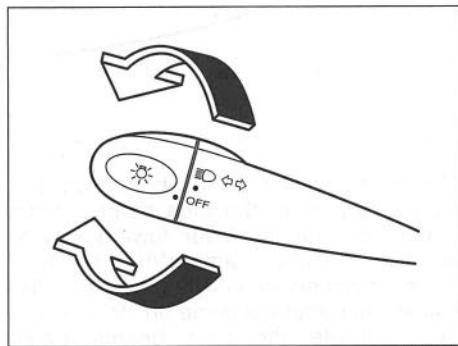
### NOTICE

If you stop the engine while the vehicle is in motion, the automatic transmission may be damaged. Avoid stopping the engine while driving.

## Lighting/Turn Signal Control Lever

This control lever is located on the outboard side of the steering column. Operate the lever as described below.

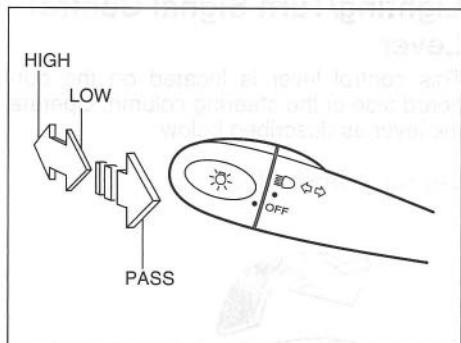
### Lighting Operation



81A227

To turn the lights on or off, twist the knob on the end of the lever. There are three positions: in the "OFF" position all lights are off; in the middle position the front position lights, taillights, license plate light, and instrument lights are on, but the headlights are off; in the third position the headlights come on in addition to the other lights.

## STEERING COLUMN CONTROLS



81A228

With the headlights on, push the lever forward to switch to the high beams (main beams) or pull the lever toward you to switch to the low beams. When the high beams (main beams) are on, a light on the instrument panel will come on. To momentarily activate the high beams (main beams) as a passing signal, pull the lever slightly toward you and release it when you have completed the signal.

### Day time running light control (if equipped)

When the engine is started, this system turns on all lights. But this control is canceled when the light control lever is turned to any position other than "OFF".

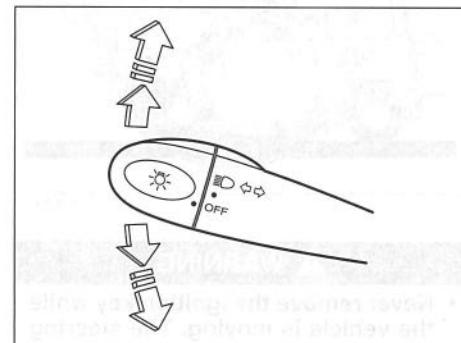
### Lights "On" reminder (if equipped)

A buzzer/chime sounds to remind you to turn off the lights if they are left on when the ignition key is removed and the driver's door is opened.

### Turn Signal Operation

With the ignition switch in the "ON" position, move the lever up or down to activate the right or left turn signals.

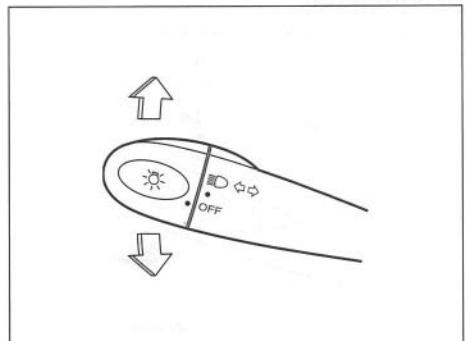
### Normal turn signal



81A229

Move the lever all the way up to signal a right turn or all the way down to signal a left turn for left hand drive, and vice versa for right hand drive. When the turn is completed, the signal will cancel and the lever will return to its normal position.

## Lane change signal



81A230

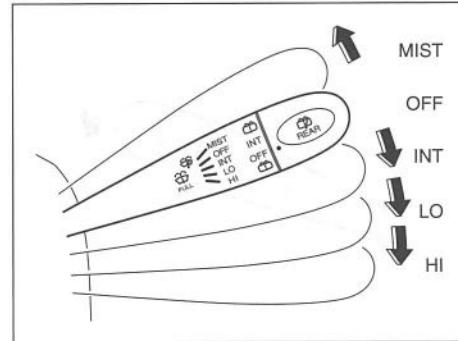
Sometimes, such as when changing lanes, the steering wheel is not turned far enough to cancel the turn signal. For convenience, you can flash the turn signal by moving the lever part way and holding it there. The lever will return to its normal position when you release it.

## Windshield Wiper and Washer Lever

## Wiper and Washer Operation

When the ignition switch is in the "ON" position, you can use the wiper/washer lever or switch (if equipped).

## Windshield Wipers



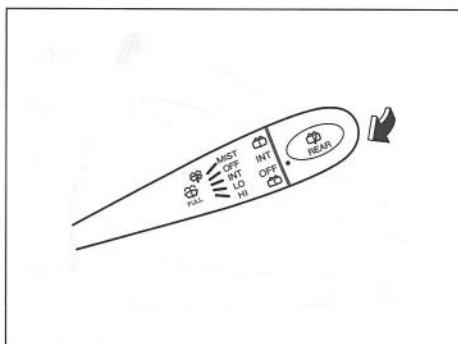
81A231

To turn the windshield wipers on, move the lever down to one of the three operating positions. In the "INT" position (if equipped), the wipers operate intermittently. The "INT" position is very convenient for driving in mist or light rain. In the "LO" position, the wipers operate at a steady low speed. In the "HI" position, the wipers operate at a steady high speed. To turn off the wipers, move the lever back to the "OFF" position.

Move the lever up and hold it to the "MIST" position, the windshield wipers will turn on continuously at low speed.

## STEERING COLUMN CONTROLS

### Windshield Washer



81A232

To spray windshield washer fluid, pull the lever toward you. The windshield wipers will automatically turn on at low speed if they are not already on and the "INT" position is equipped.

#### ⚠ WARNING

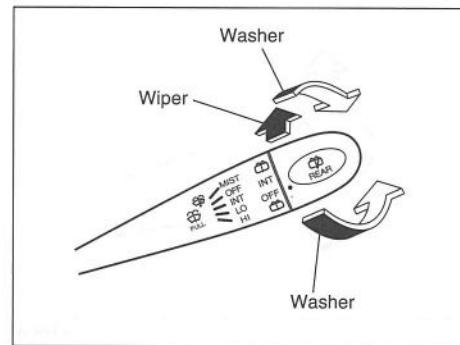
- To prevent windshield icing in cold weather, turn on the defroster to heat the windshield before and during windshield washer use.
- Do not use radiator antifreeze in the windshield washer reservoir. It can severely impair visibility when sprayed on the windshield, and can also damage your vehicle's paint.

### NOTICE

To help prevent damage to the windshield wiper and washer system components, you should take the following precautions:

- Do not continue to hold in the lever when there is no windshield washer fluid being sprayed or the washer motor can be damaged.
- Do not attempt to remove dirt from a dry windshield with the wipers or you can damage the windshield and the wiper blades. Always wet the windshield with washer fluid before operating the wipers.
- Clear ice or packed snow from the wiper blades before using the wipers.
- Check the washer fluid level regularly. Check it often when the weather is bad.
- Only fill the washer fluid reservoir 3/4 full during cold weather to allow room for expansion if the temperature falls low enough to freeze the solution.

### Rear Window Wiper/Washer Switch (if equipped)



81A233

With the ignition switch in the "ON" position, twist the top of the switch forward to turn on the rear wiper. To turn the wiper off, twist the top of the switch rearward.

With the wiper in the "OFF" position, twist the top of the switch rearward and hold it there to spray window washer fluid. The wiper will automatically be on while the switch is held.

With the wiper in the "INT" position, twist the top of the switch forward and hold it there to spray window washer fluid.

## Horn

### EXAMPLE



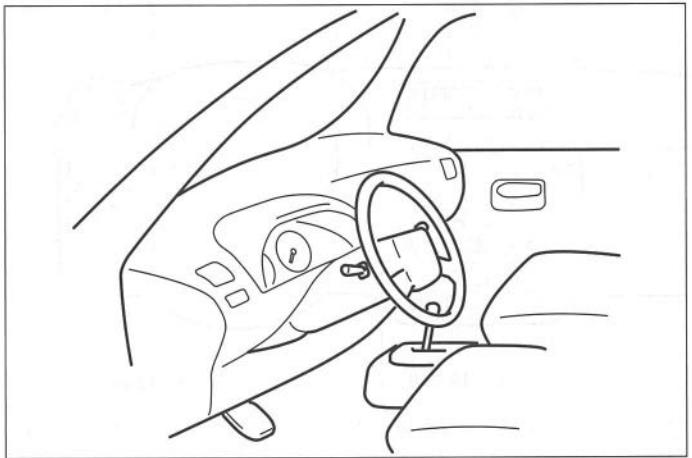
81A364

Press the horn button of the steering wheel to sound the horn. The horn will sound with the ignition switch in any position.

## STEERING COLUMN CONTROLS

## MEMO

## INSTRUMENT PANEL



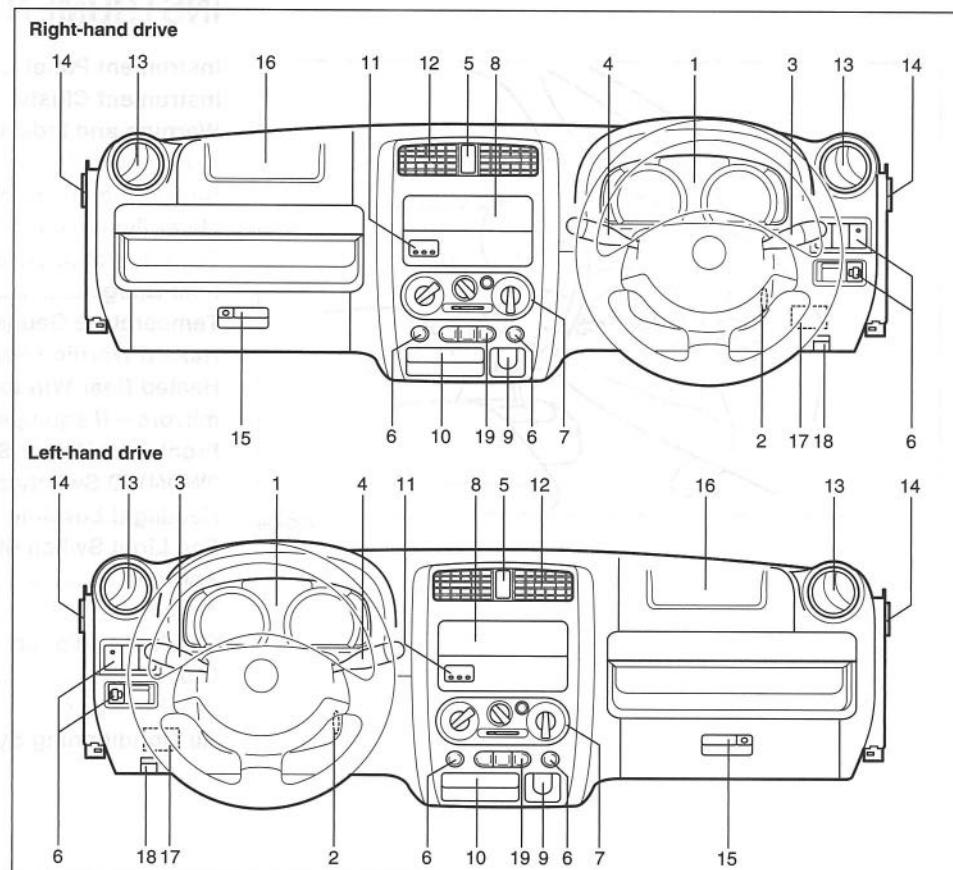
60G406

Instrument Panel .....	3-1
Instrument Cluster .....	3-2
Warning and Indicator Lights .....	3-3
A/T Selector Position Indicator (if equipped) .....	3-7
Speedometer/Odometer/Trip meter/ Meter Illumination Control (if equipped) .....	3-7
Tachometer (if equipped) .....	3-9
Fuel Gauge .....	3-9
Temperature Gauge .....	3-10
Hazard Warning Switch .....	3-10
Heated Rear Window (and heated outside rearview mirrors – if equipped) Switch (if equipped) .....	3-11
Front Seat Heater Switch (if equipped) .....	3-11
2WD/4WD Switches .....	3-12
Headlight Leveling Switch (if equipped) .....	3-13
Fog Light Switch (if equipped) .....	3-13
Ashtray .....	3-14
Accessory Socket .....	3-14
Clock (if equipped) .....	3-14
Glove Box .....	3-15
Heating System .....	3-15
Air Conditioning System (if equipped) .....	3-18

## INSTRUMENT PANEL

### Instrument Panel

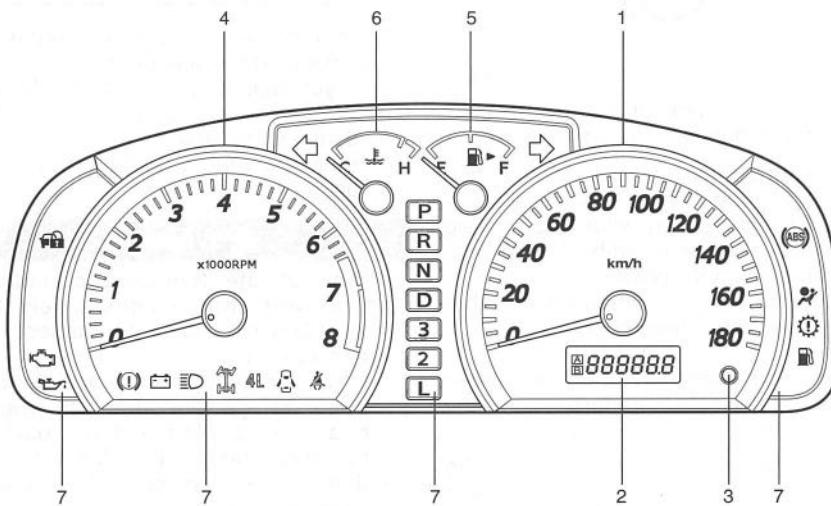
1. Instrument cluster
2. Ignition switch
3. Lighting switch/Turn signal and dimmer switch
4. Windshield wiper and washer switch/  
Rear window wiper and washer  
switch (if equipped)
5. Hazard warning switch
6. Other switches (if equipped)
7. Heater control panel
8. Radio (if equipped)
9. Accessory socket
10. Ashtray
11. Clock (if equipped)
12. Center ventilator
13. Side ventilator
14. Side defroster
15. Glove box
16. Passenger's air bag (if equipped)
17. Fuse box
18. Hood release
19. 2WD/4WD switches



## Instrument Cluster

1. Speedometer
2. Odometer/Trip meter
3. Indication selector and meter illumination control knob
4. Tachometer
5. Fuel gauge
6. Temperature gauge
7. Warning and indicator lights

### EXAMPLE



### Warning and Indicator Lights

#### Brake System Warning Light



60A072

Three different types of operations exist depending on the vehicle's specification.

- 1) The light comes on when the ignition switch is turned to the "ON" position.
- 2) The light comes on when the parking brake is engaged with the ignition switch in the "ON" position.
- 3) The light comes on when under either or both of above two conditions.

The light also comes on when the fluid in the brake fluid reservoir falls below the specified level.

The light should go out after starting the engine and fully releasing the parking brake, if the fluid level in the brake fluid reservoir is adequate.

If the brake system warning light comes on while you are driving the vehicle, it may mean that there is something wrong with the vehicle's brake system. If this happens, you should:

- 1) Pull off the road and stop carefully.

#### ⚠ WARNING

**Remember that stopping distance may be longer, you may have to push harder on the pedal, and the pedal may go down farther than normal.**

- 2) Test the brakes by carefully starting and stopping at the side of the road.

- If you determine that it is safe, drive carefully at low speed to the nearest dealer for repairs, or
- Have the vehicle towed to the nearest dealer for repairs.

#### ⚠ WARNING

**If any of the following conditions occur, you should immediately ask your SUZUKI dealer to inspect the brake system.**

- If the brake system warning light does not go out after the engine has been started and the parking brake has been fully released.
- If the brake system warning light does not come on when the ignition switch is turned to the "ON" position.
- If the brake system warning light comes on at any time during vehicle operation.

#### NOTE:

*Because the disc brake system is self-adjusting, the fluid level will drop as the brake pads become worn. Replenishing the brake fluid reservoir is considered normal periodic maintenance.*

#### Anti-Lock Brake System (ABS) Warning Light (if equipped)



65D529

When the ignition switch is turned to the "ON" position, the light comes on briefly so you can check that the light is working. If the light stays on, or comes on when driving, there may be something wrong with the ABS.

If this happens:

- 1) Pull off the road and stop carefully.
- 2) Turn the ignition switch to "LOCK" and then start the engine again.

If the warning light comes on briefly then turns off, the system is normal. If the warning light still stays on, have the system inspected by your SUZUKI dealer.

If the ABS becomes inoperative, the brake system will function as an ordinary brake system that does not have this ABS system.

### Oil Pressure Light



50G051

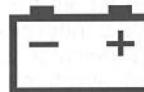
This light comes on when the ignition switch is turned to the "ON" position, and goes out when the engine is started. The light will come on and remain on if there is insufficient oil pressure. If the light comes on when driving, pull off the road as soon as you can and stop the engine.

Check the oil level and add oil if necessary. If there is enough oil, the lubrication system should be inspected by your SUZUKI dealer before you drive the vehicle again.

### NOTICE

- If you operate the engine with this light on, severe engine damage can result.
- Do not rely on the Oil Pressure Light to indicate the need to add oil. Be sure to periodically check the engine oil level.

### Charging Light



50G052

This light comes on when the ignition switch is turned to the "ON" position, and goes out when the engine is started. The light will come on and remain on if there is something wrong with the battery charging system. If the light comes on when the engine is running, the charging system should be inspected immediately by your SUZUKI dealer.

### Seat Belt Warning Light (if equipped)



60G049

This light comes on or blinks as a reminder until the driver's seat belt is buckled.

For details about the seat belt reminder, refer to "Seat Belts and Child Restraint Systems" in the "BEFORE DRIVING" section.

## INSTRUMENT PANEL

### "AIR BAG" Light (if equipped)



63J030

This light blinks or comes on for several seconds when the ignition switch is turned to the "ON" position so you can check if the light is working.

The light will come on and stay on if there is a problem in the air bag system or the seat belt pretensioner system (if equipped).

#### **⚠ WARNING**

If the "AIR BAG" light does not blink or come on briefly when the ignition switch is turned to the "ON" position, stays on for more than 10 seconds, or comes on while driving, the air bag system or the seat belt pretensioner system (if equipped) may not work properly. Have both systems inspected by an authorized SUZUKI dealer.

### Malfunction Indicator Light (if equipped)



65D530

Your vehicle has a computer-controlled emission control system. A malfunction indicator light is provided on the instrument panel to indicate when it is necessary to have the emission control system serviced. The malfunction indicator light comes on when the ignition switch is turned to "ON" and goes out when the engine is started.

If the malfunction indicator light comes on or blinks when the engine is running, there is a damage in the emission control system. Bring the vehicle to your SUZUKI dealer to have the damage fixed.

If the malfunction indicator light blinks when the ignition switch is turned to "ON" position, there may be something wrong with the immobilizer system. Ask your SUZUKI dealer to have the system inspected.

#### **(For EU specification vehicle)**

Also, if this light comes on when the engine is running, there is the problem with the automatic transmission system. Ask your

SUZUKI dealer to have the system inspected.

#### **NOTICE**

Continuing to drive the vehicle when the malfunction indicator light is on or blinking can cause permanent damage to the vehicle's emission control system, and can affect fuel economy and driveability.

### Automatic Transmission Warning Light (if equipped)



81A262

#### **(For vehicle except EU specification vehicle)**

This light comes on briefly when the ignition switch is turned to the "ON" position so you can check the light is working. If this light comes on when the engine is running, there is the problem with the automatic transmission system. Ask your SUZUKI dealer to have the system inspected.

### Immobilizer System Light (if equipped)



65D239

When the ignition switch is turned to the "ON" position, this light comes on to let you know the light is working. If this light blinks with the ignition switch turned to "ON", there may be something wrong with the immobilizer system. Ask your SUZUKI dealer to have the system inspected.

### Open Door Warning Light (if equipped)



54G391

This light remains on until all doors are completely closed.

### Turn Signal Indicators



50G055

When you turn on the left or right turn signals, the corresponding green arrow on the instrument panel will flash along with the respective turn signal lights. When you turn on the hazard warning switch, both arrows will flash along with all of the turn signal lights.

### Main Beam (high beam) Indicator Light



50G056

This indicator comes on when headlight main beams (high beams) are turned on.

### 4WD Indicator Lights



(1)



(2)

81A241

(1) 4-wheel drive high range position

(1) and (2) 4-wheel drive low range position

These indicators come on when the transfer gear and the air locking hubs are switched to 4-wheel drive condition. The 4WD indicator light (1) will blink during the shifting process between the 2WD and 4WD positions. If both indicator lights (1) and (2) continue to blink, the air locking hubs may not be actuated. If so, have the system corrected by your SUZUKI dealer.

For details on how to change the transfer position, refer to "Using the 2WD/4WD Switches" in the "OPERATING YOUR VEHICLE" section.

## INSTRUMENT PANEL

### Low Fuel Warning Light



54G343

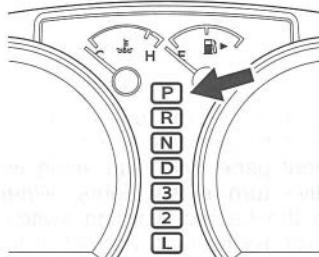
If this light comes on, fill the fuel tank immediately.

#### NOTE:

The activation point of this light varies depending on road conditions (for example, slope or curve) and driving conditions because of fuel moving in the tank.

### A/T Selector Position Indicator (if equipped)

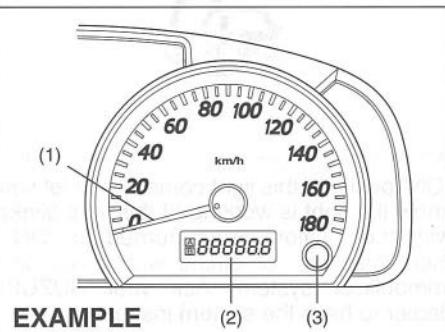
#### EXAMPLE



81A242

When the ignition switch is in the "ON" position, this indicator shows the selector position of automatic transmission.

### Speedometer/Odometer/Trip meter/Meter Illumination Control (if equipped)



81A243

- (1) Speedometer
- (2) Odometer/Trip meter/Indication of illumination intensity)
- (3) Indication selector and meter illumination control knob

#### Speedometer

The speedometer indicates vehicle speed in km/h and/or miles/h.

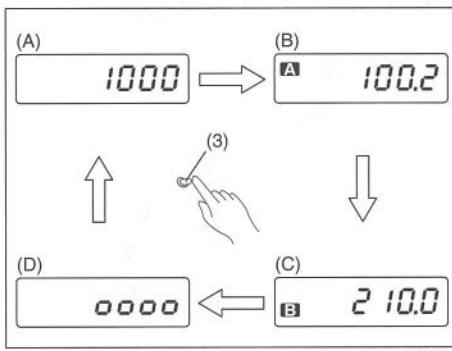
#### Odometer/Trip meter/Indication of illumination intensity)

When the ignition switch is turned to "ON", the display shows the odometer or trip meter. The odometer records the total distance the vehicle has been driven. The trip

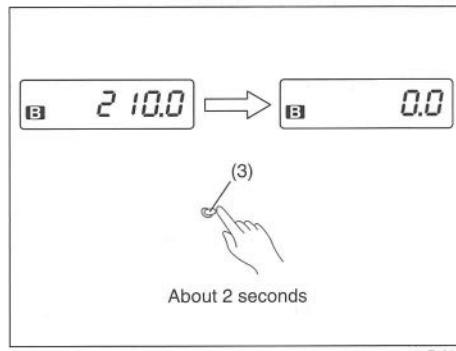
meter can be used to measure the distance travelled on short trips or between fuel stops.

### NOTICE

Keep track of your odometer reading and check the maintenance schedule regularly for required services. Increased wear or damage to certain parts can result from failure to perform required services at the proper mileage intervals.



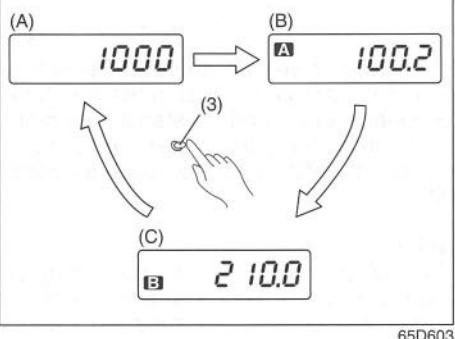
65D532



65D481

About 2 seconds

When the ignition switch is turned to "ON" with the lighting switch in the middle or third position, the display shows four types of indication; odometer (A), trip meter A (B), trip meter B (C) and indication of illumination intensity (D). Push the selector knob (3) quickly to switch the indication among the four. When the indication shows (D), you can control the meter illumination intensity. Refer to "Meter illumination control" section below for details on how to dim or brighten the meter illumination.

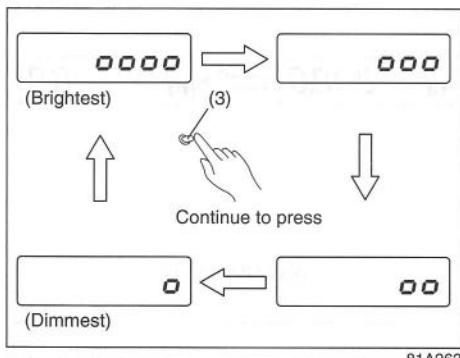


65D603

When the ignition switch is turned to "ON" with the lighting switch in the "OFF" position, the display shows three types of indication; odometer (A), trip meter A (B) and trip meter B (C). Push the selector knob (3) quickly to switch the indication among the three.

## INSTRUMENT PANEL

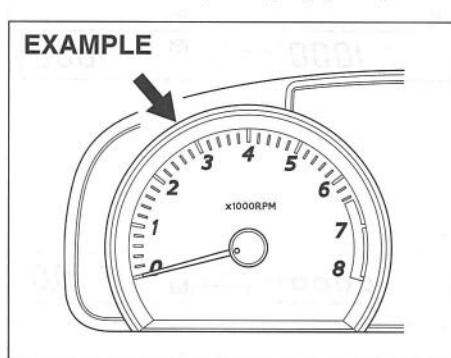
### Meter illumination control



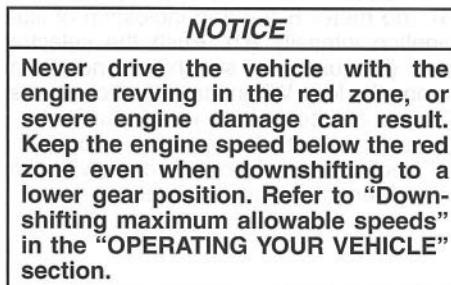
When the display shows the indication of illumination intensity (D), you can dim or brighten the meter illumination.

To change the meter illumination brightness, continue to hold in the selector knob (3). The indication will change as shown in the illustration. The illumination gets dimmer then returns to the brightest condition after it reaches the dimmest.

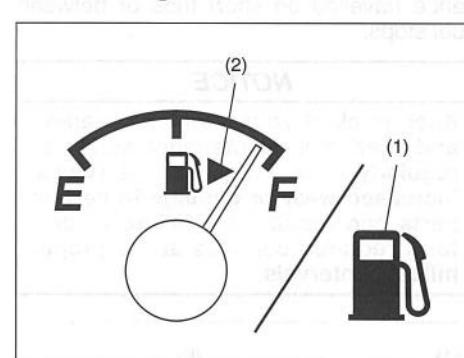
### Tachometer (if equipped)



The tachometer indicates engine speed in revolutions per minute.



### Fuel Gauge



This gauge gives an approximate indication of the amount of fuel in the fuel tank. "F" stands for full and "E" stands for empty. If the indicator gets in the red zone (if equipped), refill the tank as soon as possible.

#### NOTE:

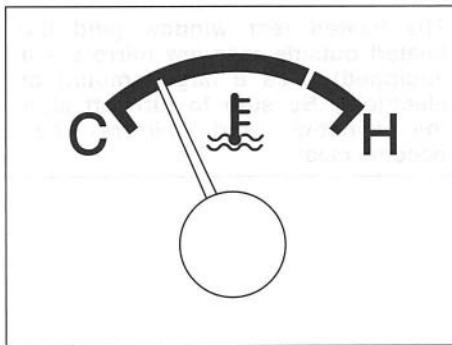
*The indicator moves a little depending on road conditions (for example, slope or curve) and driving conditions because of fuel moving in the tank.*

If the low fuel warning light (1) comes on, fill the fuel tank immediately.

**NOTE:**

The activation point of the low fuel warning light (1) varies depending on road conditions (for example, slope or curve) and driving conditions because of fuel moving in the tank.

The mark (2) indicates that the fuel filler door is located on the right side of the vehicle.

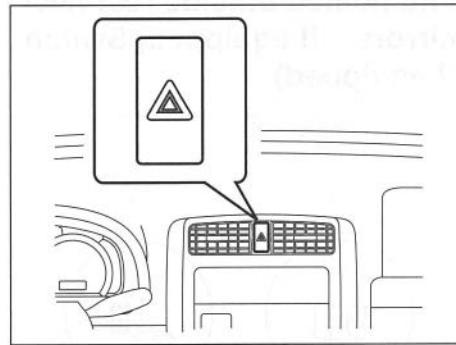
**Temperature Gauge**

65D052

When the ignition switch is in the "ON" position, this gauge indicates the engine coolant temperature. Under normal driving conditions, the indicator should stay within the normal, acceptable temperature range between "H" and "C". If the indicator approaches "H", overheating is indicated. Follow the instructions for engine overheating in the "EMERGENCY SERVICE" section.

**NOTICE**

Continuing to drive the vehicle when engine overheating is indicated can result in severe engine damage.

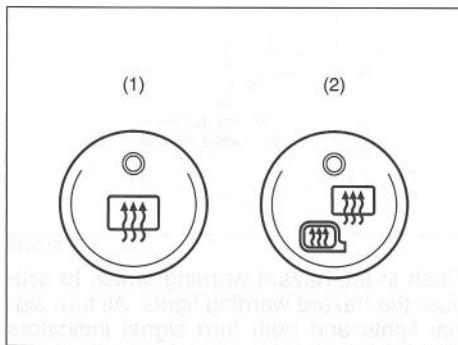
**Hazard Warning Switch**

81A247

Push in the hazard warning switch to activate the hazard warning lights. All turn signal lights and both turn signal indicators will flash simultaneously. To turn off the lights, push the switch again.

Use the hazard warning lights to warn other traffic during emergency parking or when your vehicle could otherwise become a traffic hazard.

### Heated Rear Window (and heated outside rearview mirrors – if equipped) Switch (if equipped)



81A248

(1) Heated rear window switch

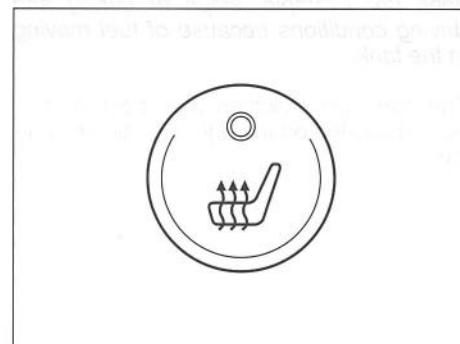
(2) Heated rear window and heated outside rearview mirrors switch

When the rear window is misted, push this switch to clear the window. If your vehicle is equipped with the type (2) switch, the outside rearview mirrors are cleared at the same time. An indicator light will be lit when the defroster is on. The defroster will only work when the ignition switch is in the "ON" position. To turn off the defroster, push the switch again.

#### NOTICE

The heated rear window (and the heated outside rearview mirrors – if equipped) uses a large amount of electricity. Be sure to turn off after the window (and mirrors) has become clear.

### Front Seat Heater Switch (if equipped)



81A238

With the ignition switch in the "ON" position, push the seat heater switch to warm the front seats (Driver's seat/Passenger's seat). The indicator light on the switch will also come on. To turn off the seat heater, push the switch again. The indicator light on the switch will go off.



60A163S

### ⚠ WARNING

Improperly using the seat heater can be hazardous. An occupant can suffer burns even if the heating temperature is fairly low, if the occupant is wearing thin pants, a thin skirt or shorts and leaves the heater on for long periods.

Avoid using the seat heater for these occupants:

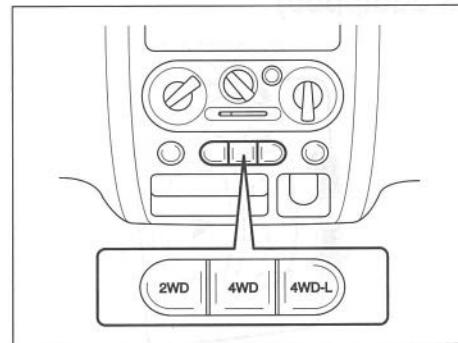
- People who have reduced feeling in their legs, including the elderly or those with certain disabilities.
- Small children, or anyone with sensitive skin.
- People who are asleep or under the influence of alcohol or other drugs which make them tired.

### NOTICE

To avoid damaging the heater element:

- Do not subject the front seats to heavy impacts, such as children jumping on them.
- Do not cover the seat with any insulating materials such as blankets or cushions.

### 2WD/4WD Switches

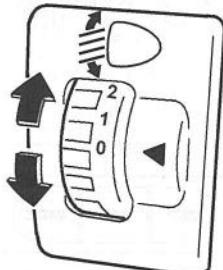


81A249

The 2WD/4WD switches are located on the center of the instrument panel.

For details on how to use the 2WD/4WD switches, refer to "Using the 2WD/4WD Switches" in the "OPERATING YOUR VEHICLE" section.

### Headlight Leveling Switch (if equipped)

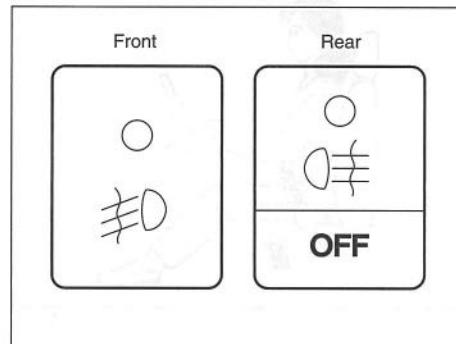


80G025

Level the headlight beam according to the load condition of your vehicle by turning this switch. The chart below shows the appropriate switch position for different vehicle-load conditions.

Vehicle Load Condition	Switch Position
Driver only	0
Driver + 1 passenger (in front seat)	0
Driver + full passengers, no cargo	1.5
Driver + full passengers, cargo added	2
Driver + full cargo	3

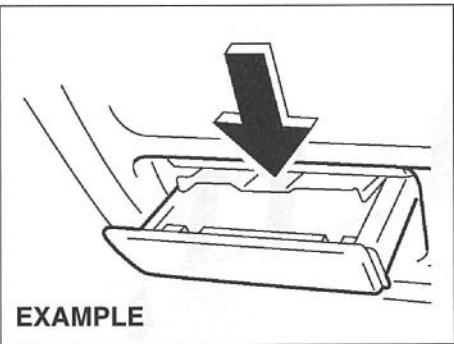
### Fog Light Switch (if equipped)



81A250

The fog light comes on when the fog light switch is pushed in with the head light switch turned to the second and/or third position.

**NOTE:** In some countries the lighting operation may be different from the above description according to local regulations.

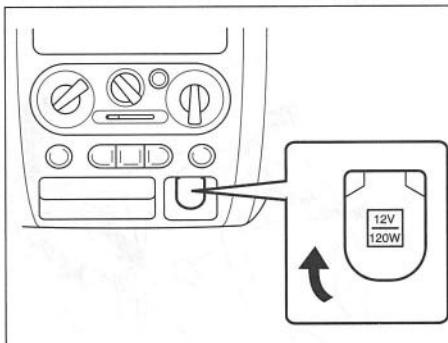
**Ashtray****EXAMPLE**

81A2003

To remove the front panel ashtray for cleaning, push down on the metal plate, and pull the ashtray completely out of its holder.

**⚠ WARNING**

Make sure tobacco is fully extinguished before closing the ashtrays. Never throw waste in the ashtrays: it could create a fire hazard.

**Accessory Socket****Clock (if equipped)****EXAMPLE**

65D061

The accessory socket will work when the ignition switch is in the "ACC" or "ON" position.

This socket can be used to provide 12 volt/120 watt power for electrical accessories.

**NOTICE**

Use of inappropriate electrical accessories can cause damage to your vehicle's electrical system. Make sure that any electrical accessories you use are designed to plug into this type of socket.

The clock operates as long as the battery remains connected and power is supplied to the system. To set the clock, follow the instructions below.

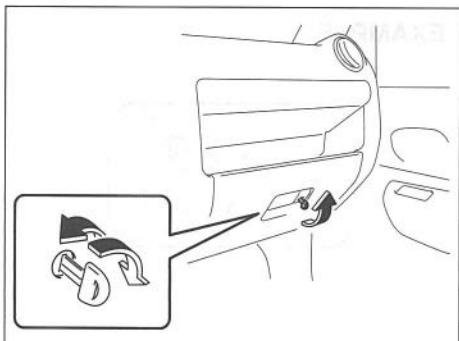
## To set the minute display:

- Push the ":00" knob to reset the minute display to zero. The hour display may also be affected when the minute display is reset. For example, times between 1:01~1:29 will be reset to 1:00 and times between 1:30~1:59 will be reset to 2:00.
- Push the "M" knob to advance the minute display.

## To set the hour display:

Push the "H" knob to advance the hour display.

### Glove Box



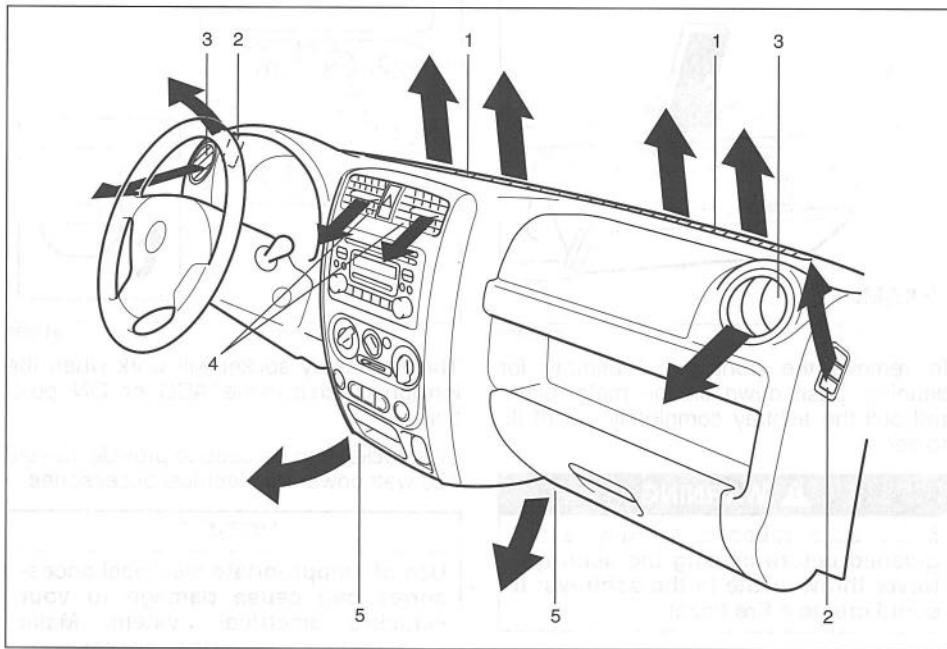
To open the glove box, pull the latch lever. To close it, push the lid until it latches securely. If a lock is equipped on the latch lever, lock the glove box by inserting the key and turning it clockwise and unlock the glove box by turning the key counterclockwise.

#### **! WARNING**

Never drive with the glove box lid open. It could cause injury if an accident occurs.

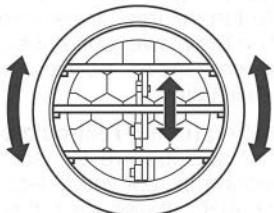
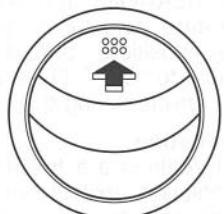
### Heating System

The heating system provides heating, defrosting and ventilation.



1. Windshield defroster outlet
2. Side defroster outlet
3. Side outlet
4. Center outlet
5. Floor outlet

## Side outlet

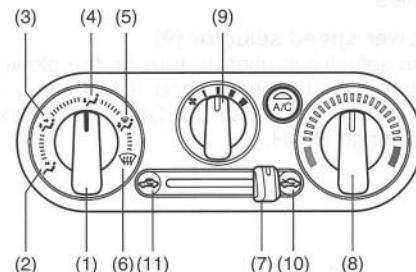


81A302

When "Open", air comes out regardless of the air flow selector position.

## Description of Controls

## EXAMPLE



81A352

## Air flow selector (1)

This selector is used to select one of the functions described below.

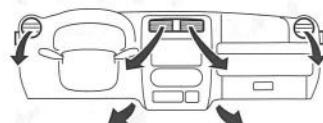
## Ventilation (2)



81A254

Temperature-controlled air comes out of the center and side air outlets.

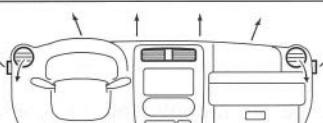
## Bi-level (3)



81A255

Temperature-controlled air comes out of the floor outlets and cooler air comes out of the center and side outlets. When the temperature selector (8) is in the fully COLD position or fully HOT position, however, the air from the floor outlets and the air from the center and side outlets will be the same temperature.

## Heat (4)

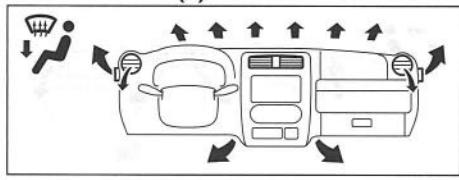


81A256

Temperature-controlled air comes out of the floor outlets, also comes out of the side outlets, the windshield defroster outlets and also comes slightly out of the side defroster outlets.

## INSTRUMENT PANEL

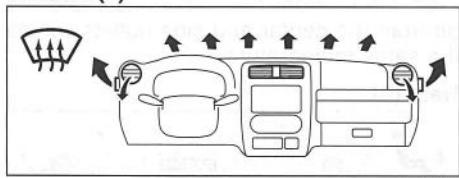
### Heat & defrost (5)



81A257

Temperature-controlled air comes out of the floor outlets, the windshield defroster outlets and the side defroster outlets and side outlets.

### Defrost (6)



81A258

Temperature-controlled air comes out of the windshield defroster outlets, the side defroster outlets and side outlets.

### Air intake selector (7)

This selector is used to select between circulating outside air (FRESH AIR (10)) or recirculating inside air (RECIRCULATED AIR (11)).

### Temperature selector (8)

This selector is used to control the temperature of the air that comes out of the air outlets.

### Blower speed selector (9)

This selector is used to turn on the blower and to select blower speed. There are five positions: OFF, LOW, MEDIUM, MEDIUM HIGH and HIGH.

## System Operating Instructions

### Natural ventilation

Select "VENTILATION" and "FRESH AIR", the temperature selector to the desired temperature position, and the blower speed selector to "OFF". Fresh air will flow through the vehicle during driving.

### Forced ventilation

The control settings are the same as for natural ventilation except you set the blower speed selector to a position other than "OFF".

### Normal heating (using outside air)

Select "HEAT" and "FRESH AIR", the temperature selector to the desired temperature position, and the blower speed selector to the desired blower speed position. Setting the blower speed selector to a higher blower speed position increases heating efficiency.

### Quick heating (using recirculated air)

The control settings are the same as for normal heating except you select "RECIRCULATED AIR". If you use this heating method for an extended period of time, the air in the vehicle can become contaminated and the windows can become misty. Therefore, use this method only for quick heating and change to the normal heating method as soon as possible.

**Head cooled/Feet warmed heating**

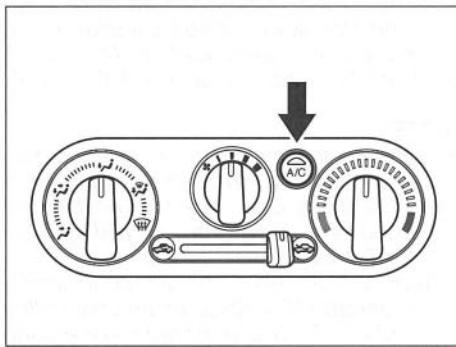
Select "BI-LEVEL" and "FRESH AIR", the temperature selector to the desired temperature position, and the blower speed selector to the desired blower speed position. Unless the temperature selector is in the fully COLD position or fully HOT position, the air that comes out of the center and side outlets will be cooler than the air that comes out of the floor outlets.

**Defrosting/Feet warmed heating**

Select "HEAT & DEFROST" and "FRESH AIR", the temperature selector to the desired temperature position, and the blower speed selector to HIGH. When the windshield has become clear, set the blower speed selector to the desired blower speed position.

**Defrosting**

Select "DEFROST" and "FRESH AIR", the temperature selector to the desired temperature position, and the blower speed selector to HIGH. Setting the temperature selector to a higher temperature position increases defrosting efficiency. When the windshield has become clear, set the blower speed selector to the desired blower speed position.

**Air Conditioning System  
(if equipped)**

81A353

If your vehicle is equipped with air conditioner, it has an "A/C" switch located on the heater control panel. The air conditioning system can be used to provide cooling and dehumidifying, as described below. To turn on the air conditioning system, set the blower speed selector to a position other than "OFF" and push in the "A/C" switch. With this "A/C" switch operation, a indicator light will come on when the air conditioning system is on. To turn off the air conditioning system, push the "A/C" switch again.

During operation of the air conditioner, you may notice slight changes in engine speed. These changes are normal, the system is designed so that the compressor turns on or off to maintain the desired temperature. Less operation of the compressor results in better fuel economy.

### System Operating Instructions

#### Normal cooling

Set the air flow selector to "VENTILATION", the temperature selector to the desired temperature position and the blower speed selector to the desired blower speed position, and turn on the "A/C" switch. Setting the blower speed selector to a higher blower speed position increases cooling efficiency.

You can switch the air intake selector to either "FRESH AIR" or "RECIRCULATED AIR" as you desire. Choosing "RECIRCULATED AIR" increases cooling efficiency.

#### Quick cooling (using recirculated air)

The control settings are the same as for normal cooling except you select "RECIRCULATED AIR" and the highest blower speed.

#### NOTE:

- If you select "RECIRCULATED AIR" for an extended period of time, the air in the vehicle can become contaminated. Therefore, you should occasionally select "FRESH AIR".
- If your vehicle has been left in the sun with the windows closed, it will cool faster if you open the windows briefly while you operate the air conditioner with the air intake selector at "FRESH AIR" and the blower at high speed.

#### Dehumidifying

Set the air flow selector to a desired air flow selector position, the temperature selector to the desired temperature position and the blower speed selector to the desired blower speed position. Also select "FRESH AIR" and turn on the "A/C" switch.

#### NOTE:

- Because the air conditioning dehumidifies the air, turning it on will help keep the windows clear, even when blowing heated air using the "DEFROST" or "HEAT & DEFROST" functions.
- Your vehicle uses the air conditioning refrigerant HFC-134a, commonly called "R-134a". R-134a replaced R-12 around 1993 for automotive applications. Other refrigerants are available, including recycled R-12, but only R-134a should be used in your vehicle.

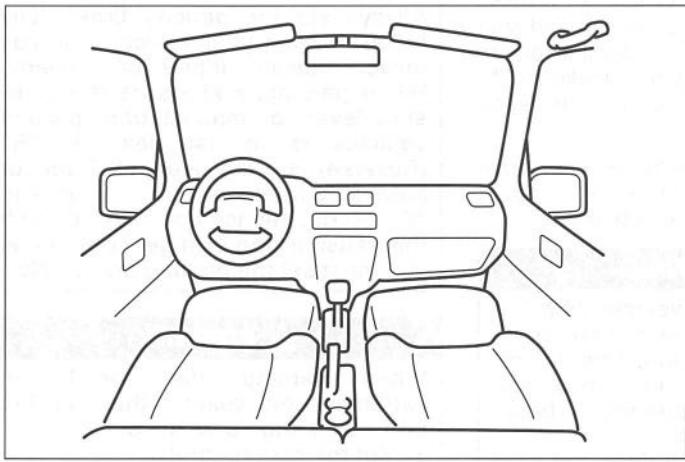
#### Maintenance

If you do not use the air conditioner for a long period, such as during winter, it may not give the best performance when you start using it again. To help maintain optimum performance and durability of your air conditioner, it needs to be run periodically. Operate the air conditioner at least once a month for one minute with the engine idling. This circulates the refrigerant and oil and helps protect the internal components.

#### NOTICE

Using the wrong refrigerant may damage your air conditioning system. Use R-134a only. Do not mix or replace the R-134a with other refrigerants.

# OTHER CONTROLS AND EQUIPMENT



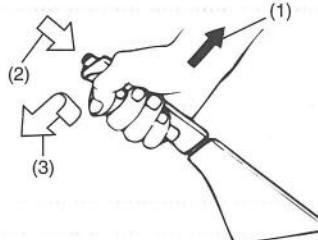
60G407

Parking Brake Lever .....	4-1
Pedal .....	4-2
Gearshift Lever .....	4-3
Fuel Filler Cap .....	4-3
Folding Seats .....	4-5
Sun Visor .....	4-6
Interior Light Switch .....	4-7
Assist Grips (if equipped) .....	4-8
Frame Hooks .....	4-8
Engine Hood .....	4-9
Cup Holder (if equipped) .....	4-10
Tire Changing Tool .....	4-11
Floor Mats .....	4-11
Roof Rails (if equipped) .....	4-12
Installation of Radio Frequency Transmitters .....	4-13

## OTHER CONTROLS AND EQUIPMENT

### Parking Brake Lever

#### EXAMPLE



54G039

- (1) To set
- (2) To release
- (3) To release

The parking brake lever is located between the seats. To set the parking brake, hold the brake pedal down and pull the parking brake lever all the way up. To release the parking brake, hold the brake pedal down, pull up slightly on the parking brake lever, push the button on the end of the lever with your thumb, and lower the lever to its original position.

For automatic transmission vehicles, always set the parking brake before moving the gearshift lever to the "P" (PARK) position. If you park on an incline and shift into "P" before setting the parking brake, the weight of the vehicle may make it difficult to shift out of "P" when you are ready to drive the vehicle.

When preparing to drive the vehicle, move the gearshift lever out of the "P" position before releasing the parking brake.

#### ⚠ WARNING

- Never drive your vehicle with the parking brake on: rear brake effectiveness can be reduced from overheating, brake life may be shortened, or permanent brake damage may result.
- If the parking brake does not hold the vehicle securely or does not fully release, have your vehicle inspected immediately by an authorized SUZUKI dealer.

#### ⚠ WARNING

Always set the parking brake fully before leaving your vehicle or it may move, causing injury or damage. When parking, make sure the gearshift lever for manual transmission vehicles is in 1st gear or "R" (Reverse) and the gearshift lever for automatic transmission vehicles is in "P" (Park). Remember, even though the transmission is in gear or in Park, you must set the parking brake fully.

#### ⚠ WARNING

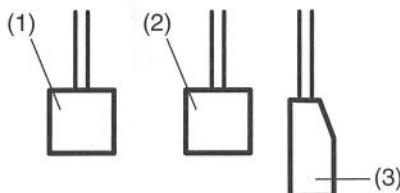
When parking the vehicle in extremely cold weather, the following procedure should be used:

- 1) Set the parking brake.
- 2) Manual transmission - turn off the engine, then shift into reverse or first gear.  
Automatic transmission - shift into "P" (Park) and turn off the engine.
- 3) Get out of the vehicle and put chocks under the wheels.
- 4) Release the parking brake.  
When you return to your vehicle, you must remember to first set the parking brake, then remove the wheel chocks.

## Pedal

### Manual transmission

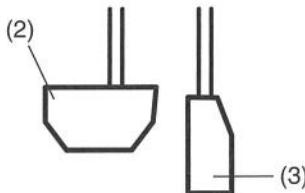
#### EXAMPLE



80J2121

### Automatic transmission

#### EXAMPLE



80J2122

### Clutch Pedal (1)

(For manual transmission)

The clutch pedal is used to disengage the drive to the wheels when starting the engine, stopping, or shifting the gearshift lever. Depressing the pedal disengages the clutch.

#### ⚠ WARNING

Do not drive with your foot resting on the clutch pedal. It could result in excessive clutch wear, clutch damage, or unexpected loss of engine braking.

### Brake Pedal (2)

Your SUZUKI vehicle is equipped with front disc brakes and rear drum brakes. Depressing the brake pedal applies both sets of brakes.

You may hear occasional brake squeal when you apply the brakes. This is a normal condition caused by environmental factors such as cold, wet, snow, etc.

#### ⚠ WARNING

If brake squeal is excessive and occurs each time the brakes are applied, you should have the brakes checked by your SUZUKI dealer.

#### ⚠ WARNING

Do not "ride" the brakes by applying them continuously or resting your foot on the pedal. This will result in overheating of the brakes which could cause unpredictable braking action, longer stopping distances, or permanent brake damage.

### Accelerator Pedal (3)

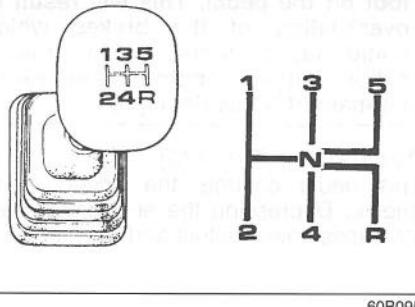
This pedal controls the speed of the engine. Depressing the accelerator pedal increases power output and speed.

## OTHER CONTROLS AND EQUIPMENT

### Gearshift Lever

#### Manual transmission

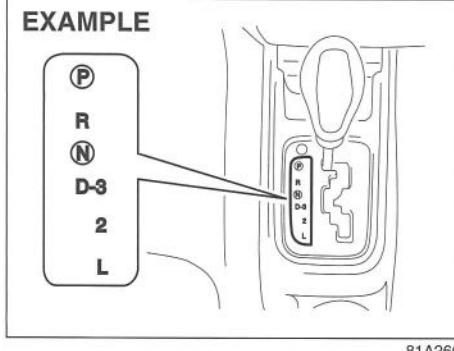
##### EXAMPLE



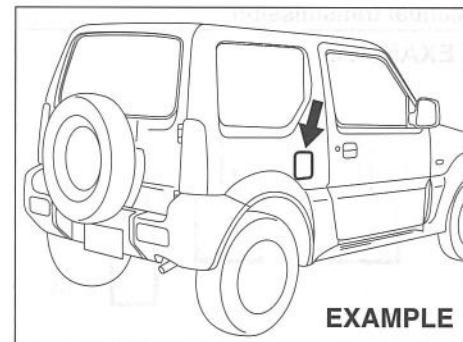
Your vehicle is equipped with either a manual transmission or automatic transmission. The gearshift lever for each transmission type is shown. For details on how to use the transmission, refer to "Using the Transmission" in the "OPERATING YOUR VEHICLE" section.

#### Automatic transmission

##### EXAMPLE

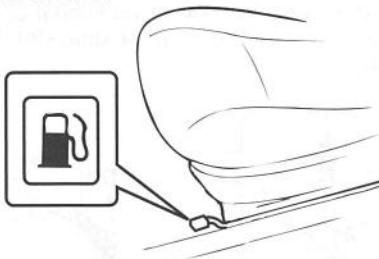


### Fuel Filler Cap



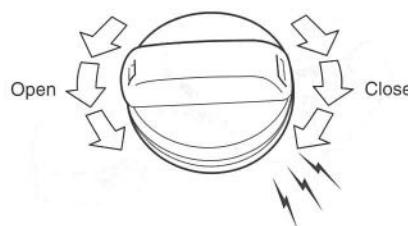
81A2012

The fuel filler cap is located on the right rear side of the vehicle.

**EXAMPLE**

54G043

The fuel filler lid can be unlocked by pulling up the opener lever located on the outboard side of the driver's seat and locked by simply closing the lid.

**EXAMPLE**

68KN048

To remove the fuel filler cap:

- 1) Open the fuel filler door.
- 2) Remove the cap by turning it counter-clockwise.

**CAUTION**

Remove the fuel filler cap slowly. The fuel may be under pressure and may spray out, causing injury.

To reinstall the fuel filler cap:

- 1) Turn the cap clockwise until you hear several clicks.
- 2) Close the fuel filler door.

**WARNING**

Fuel is extremely flammable. Do not smoke when refueling, and make sure there are no open flames or sparks in the area.

**WARNING**

If you need to replace the fuel cap, use a genuine SUZUKI cap. Use of an improper cap can result in a malfunction of the fuel system or emission control system. It may also result in fuel leakage in the event of an accident.

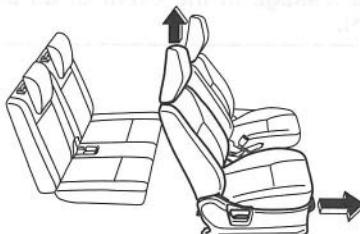
### Folding Seats

**NOTE:**

Refer to the "Head Restraints" section for details on how to remove the head restraint. Refer to the "Seat Adjustment" section for details on how to slide the seat forward and how to recline the seatback.

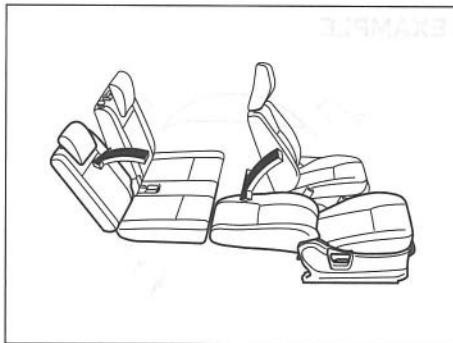
#### Flat folding front seats (if equipped)

The front seats of your vehicle can be reclined fully back to provide a flat resting place. To fold back a front seat so it is flat:



81A2032

- 1) Remove the head restraint.
- 2) Slide the seat fully forward.



81A2033

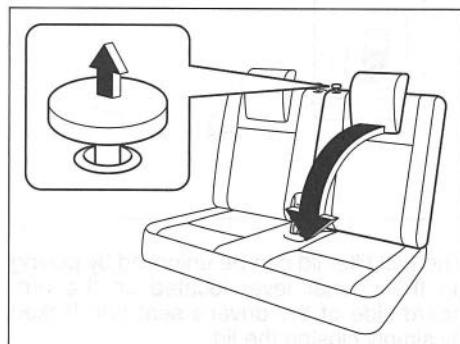
- 3) Recline the seatback fully.

**WARNING**

Never drive the vehicle with the seats folded fully back. All seatbacks should always be in an upright position when driving, or seat belt effectiveness may be reduced. Seat belts are designed to offer maximum protection when seatbacks are in the upright position.

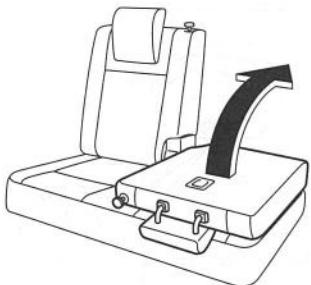
#### Folding rear seats

The rear seat(s) of your vehicle can be folded forward to provide additional cargo space. To fold the rear seatback(s) forward:



81A2034

Pull up the release knob on the top of each split seat, and fold the seatbacks forward.



81A2035

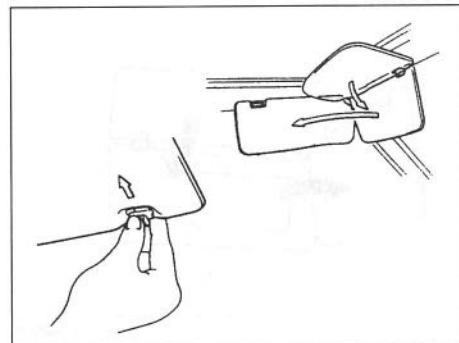
To raise the seatback(s), lift them up and push them back until they lock into place.

After returning the seatback(s) to the normal position, make sure they are securely latched. Also, make sure the seat belt buckles are properly located on the bottom cushion.

### ! WARNING

- Luggage or other cargo should be stowed in the luggage compartment with the rear seat in an upright position, whenever possible. If you need to carry cargo in the passenger compartment with the rear seatback folded forward, be sure to secure the cargo or it may be thrown about, causing injury. Never pile cargo higher than the seatbacks.
- When returning a rear seatback to the normal position, make sure the seatback is securely latched.

### Sun Visor



60A158

The sun visors can be pulled down to block glare coming through the windshield, or they can be unhooked and turned to the side to block glare coming through the side window.

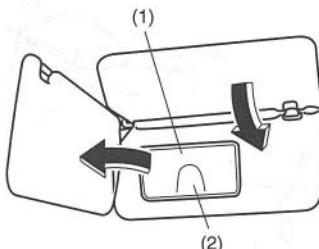
### NOTICE

When unhooking and hooking a sun visor, be sure to handle it by the hard plastic parts or the sun visor can be damaged.

## OTHER CONTROLS AND EQUIPMENT

### Card holder (if equipped)

#### EXAMPLE



81A2004

- (1) Mirror cover
- (2) Card holder

You can put a card in the card holder (2) on the back of the sun visor.

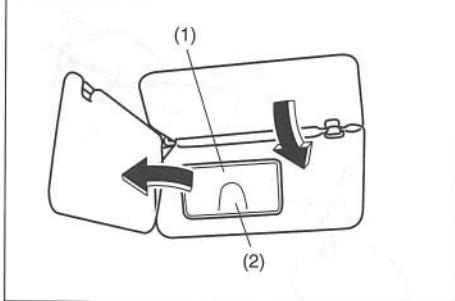
#### NOTICE

When you park your vehicle outdoors in direct sunlight or in hot weather, do not leave plastic cards in the holder. The heat may distort them.

4-7

### Card holder (if equipped)

#### EXAMPLE



81A2005

- (1) Mirror cover
- (2) Card holder
- (3) Vanity mirror

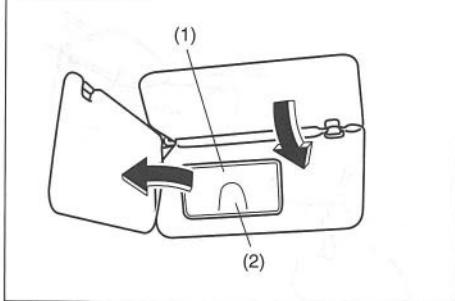
To use the vanity mirror (3) on the back of the sun visor, pull up the mirror cover (1).

#### WARNING

- Do not use the mirror while driving your vehicle or could lose control of the vehicle.
- When using the vanity mirror, do not move too close to a front air bag location or lean against it. If the front air bag is accidentally inflated, it could hit you hard.

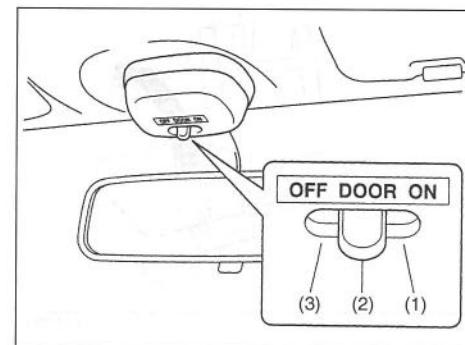
### Vanity mirror (if equipped)

#### EXAMPLE



81A175

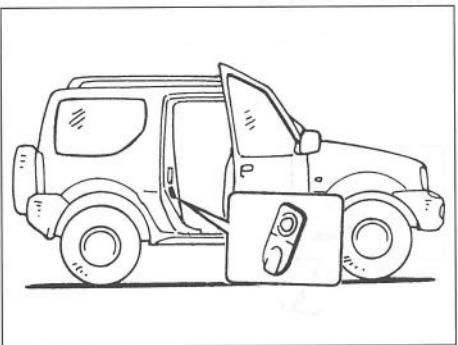
### Interior Light Switch



81A175

This light switch has three positions which function as described below:

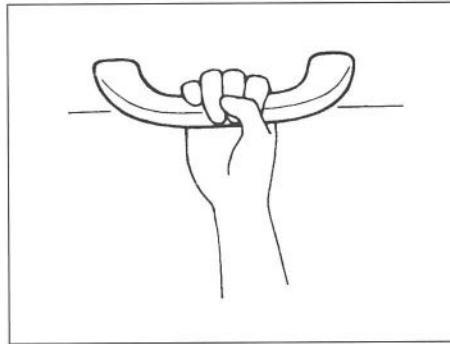
- (1) The light comes on and stays on regardless of whether the door is open or closed.
- (2) The light comes on when the door is opened.
- (3) The light remains off even when the door is opened.



81A039

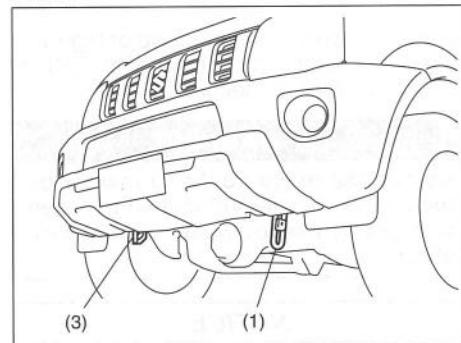
**NOTE:**

*The number of doors involved in the lighting operation of the interior light depends on the vehicle specification. If there is a switch (rubber projection) at the door opening as shown, the door is involved in the lighting operation.*

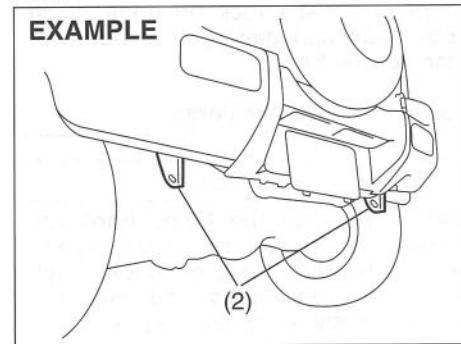
**Assist Grips (if equipped)**

60B110

Assist grips are provided for convenience.

**Frame Hooks****Front**

81A2036

**Rear**

81A2014

**EXAMPLE**

## OTHER CONTROLS AND EQUIPMENT

Hooks are provided on the front and rear of the vehicle for use in emergency situations.

To tow your vehicle on the road or highway, follow the instruction of "Towing" in "EMERGENCY SERVICE" section.

### ⚠ WARNING

Do not use these hooks to tow (or be towed by) another vehicle on the road or highway except in emergency situation.

### NOTICE

When you use the frame hook (1), avoid the driving that gives significant physical shock on hook. Such operation can damage the hook, or the vehicle body.

Do not sudden accelerate.

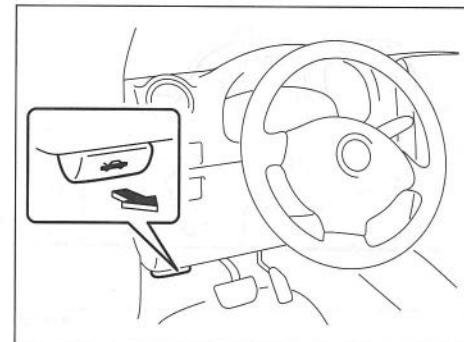
### NOTICE

When you use the frame hook (2), avoid the driving that gives significant physical shock on hook. Such operation can damage the hook, the vehicle body or the drive system.

- Do not sudden accelerate.
- Do not tow the vehicle heavier than your vehicle.

The hook (3) is provided for trailer/train/sea shipping purposes only.

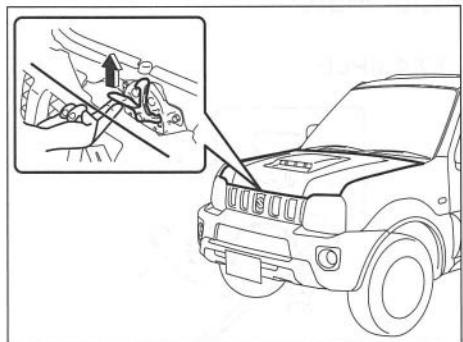
## Engine Hood



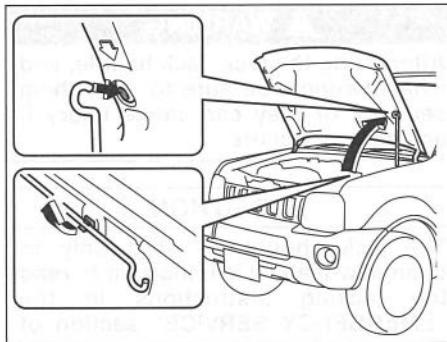
81A240

To open the engine hood:

- 1) Pull the hood release handle located on the outboard side of the driver's side of the instrument panel. This will disengage the engine hood lock halfway.



81A2047



81A2048

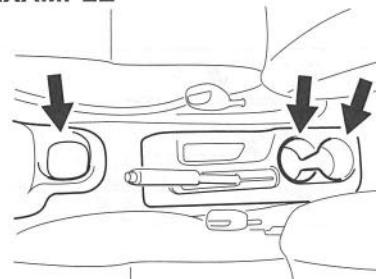
- 2) Push the under-hood release lever up with your finger, as shown in the illustration. While pushing the lever, lift up the engine hood.
- 3) Continue to lift up the hood until it is high enough to support with the prop rod.

**⚠ WARNING**

Make sure the hood is fully closed and latched before driving. If it is not, it can fly up unexpectedly during driving, obstructing your view and resulting in an accident.

## Cup Holder (if equipped)

**EXAMPLE**



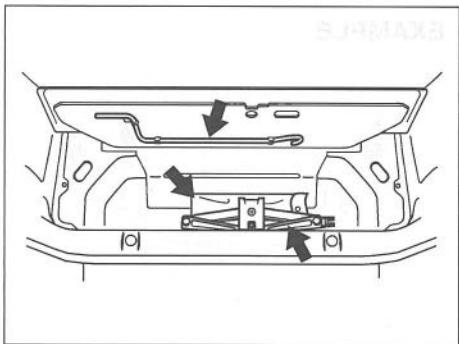
81A260

The cup holders are provided in the center console.

**⚠ CAUTION**

Do not use the cup holder to hold cups containing hot liquids, or objects other than cups. Objects in the cup holder may be thrown about during a sudden stop or impact, and could cause personal injury.

### Tire Changing Tool



The jack, wheel brace and jack handle are stowed in the luggage compartment behind the rear seat.

To remove the jack, turn its shaft counter-clockwise and pull the jack out of the storage bracket. To stow the jack, place it in the storage bracket and turn the shaft clockwise until the jack is securely held in place.

#### WARNING

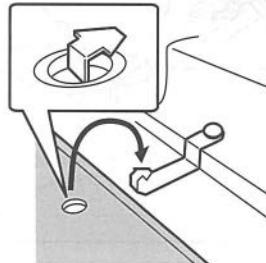
After using the jack, jack handle, and wheel wrench, be sure to stow them securely or they can cause injury if an accident occurs.

#### CAUTION

The jack should be used only to change wheels. It is important to read the jacking instructions in the "EMERGENCY SERVICE" section of this manual before attempting to use the jack.

### Floor Mats

#### EXAMPLE



To prevent the driver's side floor mat from sliding forward and possibly interfering with the operation of the pedals, genuine SUZUKI floor mats are recommended.

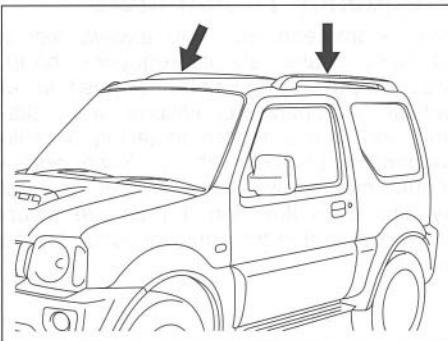
Whenever you put the driver's side floor mat back in the vehicle after it has been removed, be sure to hook the floor mat grommet(s) to the fastener(s) and position the floor mat properly in the footwell.

When you replace the floor mats in your vehicle with a different type such as all-weather floor mats, we highly recommend using genuine SUZUKI floor mats for proper fitting.

**⚠ WARNING**

Failure to take the following precautions may result in the driver's side floor mat interfering with the pedals and causing a loss of vehicle control or an accident.

- Make sure that the floor mat grommet(s) is(are) hooked to the fastener(s).
- Never place additional floor mats on top of the existing floor mats.

**Roof Rails (if equipped)**

81A2049

You can use the roof rails to attach the optional roof rack which is available at your SUZUKI dealer. If you use the roof rack, observe the instructions and precautions in this section and provided with the roof rack.

- Make sure the roof rack is securely installed.
- To mount various types of cargo (such as skis, bicycles, etc.) properly, use suitable attachments which are available from your SUZUKI dealer. Be sure to install the attachments properly and securely according to the instructions provided. Do not mount cargo directly on the roof panel. The cargo can damage the roof panel.

- The gross weight of the roof rack plus cargo must not exceed the loading capacity (30 kg (65 lbs)). Also, do not let the gross vehicle weight (fully loaded vehicle including driver, passengers, cargo, roof load and trailer tongue weight) exceed the Gross Vehicle Weight Rating (GVWR) listed in the "SPECIFICATIONS" section of this book.
- Mount and secure the cargo onto the roof rack properly according to the instructions provided. Be sure to stow the heaviest items at the bottom and distribute the cargo as evenly as possible.
- Do not carry items so large that they hang over the bumpers or the sides of the vehicle, or block your view.
- Secure the front and rear ends of long items--such as wood panels, surfboards and so forth--to both the front and rear of the vehicle. You should protect the painted surfaces of the vehicle from scuffing caused by tie-down ropes.
- Check periodically to make sure the roof rack is securely installed and free from damage.

### ⚠ WARNING

- Abrupt maneuvers or failure to properly secure the cargo can allow the cargo to fly off the vehicle and hit others, causing personal injury or property damage.
- Mount the cargo securely and avoid abrupt maneuvers (such as “jack-rabbit” starts, sharp turns, fast cornering and sudden braking). Check periodically to make sure the cargo is securely fastened.
- Large, bulky, long, or flat items can affect vehicle aerodynamics or be caught by the wind, and can reduce vehicle control resulting in an accident and personal injury. Drive cautiously at a safely reduced speed when carrying this type of cargo.

## Installation of Radio Frequency Transmitters

We recommend that you always ask a SUZUKI dealer about frequency band, max output power, antenna position at vehicle and specific conditions for installation and/or use before installing a radio transmitter in your vehicle. Such equipments may cause the electronic control system to malfunction if they are incorrectly installed or they are not suited for the vehicle.

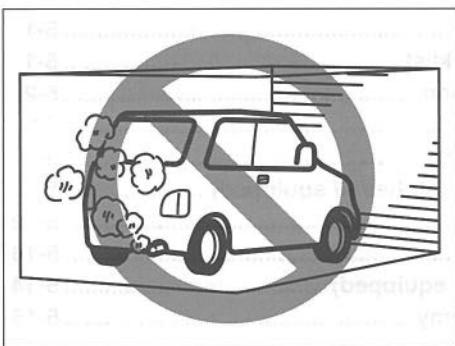
## OPERATING YOUR VEHICLE



60G408

Exhaust Gas Warning .....	5-1
Daily Inspection Checklist .....	5-1
Engine Oil Consumption .....	5-2
Starting the Engine .....	5-3
Using the Transmission .....	5-4
Using the 2WD/4WD Switches (if equipped) .....	5-7
Braking .....	5-12
Running-In .....	5-14
Catalytic Converter (if equipped) .....	5-14
Improving Fuel Economy .....	5-15

### Exhaust Gas Warning



52D334

#### ⚠ WARNING

Avoid breathing exhaust gases. Exhaust gases contain carbon monoxide, a potentially lethal gas that is colorless and odorless. Since carbon monoxide is difficult to detect by itself, be sure to take the following precautions to help prevent carbon monoxide from entering your vehicle.

- Do not leave the engine running in garages or other confined areas.

(Continued)

#### ⚠ WARNING

(Continued)

- Do not park with the engine running for a long period of time, even in an open area. If it is necessary to sit for a short time in a parked vehicle with the engine running, make sure the air intake selector is set to "FRESH AIR" and the fan is at high speed.
- Avoid operating the vehicle with the tailgate open. If it is necessary to operate the vehicle with the tailgate open, make sure all the windows are closed, and the fan is at high speed with the air intake selector set to "FRESH AIR".
- To allow proper operation of your vehicle's ventilation system, keep the air inlet grille in front of the windshield clear of snow, leaves, or other obstructions at all times.
- Keep the exhaust tailpipe area clear of snow and other material to help reduce the buildup of exhaust gases under the vehicle. This is particularly important when parked in blizzard conditions.
- Have the exhaust system inspected periodically for damage and leaks. Any damage or leaks should be repaired immediately.

### Daily Inspection Checklist

#### Before Driving



60A187

- 1) Make sure that windows, mirrors, lights, and reflectors are clean and unobstructed.
- 2) Visually check the tires for the following points:
  - the depth of the tread groove
  - abnormal wear, cracks and damage
  - loose wheel nuts
  - existence of foreign material such as nails, stones, etc.
- 3) Look for fluid and oil leaks.

Refer to "Tires" in "INSPECTION AND MAINTENANCE" section for details.

- 3) Look for fluid and oil leaks.

#### NOTE:

*It is normal for water to drip from the air conditioning system after use.*

- 4) Make sure the hood is fully closed and latched.
- 5) Check the headlights, turn signal lights, brake lights and horn for proper operation.
- 6) Adjust the seat and head restraint.
- 7) Check the brake pedal and the parking brake lever.
- 8) Adjust the mirrors.
- 9) Make sure that you and all passengers have properly fastened your seat belts.
- 10) Make sure that all warning lights come on as the key is turned to the "ON" position.
- 11) Check all gauges.
- 12) Make sure that the BRAKE SYSTEM WARNING light turns off when the parking brake is released.

Once a week, or each time you fill your fuel tank, perform the following under-hood checks:

- 1) Engine oil level
- 2) Coolant level
- 3) Brake fluid level
- 4) Power steering (if equipped) fluid level
- 5) Windshield washer fluid level
- 6) Battery solution level
- 7) Hood latch operation

Pull the hood release handle inside the vehicle. Make sure that you cannot open the hood all the way without releasing the secondary latch. Be sure to close the hood securely after checking for proper latch operation. See "All

Latches, Hinges & Locks" of "CHASSIS AND BODY" in the "Periodic Maintenance Schedule" in the "INSPECTION AND MAINTENANCE" section for lubrication schedule.

**! WARNING**

**Make sure the hood is fully closed and latched before driving. If it is not, it can fly up unexpectedly during driving, obstructing your view and resulting in an accident.**

Once a month, or each time you fill your fuel tank, check the tire pressure using a tire pressure gauge. Also check the tire pressure of the spare tire.

## Engine Oil Consumption

It is normal for the engine to consume some engine oil during normal vehicle operation.

The amount of engine oil consumed depends on the viscosity of the oil, the quality of the oil and the conditions the vehicle is driven under.

More oil is consumed during high-speed driving and when there is frequent acceleration and deceleration. Under high loads, your engine also will consume more oil.

A new engine also consumes more oil, since its pistons, piston rings and cylinder walls have not yet become conditioned. New engines reach the normal level of oil consumption only after approximately 5000 km (3000 miles) driving.

**Oil consumption:**  
**Max. 1.0 L per 1000 km**  
**(1 Qt. per 600 miles)**

When judging the amount of oil consumption, note that the oil may become diluted and make it difficult to accurately judge the true oil level.

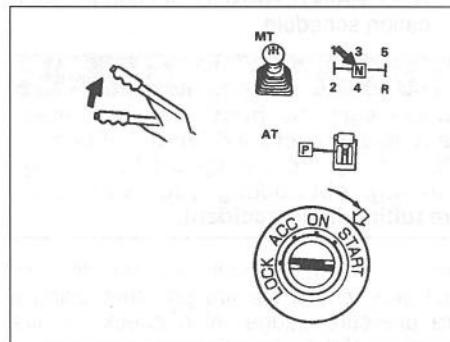
As an example, if a vehicle is used for repeated short trips, and consumes a normal amount of oil, the dipstick may not show any drop in the oil level at all, even after 1000 km (600 miles) or more of driving. This is because the oil is gradually becoming diluted with fuel or moisture,

making it appear that the oil level has not changed.

You should also be aware that the diluting ingredients evaporate out when the vehicle is subsequently driven at high speeds, such as on an expressway, making it appear that oil is excessively consumed after high-speed driving.

## Starting the Engine

### Before Starting the Engine



81A154

- 1) Make sure the parking brake is set fully.
- 2) Manual transmission – Shift into "N" (Neutral) and depress the clutch pedal all the way to the floor. Hold the clutch pedal while starting the engine.  
Automatic transmission – If the gearshift lever is not in "P" (Park) position, shift into "P" (Park). (If you need to restart the engine while the vehicle is moving, shift into "N".)

#### NOTE:

Automatic transmission vehicles have a starter interlock device which is designed to keep the starter from operating if the transmission is in any of the drive positions.

### ! WARNING

Make sure that the parking brake is set fully and the transmission is in Neutral (or Park for vehicles with an automatic transmission) before attempting to start the engine.

### Starting a Cold and Warm Engine

With your foot off the accelerator pedal, crank the engine by turning the ignition key to "START". Release the key when the engine starts.

### NOTICE

- Stop turning the starter immediately after the engine has started or the starter system can be damaged.
- Do not crank the engine for more than 15 seconds at a time. If the engine doesn't start on the first try, wait about 15 seconds before trying again.

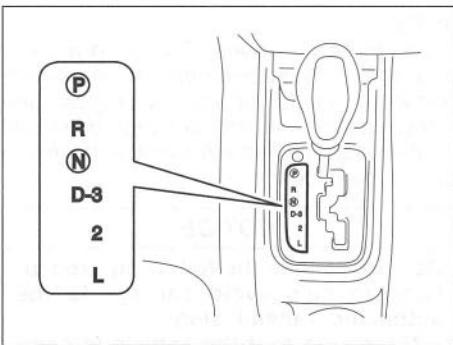
If the engine does not start after 15 seconds of cranking, wait about 15 seconds, then press down the accelerator pedal to 1/3 of its travel and try cranking the engine again. Release the key and accelerator pedal when the engine starts.

If the engine still does not start, try holding the accelerator pedal all the way to the

floor while cranking. This should clear the engine if it is flooded.

## Using the Transmission

### 4-Speed Automatic Transmission



81A266

**D:**

4-speed automatic transmission mode

**3:**

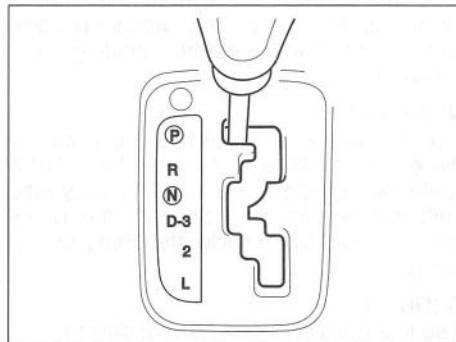
3-speed automatic transmission mode

The transmission can be converted to 3-speed mode or 4-speed mode by shifting the gearshift lever from side to side between "D" and "3" positions.

**NOTE:**

*With the 2WD/4WD switches in the "4L" position, the 4-speed automatic transmission will remain in the 3-speed mode.*

### Gearshift lever



81A267

#### WARNING

Always depress the brake pedal before shifting from "P" (Park) (or "N" (Neutral) if the vehicle is stationary) to a forward or reverse gear, to help prevent the vehicle from moving unexpectedly when you shift.

Use the gearshift lever positions as described below:

#### P (Park)

Use this position to lock the transmission when the vehicle is parked or when starting the engine. Shift into Park only when the vehicle is completely stationary.

## OPERATING YOUR VEHICLE

### R (Reverse)

Use this position to reverse the vehicle from stop. Make sure that vehicle is completely stationary before shifting into Reverse.

### N (Neutral)

Use this position for starting the engine if the engine stalls and you need to restart it while the vehicle is moving. You may also shift into Neutral and depress the brake pedal to hold the vehicle stationary during idling.

### D (Drive)

Use this position for all normal driving.

With the gearshift lever in "D" range you can get an automatic downshift by pressing the accelerator pedal. The higher the vehicle speed is, the more you need to press the accelerator pedal to get a downshift.

### 3 (Low 3)

Use this position for driving on moderate uphill and downhill gradients. The engine braking effect on moderate downhills can be used in this position. The transmission shifts up only to 3rd gear.

### 2 (Low 2)

Use this position to provide extra power when climbing hills, or to provide engine braking when going down hills.

### L (Low 1)

Use this position to provide maximum power when climbing steep hills or driving

through deep snow or mud, or to provide maximum engine braking when going down steep hills.

#### NOTE:

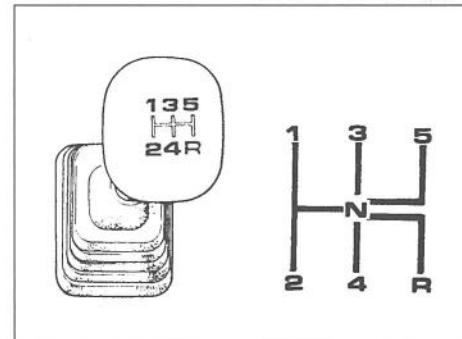
*If you move the gearshift lever to a lower gear while driving faster than the maximum allowable speed for the lower gear, the transmission will not actually downshift until your speed drops below the maximum speed for the lower gear.*

#### NOTICE

Be sure to take the following precautions to help avoid damage to the automatic transmission:

- Make sure that the vehicle is completely stationary before shifting into "P" or "R".
- Do not shift from "P" or "N" to "R", "D", "3", "2", or "L" when the engine is running above idle speed.
- Do not rev the engine with the transmission in a drive position ("R", "D", "3", "2", or "L") and the front wheels not moving.
- Do not use the accelerator to hold the vehicle on a hill. Use the vehicle's brakes.

### Manual Transmission



60B095

#### Starting off

To start off, push in the clutch pedal and shift into 1st gear. After releasing the parking brake, gradually release the clutch. When you hear a change in the engine's sound, slowly press the accelerator while continuing to gradually release the clutch.

#### Shifting

All forward gears are synchronized, which provides for quiet and easy shifting. Always push in the clutch pedal fully before shifting gears.

## Downshifting maximum allowable speeds

For 1.3 L engine with the transfer gear in "2H" or "4H" position

Downshifting	Km/h (mph)
2nd to 1st	40 (25)
3rd to 2nd	75 (47)
4th to 3rd	105 (65)
5th to 4th	150 (93)*

For 1.3 L engine with the transfer gear in "4L" position

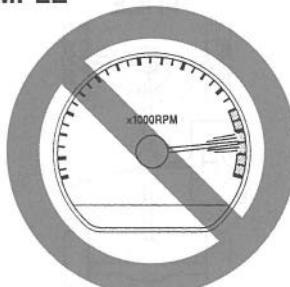
Downshifting	Km/h (mph)
2nd to 1st	20 (12)
3rd to 2nd	35 (22)
4th to 3rd	50 (31)
5th to 4th	75 (47)*

## \*NOTE:

You may not accelerate to the maximum allowable speed because of the driving situation and/or the vehicle condition.

**NOTICE**

When downshifting to a lower gear, make sure not to downshift at the speed faster than the maximum allowable speeds, or severe engine damage can result.

**EXAMPLE**

54G583

Keep the engine speed so it does not get into the red zone of tachometer.

**WARNING**

- Reduce your speed and downshift to a lower gear before going down a long or steep hill. A lower gear will allow the engine to provide braking. Avoid riding the brakes or they may overheat, resulting in brake failure.
- When driving on slippery roads, be sure to slow down before downshifting. Excessive and/or sudden changes in engine speed may cause loss of traction, which could cause you to lose control.

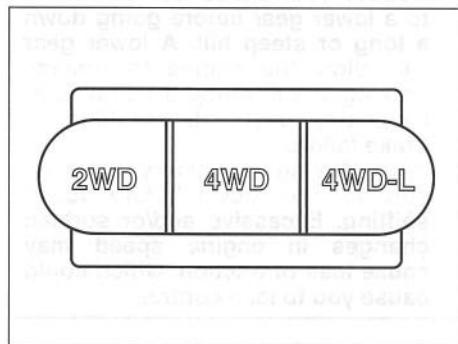
**NOTICE**

Make sure that the vehicle is completely stationary before you shift into reverse.

**NOTICE**

- To help avoid clutch damage, do not use the clutch pedal as a foot-rest while driving or use the clutch to keep the vehicle stationary on a hill. Depress the clutch fully when shifting.
- When shifting or starting off, do not race the engine. Racing the engine can shorten engine life and cause negative effect to smooth shifting.

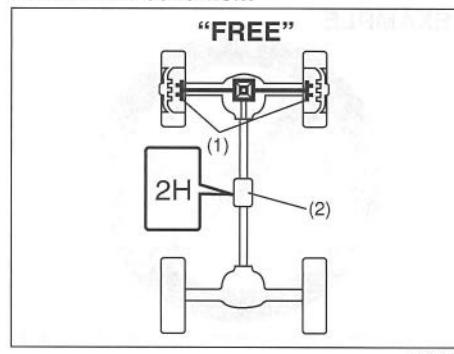
### Using the 2WD/4WD Switches (if equipped)



81A268

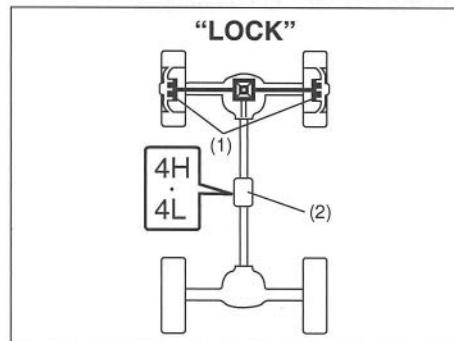
Your vehicle is equipped with the "DRIVE ACTION 4 x 4" system that consists of a transfer case with a synchronizer (between 2WD-High and 4WD-High positions) and the air locking hubs. With this feature, you can switch the drive mode between 2-wheel drive high range and 4-wheel drive high range by operating the "2WD" and "4WD" switches even when the vehicle is moving, provided the front wheels are in the straight ahead position and the speed is less than 100 km/h (60 mph).

#### Free axle mechanism



54G266

#### Fixed axle mechanism



54G267

- (1) Air locking hubs
- (2) Transfer case

#### Description of Transfer Case Positions

##### 2H (2-Wheel Drive High Range)

In this position, engine power is supplied to the rear axle only. Use this position for normal driving (on dry, hard surfaces).

##### 4H (4-Wheel Drive High Range)

In this position, engine power is supplied to the front and rear axles at normal speed, providing greater traction than 2-wheel drive. Use this position for offroad driving, or for driving on slippery roads (icy, snow-covered, muddy, etc.)

##### 4L (4-Wheel Drive Low Range)

In this position, engine power is supplied to the front and rear axles at reduced speed. Use this position for off-road driving on soft or slippery surfaces, or for climbing or descending steep, slippery hills.

#### NOTICE

Never operate your vehicle in "4H" or "4L" on dry pavement and, as much as possible, avoid using "4H" or "4L" on wet pavement, as this may seriously damage the drive train.

## 2WD/4WD Switches Operation

Operate the 2WD/4WD switches according to the appropriate procedure described below:

### How to Turn On 2WD/4WD Switches

2WD/4WD switches will activate when the ignition switch is turned on.

### From 2H to 4H

The 2WD/4WD switches can be operated when the vehicle is either stopped or moving.

Position the front wheels straight ahead and push the "4WD" switch. If the vehicle is moving, the speed must be less than 100 km/h (60 mph) during this operation.

#### NOTE:

As the air locking hubs are actuated by engine vacuum, the drive train are switched between 2-wheel drive and 4-wheel drive conditions when the engine is running with the 2WD/4WD switches operation between "2WD" and "4WD".

### From 2H/4H to 4L

Stop the vehicle completely, place the transmission in "N" (Neutral) or depress the clutch pedal fully (if equipped), then push the "4WD-L" switch.

### From 4L to 2H/4H

Stop the vehicle completely, place the transmission in "N" (Neutral) or depress the clutch pedal fully (if equipped), then push the "2WD" or "4WD" switch.

### From 4H to 2H

The 2WD/4WD switches can be operated when the vehicle is either stopped or moving.

Position the front wheels straight ahead and push the "2WD" switch. If the vehicle is moving, the speed must be less than 100 km/h (60 mph) during this operation.

#### NOTE:

- If it is difficult to shift from "2H" to "4H" while the vehicle is moving, stop the vehicle and operate the "2WD" and "4WD" switches. If it is difficult to shift from "4H" to "2H" while the vehicle is moving, try accelerating and decelerating your vehicle several times after you push the "2WD" and "4WD" switches. Be sure to wait until traffic conditions allow you to accelerate and decelerate safely before using this procedure.
- The 4WD indicator light will blink during the shifting process between the "2H" and "4H" positions.
- A buzzer will sound intermittently while shifting to or from the "4L" position.
- When shifting to or from the "4L" position does not work and the "4L" indicator light blinks continuously, try the following procedure.

– Move the vehicle slowly back or forth a few feet while the "4L" indicator light is blinking.

When shifting to the "4L" position, gear grinding noise may be generated

under low temperature condition. In that case, move the vehicle backward slowly.

- You may feel a shock when you operate the 2WD/4WD switches to shift from the "4H" to the "2H" position. The shock is normal and does not indicate a malfunction.

### NOTICE

- Never turn off the ignition switch while shifting to or from the "4L" position. If you turn off the ignition switch during this operation, you may not be able to drive the vehicle.
- A buzzer will sound intermittently while shifting to or from the "4L" position. Do not operate your vehicle until the buzzer stops and the "4L" indicator light either turns off or comes on.
- Do not operate the 2WD/4WD switches while the rear tire is spinning.

(Continued)

### NOTICE

(Continued)

- Be sure to stop the vehicle completely, then push the operation switch when shifting to or from the "4L" position. For vehicles with a manual transmission, depress the clutch pedal fully then push the operation switch, otherwise the shift function will not work.

For vehicles with an automatic transmission, shift the gearshift lever into the "N" position then push the operation switch, otherwise the shift function will not work.

- Do not shift between "2H" and "4H" unless the front wheels are in the straight-ahead position and vehicle speed is less than 100 km/h (60 mph).
- Make sure that you have shifted completely into "4H" or "4L" by observing that the 4-wheel drive range position indicator is lit when the engine is running.

(Continued)

### NOTICE

(Continued)

- If a problem exists during the shifting function, all lights of the 4WD indicator will blink continuously and the switch operation will not work.

If the shift function does not work after trying the shifting operation several times, it may be the result of a system failure. Have the system inspected by an authorized SUZUKI dealer.

### NOTICE

Unevenly worn tires can cause problems in the operation of the 2WD/4WD switches. Be sure to rotate the tires according to the maintenance schedule. Refer to "Tires" and "Maintenance Schedule" in the "INSPECTION AND MAINTENANCE" section for proper tire rotation procedures.

## The basic operation for 2WD/4WD Switches

Current Position	Current Indicator	Shift Operation		Target Indicator
		Target Position	ON Switch	
2H	-	4H	4WD	
		4L	4WD-L	 4L
4H		2H	2WD	-
		4L	4WD-L	 4L

## OPERATING YOUR VEHICLE

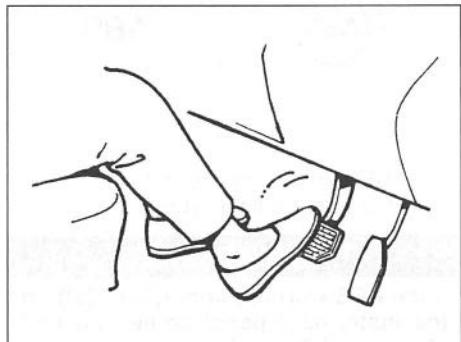
Current Position	Current Indicator	Shift Operation		Target Indicator
		Target Position	ON Switch	
4L	 4L	2H	2WD	-
		4H	4WD	

2H: 2-wheel drive position

4H: 4-wheel drive high range position

4L: 4-wheel drive low range position

## Braking



60G165S

The distance needed to bring any vehicle to a halt increases with the speed of the vehicle. The braking distance needed, for example, at 60 km/h (37 mph) will be approximately 4 times greater than the braking distance needed at 30 km/h (19 mph). Start to brake the vehicle when there is plenty of distance between your vehicle and the stopping point, and slow down gradually.

### ! WARNING

If water gets into the brake drums, brake performance may become poor and unpredictable. After driving through water or washing the underside of the vehicle, test the brakes while driving at a slow speed to see if they have maintained their normal effectiveness. If the brakes are less effective than normal, dry them by repeatedly applying the brakes while driving slowly until the brakes have regained their normal effectiveness.

### ! WARNING

Even without reserve power in the brake system, you can still stop the vehicle by pressing the brake pedal harder than normally required. However, the stopping distance may be longer.

### Brake Assist System

When you slam the brakes on, the brake assist system judges as an emergency stop and provides more powerful braking for a driver who cannot hold down the brake pedal firmly.

### NOTE:

*If you quickly and forcefully depress the brakes, you may hear a clicking sound in the brake pedal. This is normal and indicates that the brake assist system is activated properly.*

### Power-Assisted Brakes

Your vehicle has power-assisted brakes. If power assistance is lost due to a stalled engine or other failures, the system is still fully operational on reserve power and you can bring the vehicle to a complete stop by pressing the brake pedal once and holding it down. The reserve power is partly used up when you depress the brake pedal and reduces each time the pedal is pressed. Apply smooth and even pressure to the pedal. Do not pump the pedal.

### Anti-Lock Brake System (ABS) (if equipped)

ABS will help you avoid skidding by electronically controlling braking pressure. It will also help you maintain steering control when braking on slippery surfaces or when braking hard.

The ABS works automatically, so you do not need any special braking technique. Just push the brake pedal down without pumping. The ABS will operate whenever it senses that the wheels are locking up. You may feel the brake pedal moves a little while the ABS is operating.

#### NOTE:

*The ABS will not work if vehicle speed is under about 9 km/h (6 mph).*

#### ! WARNING

- On some types of loose surfaces (such as gravel, snow-covered roads, etc.) the stopping distance required for an ABS-equipped vehicle may be slightly greater than for a comparable vehicle with a conventional brake system. With a conventional brake system, skidding tires are able to "plow" the gravel or snow layer, shortening the stopping distance. ABS minimizes this resistance effect. Allow for extra stopping distance when driving on loose surfaces.
- On regular paved roads, some drivers may be able to obtain slightly shorter stopping distances with conventional brake systems than with ABS.
- In both of the above conditions, ABS will still offer the advantage of helping you maintain directional control. However, remember that ABS will not compensate for bad road or weather conditions or poor driver judgment. Use good judgment and do not drive faster than conditions will safely allow.



(1)

ABS

ABS

(2)

54G264

(1) ABS warning light Type 1  
(2) ABS warning light Type 2

#### ! WARNING

If the ABS warning light ((1) or (2)) on the instrument panel comes on and stays on while driving, there may be a problem with the ABS system. Ask your SUZUKI dealer to inspect the ABS system immediately. If the ABS system becomes inoperative, the brake system will function as an ordinary brake system that has no ABS.

## How the ABS Works

A computer continuously monitors wheel speed. The computer compares the changes in wheel speed when braking. If the wheels slow suddenly, indicating a skidding situation, the computer will change braking pressure several times each second to prevent the wheels from locking. When you start your vehicle after a stop you may hear a momentary motor noise as the system checks itself.

### ! WARNING

The ABS may not work properly if tires or wheels other than those specified in the owner's manual are used. This is because the ABS works by comparing changes in wheel speed. When replacing tires or wheels, use only the size and type specified in this owner's manual.

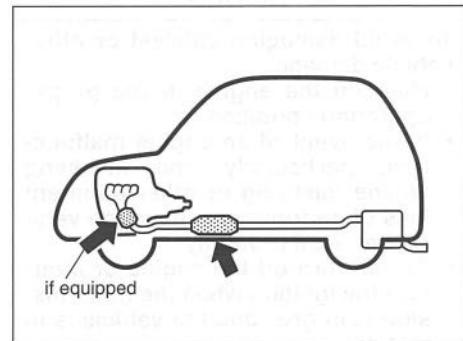
## Running-In

### NOTICE

The future performance and reliability of the engine depends on the care and restraint exercised during its early life. It is especially important to observe the following precautions during the initial 1000 km (600 miles) of vehicle operation.

- After starting, do not race the engine. Warm it up gradually.
- Avoid prolonged vehicle operation at a constant speed. Moving parts will break in better if you vary your speed.
- Start off from a stop slowly. Avoid full throttle starts.
- If possible, avoid hard braking, especially during the first 320 km (200 miles) of driving.
- Do not drive slowly with the transmission in a high gear.
- Drive the vehicle at moderate engine speeds.
- Do not tow a trailer during the first 1000 km (600 miles) of vehicle operation.

## Catalytic Converter (if equipped)



54G236

The purpose of the catalytic converter is to minimize the amount of harmful pollutants in your vehicle's exhaust. Use of leaded fuel in vehicles equipped with catalytic converters is prohibited, because lead deactivates the pollutant-reducing components of the catalyst system.

The converter is designed to last the life of the vehicle under normal usage and when unleaded fuel is used. No special maintenance is required on the converter. However, it is very important to keep the engine properly tuned. Engine misfiring, which can result from an improperly tuned engine, may cause overheating of the catalyst. This may result in permanent heat

## OPERATING YOUR VEHICLE

damage to the catalyst and other vehicle components.

### NOTICE

To avoid damaging catalyst or other vehicle damage:

- Maintain the engine in the proper operating condition.
- In the event of an engine malfunction, particularly one involving engine misfiring or other apparent loss of performance, have the vehicle serviced promptly.
- Do not turn off the engine or interrupt the ignition when the transmission is in gear and the vehicle is in motion.
- Do not try to start the engine by pushing or towing the vehicle, or coasting down a hill.
- Do not idle the engine with any spark plug wires disconnected or removed, such as during diagnostic testing.
- Do not idle the vehicle for prolonged periods if idling seems rough or there are other malfunctions.
- Do not allow the fuel tank to get near the empty level.
- Avoid driving your vehicle at excessively high engine speed in or around the red zone of the tachometer (if equipped).



54G584S

### WARNING

Be careful in areas where you park and drive; the catalytic converter and other exhaust components can get very hot. As with any vehicle, do not park or operate this vehicle in areas where combustible materials such as dry grass or leaves can come in contact with a hot exhaust system.

## Improving Fuel Economy

The following instructions will help you improve fuel economy.

### Avoid excessive idling

If you are to wait for more than a minute while you are parked, stop the engine and start it again later. When warming up a cold engine, allow the engine to idle until the temperature gauge pointer comes up to the "C" position (if the idling is not prohibited). In this position, the engine is sufficiently warm for starting off.

### Avoid "fast" starts

Fast starts away from lights or stop signs will consume fuel unnecessarily and shorten engine life. Start off slowly.

### Avoid unnecessary stops

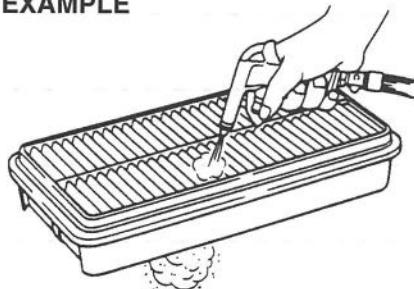
Avoid unnecessary deceleration and stopping. Try to maintain a slow, steady speed whenever possible. Slowing down and then accelerating again uses more fuel.

### Keep a steady cruising speed

Keep as constant a speed as road and traffic conditions will permit.

## Keep the air cleaner clean

### EXAMPLE



60A183S

If the air cleaner is clogged with dust, there will be greater intake resistance, resulting in decreased power output and increased fuel consumption.

### Keep weight to a minimum

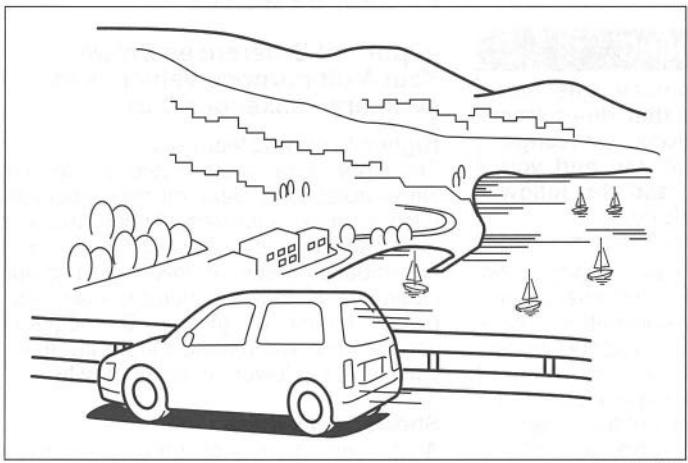
The heavier the load, the more fuel the vehicle consumes. Take out any luggage or cargo when it is not necessary.

### Keep tire pressures correct

Underinflation of the tires can waste fuel due to increased running resistance of the tires. Keep your tires inflated to the correct pressure shown on the label on the driver's side door or the driver's door lock pillar.

## MEMO

## DRIVING TIPS



60G409

Important Vehicle Design Features to Know .....	6-1
On-Paved Road Driving .....	6-2
Off-Road Driving .....	6-3



52D078S

### ⚠ WARNING

- **Wear Your Seat Belts at All Times.** Even though air bags are equipped at the front seating positions, the driver and all passengers should be properly restrained at all times, using the seat belts provided. Refer to the "Seat Belts and Child Restraint Systems" section for instructions on proper use of the seat belts.
- **Never drive while under the influence of alcohol or other drugs.** Alcohol and drugs can seriously impair your ability to drive safely, greatly increasing the risk of injury to yourself and others. You should also avoid driving when you are tired, sick, irritated, or under stress.

## Important Vehicle Design Features to Know

### ⚠ WARNING

Your multipurpose vehicle has handling characteristics that differ from those of a conventional passenger car. For the safety of you and your passengers, please read the following section very carefully.

Multipurpose vehicles such as your new SUZUKI have higher ground clearance and a narrower track than conventional passenger cars, to make them capable of performing in a wide variety of off-road applications. Specific design characteristics give them a higher center of gravity than ordinary cars. An advantage of the higher ground clearance is a better view of the road allowing you to anticipate problems. They are not designed for cornering at the same speed as conventional passenger cars any more than low-slung sports cars are designed to perform satisfactorily under off-road conditions. If at all possible, avoid sharp turns or abrupt maneuvers. As with other vehicles of this type, failure to operate this vehicle correctly may result in loss of control or vehicle rollover.

Multipurpose vehicles have a significantly higher rollover rate than other types of vehicles.

In a rollover crash, an unbelted person is significantly more likely to die than a person wearing a seat belt.

## Important Differences Between Your Multipurpose Vehicle and Ordinary Passenger Cars

### Higher Ground Clearance

The higher ground clearance of your vehicle enables it to clear off-road obstacles, such as rocks and tree stumps, that ordinary passenger cars cannot drive over. An unavoidable result of this higher ground clearance is that the vehicle also has a higher center of gravity. Consequently, your vehicle will handle differently than a vehicle with a lower center of gravity.

### Shorter Wheelbase

Along with its higher ground clearance, your vehicle has a shorter wheelbase and shorter front and rear overhangs than the typical passenger car. These features combine to allow you to drive your vehicle over hillcrests without hanging up on them or damaging the frame and chassis components. The shorter wheelbase also makes the steering of your vehicle more responsive than that of vehicles with longer wheelbases.

**Narrower Body Width and Track**

Your vehicle is narrower than the average passenger car so that it can pass through tight spaces.

Without the essential characteristics described above: higher ground clearance, shorter wheelbase, and narrower body width and track -your vehicle could not provide you with excellent off road driving performance. However, it is also true that on-road driving, handling, and steering will be different from what drivers experience with a conventional passenger car.

**On-Paved Road Driving**

The data of accidents show that most roll-over accidents for multi-purpose vehicles are caused when a driver loses control of the vehicle and leaves the paved portion of the roadway striking a ditch, curb or other off-road object that causes the vehicle to overturn. The following driving practices may reduce the risk of rollover.

**Vehicle Slides Off-Road**

You can reduce the risk of this kind of roll-over accident by always keeping the vehicle under control. Typically, drivers lose control of vehicles, often resulting in roll-over accidents, when the driver is impaired because of alcohol or other drugs, falls asleep at the wheel or is otherwise inattentive, or is driving too fast for the road conditions.

**Rollovers On the Roadway**

If, for any reason, your vehicle slides sideways or spins out of control at highway speeds, while on the paved portion of the roadway, the risk of rollover is greatly increased. This condition can be created when two or more wheels drop off onto the shoulder and you steer sharply in an attempt to reenter the roadway. To reduce the risk of rollover in these circumstances, if conditions permit, you should hold the steering wheel firmly and slow down before pulling back into the travel lanes with controlled steering movements.

**All Types of Rollover Accidents**

As with many kinds of automobile accidents, rollovers can be greatly reduced by doing what all prudent drivers should do, i.e., don't drink and drive, don't drive when tired and don't do anything behind the wheel that could cause a loss of attention to the driving task.

Additional guidelines are set out below for your on-road driving.

**Know Your Vehicle**

Take time to familiarize yourself with the unique handling characteristics of your vehicle by first driving around in an area away from traffic. Practice turning the vehicle at a variety of speeds and in different directions. Get a feel for the greater steering response that your vehicle has over a conventional car.

**Wear Your Seat Belts at All Times**

The driver and all passengers should be properly restrained at all times, using the seat belts provided. Refer to the "SEAT BELTS" section for instructions on proper use of the seat belts.

**Don't Make Sharp Turns**

As mentioned before, small multipurpose vehicles have specific design characteristics that allow them to perform in a wide variety of applications. These characteristics also change the cornering behavior relative to conventional passenger cars.

## DRIVING TIPS

Remember, small multipurpose vehicles have more responsive steering and a higher center of gravity than conventional passenger cars. If at all possible, avoid making sharp turns in your vehicle.

### Slow Down on Curves

Learn to approach curves cautiously and at a conservative speed. Do not attempt to take curves at the same speeds that you would in a vehicle with a lower center of gravity. Just as you would not drive a sports car on a trail, you should not attempt to drive your vehicle around curves like a sports car.

### Slow Down and Use Caution on Slippery Roads

Under wet road conditions you should drive at a lower speed than on dry roads due to possible slippage of tires during braking. When driving on icy, snowcovered, or muddy roads, reduce your speed and avoid sudden acceleration, abrupt braking, or sharp steering movements. Use 4-wheel drive high range (4H) (if equipped) for better traction.

#### NOTICE

**Never operate your vehicle in "4H" or "4L" on dry pavement and, as much as possible, avoid using "4H" or "4L" on wet pavement, as this puts severe stress on the drive train, especially during tight cornering, and can damage it. Also, you may have some difficulty steering.**

### Off-Road Driving

Your vehicle has specific design characteristics for off-road driving. When you leave the paved road, you will encounter driving surfaces of all kinds which may change continually as you drive. In most cases, off-road driving requires the use of 4-wheel drive. If your vehicle is a 2-wheel drive vehicle, you should limit your off-road driving only to hard, flat, nonslippery surfaces. 2-wheel drive vehicles have far less traction on off-road surfaces than 4-wheel drive vehicles. It is important when driving off-road to follow the guidelines below.

### Use Caution on Steep Inclines

Always inspect hills before you attempt to drive up them. Know what is on the other side and how you will get back down. If you have any doubt that it is safe, do not attempt to drive over a hill. Never drive your vehicle up an extremely steep incline.

Coming down a steep hill can be trickier than getting up one. Keep the vehicle heading straight down the hill and use low gear. Do not lock the brakes. If the vehicle begins to slide, accelerate slightly to regain steering control.

### Do not Drive Across the Side of Hills

Driving across the side of a hill can be extremely hazardous. Most of the vehicle's weight will be transferred to the downhill tires, which could result in the vehicle rolling sideways. Whenever possible, avoid

this potential hazard. Also, if you have to exit your vehicle on a side-hill, always get out on the uphill side.

### Wear Your Seat Belts at All Times

You and your passengers should use the seatbelts at all times when driving off-road. For proper seat belt use, refer to the "Seat Belts" section in this manual.

### Avoid Sudden Reactions in Mud, Ice, or Snow

Be careful when off-road conditions are slippery. Reduce your speed and avoid sudden movements of the vehicle. If your vehicle is a 2-wheel drive vehicle, do not drive in deep snow or mud. If your vehicle is a 4-wheel drive vehicle, be aware that driving in deep snow or mud can cause a loss of traction and an increase in the resistance to the vehicle's forward motion. Use 4WD low gear (4L) and maintain a steady but moderate speed with a light touch on the steering wheel and brakes.

### Snow Chains

If you must use snow chains to increase tire traction, observe the following precautions:

- Use SUZUKI genuine snow chains or equivalent small link chain or wire chain.
- Choose a safe place away from traffic to install the chain.
- When installing the chains carefully follow the manufacturer's instructions.
- Install the chains on the rear tires.

- With the chains on, drive only at slow and moderate speeds.

#### NOTICE

If you hear the chains hitting against the vehicle body while driving, stop and tighten them.

#### If Your Vehicle Gets Stuck

If your vehicle gets stuck in snow, mud, or sand, follow the directions below:

- 1) Push the "4WD-L" switch in the 2WD/4WD switches.
- 2) Shift the transmission back and forth between a forward range (or first gear for manual transmission) and reverse. This will create a rocking motion which may give you enough momentum to free the vehicle. Press gently on the accelerator to keep wheel spin to a minimum. Remove your foot from the accelerator while shifting.
- 3) Do not race the engine. Excessive wheel spin will cause the tires to dig deeper, making it more difficult to free the vehicle.
- 3) If your vehicle remains stuck after a few minutes of rocking, get another vehicle to pull you out.

#### WARNING

Do not allow anyone to stand near the vehicle when you are rocking it, and do not spin the wheels faster than an indicated 40 km/h (25 mph) on the speedometer. Personal injury and/or vehicle damage may result from spinning the wheels too fast.

#### NOTICE

Release the accelerator pedal when operating the gearshift lever or the 2WD/4WD switches. Operating the gearshift lever or the 2WD/4WD switches with the engine racing can damage the gears and the Free axle mechanism.

#### NOTICE

Do not continue rocking the vehicle for more than a few minutes. Prolonged rocking can cause engine overheating, transmission or transfer case damage, or tire damage.

### NOTICE

#### (For limited Slip Differential Gear (LSD) (if equipped))

If your vehicle gets stuck in snow, mud or sand do not run the engine at high speeds especially with a rear wheel spinning and another one stopped. Excessive wheel spin will not only cause the tire to dig deeper but also damage the LSD.

#### Do not drive through deep or rushing water

Driving in deep or rushing water can be hazardous. You could lose control of the vehicle and the occupants could drown. Also, your vehicle could be seriously damaged. To avoid these risks, observe the following instructions and precautions.

- Do not drive through deep or rushing water. Deep or rushing water, such as fast-moving streams or floodwaters, could carry your vehicle away from your intended path. The water is too deep if it covers your wheel hubs, axles, or exhaust tailpipe. Know the depth of the water before you attempt to drive through it.
- If water blocks the tailpipe, the engine may not start or run. If the water is deep enough to get drawn into the engine intake system, the engine will be badly damaged.

- Submerged brakes will have poor braking performance. Drive slowly and carefully. Driving slowly will also help avoid water splashing onto the ignition system, which could cause the engine to stall.
- Even when driving through shallow or still waters, drive carefully since the water may be hiding ground hazards such as holes, ditches, or bumps.

### ! WARNING

In addition to following the driving tips in this section, it is important to observe the following precautions for on-road and off-road driving.

- Driver and passengers should wear seat belts at all times.
- Do not let anyone else drive your vehicle unless they are also aware of the vehicle characteristics and handling differences described in this section.
- Avoid loaning your vehicle to anyone unless you accompany them.
- Make sure your tires are in good condition and always maintain the specified tire pressure. Refer to "Tires" in the "INSPECTION AND MAINTENANCE" section for details.

(Continued)

### ! WARNING

(Continued)

- Do not use tires other than those specified by SUZUKI. Never use different sizes or types of tires on the front and rear wheels. For information regarding the specified tires, refer to the "SPECIFICATIONS" section.
- Never use oversized tires or special shock absorbers and springs to raise (jack up) your vehicle. This will raise the center of gravity of the vehicle and change its handling characteristics.
- After driving through water, mud, or sandy ground, test the brakes while driving at a slow speed to see if they have maintained their normal effectiveness. If the brakes are less effective than normal, dry them by repeatedly applying the brakes while driving slowly until the brakes have regained their normal effectiveness.
- After extended operation in mud, sand, or water, have the brakes inspected by your authorized SUZUKI dealer as soon as possible.

## VEHICLE LOADING AND TOWING



54G215

Vehicle Loading .....	7-1
Trailer Towing .....	7-1
Towing Your Vehicle (recreational towing) .....	7-6

### Vehicle Loading

Your vehicle was designed for specific weight capacities. The weight capacities of your vehicle are indicated by the Gross Vehicle Weight Rating (GVWR) and the Gross Axle Weight Rating (GAWR, front and rear). The GVWR and GAWR (front and rear) are listed in the "SPECIFICATIONS" section.

**GVWR** – Maximum permissible overall weight of the fully loaded vehicle (including all the occupants, accessories and cargo plus the trailer nose weight if towing a trailer).

**GAWR** – (Front and Rear) Maximum permissible weight on an individual axle.

Actual weight of the loaded vehicle and actual loads at the front and rear axles can only be determined by weighing the vehicle. Compare these weights to the GVWR and GAWR (front and rear). If the gross vehicle weight or the load on either axle exceeds these ratings, you must remove enough weight to bring the load down to the rated capacity.

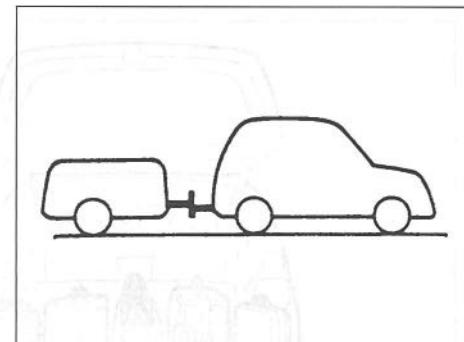
#### ! WARNING

Never overload your vehicle. The gross vehicle weight (sum of the weights of the vehicle, all the occupants, accessories, cargo plus trailer nose weight if towing a trailer) must never exceed the Gross Vehicle Weight Rating (GVWR). In addition, never distribute a load so that the weight on either the front or rear axle exceeds the Gross Axle Weight Rating (GAWR).

#### ! WARNING

Always distribute cargo evenly. To avoid personal injury or damage to your vehicle, always secure cargo to prevent it from shifting if the vehicle moves suddenly. Place heavier objects on the floor and as far forward in the cargo area as possible. Never pile cargo higher than the top of the seat backs.

### Trailer Towing



60A185

Although towing a trailer can adversely affect handling, durability, and fuel economy, your SUZUKI can be used to tow a trailer which does not exceed the towing capacity specified below:

#### Towing capacity

If there is not any local regulation about the towing capacity (for example, registered or statutory towing capacity), the recommended general towing capacities are:

**Recommended general towing capacity (trailer, cargo & tow bar)**  
Braked trailer: 450 kg (1000 lbs)  
Unbraked trailer: 350 kg (770 lbs)

If there is a regulation which specifies maximum trailer weights greater than the capacities shown above; vehicles sold in

these countries have towing capacities which match the maximum trailer weight permitted.

Before towing, find out if your country has a specific regulation regarding maximum trailer weight (registered or statutory towing capacity, whichever is smaller), and do not exceed the maximum weight requirement for your vehicle, if one exists. If your country does not have a regulation regarding maximum trailer weight, do not exceed the towing capacities shown above.

#### NOTICE

Trailer towing puts additional stress on the engine, drive train, and brakes of your vehicle. Never tow a trailer during the first 1000 km (600 miles) of vehicle operation.

#### NOTICE

For Automatic Transmission vehicles, do not use "D" range when towing on a steep hill. Towing in "D" range when driving on a steep hill can cause automatic transmission fluid overheating without warning, which can result in transmission damage.

#### Tow Bars

Only use a tow bar that is designed to attach to the chassis of your vehicle, and a hitch that is designed to bolt to this bracket.

#### WARNING

Never use a tow bar which attaches to the axle or the bumper of your vehicle.

#### Safety Chains

Always attach safety chains between your vehicle and trailer. Cross safety chains under the nose of the trailer so that the nose will not drop to the road if the trailer becomes separated from the tow bar. Follow the manufacturer's recommendation for attaching safety chains. Always leave just enough slack to permit full turning. Never allow safety chains to drag on the road.

#### WARNING

Never attach safety chains to the bumper of your vehicle. Secure connections so that they cannot come loose.

#### Trailer Lights

Make sure your trailer is equipped with lights which meet local requirements. Always check for the proper operation of all trailer lights before you start to tow.

#### WARNING

Never connect trailer lights directly into your vehicle's electrical system, or electrical system damage may occur.

#### Brakes

#### WARNING

If trailer brakes are used, you should follow all instructions provided by the manufacturer. Never connect to the brake system of your vehicle and never take an electrical supply directly from the wiring harness.

#### Tires

#### WARNING

When towing a trailer, it is very important for your vehicle and trailer to have properly inflated tires. Your vehicle's tires should be inflated to the pressures listed on your vehicles Tire Information Label. If laden pressures are listed on the label, the tires should be inflated to the laden pressures. Inflate trailer tires according to the specifications provided by the trailer manufacturer.

### Mirrors

Check to see if your vehicle's mirrors meet local requirements for mirrors used on towing vehicles. If they do not, you must install the required mirrors before you tow.

### Vehicle/Trailer Loading

To load your vehicle and trailer properly, you must know how to measure gross trailer weight and trailer nose weight.

Gross Trailer Weight is the weight of the trailer plus all the cargo in it. You can measure gross trailer weight by putting the fully loaded trailer on a vehicle scale.

Nose Weight is the downward force exerted on the tow bar by the trailer coupler, with the trailer fully loaded and the coupler at its normal towing height. This weight can be measured using a bathroom scales.

The weight of your loaded trailer (Gross Trailer Weight) should never exceed the "Towing capacity".

Distribute cargo in your trailer so that nose weight is about 10% of gross trailer weight, but does not exceed "Maximum vertical load on trailer hitch point". You should measure gross trailer weight and nose weight before towing to make sure that your load is properly distributed.

#### ⚠ WARNING

Improper weight distribution of your trailer may result in poor vehicle handling and swaying of the trailer. Always make sure that trailer nose weight is about 10% of gross trailer weight, but does not exceed "Maximum vertical load on trailer hitch point". Also make sure that the cargo is properly secured. Failure to observe this requirement may result in an accident.

#### ⚠ WARNING

Never overload your trailer or your vehicle. Gross trailer weight must never exceed the "Towing capacity". Gross vehicle weight (sum of the weights of the vehicle, all the occupants, accessories including tow bars and a trailer hitch, cargo and trailer nose weight) must never exceed the Gross Vehicle Weight Rating (GVWR) listed in the "SPECIFICATIONS" section.

### Additional Trailer Towing Warnings

#### ⚠ WARNING

Connect trailer lights and hook up safety chains every time you tow.

#### NOTICE

Because towing a trailer puts additional stress on your vehicle, more frequent maintenance will be required than under normal driving conditions. Follow the schedule for "Maintenance Recommended under Severe Driving Conditions".

**⚠ WARNING**

Your vehicle will handle differently when towing a trailer. For your safety and the safety of others, you should observe the following precautions:

- Practice turning, stopping, and reversing before you begin towing in traffic. Do not tow in traffic until you are confident that you can handle the vehicle and trailer safely.
- Never exceed towing speed limits or 80 km/h (50 mph), whichever is lower.
- Never drive at a speed that causes shaking or swaying of the trailer. If you notice even the slightest sign of shaking or swaying, slow down.
- When roads are wet, slippery or rough, drive at a slower speed than you would on dry, smooth roads. Failure to slow down when road conditions are bad can result in loss of control.
- Always have someone guide you when reversing.
- Allow adequate stopping distance. Stopping distance is increased when you tow a trailer. For each 16 km/h (10 mph) of speed, allow at least one vehicle and trailer length between you and the vehicle ahead. Follow at a greater distance if roads are wet or slippery.

(Continued)

**⚠ WARNING**

(Continued)

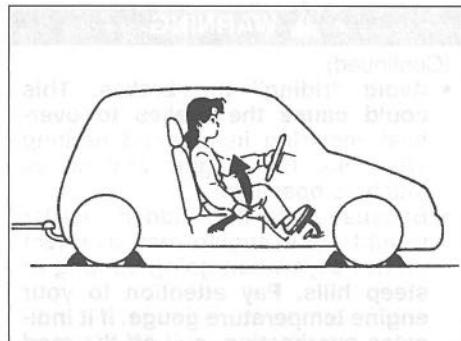
- If the trailer has over-run brakes, apply the brakes gradually to avoid snatching caused by the trailer wheels locking.
- Slow down before corners and maintain a steady speed while cornering. Deceleration or acceleration while cornering can result in loss of control. Remember that a larger than normal turning radius is needed because the trailer wheels will be closer than vehicle wheels to the inside of the turn.
- Avoid sudden acceleration and stopping of the vehicle. Do not make quick maneuvers unless they are necessary.
- Slow down in cross winds and be prepared for gusts of wind from large passing vehicles.
- Be careful when overtaking other vehicles. Be sure to allow enough room for your trailer before you change lanes, and signal well in advance.
- Slow down and shift into a lower gear before you reach long or steep downhill grades. It is hazardous to attempt downshifting while you are descending a hill.

(Continued)

**⚠ WARNING**

(Continued)

- Avoid “riding” the brakes. This could cause the brakes to overheat resulting in reduced braking efficiency. Use engine braking as much as possible.
- Because of the added trailer weight, your engine may overheat on hot days when going up long or steep hills. Pay attention to your engine temperature gauge. If it indicates overheating, pull off the road and stop in a safe place. Refer to “If the Engine Overheats” in “Emergency Remedies” section.



60A186

### ⚠ WARNING

When parking your vehicle and connected trailer, always use the following procedure:

- 1) Apply the vehicle's brakes firmly.
- 2) Have another person place wheel chocks under the wheels of the vehicle and the trailer while you are holding the brakes.
- 3) Slowly release the brakes until the wheel chocks absorb the load.
- 4) Fully engage the parking brake.
- 5) Manual transmission - turn off the engine, then shift into reverse or first gear.

Automatic transmission - shift into "P" (Park) and turn off the engine.

(Continued)

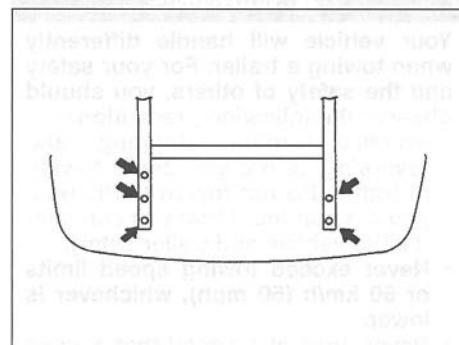
### ⚠ WARNING

(Continued)

When starting out after parking:

- 1) Depress the clutch (if equipped) and start the engine.
- 2) Shift into gear, release the parking brake, and slowly pull away from the chocks.
- 3) Stop, apply the brakes firmly and hold them.
- 4) Have another person remove the chocks.

### Trailer hitch installation points

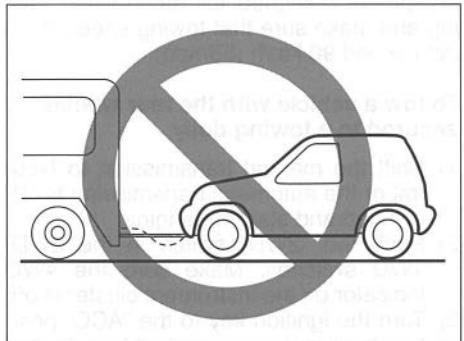


81A099

**Registered maximum vertical load on trailer hitch point (EU):**  
75 kg (165 lbs)

**Maximum permissible overhang:**  
845 mm (33.3 in.)

## Towing Your Vehicle (recreational towing)



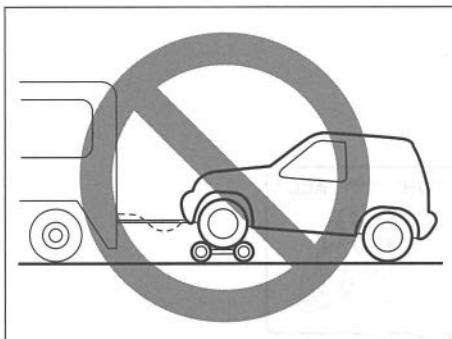
54G586

### ⚠ WARNING

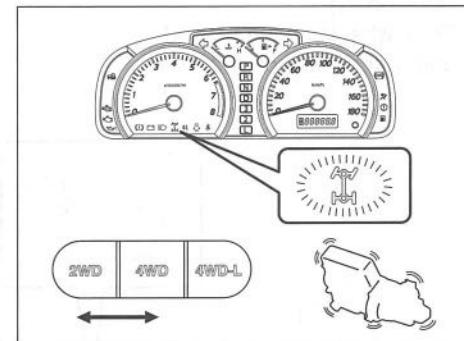
When you tow your vehicle, follow the instructions below to avoid accidents and damage to your vehicle. In addition, be sure to observe government and local requirements regarding vehicle lighting and trailer hitches or tow bars.

### ⚠ WARNING

A safety chain should always be used when you tow your vehicle.



### Before towing



81A2039

### NOTICE

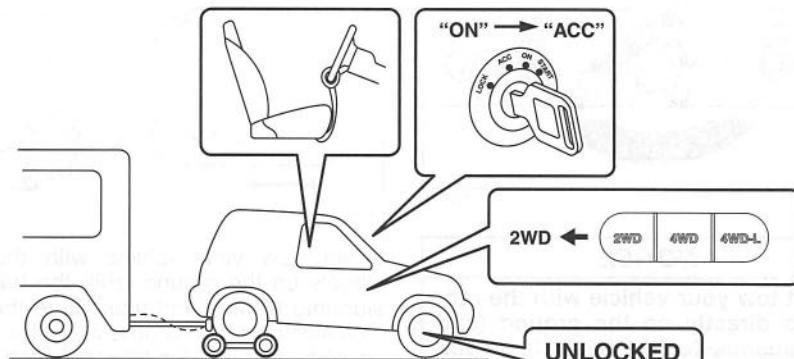
Do not tow your vehicle with the rear wheels directly on the ground (and the transmission in neutral). If you do, the transmission will be damaged fatally.

If you tow your vehicle with the front wheels on the ground, shift the transmission into Neutral and make sure the 4WD indicator on the instrument cluster comes on when you use the "4WD" switch on the 2WD/4WD switches to shift into 4-wheel drive high range position and goes off when you use the "2WD" switch on the 2WD/4WD switches to shift into 2-wheel drive position with the engine running. If the 4WD indicator does not come on or goes off, that is, the air-locking hubs cannot be locked or unlocked, the vehicle cannot be towed with the front wheels on the ground.

## VEHICLE LOADING AND TOWING

(All models)

Front wheels on the ground  
and rear wheels on a dolly



Your vehicles should only be towed from the rear with the rear wheels secured to a towing dolly. Be sure to use proper towing equipment designed for recreational towing and make sure that towing speed does not exceed 90 km/h (55mph).

### To tow a vehicle with the rear wheels secured to a towing dolly:

- 1) Shift the manual transmission to Neutral or the automatic transmission to "P" position and start the engine.
- 2) Push the "2WD" switch in the 2WD/4WD switches. Make sure the 4WD indicator on the instrument cluster is off.
- 3) Turn the ignition key to the "ACC" position to stop the engine and to unlock the steering wheel.

#### NOTICE

The steering column lock is not strong enough to withstand shocks transmitted from the front wheels during towing.

- 4) Make sure the front wheels are facing straight forward and secure the steering wheel with a steering wheel clamping device designed for towing service.

## INSPECTION AND MAINTENANCE



60G410

8

Maintenance Schedule .....	8-2
Periodic Maintenance Schedule .....	8-2
Maintenance Recommended under Severe Driving Conditions .....	8-5
Drive Belt .....	8-7
Engine Oil and Filter .....	8-7
Gear Oil .....	8-11
Automatic Transmission (AT) Fluid .....	8-13
Engine Coolant .....	8-14
Windshield Washer Fluid .....	8-17
Air Cleaner .....	8-17
Spark Plugs .....	8-18
Brakes .....	8-19
Steering .....	8-22
Power Steering .....	8-22
Clutch Pedal .....	8-22
Tires .....	8-23
Battery .....	8-27
Fuses .....	8-28
Bulb Replacement .....	8-31
Wiper Blades .....	8-34
Air Conditioning System .....	8-36



60B128S

### ⚠ WARNING

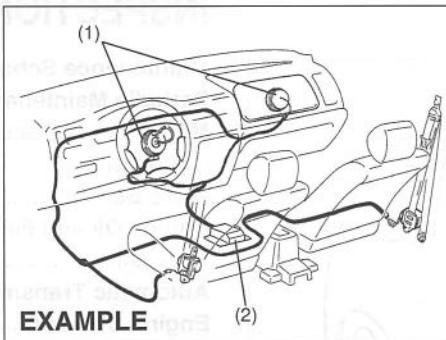
You should take extreme care when working on your vehicle to prevent accidental injury. Here are a few precautions that you should be especially careful to observe:

- To prevent damage or unintended activation of the air bag system or seat belt pretensioner system, be sure the battery is disconnected and the ignition switch has been in the "LOCK" position for at least 90 seconds before performing any electrical service work on your SUZUKI. Do not touch air bag system components, seat belt pretensioner system components or wires.

The wires are wrapped with yellow tape or yellow tubing, and the couplers are yellow for easy identification.

- Do not leave the engine running in garages or other confined areas.

(Continued)



54G262

- (1) Air bag
- (2) Sensor & controller

### ⚠ WARNING

(Continued)

- When the engine is running, keep hands, clothing, tools, and other objects away from the fan and drive belt. Even though the fan may not be moving, it can automatically turn on without warning.
- When it is necessary to do service work with the engine running, make sure that the parking brake is set fully and the transmission is in Neutral (for manual transmission vehicles) or Park (for automatic transmission vehicles).

(Continued)

### ⚠ WARNING

(Continued)

- Do not touch ignition wires or other ignition system parts when starting the engine or when the engine is running, or you could receive an electric shock.
- Be careful not to touch a hot engine, exhaust manifold and pipes, muffler, radiator and water hoses.
- Do not allow smoking, sparks, or flames around fuel or the battery. Flammable fumes are present.
- Do not get under your vehicle if it is supported only with the portable jack provided in your vehicle.
- Be careful not to cause accidental short circuits between the positive and negative battery terminals.
- Keep used oil, coolant, and other fluids away from children and pets. Dispose of used fluids properly; never pour them on the ground, into sewers, etc.

## Maintenance Schedule

The following table shows the times when you should perform regular maintenance on your vehicle. This table shows in miles, kilometers and months when you should perform inspections, adjustments, lubrication and other services. These intervals should be shortened if driving is usually done under severe conditions (refer to "Maintenance Recommended under Severe Driving Conditions").

### ! WARNING

SUZUKI recommends that maintenance on items marked with an asterisk (\*) be performed by your authorized SUZUKI dealer or a qualified service technician. If you are qualified, you may perform maintenance on the unmarked items by referring to the instructions in this section. If you are not sure whether you can successfully complete any of the unmarked maintenance jobs, ask your authorized SUZUKI dealer to do the maintenance for you.

### NOTICE

Whenever it becomes necessary to replace parts on your vehicle, it is recommended that you use genuine SUZUKI replacement parts or their equivalent.

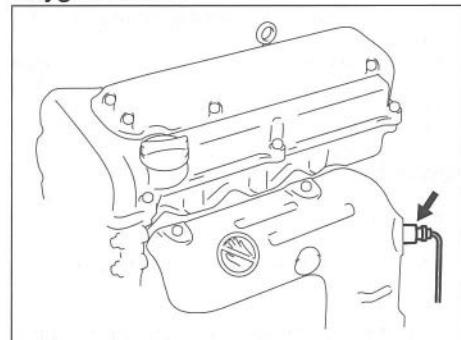
## Periodic Maintenance Schedule

"R" : Replace or Change  
 "I" : Inspect and correct or replace if necessary  
 "L" : Lubricate

### NOTE:

- *Class 1: Gasoline engine with the oxygen sensor*
- *Class 2: Gasoline engine without the oxygen sensor*

### Oxygen sensor



81A142

### NOTE:

*This table includes services as scheduled up to 90000 km (54000 miles) mileage. Beyond 90000 km (54000 miles), carry out the same services at the same intervals respectively.*

## INSPECTION AND MAINTENANCE

*Interval: This interval should be judged by odometer reading or months, whichever comes first.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	miles (x1000)	9	18	27	36	45	54
	months	12	24	36	48	60	72
<b>ENGINE</b>							
1-1. Engine accessory drive belt	Tension check, *Adjustment, *Replacement	—	—	I	—	—	R
*1-2. Valve lash (clearance)		—	I	—	I	—	I
1-3. Engine oil and oil filter		R	R	R	R	R	R
1-4. Engine coolant	SUZUKI LLC: Standard (Green)	—	—	R	—	—	R
	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#1)	First time only:	Replace at 150000 km (90000 miles) or 96 months				
		Second time and after:	Replace every 75000 km (45000 miles) or 48 months				
*1-5. Exhaust system (except catalyst)		—	I	—	I	—	I
<b>IGNITION</b>							
2-1. Spark plugs When <b>unleaded</b> fuel is used	[Class 1] Iridium spark plug (Slender tip type)	—	—	—	R	—	—
	[Class 1] Nickel spark plug (Traditional type)	—	—	R	—	—	R
	[Class 2] Iridium spark plug (Slender tip type)	—	—	R	—	—	R
	[Class 2] Nickel spark plug (Traditional type)	—	R	—	R	—	R
Spark plugs When <b>leaded</b> fuel is used, refer to "Severe Driving Condition" schedule.							
<b>FUEL</b>							
3-1. Air cleaner filter element	Paved-road	I	I	R	I	I	R
	Dusty condition	Refer to "Severe Driving condition" schedule.					
*3-2. Fuel lines		—	I	—	I	—	I
*3-3. Fuel filter		Replace every 210000 km or 126000 miles.					
*3-4. Fuel tank		—	—	I	—	—	I
<b>EMISSION CONTROL SYSTEM</b>							
*4-1. Crankcase ventilation hoses and connections	[Class 2]	—	—	I	—	—	I
*4-2. PCV valve	[Class 1]	—	—	—	—	—	I
	[Class 2]	—	—	I	—	—	I
*4-3. Fuel evaporative emission control system	[Class 1]	—	—	—	—	—	I
	[Class 2]	—	I	—	I	—	I

#1: Be sure to perform the engine coolant level check under the daily inspection in “OPERATING YOUR VEHICLE” section.

If you replace the engine coolant other than the SUZUKI LLC: Super (Blue), follow the schedule of SUZUKI LLC: Standard (Green).

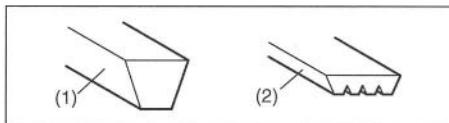
*Interval: This interval should be judged by odometer reading or months, whichever comes first.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	miles (x1000)	9	18	27	36	45	54
	months	12	24	36	48	60	72
<b>BRAKE</b>							
*5-1. Brake discs and pads		I	I	I	I	I	I
Brake drums and shoes (if equipped)		-	-	-	-	-	-
*5-2. Brake hoses and pipes		-	I	-	-	-	I
5-3. Brake fluid	Check, *Replacement	-	R	-	R	-	R
5-4. Brake lever and cable	Check, *Adjustment (1st 15000 km only)	I	-	-	-	-	-
<b>CHASSIS AND BODY</b>							
6-1. Clutch		I	I	I	I	I	I
6-2. Tires		I	I	I	I	I	I
*6-3. Wheels		I	I	I	I	I	I
*6-4. Propeller shafts		-	-	I	-	-	I
*6-5. Suspension system		-	I	-	I	-	I
*6-6. Steering system		-	I	-	I	-	I
*6-7. Manual transmission oil	Genuine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80" (I: 1st 15000 km only)	I*1	-	I	-	-	I
		Replace every 150000 km (90000 miles) or 120 months.					
*6-8. Transfer oil	Other than "SUZUKI GEAR OIL 75W-80" (I: 1st 15000 km only)	I	-	R	-	-	R
*6-9. Differential oil	(R: 1st 15000 km only)	I	-	I	-	I	-
6-10. Automatic transmission	Fluid level	R or I	-	I	-	I	-
	* Fluid change	-	I	-	I	-	I
	* Fluid hose	-	-	-	I	-	-
Replace every 165000 km (99000 miles).							
6-11. All latches, hinges and locks		-	I	-	I	-	I
*6-12. Power steering (if equipped)		I	I	I	I	I	I

**WARNING**

The shock absorbers are filled with high pressure gas. Never attempt to disassemble them or throw them into a fire. Avoid storing them near a heater or heating device. When scrapping the absorber, the gas must be released from the absorber safely. Ask your dealer for assistance.

**NOTE:**

- Class 1: with the oxygen sensor
- Class 2: without the oxygen sensor



(1) V belt  
(2) V-rib belt

65D395

## INSPECTION AND MAINTENANCE

### Maintenance Recommended under Severe Driving Conditions

If the vehicle is usually used under the conditions corresponding to any severe condition code given below, it is recommended that applicable maintenance operation be performed at the particular interval as given in the chart below.

#### Severe condition code

A - Repeated short trips

B - Driving on rough and/or muddy roads

C - Driving on dusty roads

D - Driving in extremely cold weather and/or salted roads

E - Repeated short trips in extremely cold weather

F - Leaded fuel use

G -

H - Trailer towing (if admitted)

Severe Condition Code	Maintenance	Maintenance Operation	Maintenance Interval
- B C D - - -	Engine accessory drive belt (V-rib belt)	I	Every 15000 km (9000 miles) or 12 months
		R	Every 45000 km (27000 miles) or 36 months
A - C D E F - H	Engine oil and oil filter	R	Every 7500 km (4500 miles) or 6 months
- B - - - - -	Exhaust pipe mountings	I	Every 15000 km (9000 miles) or 12 months
A B C - E F - H	Spark plugs	Iridium plug (Slender tip type)	Every 30000 km (18000 miles) or 24 months
		Nickel plug (Traditional type)	Every 10000 km (6000 miles) or 8 months

Severe Condition Code	Maintenance	Maintenance Operation	Maintenance Interval
- - - C - - - - -	Air cleaner filter element (Inspect or replace more frequently if necessary.)	I	Every 2500 km (1500 miles)
		R	Every 30000 km (18000 miles) or 24 months
- B - - E - - H	Automatic transmission fluid change	R	Every 30000 km (18000 miles) or 24 months
- B - - - - - - -	Suspension bolts and nuts	T	Every 15000 km (9000 miles) or 12 months
- B C D - - - H	Wheel bearings	I	Every 15000 km (9000 miles) or 12 months
- B - D E - - H	Propeller shaft	I	Every 15000 km (9000 miles) or 12 months
- B - - E - - H	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Other than "SUZUKI GEAR OIL 75W-80" oil for manual transmission</li> <li>• Transfer oil</li> <li>• Differential oil</li> </ul>	R	First time only: 15000 km (9000 miles) or 12 months
			Second time and after: Every 30000 km (18000 miles) or 24 months reckoning from 0 km (0 mile) or 0 month
- B - - E - - H	Genuine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80" oil for manual transmission	I	Every 15000 km (9000 miles) or 12 months
		R	Every 75000 km (45000 miles) or 60 months
- B C D - - - - -	Steering knuckle oil seal	I	Every 15000 km (9000 miles) or 12 months

**NOTE:**

I – Inspect and correct or replace if necessary

R – Replace or change

T – Tighten to the specified torque

## INSPECTION AND MAINTENANCE

### Drive Belt

#### WARNING

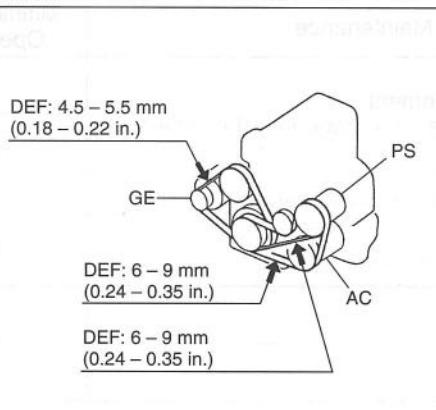
When the engine is running, keep hands, hair, clothing, tools, etc. away from the moving fan and drive belts.

Make sure the drive belt tension is correct. If the belt is too loose, insufficient battery charging, engine overheating, poor power steering, poor air conditioning, or excessive belt wear can result. When you press the belt with your thumb midway between the pulleys, there should be a deflection according to the following chart.

The belts should also be examined to ensure that they are not damaged.

If you need to replace or adjust the belt have it done by your SUZUKI dealer.

M13A



→: 10 kg (22 lbs) press

GE: Generator

FA: Fan

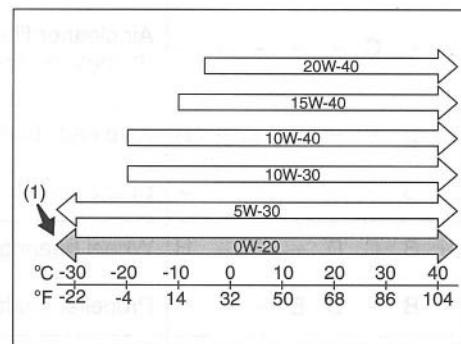
DEF: Deflection

PS: Power steering pump

AC: Air conditioner compressor

### Engine Oil and Filter

#### Specified Oil



81A347

(1) Preferred

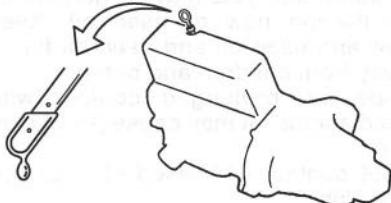
Be sure that the engine oil you use comes under the quality classification of SG, SH, SJ, SL or SM. Select the appropriate oil viscosity according to the above chart.

SAE 0W-20 is the best choice for good fuel economy, and good starting in cold weather.

81A143

## Oil Level Check

## EXAMPLE

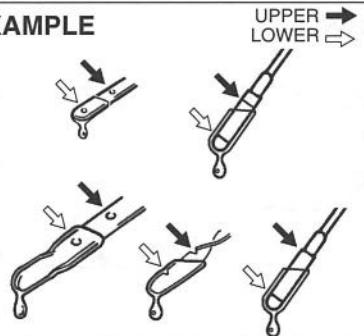


80G064

It is important to keep the engine oil at the correct level for proper lubrication of your vehicle's engine. Check the oil level with the vehicle on a level surface. The oil level indication may be inaccurate if the vehicle is on a slope. The oil level should be checked either before starting the engine or at least 5 minutes after stopping the engine.

The handle of the engine oil dipstick is colored yellow for easy identification.

## EXAMPLE



52D084

Pull out the oil dipstick, wipe oil off with a clean cloth, insert the dipstick all the way into the engine, then remove it again. The oil on the stick should be between the upper and lower limits shown on the stick. If the oil level indication is near the lower limit, add enough oil to raise the level to the upper limit.

## NOTICE

Failure to check the oil level regularly could lead to serious engine trouble due to insufficient oil.

## Refilling

## EXAMPLE



81A147

Remove the oil filler cap and pour oil slowly through the filler hole to bring the oil level to the upper limit on the dipstick. Be careful not to overfill. Too much oil is almost as bad as too little oil. After refilling, start the engine and allow it to idle for about a minute. Stop the engine, wait about 5 minutes and check the oil level again.

## INSPECTION AND MAINTENANCE

### Changing Engine Oil and Filter

Drain the engine oil while the engine is still warm.

#### EXAMPLE



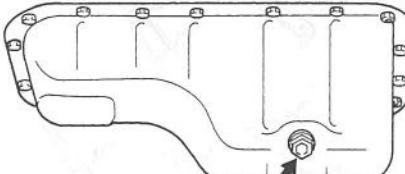
54G091S

- 1) Remove the oil filler cap.
- 2) Place a drain pan under the drain plug.
- 3) Using a wrench, remove the drain plug and drain out the engine oil.

#### CAUTION

The engine oil temperature may be high enough to burn your fingers when the drain plug is loosened. Wait until the drain plug is cool enough to touch with your bare hands.

#### EXAMPLE



60G306

Tightening torque for drain plug:  
50 Nm (5.0 kg-m, 36.2 lb-ft)

#### WARNING

New and used oil can be hazardous. Children and pets may be harmed by swallowing new or used oil. Keep new and used oil and used oil filters away from children and pets.

Repeated, prolonged contact with used engine oil may cause [skin] cancer.

Brief contact with used oil may irritate skin.

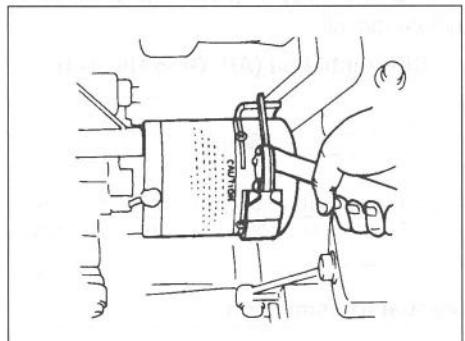
To minimize your exposure to used oil, wear a long-sleeve shirt and moisture-proof gloves (such as dish-washing gloves) when changing oil. If oil contacts your skin, wash thoroughly with soap and water.

Launder any clothing or rags if wet with oil.

Recycle or properly dispose of used oil and filters.

- 4) Reinstall the drain plug and gasket. Tighten the plug with a wrench to the specified torque.

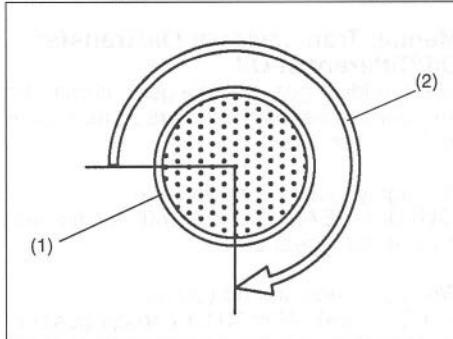
## Replace the Oil Filter



60A198

- 1) Using an oil filter wrench, turn the oil filter counterclockwise and remove it.
- 2) Using a clean rag, wipe off the mounting surface on the engine where the new filter will be seated.
- 3) Smear a little engine oil around the rubber gasket of the new oil filter.
- 4) Screw on the new filter by hand until the filter gasket contacts the mounting surface.

## Tightening (viewed from filter top)



54G093

(1) Oil filter  
(2) 3/4 turn

## NOTICE

To tighten the oil filter properly, it is important to accurately identify the position at which the filter gasket first contacts the mounting surface.

- 5) Tighten the filter specified turn from the point of contact with the mounting surface (or to the specified torque) using an oil filter wrench.

**Tightening torque for oil filter:**  
3/4 turn or  
14 Nm (1.4 kg-m, 10.1 lb-ft)

## NOTICE

To prevent oil leakage, make sure that the oil filter is tight, but do not over-tighten it.

## Refill with Oil and Check for Leaks

- 1) Pour oil through the filler hole and install the filler cap. For the approximate capacity of the oil, refer to the "CAPACITIES" item in the "SPECIFICATIONS" section.
- 2) Start the engine and look carefully for leaks at the oil filter and drain plug. Run the engine at various speeds for at least 5 minutes.
- 3) Stop the engine and wait about 5 minutes. Check the oil level again and add oil if necessary. Check for leaks again.

## NOTICE

- When replacing the oil filter, it is recommended that you use a genuine SUZUKI replacement filter. If you use an aftermarket filter, make sure it is of equivalent quality and follow the manufacturer's instructions.

(Continued)

### NOTICE

(Continued)

- Oil leaks from around the oil filter or drain plug indicate incorrect installation or gasket damage. If you find any leaks or are not sure that the filter has been properly tightened, have the vehicle inspected by your SUZUKI dealer.

### Gear Oil

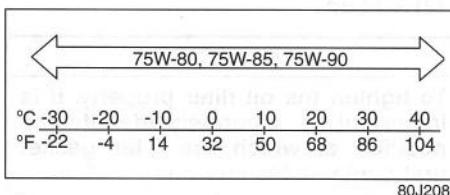
#### Manual Transmission Oil/Transfer Oil/Differential Oil

When adding gear oil, use gear oil with the appropriate viscosity and grade as shown in the charts below.

We highly recommend you use: "SUZUKI GEAR OIL 75W-80" for manual transmission gear oil.

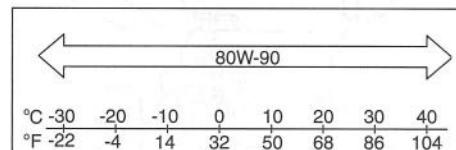
We highly recommend you use: API GL-4 SAE 75W-90 for transfer gear oil.

#### Manual transmission oil (API GL-4) Transfer oil



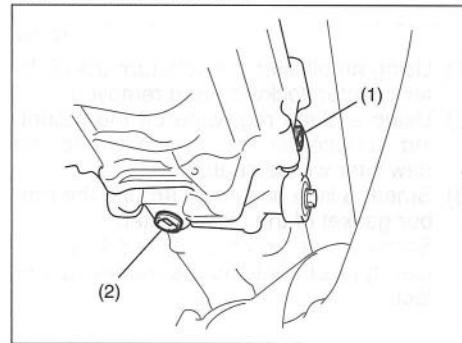
We highly recommend you use: API GL-5 hypoid gear oil SAE 80W-90 for differential oil.

#### Differential oil (API GL-5 Hypoid)



80J2147

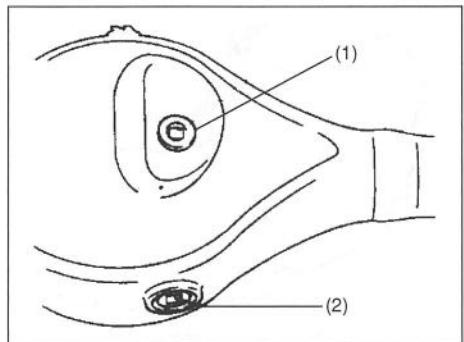
### Manual transmission



(1) Oil filler and level plug  
(2) Oil drain plug

**Tightening torque (1) (2):  
23 Nm (2.3 kg-m, 16.6 lb-ft)**

## Front/rear differential



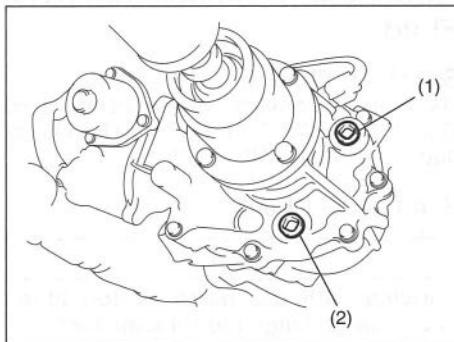
54G271

(1) Oil filler and level plug  
 (2) Oil drain plug

## Tightening torque:

(1) 50 Nm (5.0 kg-m, 36.2 lb-ft)  
 (2) 27 Nm (2.7 kg-m, 19.5 lb-ft)

## Transfer



81A272

(1) Oil filler and level plug  
 (2) Oil drain plug

Tightening torque (1) (2):  
 23 Nm (2.3 kg-m, 16.6 lb-ft)

## Gear Oil Level Check

To check the gear oil level, use the following procedure:

- 1) Park the vehicle on a level surface with the parking brake applied. Then, stop the engine.
- 2) Remove the oil filler plug (1).
- 3) Feel the inside of the hole with your finger. If the oil level comes up to the bottom of the plug hole, the oil level is correct. If so, reinstall the plug.
- 4) If the oil level is low, add gear oil through the oil filler plug hole (1) until the oil level reaches the bottom of the filler hole, then reinstall the plug.

**CAUTION**

After driving the vehicle, the gear oil temperature may be high enough to burn you. Wait until the oil filler plug is cool enough to touch with your bare hands before inspecting gear oil.

**NOTICE**

When tightening the plug, apply sealing compound "SUZUKI Bond No. 1217G" or equivalent to the plug threads to prevent oil leakage.

## INSPECTION AND MAINTENANCE

### Gear Oil Change

To change the gear oil in the manual transmission, transfer case or differential(s), use the following procedure:

- 1) Remove the oil filler plug (1).
- 2) Remove the drain plug (2), drain the oil, and reinstall the drain plug.
- 3) Pour new gear oil of the specified type through the filler hole until the oil level reaches the bottom of the filler hole.
- 4) Reinstall the filler plug.

### Automatic Transmission (AT) Fluid

#### Specified Fluid

Use an automatic transmission fluid SUZUKI ATF3317 or Mobil ATF3309 or equivalent to DEXRON®-III.

#### Fluid Level Check

##### NOTICE

**Driving with too much or too little fluid can damage the transmission.**

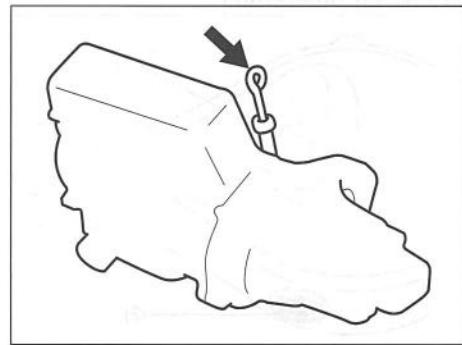
You must check the fluid level with the automatic transmission fluid at normal operating temperature.

To check the fluid level:

- 1) To warm up the transmission fluid, drive the vehicle or idle the engine until the temperature gauge indicates normal operating temperature.
- 2) Then drive for ten more minutes.

#### NOTE:

*Do not check the fluid level if you have just driven the vehicle for a long time at high speed, if you have driven in city traffic in hot weather, or if the vehicle has been pulling a trailer. Wait until the fluid cools down (about 30 minutes), or the fluid level indication will not be correct.*



81A354

- 3) Park your vehicle on level ground.
- 4) Apply the parking brake and then start the engine in "P" (Park). Let it idle for two minutes and keep it running during the fluid level check.
- 5) With your foot on the brake pedal, move the gearshift lever through each range, pausing for about three seconds in each range. Then move it back to the "P" (Park) position.

#### WARNING

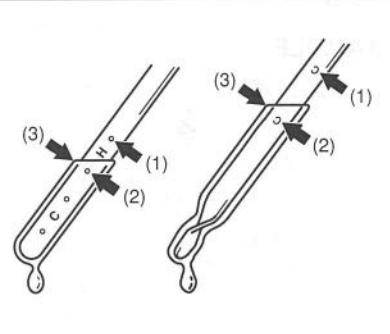
**Be sure to depress the brake pedal when moving the gearshift lever, or the vehicle can move suddenly.**



81A090

6) The handle of the A/T fluid dipstick is colored red for easy identification. Remove the dipstick, clean it and push it back in until the cap seats. Then pull out the dipstick.

7) Check both sides of the dipstick, and read the lowest level. The fluid level should be between the two marks in the "HOT" range on the dipstick.



54G273

(1) FULL HOT  
 (2) LOW HOT  
 (3) The lowest point = Fluid level

8) Add just enough specified fluid through the dipstick hole to fill the transmission to the proper level.

#### NOTICE

After checking or adding oil, be sure to insert the dipstick securely.

#### Changing Oil

Since special procedures, materials, and tools are required to change the automatic transmission oil, it is recommended that you trust this job to your authorized SUZUKI dealer.

## Engine Coolant

### Selection of Coolant

#### NOTICE

**SUZUKI LLC: Super (Blue) coolant;**  
**SUZUKI LLC: Super (Blue) coolant is already diluted to the proper percentage.** Do not dilute with distilled water additionally. Doing so may result in the possibility of freezing coolant and/or overheating.

To maintain optimum performance and durability of your engine, use SUZUKI Genuine Coolant or equivalent.

#### NOTE:

*If you replace the engine coolant other than the SUZUKI LLC: Super (Blue), follow the schedule of SUZUKI LLC: Standard (Green). To see the detail of the maintenance schedule, refer to "Periodic Maintenance Schedule" in this section.*

This type of coolant is best for your cooling system as it:

- Helps maintain proper engine temperature.
- Gives proper protection against freezing and boiling.
- Gives proper protection against corrosion and rust.

Failure to use the proper coolant can damage your cooling system. Your authorized

## INSPECTION AND MAINTENANCE

SUZUKI dealer can help you select the proper coolant.

### NOTICE

To avoid damaging your cooling system:

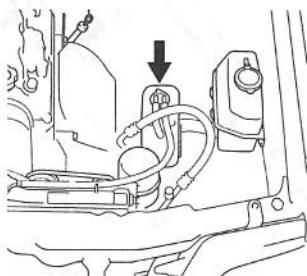
- Always use a high quality ethylene glycol base non-silicate type coolant diluted with distilled water at the correct mixture concentration.
- Make sure that the proper mix is 50/50 coolant to distilled water and in no case higher than 70/30. Concentrations greater than 70/30 coolant to distilled water will cause overheating conditions.
- Do not use straight coolant nor plain water (except SUZUKI LLC: Super (Blue)).
- Do not add extra inhibitors or additives. They may not be compatible with your cooling system.
- Do not mix different types of base coolants. Doing so may result in accelerated seal wear and/or the possibility of severe overheating and extensive engine/automatic transmission damage.

### Coolant Level Check

Check the coolant level at the reservoir tank, not at the radiator. With the engine cool, the coolant level should be between the "FULL" and "LOW" marks.

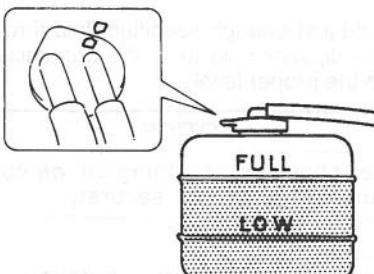
### Adding Coolant

#### EXAMPLE



81A053

#### EXAMPLE



60A2085

If the coolant level is below the "LOW" mark, more coolant should be added. Remove the reservoir tank cap and add coolant until the reservoir tank level reaches the "FULL" mark. Never fill the reservoir tank above the "FULL" mark.

### WARNING

Engine coolant is harmful or fatal if swallowed or inhaled. Do not drink antifreeze or coolant solution. If swallowed, do not induce vomiting. Immediately contact a poison control center or a physician. Avoid inhaling mist or hot vapors; if inhaled, remove to fresh air. Wash thoroughly after handling. Solution can be poisonous to animals. Keep out of the reach of children and animals.

### NOTICE

SUZUKI LLC: Super (Blue) coolant; SUZUKI LLC: Super (Blue) coolant is already diluted to the proper percentage. Do not dilute with distilled water additionally. Doing so may result in the possibility of freezing coolant and/or overheating.

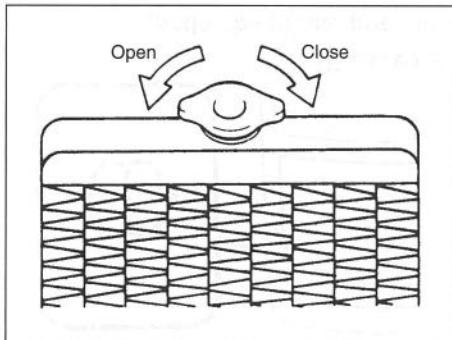
**NOTICE**

**SUZUKI LLC: Standard (Green) coolant;**

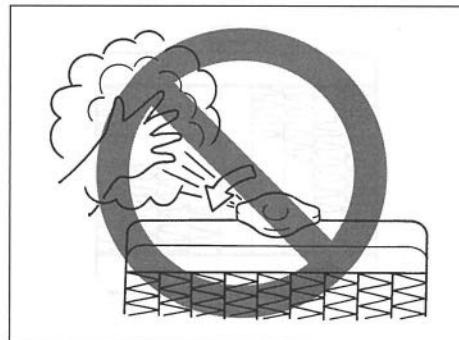
- The mixture you use should contain 50% concentration of anti-freeze.
- If the lowest ambient temperature in your area is expected to be  $-35^{\circ}\text{C}$  ( $-31^{\circ}\text{F}$ ) or below, use higher concentrations up to 60% following the instructions on the antifreeze container.

**NOTICE**

When putting the cap on the reservoir tank, line up the mark on the cap and the mark on the tank. Failure to follow this can result in coolant leakage.

**Coolant Replacement**

60G099



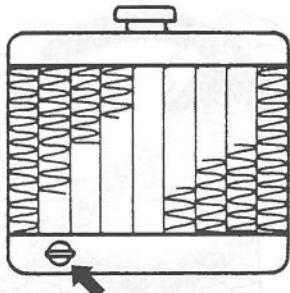
65D614

- 1) When the engine is cool, remove the radiator cap by turning it slowly to the left until a "stop" is felt. Do not press down while turning the cap. Wait until any pressure is released, then press down on the cap and continue turning it anticlockwise.

**WARNING**

It is hazardous to remove the radiator cap (or degassing tank cap for Diesel engine) when the water temperature is high, because scalding fluid and steam may be blown out under pressure. Wait until the coolant temperature has lowered before removing the cap.

- 2) Remove the reservoir by lifting it up, and drain the reservoir completely.



54G102

- 3) Loosen the drain plug attached to the lower part of the radiator and drain the coolant into a suitable container.
- 4) Reinstall the reservoir and fill it with coolant to the "FULL" line.
- 5) Tighten the drain plug on the radiator.
- 6) Fill the radiator with coolant and install the radiator cap.
- 7) After filling, let the engine idle for about 2–3 minutes to get rid of air in the cooling system.
- 8) Stop the engine.
- 9) Check the coolant level in the radiator again. If the level has gone down, add more coolant.

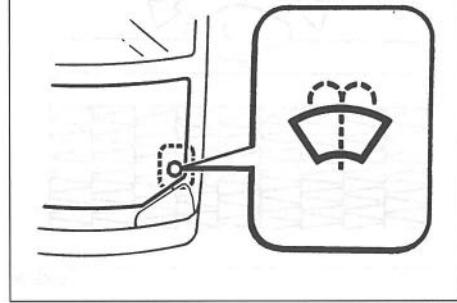
### NOTICE

The coolant must be replaced with the vehicle on level ground.

## Windshield Washer Fluid

Front and rear (if equipped)

### EXAMPLE



54G103

Check that there is washer fluid in the tank. Refill it if necessary. Use a good quality windshield washer fluid, diluted with water as necessary.

### WARNING

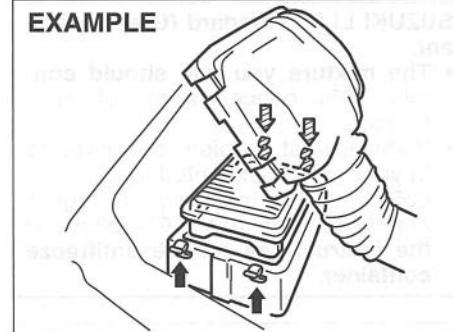
**Do not use "antifreeze" solution in the windshield washer reservoir. This can severely impair visibility when sprayed on the windshield, and can also damage your vehicle's paint.**

### NOTICE

**Damage may result if the washer motor is operated with no fluid in the washer tank.**

## Air Cleaner

### EXAMPLE



81A091

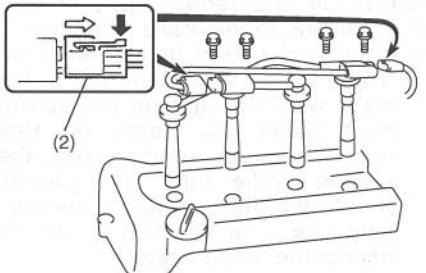
If the air cleaner is clogged with dust, there will be greater intake resistance, resulting in decreased power output and increased fuel consumption.

Check and clean periodically according to the following procedure:

- 1) Take off the air cleaner case cover. Remove the element from the air cleaner case cover.
- 2) This air cleaner element is of dry type. Remember that it needs cleaning according to the following method.
- 3) Blow off dust on cleaner element by compressed air from inside the element, or replace the element as necessary.

## Spark Plugs

### EXAMPLE



54G105

For nickel spark plugs (traditional type):  
 You should inspect spark plugs periodically for carbon deposits. When carbon accumulates on a spark plug, a strong spark may not be produced. Remove carbon deposits with a wire or pin and adjust the spark plug gap.

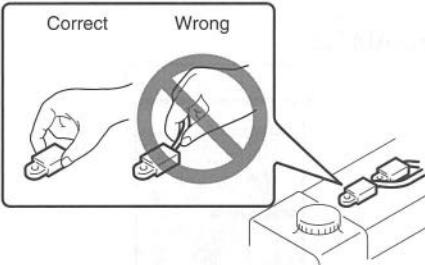
To access the spark plugs:

- 1) Remove the engine top cover.
- 2) If necessary, disconnect the coupler (2) while pushing the release lever.
- 3) Remove the ignitor bolts.
- 4) Pull the spark plug boots out.

### NOTE:

*When installation, make sure the wires, couplers, sealing rubber of top cover and washers, are correctly returned in place.*

### EXAMPLE



78K179

Loosen  
Tighten

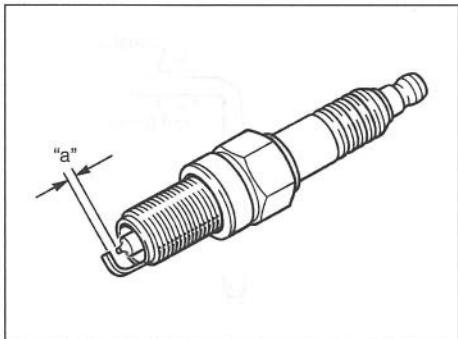
60G160S

### NOTICE

- When disconnecting the spark plug cables, pull on the boot, not on the cable itself. Pulling on the cable can damage it.
- When servicing the iridium/platinum spark plugs (slender center electrode type plugs), do not touch the center electrode, as it is easy to damage.

### NOTICE

- When installing the spark plugs, screw them in with your fingers to avoid stripping the threads. Tighten with a torque wrench to 25 Nm (2.5 kg-m, 18.1 lb-ft). Do not allow contaminants to enter the engine through the spark plug holes when the plugs are removed.
- Never use spark plugs with the wrong thread size.



Spark plug gap "a"  
K20PR-U11 / BKR6E-11 / IFR6J11:  
1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in.)

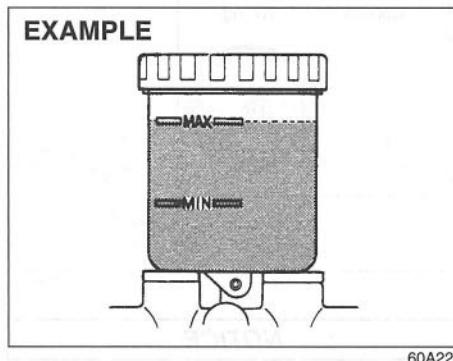
### NOTICE

When replacing spark plugs, you should use the brand and type specified for your vehicle. For the specified plugs, refer to the "SPECIFICATIONS" section at the end of this book. If you wish to use a brand of spark plug other than the specified plugs, consult your SUZUKI dealer.

## Brakes

### Brake Fluid

#### EXAMPLE



Check the brake fluid level by looking at the reservoir in the engine compartment. Check that the fluid level is between the "MAX" and "MIN" lines. If the brake fluid level is near the "MIN" line, fill it up to the "MAX" line with SAE J1703 or DOT3 brake fluid.

### ! WARNING

Failure to follow the guidelines below can result in personal injury or serious damage to the brake system.

- If the brake fluid in the reservoir drops below a certain level, the brake warning light on the instrument panel will come on (the engine must be running with the parking brake fully disengaged). Should the light come on, immediately ask your SUZUKI dealer to inspect the brake system.
- A rapid fluid loss indicates a leak in the brake system which should be inspected by your SUZUKI dealer immediately.
- Do not use any fluid other than SAE J1703 or DOT3 brake fluid. Do not use reclaimed fluid or fluid that has been stored in old or open containers. It is essential that foreign particles and other liquids are kept out of the brake fluid reservoir.

### ! CAUTION

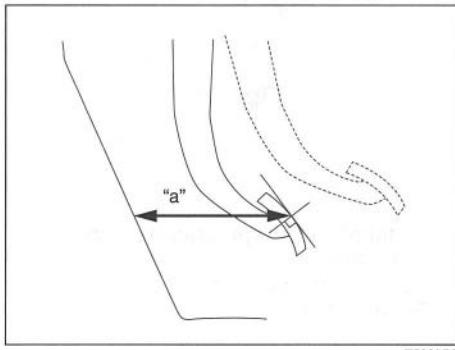
Brake fluid can harm your eyes and damage painted surfaces. Use caution when refilling the reservoir.

**NOTE:**

With disc brakes, the fluid level can be expected to gradually fall as the brake pads wear.

**Brake Pedal**

Check if the brake pedal stops at the regular height without "spongy" feeling when you depress it. If not, have the brake system inspected by your SUZUKI dealer. If you doubt the brake pedal for the regular height, check it as follows:



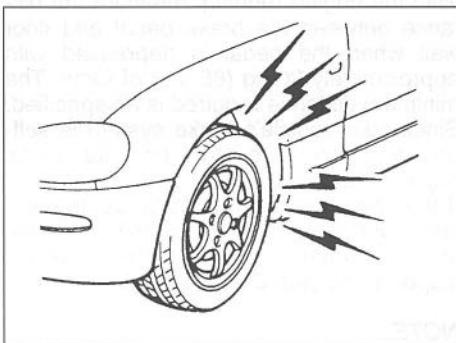
Pedal to wall minimum distance "a":  
65 mm (2.6 in.)

With the engine running, measure the distance between the brake pedal and floor wall when the pedal is depressed with approximately 30 kg (66 lbs) of force. The minimum distance required is as specified. Since your vehicle's brake system is self-adjusting, there is no need for pedal adjustment.

If the pedal to floor wall distance as measured above is less than the minimum distance required, have your vehicle inspected by your SUZUKI dealer.

**NOTE:**

*When measuring the distance between the brake pedal and floor wall, be sure not to include the floor mat or rubber on the floor wall in your measurement.*



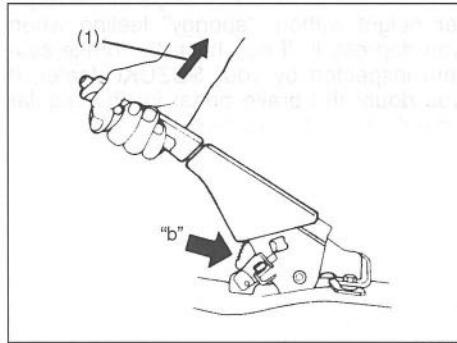
60G104S

### ⚠ WARNING

If you experience any of the following problems with your vehicle's brake system, have the vehicle inspected immediately by your SUZUKI dealer.

- Poor braking performance
- Uneven braking (brakes not working uniformly on all wheels.)
- Excessive pedal travel
- Brake dragging
- Excessive noise
- Pedal pulsation (pedal pulsates when depressed.)

### Parking Brake



54G109

#### Ratchet tooth specification "b":

6th – 8th

Lever pull force (1):  
20 kg (44 lbs)

Check the parking brake for proper adjustment by counting the number of clicks made by the ratchet teeth as you slowly pull up on the parking brake lever to the point of full engagement. The parking brake lever should stop between the specified ratchet teeth and the rear wheels should be securely locked. If the parking brake is not properly adjusted or the brakes drag after the lever has been fully released, have the parking brake inspected and/or adjusted by your SUZUKI dealer.

### Brake Discs and Brake Drums

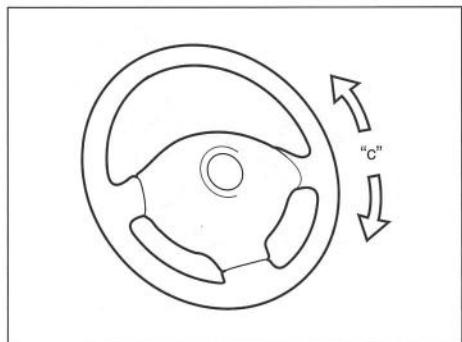
#### Brake disc

Brake location	Minimum thickness
Front wheels	8.0 mm (0.31 in.)

#### Brake drum

Brake location	Maximum inner diameter
Rear wheels	222 mm (8.74 in.)

If the measured thickness or inner diameter of the most worn part exceeds the value indicated above, the parts should be replaced with a new one. The measurement involves disassembling each brake and requires the use of a micrometer or caliper, which must be done according to the instructions described in the relevant service manual or available from the relevant repair information site.

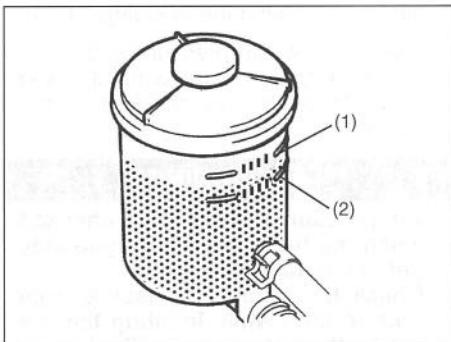
**Steering**

81A273

**Steering wheel play "c":**  
**0 – 30 mm (0.0 – 1.2 in.)**

Check the play of the steering wheel by gently turning it from left to right and measuring the distance that it moves before you feel slight resistance. The play should be between the specified values.

Check that the steering wheel turns easily and smoothly without rattling by turning it all the way to the right and to the left while driving very slowly in an open area. If the amount of free play is outside the specification or you find anything else to be wrong, an inspection must be performed by your SUZUKI dealer.

**Power Steering**

54G225

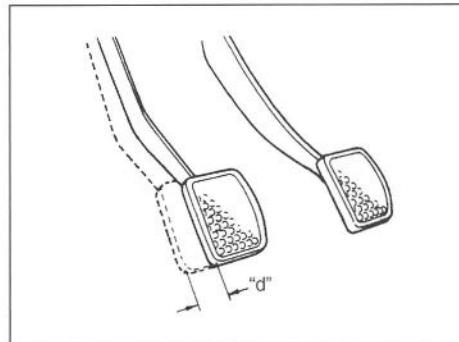
**(1) MAX**  
**(2) MIN**

Check the steering box case, vane pump and hose connections for leaks or damage.

**Power Steering Fluid**

Check the fluid level by looking at the reservoir in the engine compartment when the fluid is cold (about room temperature).

Check that the fluid level is between the "MAX" and "MIN" lines. If the fluid level is near the "MIN" line, fill it up to the "MAX" line with an automatic transmission fluid equivalent to DEXRON®-II, DEXRON®-IIE or DEXRON®-III. Do not overfill.

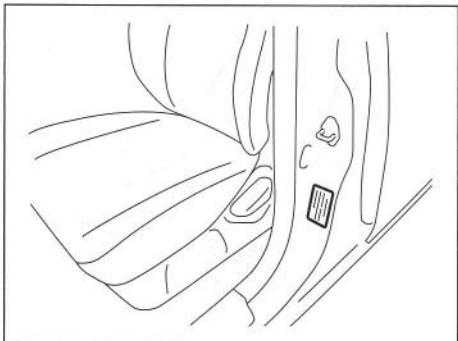
**Clutch Pedal**

54G274

**Clutch pedal play "d":**  
**10 – 20 mm (0.4 – 0.8 in.)**

Measure the clutch pedal play by moving the clutch pedal with your hand and measuring the distance it moves until you feel slight resistance. The play in the clutch pedal should be between the specified values. If the play is more or less than the above, or clutch dragging is felt with the pedal fully depressed, have the clutch inspected by your SUZUKI dealer.

### Tires



54G307

The front and rear tire pressure specifications for your vehicle are listed on the Tire Information Label. Both the front and rear tires should have the specified tire pressure.

Note that the value does not apply to the compact spare tire, if equipped.

#### Tire Inspection

Inspect your vehicle's tires at least once a month by performing the following checks:

- 1) Measure the air pressure with a tire gauge. Adjust the pressure if necessary. Remember to check the spare tire, too.

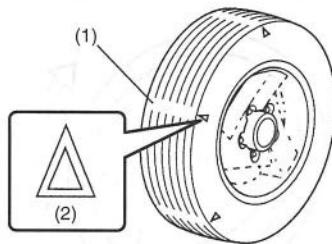
#### WARNING

- Air pressures should be checked when the tires are cold or you may get inaccurate readings.
- Check the inflation pressure from time to time while inflating the tire gradually, until the specified pressure is obtained.
- Never underinflate or overinflate the tires.

Underinflation can cause unusual handling characteristics or can cause the rim to slip on the tire bead, resulting in an accident or damage to the tire or rim.

Overinflation can cause the tire to burst, resulting in personal injury. Overinflation can also cause unusual handling characteristics which may result in an accident.

#### EXAMPLE



54G136

- (1) Tread wear indicator
- (2) Indicator location mark

- 2) Check that the depth of the tread groove is more than 1.6 mm (0.06 in.). To help you check this, the tires have molded-in tread wear indicators in the grooves. When the indicators appear on the tread surface, the remaining depth of the tread is 1.6 mm (0.06 in.) or less and the tire should be replaced.
- 3) Check for abnormal wear, cracks and damage. Any tires with cracks or other damage should be replaced. If any tires show abnormal wear, have them inspected by your SUZUKI dealer.

**CAUTION**

Hitting curbs and running over rocks can damage tires and affect wheel alignment. Be sure to have tires and wheel alignment checked periodically by your SUZUKI dealer.

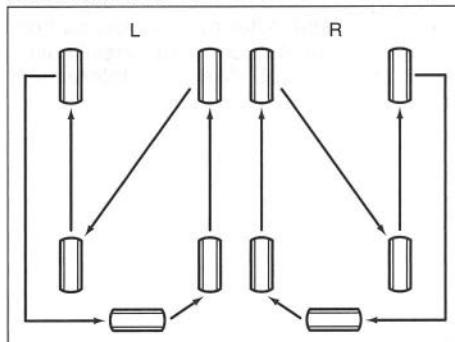
- 4) Check for loose wheel nuts.
- 5) Check that there are no nails, stones or other objects sticking into the tires.

**WARNING**

- Your SUZUKI is equipped with tires which are all the same type and size. This is important to ensure proper steering and handling of the vehicle. Never mix tires of different size or type on the four wheels of your vehicle. The size and type of tires used should be only those approved by SUZUKI as standard or optional equipment for your vehicle.
- Replacing the wheels and tires equipped on your vehicle with certain combinations of aftermarket wheels and tires can significantly change the steering and handling characteristics of your vehicle.
- Therefore, use only those wheel and tire combinations approved by SUZUKI as standard or optional equipment for your vehicle.

**NOTICE**

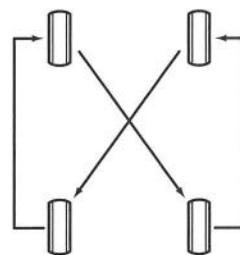
Replacing the original tires with tires of a different size may result in false speedometer or odometer readings. Check with your SUZUKI dealer before purchasing replacement tires that differ in size from the original tires.

**Tire Rotation****5-tire rotation**

65D445

L: Left hand drive

R: Right hand drive

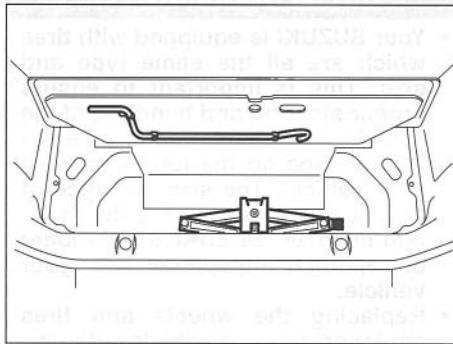
**4-tire rotation**

65D459

## INSPECTION AND MAINTENANCE

To avoid uneven wear of your tires and to prolong their life, rotate the tires as illustrated. Tires should be rotated every 10000 km (6000 miles). After rotation, adjust front and rear tire pressures to the specification listed on your vehicle's Tire Information Label.

### Changing Wheels



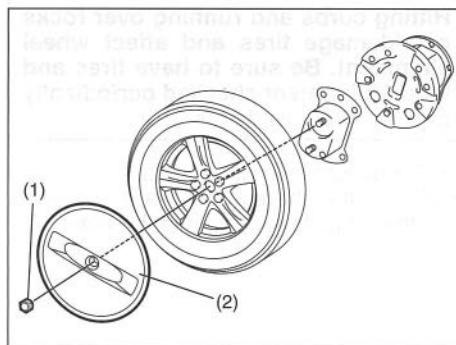
81A310

To change a wheel, use the following procedure:

- 1) Remove the jack, tools and spare wheel from the vehicle.

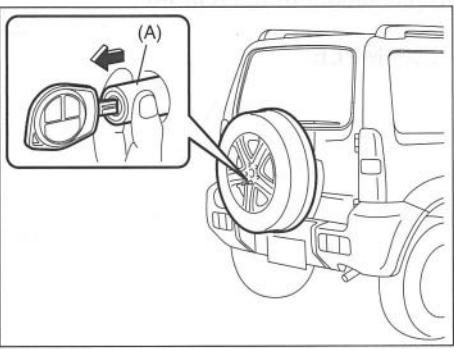
#### NOTE:

*How to remove the spare wheel:*



81A2040

1. Remove the center nut (1), then remove the spare wheel half cover (2).



81A349

2. (with Spare tire nut lock)

Pull out the lock cover (A) fitted on the lock nut of the spare wheel while inserting the key full into the key hole of the lock cover (A).

3. Remove the wheel nuts of the spare wheel, then remove the spare wheel with both hands.

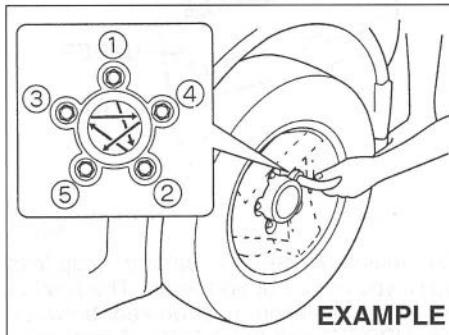
2) Loosen, but do not remove the wheel nuts.

3) Jack up the vehicle (follow the jacking instructions in the "EMERGENCY SERVICE" section in this manual)

4) Remove the wheel nuts and wheel.

5) Before installing the new wheel, clean any mud or dirt off from the surface of the wheel and hub with a clean cloth. Clean the hub carefully; it may be hot from driving.

6) Install the new wheel and replace the wheel nuts with their cone shaped end facing the wheel. Tighten each nut snugly by hand until the wheel is securely seated on the hub.



81A057

**Tightening torque for wheel nut:**

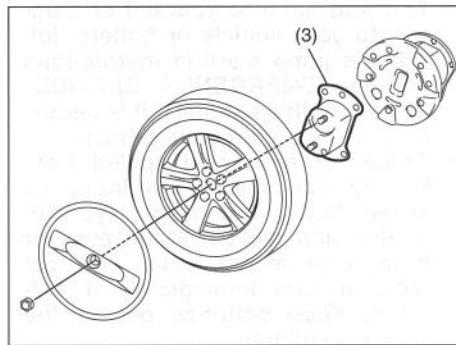
100 Nm (10.0 kg·m, 72.3 lb·ft)

7) Lower the jack and fully tighten the nuts in a crisscross fashion with a wrench as shown in the illustration.



**NOTE:**

How to install the spare wheel:



81A2041

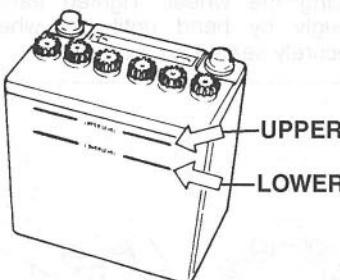
When you install a 205/70R15 spare wheel to the vehicle, set the spare tire bracket (3) with the mark of "205" on up position, and handle it in the reverse order of removal.

### Battery

#### WARNING

- Batteries produce flammable hydrogen gas. Keep flames and sparks away from the battery or an explosion may occur. Never smoke when working in the vicinity of the battery.
- When checking or servicing the battery, disconnect the negative cable. Be careful not to cause a short circuit by allowing metal objects to contact the battery posts and the vehicle at the same time.
- To avoid harm to yourself or damage to your vehicle or battery, follow the jump starting instructions in the "EMERGENCY SERVICE" section of this manual if it is necessary to jump start your vehicle.
- Diluted sulfuric acid spilled from battery can cause blindness or severe burns. Use proper eye protection and gloves. Flush eyes or body with ample water and get medical care immediately if suffered. Keep batteries out of the reach of children.

#### EXAMPLE (traditional type)



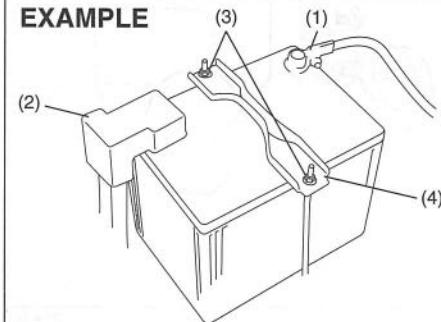
54G118

For maintenance-free battery (cap-less type), you need not add water. The level of the battery solution must be kept between the "UPPER" and the "LOWER" level lines at all times. If the level is found to be below the "LOWER" level line, add distilled water to the "UPPER" level line. You should periodically check the battery, battery terminals, and battery hold-down bracket for corrosion. Remove corrosion using a stiff brush and ammonia mixed with water, or baking soda mixed with water. After removing corrosion, rinse with clean water.

If your vehicle is not going to be driven for a month or longer, disconnect the cable from the negative terminal of the battery to help prevent discharge.

#### Replacement of the battery

#### EXAMPLE



51KM038

To remove the battery:

- 1) Disconnect the negative cable (1).
- 2) Disconnect the positive cable (2).
- 3) Remove the retainer nuts (3) and remove the retainer (4).
- 4) Remove the battery.

To install the battery:

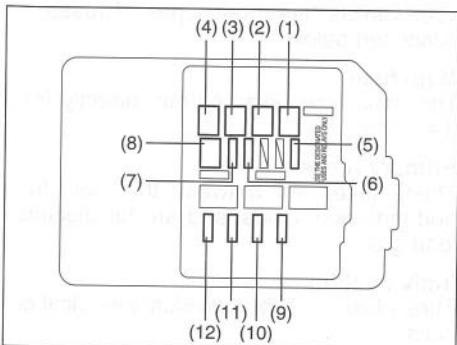
- 1) Install the battery in the reverse order of removal.
- 2) Tighten the retainer nuts and battery cables securely.

#### NOTE:

*When the battery is disconnected, some of the vehicle's function will be initialized and/or deactivated.*

*These function are required to reset after the battery is reconnected.*

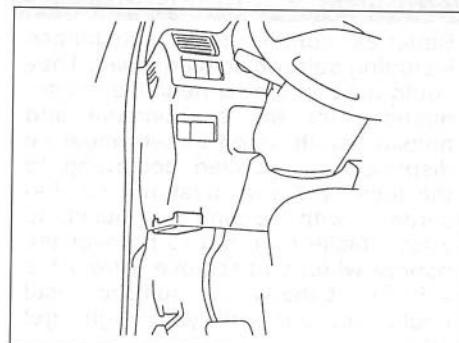
## Fuses in the Engine Compartment



81A2009

The main fuse and primary fuses are located in the engine compartment. If the main fuse blows, no electrical component will function. If a primary fuse blows, no electrical component in the corresponding load group will function. When replacing the main fuse or a primary fuse, use a genuine SUZUKI replacement.

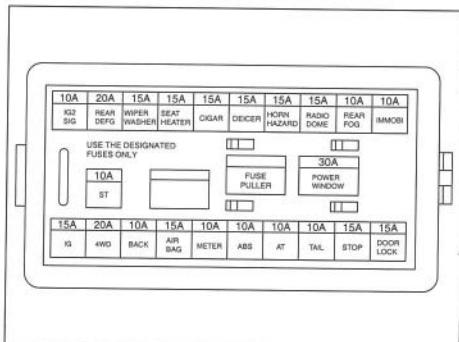
### **Fuse under the Dash Board**



81A067

#### **MAIN FUSE / PRIMARY FUSE**

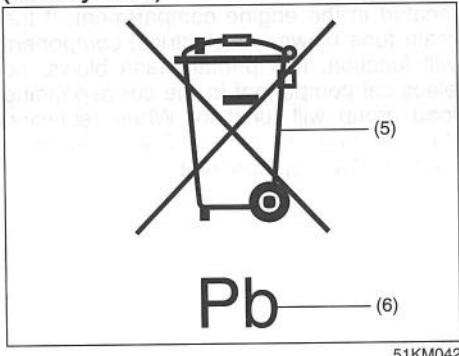
(1)	50A	IGN2
(2)	40A	ABS motor fuse
(3)	40A	IGN1
(4)	30A	ABS solenoid fuse
(5)	15A	EPI system
(6)	15A	Head light L
(7)	15A	Head light R
(8)	50A	LAMP
(9)	15A	Front fog light
(10)	20A	Blower fan
(11)	30A	Starting motor
(12)	20A	A/C system



81A312

**! WARNING**

Batteries contain toxic substances including sulfuric acid and lead. They could have potential negative consequences for the environment and human health. Used battery must be disposed or recycled according to the local law and must not be discarded with ordinary household waste. Make sure not to tip over the battery when you remove it from the vehicle. Otherwise, sulfuric acid could run out and you might get injury.

**(Battery label)**

(5) Crossed-out wheeled bin symbol

(6) Chemical symbol of "Pb"

The crossed-out wheeled bin symbol (5) located on the battery label indicates that used battery should be collected separately from ordinary household trash. The chemical symbol of "Pb" (6) indicates the battery contains more than 0.004% lead.

By ensuring the used battery is disposed or recycled correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate trash handling of the battery. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about disposing or recycling of the used battery, consult your SUZUKI dealer.

**Fuses**

Your vehicle has three types of fuses, as described below:

**Main fuse**

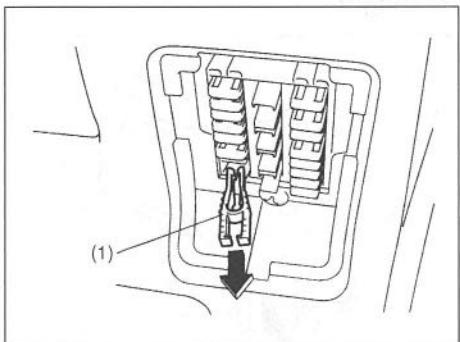
The main fuse takes current directly from the battery.

**Primary fuses**

These fuses are between the main fuse and individual fuses, and are for electrical load groups.

**Individual fuses**

These fuses are for individual electrical circuits.



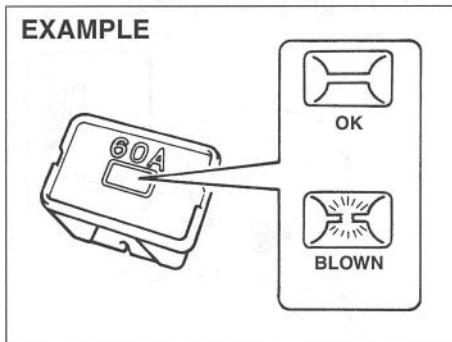
54G256

**(1) Fuse puller**

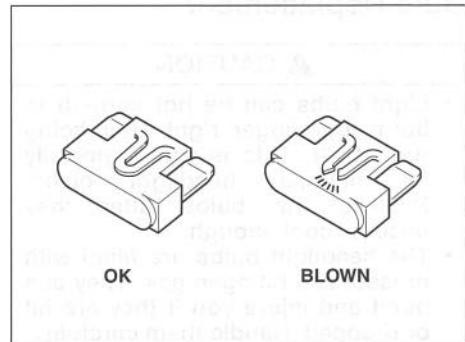
The individual fuse box is located under the driver's side of the dashboard. The amperage of each fuse is shown on the top of the fuse box cover. Remove the fuse box cover by pushing in at both ends and pulling off the cover.

**NOTE:**

*The fuse puller is located in either the fuse box in the engine compartment or the fuse box under the dashboard.*



60G111



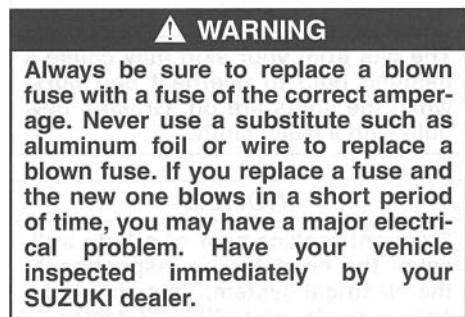
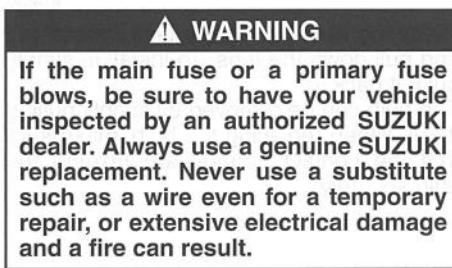
81A283

**(1) Fuse puller**

The individual fuse box is located under the driver's side of the dashboard. The amperage of each fuse is shown on the top of the fuse box cover. Remove the fuse box cover by pushing in at both ends and pulling off the cover.

**NOTE:**

*The fuse puller is located in either the fuse box in the engine compartment or the fuse box under the dashboard.*



**NOTE:**

*Make sure that the fuse box always carries spare fuses.*

### Bulb Replacement

#### CAUTION

- Light bulbs can be hot enough to burn your finger right after being turned off. This is true especially for halogen headlight bulbs. Replace the bulbs after they become cool enough.
- The headlight bulbs are filled with pressurized halogen gas. They can burst and injure you if they are hit or dropped. Handle them carefully.

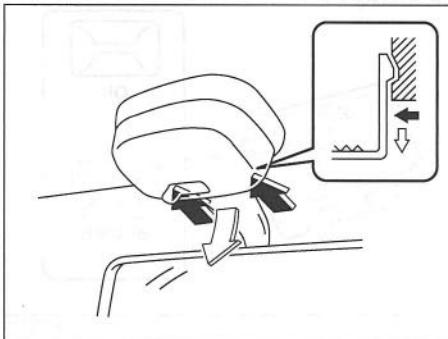
#### NOTICE

The oils from your skin may cause a halogen bulb to overheat and burst when the lights are on. Grasp a new bulb with a clean cloth.

#### NOTICE

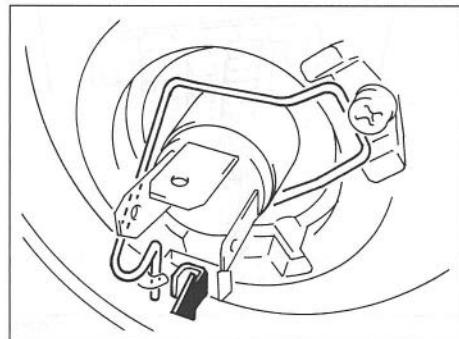
Frequent replacement of a bulb indicates the need for an inspection of the electrical system. This should be carried out by your SUZUKI dealer.

### Interior Light (if equipped)



81A093

### Headlight



81A092

Press the front part of the lens toward you and pull down the lens. To install it, simply push it back in.

The bulb can be removed by simply pulling it out. When replacing the bulb, make sure that the contact springs are holding the bulb securely.

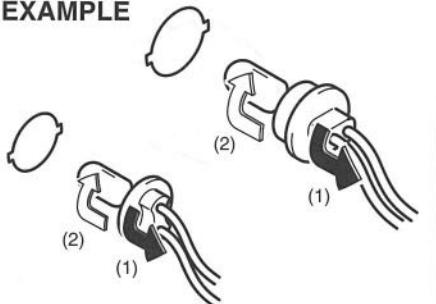
Open the engine hood. Disconnect the coupler. Remove the sealing rubber.

Push the retaining spring forward and unhook it. Then remove the bulb. Install a new bulb in the reverse order of removal.

## Other General Lights

## Bulb holder

## EXAMPLE



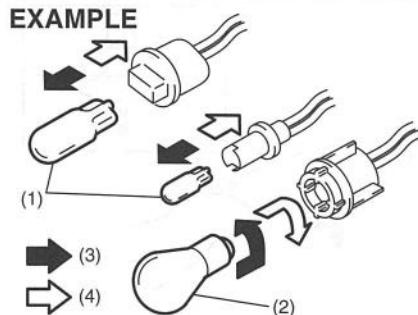
54G123

(1) Removal  
(2) Installation

To remove a bulb holder from a light housing, turn the holder counterclockwise and pull it out. To install the holder, push the holder in and turn it clockwise.

## Bulb

## EXAMPLE



54G124

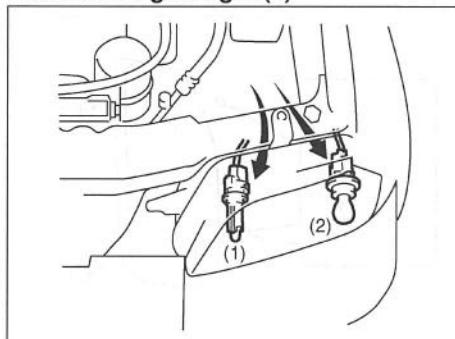
(3) Removal  
(4) Installation

There are two types of bulb, "Full glass type" (1) and "Glass/metal type" (2).

To remove and install a full glass type bulb (1), simply pull out or push in the bulb.

To remove a glass metal type bulb (2) from a bulb holder, push in the bulb and turn it counterclockwise. To install a new bulb, push it in and turn it clockwise.

You can access the individual bulb or bulb holders as follows.

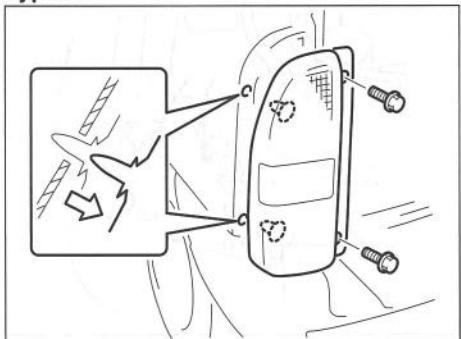
Front position light (1)  
Front turn signal light (2)

54G276

## INSPECTION AND MAINTENANCE

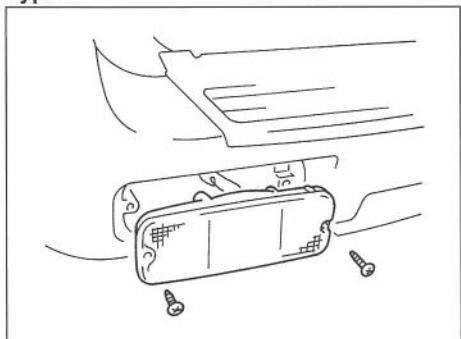
### Rear combination light

#### Type A



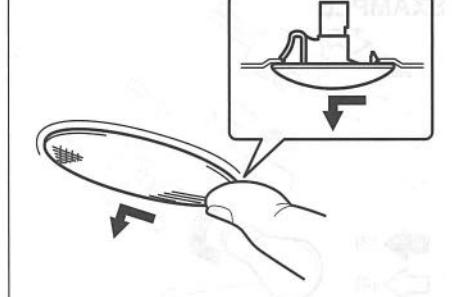
81A366

#### Type B



65D092

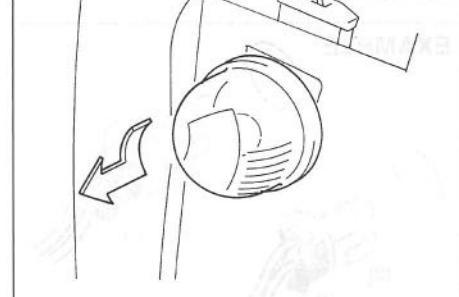
### Side turn signal light



64J195

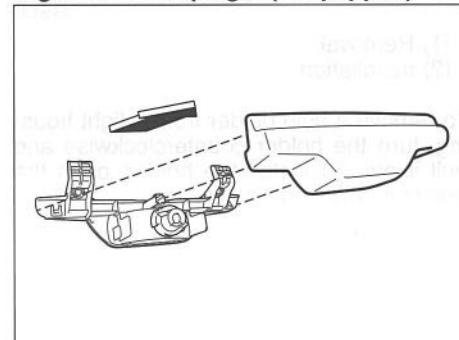
As the bulb is built-in type, the light assembly must be replaced. Remove the light assembly by sliding the light housing leftward with your finger.

### License plate light



75F087

### High-mount stop light (if equipped)



81A368

## Wiper Blades



54G129

If the wiper blades become brittle or damaged, or make streaks when wiping, replace the wiper blades.

To install new wiper blades, follow the procedures below.

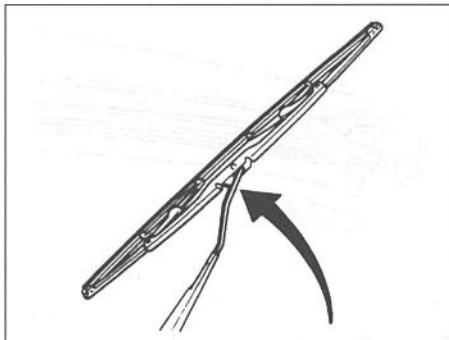
### NOTICE

**To avoid scratching or breaking the window, do not let the wiper arm strike the window while replacing the wiper blade.**

### NOTE:

Some wiper blades may be different from the ones described here depending on vehicle specifications. If so, consult your SUZUKI dealer for proper replacement method.

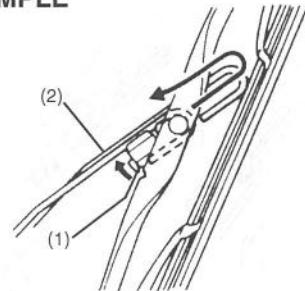
For windshield wipers and some rear wipers:



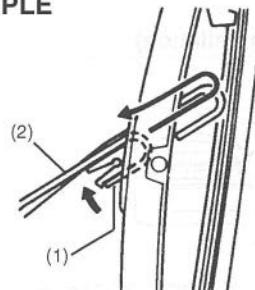
70G119

- 1) Hold the wiper arm away from the window.

### EXAMPLE



### EXAMPLE

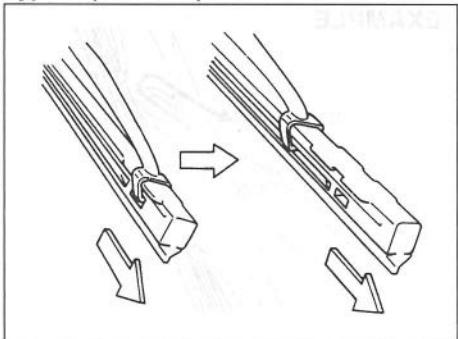


54G130

- 2) Squeeze lock (1) towards wiper arm (2) and remove the wiper frame from the arm as shown.
- 3) Unlock the lock end of the wiper blade and slide the blade out as shown.

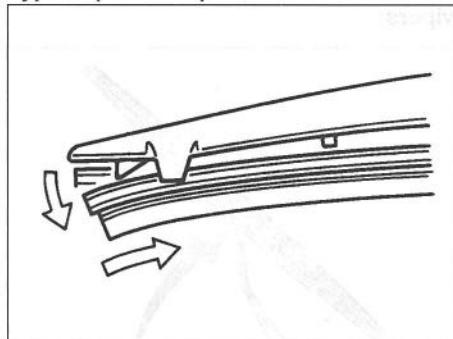
## INSPECTION AND MAINTENANCE

### Type A (Removal)



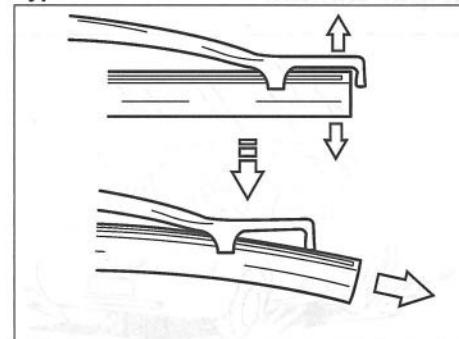
60A260

### Type B (Removal)



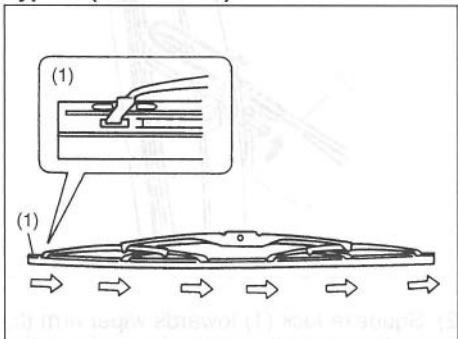
54G133

### Type C



65D151

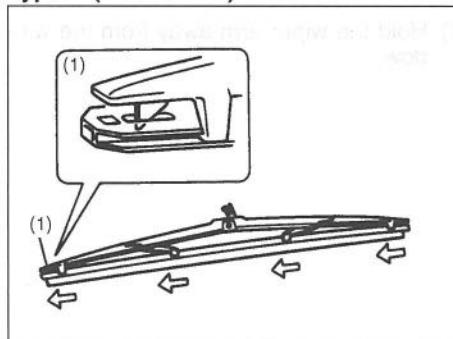
### Type A (Installation)



54G132

(1) Locked end

### Type B (Installation)

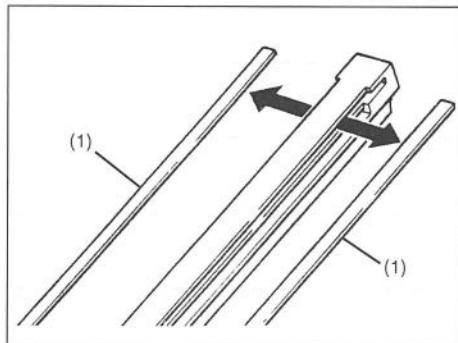


54G134

(1) Locked end

### NOTE:

For Type C, do not flex the wiper blade frame end more than necessary. If you do, it can break off.



54G135

(1) Retainer

- 4) If the new blade is provided without the two metal retainers, move them from the old blade to the new one.
- 5) Install the new blade in the reverse order of removal, with the locked end positioned toward the wiper arm (except Type C).  
Make sure the blade is properly retained by all the hooks. Lock the blade end into place.
- 6) Reinstall wiper frame to arm, making sure that the lock lever is snapped securely into the arm.

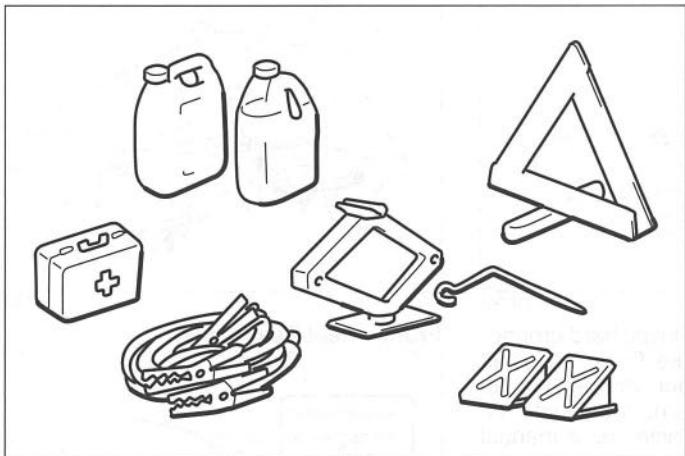
## Air Conditioning System

If you do not use the air conditioner for a long period, such as during winter, it may not give the best performance when you start using it again. To help maintain optimum performance and durability of your air conditioner, it needs to be run periodically. Operate the air conditioner at least once a month for one minute with the engine idling. This circulates the refrigerant and oil and helps protect the internal components.

## INSPECTION AND MAINTENANCE

## MEMO

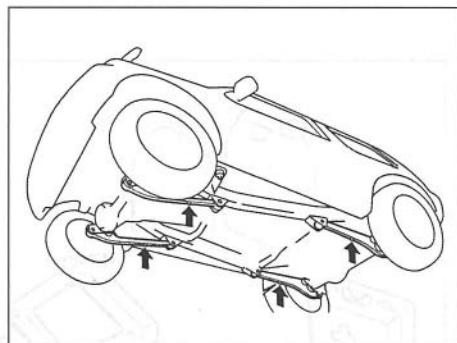
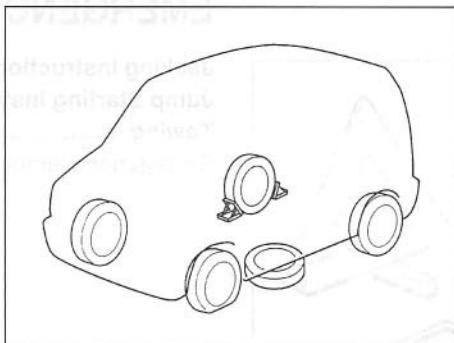
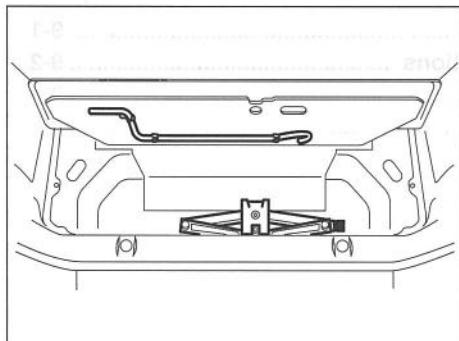
# EMERGENCY SERVICE



60G411

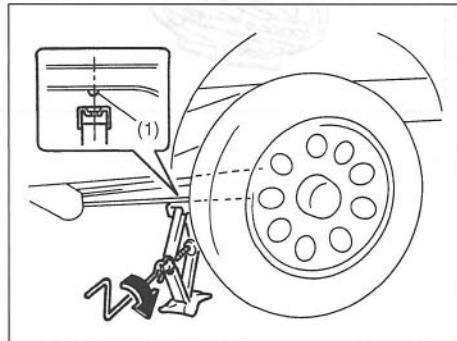
Jacking Instructions .....	9-1
Jump Starting Instructions .....	9-2
Towing .....	9-4
Emergency Remedies .....	9-6

### Jacking Instructions



- 1) Place the vehicle on level, hard ground.
- 2) Set the parking brake firmly and shift into "P" (Park) if your vehicle has an automatic transmission, or shift into "R" (Reverse) if your vehicle has a manual transmission.
- 3) Turn on the hazard warning flasher if your vehicle is near traffic.
- 4) Block the front and rear of the wheel diagonally opposite of the wheel being lifted.
- 5) Place the spare wheel near the wheel being lifted as shown in the illustration in case that the jack is slipped.

#### Front wheel/Rear wheel



(1) Boss

- 6) Position the jack vertically and raise the jack by turning the jack handle clockwise until the jack head recess fits

around the flange of the body between two bosses as the illustration.

7) Continue to raise the jack slowly and smoothly until the tire clears the ground. Do not raise the vehicle more than necessary.

#### ⚠ WARNING

- Use the jack only to change wheels on level, hard ground.
- Never jack up the vehicle on an inclined surface.
- Never raise the vehicle with the jack in a location other than between the frame bosses near the wheel to be changed.
- Make sure that the jack is raised at least 51 mm (2 inches) before it contacts the flange. Use of the jack when it is within 51 mm (2 inches) of being fully collapsed may result in failure of the jack.
- No person should place any portion of their body under a vehicle that is supported by a jack.
- Never run the engine when the vehicle is supported by the jack and never allow passengers to remain in the vehicle.

## Jump Starting Instructions

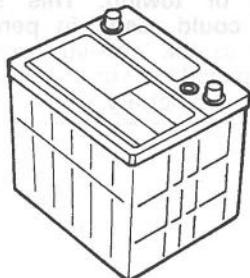
### ⚠ WARNING

- Never attempt to jump start your vehicle if the battery appears to be frozen. Batteries in this condition may explode or rupture if jump starting is attempted.
- When making jump lead connections, be certain that your hands and the jump leads remain clear from pulleys, belts, or fans.
- Batteries produce flammable hydrogen gas. Keep flames and sparks away from the battery or an explosion may occur. Never smoke when working in the vicinity of the battery.
- If the booster battery you use for jump starting is installed in another vehicle, make sure the two vehicles are not touching each other.
- If your battery discharges repeatedly, for no apparent reason, have your vehicle inspected by an authorized SUZUKI dealer.
- To avoid harm to yourself or damage to your vehicle or battery, follow the jump starting instructions below precisely and in order. If you are in doubt, call for qualified road service.

### NOTICE

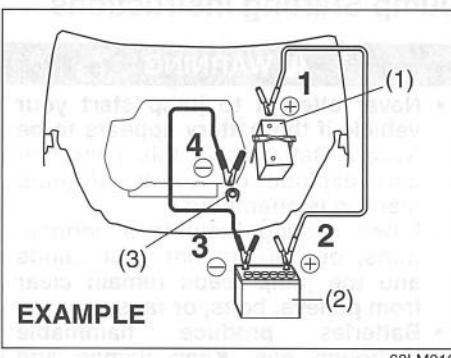
Your vehicle should not be started by pushing or towing. This starting method could result in permanent damage to the catalytic converter. Use jump leads to start a vehicle with a weak or flat battery.

### When Jump Starting Your Vehicle, Use the Following Procedure:



60A269

- 1) Use only a 12-volt battery to jump start your vehicle. Position the good 12-volt battery close to your vehicle so that the jump leads will reach both batteries. When using a battery installed on another vehicle, DO NOT LET THE VEHICLES TOUCH. Set the parking brakes fully on both vehicles.
- 2) Turn off all vehicle accessories, except those necessary for safety reasons (for example, headlights or hazard lights).



68LM813

- 3) Make jump lead connections as follows:
  1. Connect one end of the first jump lead to the positive (+) terminal of the flat battery (1).
  2. Connect the other end to the positive (+) terminal of the booster battery (2).
  3. Connect one end of the second jump lead to the negative (-) terminal of the booster battery (2).
  4. Make the final connection to an unpainted, heavy metal part (i.e. engine hook (3)) of the engine of the vehicle with the flat battery (1).

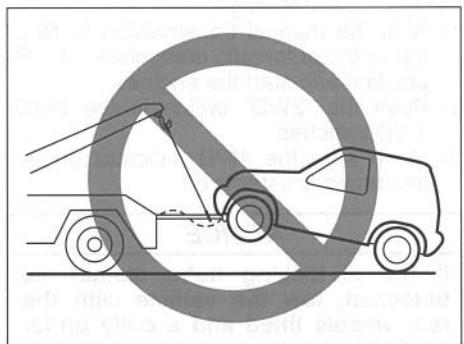
#### ! WARNING

Never connect the jump lead directly to the negative (-) terminal of the discharged battery, or an explosion may occur.

- 4) If the booster battery you are using is fitted to another vehicle, start the engine of the vehicle with the booster battery. Run the engine at moderate speed.
- 5) Start the engine of the vehicle with the flat battery.
- 6) Remove the jump leads in the exact reverse order in which you connected them.

## Towing

If you need to have your vehicle towed, contact a professional service. Your dealer can provide you with detailed towing instructions.



54G587

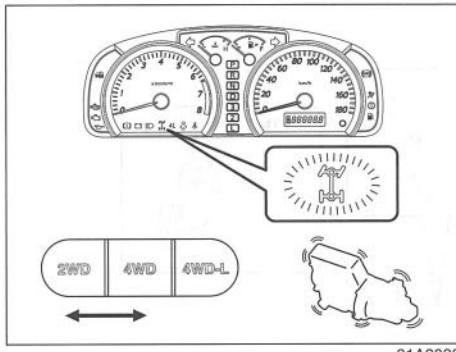
### NOTICE

**Do not tow your vehicle with the rear wheels directly on the ground (and the transmission in neutral). If you do, the transmission will be damaged fatally.**

### NOTICE

**To help avoid damage to your vehicle during towing, proper equipment and towing procedures must be used.**

## Before towing



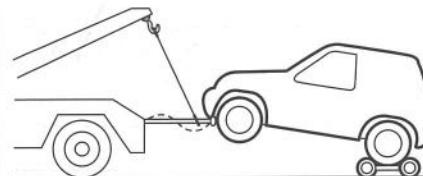
81A2039

If you tow your vehicle with the front wheels lifted, shift the transmission into Neutral and make sure the 4WD indicator on the instrument cluster comes on when you use the "4WD" switch on the 2WD/4WD switches to shift into 4-wheel drive high range position and goes off when you use the "2WD" switch on the 2WD/4WD switches to shift into 2-wheel drive position with the engine running. If the 4WD indicator does not come on or it does not go off, that means, the air-locking hubs cannot be locked or unlocked, the vehicle must be towed with the front wheels lifted and the rear wheels on a dolly.

## Towing a Disabled Vehicle

If your vehicle is disabled, and if the steering and drive train are in good condition (and the engine can be started for 4WD vehicles), the vehicle can be towed according to the instructions in the "Towing Your Vehicle (recreational towing)" section. Your vehicle may also be towed by a tow truck with the front or rear wheels lifted, according to the instructions below.

### Front wheels lifted (all models)

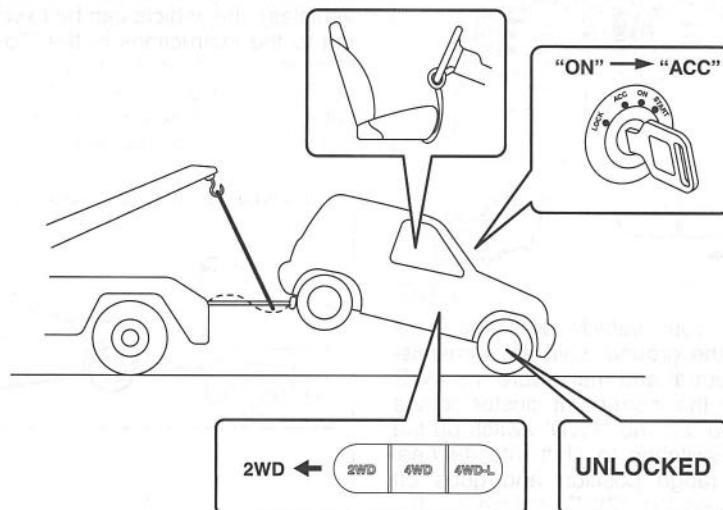


54G279

### Front wheels lifted

Your vehicle may be towed by a tow truck with the front wheels lifted and a dolly under the rear wheels.

### Rear wheels lifted (all models)



81A274

### Rear wheels lifted

Your vehicle may be towed by a tow truck with the rear wheels lifted and the front wheels on the ground. Towing speed should not exceed 90 km/h (55 mph).

For this type of towing:

- 1) Shift the manual transmission to Neutral or the automatic transmission to "P" position and start the engine.
- 2) Push the "2WD" switch in the 2WD/4WD switches.
- 3) Make sure the 4WD indicator on the instrument cluster is off.

#### NOTICE

If the air-locking hubs cannot be unlocked, tow the vehicle with the rear wheels lifted and a dolly under the front wheels.

- 4) Turn the ignition key to the "ACC" position to stop the engine and to unlock the steering wheel.

#### NOTICE

The steering column lock is not strong enough to withstand shocks transmitted from the front wheels during towing.

- 5) Make sure the front wheels are facing straight forward and secure the steering wheel with a steering wheel clamping device designed for towing service.

## Emergency Remedies

### If the Starter Does Not Operate

- 1) Try turning the ignition switch to the "START" position with the headlights turned on to determine the battery condition. If the headlights go excessively dim or go off, it usually means that either the battery is flat or the battery terminal contact is poor. Recharge the battery or correct battery terminal contact as necessary.
- 2) If the headlights remain bright, check the fuses. If the reason for failure of the starter is not obvious, there may be a major electrical problem. Have the vehicle inspected by your authorized SUZUKI dealer.

### If the Engine is Flooded

If the engine is flooded with gasoline, it may be hard to start. If this happens, press the accelerator pedal all the way to the floor and hold it there while cranking the engine. (Do not operate the starter motor for more than 15 seconds).

### If the Engine Overheats

The engine could overheat temporarily under severe driving conditions. If the engine coolant temperature gauge indicates overheating during driving:

- 1) Turn off the air conditioner, if equipped.
- 2) Take the vehicle to a safe place and park.

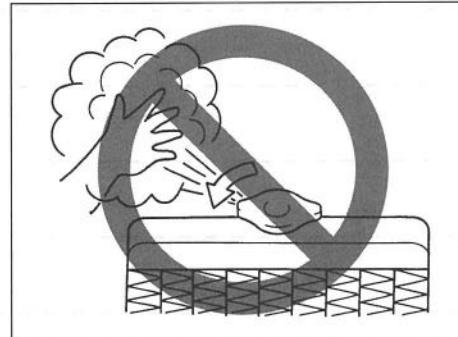
- 3) Let the engine run at normal idle speed for a few minutes until the indicator is within the normal, acceptable temperature range between "H" and "C".

#### ! WARNING

If you see or hear escaping steam, stop the vehicle in a safe place and immediately turn off the engine to let it cool. Do not open the hood when steam is present. When the steam can no longer be seen or heard, open the hood to see if the coolant is still boiling. If it is, you must wait until it stops boiling before you proceed.

If the temperature indication does not come down to within the normal, acceptable range:

- 1) Turn off the engine and check that the water pump belt and pulleys are not damaged or slipping. If any abnormality is found, correct it.
- 2) Check the coolant level in the reservoir. If it is found to be lower than the "LOW" line, look for leaks at the radiator, water pump, and radiator and heater hoses. If you locate any leaks that may have caused the overheating, do not run the engine until these problems have been corrected.
- 3) If you do not find a leak, carefully add coolant to the reservoir and then the radiator, if necessary. (Refer to "Engine Coolant" in the "Inspection and Maintenance" section.)



65D614

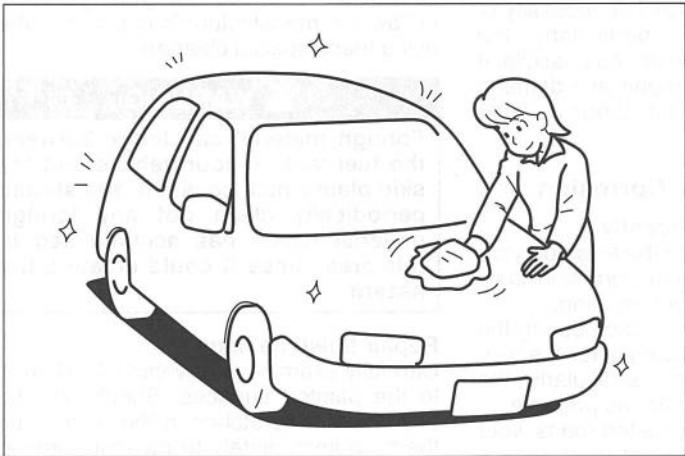
#### ! WARNING

- It is hazardous to remove the radiator cap (or degassing tank cap for a diesel engine) when the water temperature is high, because scalding fluid and steam may be blown out under pressure. The cap should only be taken off when the coolant temperature has lowered.
- To help prevent personal injury, keep hands, tools and clothing away from the engine cooling fan and air-conditioner fan (if equipped). These electric fans can automatically turn on without warning.

**MEMO**

# APPEARANCE CARE

Corrosion Prevention .....	10-1
Vehicle Cleaning .....	10-2



60G412

### Corrosion Prevention

It is important to take good care of your vehicle to protect it from corrosion. Listed below are instructions for how to maintain your vehicle to prevent corrosion. Please read and follow these instructions carefully.

### Important Information About Corrosion

#### Common causes of corrosion

- 1) Accumulation of road salt, dirt, moisture, or chemicals in hard-to-reach areas of the vehicle underbody or frame.
- 2) Chipping, scratches and any damage to treated or painted metal surfaces resulting from minor accidents or abrasion by stones and gravel.

#### Environmental conditions which accelerate corrosion

- 1) Road salt, dust control chemicals, sea air or industrial pollution will all accelerate the corrosion of metal.
- 2) High humidity will increase the rate of corrosion particularly when the temperature range is just above the freezing point.
- 3) Moisture in certain areas of a vehicle for an extended period of time may promote corrosion even though other body sections may be completely dry.
- 4) High temperatures will cause an accelerated rate of corrosion to parts of the

vehicle which are not well ventilated to permit quick drying.

This information illustrates the necessity of keeping your vehicle (particularly the underbody) as clean and dry as possible. It is equally important to repair any damage to the paint or protective coatings as soon as possible.

### How to Help Prevent Corrosion

#### Wash your vehicle frequently

The best way to preserve the finish on your vehicle and to help avoid corrosion is to keep it clean with frequent washing.

Wash your vehicle at least once during the winter and once immediately after the winter. Keep your vehicle, particularly the underside, as clean and dry as possible. If you frequently drive on salted roads, your vehicle should be washed at least once a month during the winter. If you live near the ocean, your vehicle should be washed at least once a month throughout the year.

For washing instructions, refer to the "Vehicle Cleaning" section.

#### Remove foreign material deposits

Foreign material such as salts, chemicals, road oil or tar, tree sap, bird droppings and industrial fall-out may damage the finish of your vehicle if it is left on painted surfaces. Remove these types of deposits as quickly as possible. If these deposits are difficult to wash off, an additional cleaner may be

required. Be sure that any cleaner you use is not harmful to painted surfaces and is specifically intended for your purposes. Follow the manufacturer's directions when using these special cleaners.

#### ⚠ WARNING

Foreign material can lodge between the fuel tank of your vehicle and the skid plate which covers it. You should periodically clean out any foreign material which has accumulated in this area, since it could create a fire hazard.

#### Repair finish damage

Carefully examine your vehicle for damage to the painted surfaces. Should you find any chips or scratches in the paint, touch them up immediately to prevent corrosion from starting. If the chips or scratches have gone through to the bare metal, have a qualified body shop make the repair.

#### Keep passenger and luggage compartments clean

Moisture, dirt or mud can accumulate under the floor mats and may cause corrosion. Occasionally, check under these mats to ensure that this area is clean and dry. More frequent checks are necessary if the vehicle is used off road or in wet weather.

Certain cargos such as chemicals, fertilizers, cleaners, salts, etc. are extremely cor-

rosive by nature. These products should be transported in sealed containers. If a spill or leak does occur, clean and dry the area immediately.

### Use mud and gravel shields

The use of mud and gravel shields will help protect your vehicle, especially if you frequently drive on gravel or salted roads. Full-size shields, which extend as close to the road as is practical, are the best. The fittings for such shields should also be corrosion resistant. Please check with your authorized SUZUKI dealer for information on these shields.

### Store your vehicle in a dry, well-ventilated area

Do not park your vehicle in a damp, poorly ventilated area. If you often wash your vehicle in the garage or if you frequently drive it in when wet, your garage may be damp. The high humidity in the garage may cause or accelerate corrosion. A wet vehicle may corrode even in a heated garage if the ventilation is poor.

#### ! WARNING

Do not apply additional undercoating or rust preventive coating on or around exhaust system components such as the catalytic converter, exhaust pipes, etc. A fire could be started if the undercoating substance becomes overheated.

### Vehicle Cleaning



76G044S

#### ! WARNING

When cleaning the interior or exterior of the vehicle, NEVER USE flammable solvents such as lacquer thinners, gasoline, benzene or cleaning materials such as bleaches or strong household detergents. The materials could cause personal injury or damage to the vehicle.

### Cleaning the Interior

#### Vinyl upholstery

Prepare a solution of soap or mild detergent mixed with warm water. Apply the solution to the vinyl with a sponge or soft cloth and let it soak for a few minutes to loosen dirt.

Rub the surface with a clean, damp cloth to remove dirt and the soap solution. If some dirt still remains on the surface, repeat this procedure.

#### Fabric upholstery

Remove loose dirt with a vacuum cleaner. Using a mild soap solution, rub stained areas with a clean damp cloth. To remove soap, rub the areas again with a cloth dampened with water. Repeat this until the stain is removed, or use a commercial fabric cleaner for tougher stains. If you use a fabric cleaner, carefully follow the manufacturer's instructions and precautions.

#### Leather upholstery

Remove loose dirt with a vacuum cleaner. Using a mild soap or saddle soap solution, wipe dirt off with a clean damp soft cloth. To remove soap, wipe the areas again with a soft cloth dampened with water. Wipe the areas dry with a soft dry cloth. Repeat this until the dirt or stain is removed, or use a commercial leather cleaner for tougher dirt or stains. If you use a leather cleaner, carefully follow the manufacturer's instructions

## APPEARANCE CARE

and precautions. Do not use solvent type cleaners or abrasive cleaners.

### Seat belts

Clean seat belts with a mild soap and water. Do not use bleach or dye on the belts. They may weaken the fabric in the belts.

### Vinyl floor mats

Ordinary dirt can be removed from vinyl with water or mild soap. Use a brush to help loosen dirt. After the dirt is loosened, rinse the mat thoroughly with water and dry it in the shade.

### Carpets

Remove dirt and soil as much as possible with a vacuum cleaner. Using a mild soap solution, rub stained areas with a clean damp cloth. To remove soap, rub the areas again with a cloth dampened with water. Repeat this until the stain is removed, or use a commercial carpet cleaner for tougher stains. If you use a carpet cleaner, carefully follow the manufacturer's instructions and precautions.

### Cleaning the Exterior

#### NOTICE

**It is important that your vehicle be kept clean and free from dirt. Failure to keep your vehicle clean may result in fading of the paint or corrosion to various parts of the vehicle body.**

### Caring for Aluminum Wheels

#### NOTE:

- *Do not use an acidic or alkaline detergent to wash aluminum wheels. These types of detergent will cause permanent spots, discoloration and cracks on finished surfaces.*
- *Do not use a bristle brush and soap containing an abrasive material. These will damage finished surfaces.*

### Washing



60B212S

#### ! WARNING

- **Never attempt to wash and wax your vehicle with the engine running.**
- **When cleaning the underside of the body and fender, where there may be sharp-edged parts, you should wear gloves and a long-sleeved shirt to protect your hands and arms from being cut.**
- **After washing your vehicle, carefully test the brakes before driving to make sure they have maintained their normal effectiveness.**

When washing the vehicle, park it where direct sunlight does not fall on it and follow the instructions below:

1) Flush the underside of body and wheel housings with pressurized water to remove mud and debris. Use plenty of water.

#### NOTICE

**When washing the vehicle:**

- Avoid directing steam or hot water of more than 80°C (176°F) on plastic parts.
- To avoid damaging engine components, do not use pressurized water in the engine compartment.

2) Rinse the body to loosen the dirt. Remove dirt and mud from the body exterior with running water. You may use a soft sponge or brush. Do not use hard materials which can scratch the paint or plastic. Remember that the headlight covers or lenses are made of plastic in many cases.

#### NOTICE

**To avoid damage to the paint or plastic surface, do not wipe the dirt off without ample water. Be sure to follow above procedure.**

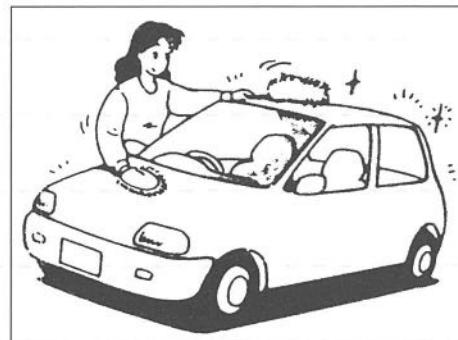
3) Wash the entire exterior with a mild detergent or car wash soap using a sponge or soft cloth. The sponge or cloth should be frequently soaked in the soap solution.

#### NOTICE

**When using a commercial car wash product, observe the cautions specified by the manufacturer. Never use strong household detergents or soaps.**

- 4) Once the dirt has been completely removed, rinse off the detergent with running water.
- 5) After rinsing, wipe off the vehicle body with a wet chamois or cloth and allow it to dry in the shade.
- 6) Check carefully for damage to painted surfaces. If there is any damage, "touch-up" the damage following the procedure below:
  1. Clean all damaged spots and allow them to dry.
  2. Stir the paint and "touch-up" the damaged spots lightly using a small brush.
  3. Allow the paint to dry completely.

#### Waxing



60B211S

After washing the vehicle, waxing and polishing are recommended to further protect and beautify the paint.

- Only use waxes and polishes of good quality.
- When using waxes and polishes, observe the precautions specified by the manufacturers.

## APPEARANCE CARE

## MEMO

## GENERAL INFORMATION

Vehicle Identification .....	11-1
Fuel Consumption (for Europe Euro V) .....	11-2
Fuel Consumption (for Europe Euro IV) .....	11-3

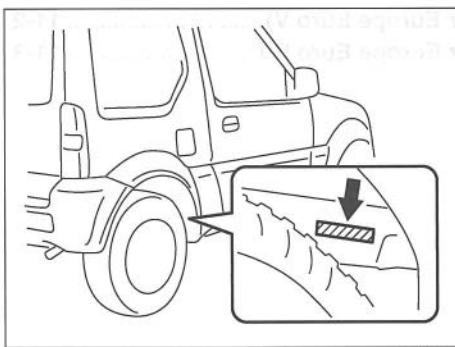


54G072

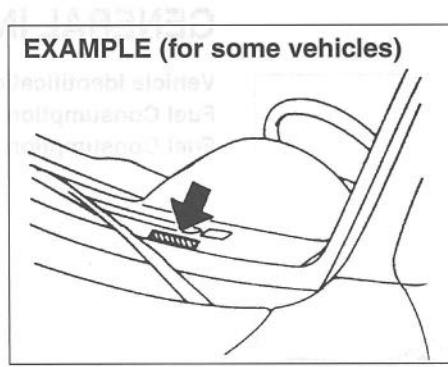
## GENERAL INFORMATION

### Vehicle Identification

#### Chassis Serial Number

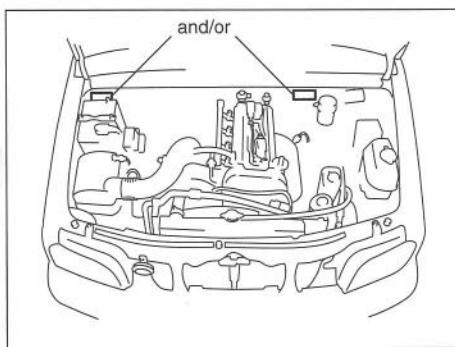


81A096



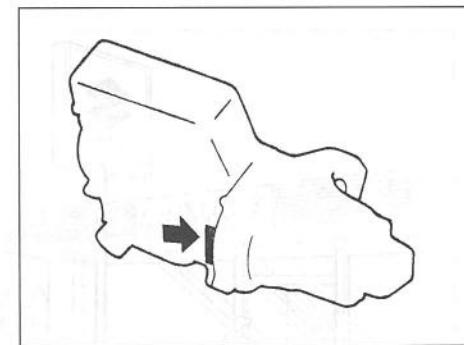
60G152

The chassis and/or engine serial numbers are used to register the vehicle. They are also used to assist your dealer when ordering or referring to special service information. Whenever you have occasion to consult your SUZUKI dealer, remember to identify your vehicle with this number. Should you find the number difficult to read, you will also find it on the identification plate.



81A195

#### Engine Serial Number



54G082

The engine serial number is stamped on the cylinder block as shown in the illustration.

## Fuel Consumption (for Europe Euro V)

M/T: Manual transmission

A/T: Automatic transmission

		M13A
Urban (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	8.9/204
	A/T	9.0/207
Extra-urban (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	6.0/138
	A/T	6.3/144
Combined (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	7.1/162
	A/T	7.3/167

**NOTE:**

As these data are obtained under certain specific conditions, actual fuel consumption of your vehicle will be different from these data.

## GENERAL INFORMATION

### Fuel Consumption (for Europe Euro IV)

M/T: Manual transmission

A/T: Automatic transmission

Fuel Consumption (for Europe Euro IV)		
	M/T	A/T
Urban (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	9.1/216	9.6/229
Extra-urban (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	6.1/144	6.4/154
Combined (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	7.2/171	7.6/181

#### NOTE:

As these data are obtained under certain specific conditions, actual fuel consumption of your vehicle will be different from these data.

# SPECIFICATIONS

**NOTE:**

Specifications are subject to change without notice.

M/T: Manual transmission

A/T: Automatic transmission

ITEM: Dimensions		UNIT: mm (in.)
Overall length		3675 (144.7)
Overall length (with hard spare tire cover)		3695 (145.5)
Overall width		1600 (63.0)
Overall height (without roof rails)		1670 (65.7)
Overall height (with roof rails)		1705 (67.1)
Wheelbase		2250 (88.6)
Track	Front	1355 (53.3)
	Rear	1365 (53.7)
Ground clearance		190 (7.5)

ITEM: Mass (weight)		UNIT: kg (lbs)
Curb mass (weight)		1060 – 1105 (2337 – 2436)
Gross vehicle mass (weight) rating		1420 (3131)
Gross axle mass (weight) rating	Front	680 (1499)
	Rear	790 (1742)

## SPECIFICATIONS

<b>ITEM: Engine</b>	
Type	M13A (16 valve DOHC)
Number of cylinders	4
Bore	78.0 mm (3.07 in.)
Stroke	69.5 mm (2.74 in.)
Piston displacement	1328 cm <sup>3</sup> (1328 cc, 81.0 cu.in)
Compression ratio	9.5 : 1
<b>ITEM : Electrical</b>	
Standard spark plug	Iridium plug
	Nickel plug
Battery	12V 38B20R* 12V 55B24R 20HR 45Ah CCA 433A (JIS)
Fuses	See "INSPECTION AND MAINTENANCE" section.

**NOTE:**

\*12V 38B20R battery is applied to the countries except EU.

ITEM: Light		WATTAGE	BULB No.
Headlight		12V 60/55W	H4
Turn signal light	Front	12V 21W	PY21W
	Rear	12V 16W	W16W
Side turn signal light		12V 5W	—
Position light		12V 5W	W5W
Brake/tail light		12V 21/5W	W21/5W
License plate light		12V 5W	W5W
Reversing light		12V 21W	W21W
Dome light		12V 8W	—
Rear fog light		12V 21W	W21W
High mount stop light		12V 21W	P21W
Luggage compartment light		12V 5W	W5W

**ITEM: Wheel and Suspension**

Tire size, front and rear	205/70 R15 96 <sup>*1</sup> S
Rim size	15 x 5 1/2JJ
Tire pressures	For the specified tire pressure under the normal condition, see the Tire Information Label located on the driver's door lock pillar. If towing a trailer, use the following value: Front 160 kPa (1.60 kg/cm <sup>2</sup> , 23 psi) Rear 220 kPa (2.20 kg/cm <sup>2</sup> , 31 psi)
Recommended snow chain (for Europe)	99000-99072-995 (SUZUKI P/NO.): 205/70 R15 99000-99072-005 (SUZUKI P/NO.): 205/70 R15

\*1 If you cannot prepare a tire with the specified load index rate, prepare a tire with higher load index rate.

## SPECIFICATIONS

---

<b>ITEM: Steering</b>		
Toe-in	Front	4 ± 2 mm (0.16 ± 0.08 in.)
Camber angle	Front	0° 30'
Caster angle	Front	1° 55'
<b>ITEM: Capacities (approx.)</b>		
Coolant		5.9 L (10.4 Imp pt) (fully empty condition)
Fuel tank		40 L (8.8 Imp gal) (fully empty condition/not when refilling)
Engine oil		4.0 L (7.0 Imp pt) (replacement with oil filter)
Transmission oil	M/T	1.3 L (2.3 Imp pt) (when replaced)
	4-speed A/T	5.7 L (10.0 Imp pt) (when overhauling)
Differential gear oil	Front	1.65 L (2.9 Imp pt) (when replaced)
	Rear	1.35 L (2.4 Imp pt) (when replaced)
Transfer oil		1.13 L (2.0 Imp pt) (when new)

## **SUPPLEMENT**

<b>For Australia .....</b>	<b>13-1</b>
<b>For GCC Countries .....</b>	<b>13-4</b>

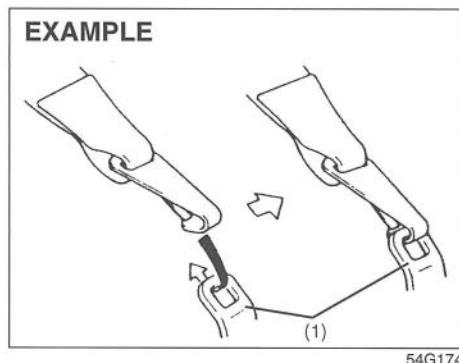
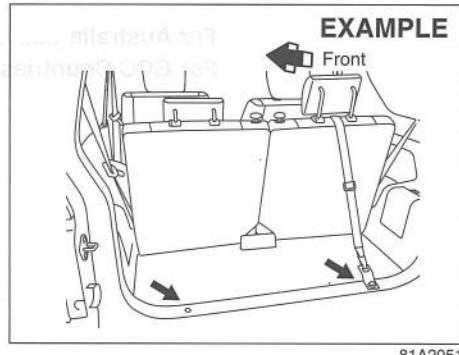
### For Australia

#### Built Date

Built date is located on Vehicle Identification plate.

“Built Date” means – the calendar month and the year in which the body shell and power train sub-assemblies are conjoined and the vehicle is driven or moved from the production line.

#### Child Restraint

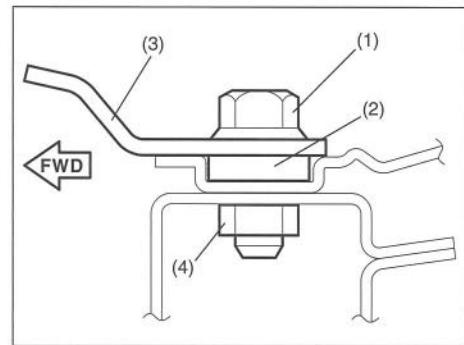


Your vehicle is designed to accommodate a child restraint on the rear seat. When using a child restraint, carefully read and

follow the Installation Instructions attached to it.

#### Anchorage location

Anchorages are located on the floor of the rear cargo area, along the outside edge.



- (1) 5/16" UNC-2B x 25 mm bolt (Optional)
- (2) 5 mm thick spacer (Optional)
- (3) Anchor fitting (Optional)
- (4) Welded nut

According to ADR regulation, some anchor point is originally equipped with the anchor fitting and some isn't. If the anchor point is not equipped with the anchor fitting and you install a child restraint in that seating position, it is essential to use the following parts according to the requirements indicated below.

- Spacer as shown in the illustrations.

**Anchor fitting installation**

- 1) Remove the cap or cut off the trim board if necessary.
- 2) Install the spacer and anchor fitting.

If you have any queries regarding the installation of a child restraint, please see your SUZUKI dealer for advice.

**⚠ WARNING**

Child restraint anchorages are designed to withstand only those loads imposed by correctly fitted child restraints. Under no circumstances are they to be used for adult seat belts, harnesses or for attaching other items or equipment to the vehicle.

**Rear-facing Child Restraint**

65D607

**⚠ WARNING**

Do not use a rearward facing child restraint on a seat protected by an air bag in front of it.

**⚠ WARNING**

Do not install a rear-facing child restraint in the front passenger's seat. If the passenger's front air bag inflates, a child in a rear-facing child restraint could be killed or severely injured. The back of a rear-facing child restraint would be too close to the inflating air bag.

If you must use a front-facing child restraint in the front passenger's seat, be sure to move the front passenger's seat as far back as possible. Please refer to the "Seat Belts and Child Restraint Systems" section in the "BEFORE DRIVING" section for details on securing your child.

### Air bag symbol

#### EXAMPLE



57L20203

You may find this label on the sun visor.

#### ⚠ WARNING

Do not use a rearward facing child restraint on a seat protected by an air bag in front of it.

### Seat Belt Warning

Follow this WARNING in addition to the SEAT BELT instruction in this book.

#### ⚠ WARNING

Seat belts are designed to bear upon the bony structure of the body, and should be worn low across the front of the pelvis or the pelvis, chest and shoulders, as applicable; wearing the lap section of the belt across the abdominal area must be avoided.

- Seat belts should be adjusted as firmly as possible, consistent with comfort, to provide the protection for which they have been designed. A slack belt will greatly reduce the protection afforded to the wearer.
- Care should be taken to avoid contamination of the webbing with polishes, oils and chemicals, and particularly battery acid. Cleaning may safely be carried out using mild soap and water. The belt should be replaced if webbing becomes frayed, contaminated or damaged.
- It is essential to replace the entire assembly after it has been worn in a severe impact even if damage to the assembly is not obvious.
- Belts should not be worn with straps twisted.

(Continued)

#### ⚠ WARNING

(Continued)

- Each belt assembly must only be used by one occupant; it is dangerous to put a belt around a child being carried on the occupant's lap.

In the case where a "Seat Belt Assembly" incorporates an "Automatic Length Adjusting and Locking Retractor" or an "Emergency Locking Retractor".

#### ⚠ WARNING

- No modifications or additions should be made by the user which will either prevent the seat belt adjusting devices from operating to remove slack, or prevent the seat belt assembly from being adjusted to remove slack.
- Referring to the SEAT BELT instruction in this book, adjust the seat belt so that the lap and sash portions of the *Seat Belt Assembly* fit as firmly as possible consistent with comfort.

## For GCC Countries

### Technical data

Max power : 60 kw/5500 rpm  
Max torque : 110 Nm/4500 rpm  
Max speed : 140 km/h (M/T)  
135 km/h (A/T)

## احتياطات في إعادة شحن البطارية

حيث أن غاز الهيدروجين الملتهب يتولد في البطارية ويخرج منها عند الشحن، لهذا تأكد من اتباع الاجراءات أدناه قبل إعادة الشحن.

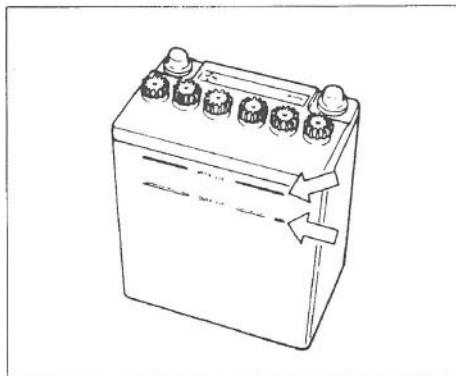
- انزع المفتاح من مفتاح الاشعال وأوقف تشغيل كل الملحقات.
- افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية اذا كانت البطارية في السيارة.
- انزع أغطية البطارية اذا كانت الأغطية مزودة وتيار الشحن الكهربائي هو ٦ أمبير أو اكثـر. في هذه الحالة لا تتجاوز ١٥ أمبير. استعمل تياراً كهربائياً ٥ أمبير أو أقل حين عدم نزع الأغطية أو اذا كانت البطارية غير مزودة بالأغطية أصلـاً.

- أوقف تشغيل الشاحن عند وصل وفصل كابلات الشاحن من البطارية.

## ▲ تحذير

لا تشحن البطارية أبداً في مناطق محصورة مثل المراقب. أبعد اللهـب والشرـر عن البطـاريـة والا قد يـحدث انـفـجـارـ. كذلك لا تـدخـن أبداً حين العمل قـربـ البطـاريـةـ.

## بطارية بأغطية في الأعلى



## ▲ تحذير

تنـتـجـ البطـاريـاتـ غـازـ الهـيدـرـوجـينـ الملـتهـبـ. لهذا أـبعـدـ اللهـبـ وـالـشـرـرـ عنـ البطـاريـةـ وـالـأـقـدـ يـحدثـ انـفـجـارـ. كذلكـ لاـ تـدخـنـ أـبـدـاـ حـينـ العملـ قـربـ البطـاريـةـ.

## ▲ تحذير

عـندـ فـحـصـ أوـ صـيـانـةـ البطـاريـةـ، اـفـصـلـ الكـبـلـ السـالـبـ. اـحـرـصـ أـلـاـ تـسـبـبـ دـائـرـةـ قـصـرـ بـتـركـ أـجـسـامـ مـعـدـنـيـةـ تـمـسـ أـقـطـابـ البطـاريـةـ وـالـسـيـارـةـ فـيـ نـفـسـ الـوقـتـ.

## ▲ تحذير

لـتـجـبـ الأـذـىـ الشـخـصـيـ أـوـ اـتـلـافـ السـيـارـةـ أـوـ البطـاريـةـ، اـتـبـعـ تعـلـيمـاتـ بـدـءـ الحـرـكـةـ بـكـبـلـاتـ العـبـورـ المـذـكـورـةـ فـيـ قـسـمـ خـدـمـةـ الطـوارـءـ مـنـ هـذـاـ دـلـلـيـلـ اـذـاـ كـانـ مـنـ الـضـرـوريـ بـدـءـ حـرـكـةـ السـيـارـةـ بـكـبـلـاتـ العـبـورـ.

يـجبـ اـبـقـاءـ مـسـتـوـيـ مـحـلـولـ بـطـاريـةـ بـيـنـ خطـيـ المـسـتـوـيـ العـلـويـ "UPPER"ـ وـالـسـفـلـيـ "LOWER"ـ فـيـ كـلـ الأـوقـاتـ. اـذـاـ وـجـدـتـ أـنـ المـسـتـوـيـ هـوـ تـحـتـ خطـ المـسـتـوـيـ "LOWER"ـ، عـنـدـهـاـ أـضـفـ مـاءـ مـقـطـرـاـ إـلـىـ خـطـ المـسـتـوـيـ "UPPER"ـ. يـنـبـغـيـ أـنـ تـفـحـصـ دـورـيـاـ بـطـاريـةـ وـأـطـرافـ وـصـلـ بـطـاريـةـ وـمـسـنـدـ تـثـيـتـ بـطـاريـةـ وـأـطـرافـ وـصـلـ بـطـاريـةـ وـمـسـنـدـ تـثـيـتـ بـطـاريـةـ بـالـنـسـبـةـ لـلـصـدـأـ. أـزـلـ الصـدـأـ مـسـتـعـلـاـ فـرـشـةـ قـاسـيـةـ وـنـشـادـرـ مـمـزـوجـاـ بـمـاءـ، أـوـ صـودـاـ الـخـبـزـ الـمـزـوـجـةـ بـمـاءـ. بـعـدـ اـزـالـةـ الصـدـأـ، اـشـطـفـ بـمـاءـ نـظـيفـ.

اـذـاـ كـانـ لـنـ يـتـمـ قـيـادـةـ سـيـارـاتـ لـشـهـرـ أـوـ أـطـولـ، عـنـدـهـاـ اـفـصـلـ الكـبـلـ منـ الـطـرفـ السـالـبـ لـبـطـاريـةـ لـلـمـسـاـعـةـ فـيـ مـنـعـ التـفـريـغـ.

**INDEX****Symbols****"AIR BAG" Light** ..... 3-5**Numerics**

2WD/4WD Switches ..... 3-12

4-Speed Automatic Transmission ..... 5-4

4WD Indicator Lights ..... 3-6

**A**

A/T Selector Position Indicator ..... 3-7

Accelerator Pedal ..... 4-2

Accessory Socket ..... 3-14

Adding Coolant ..... 8-15

Adjusting Seat Position ..... 1-10

Adjusting Seatbacks ..... 1-11

Air Cleaner ..... 8-17

Air Conditioning System ..... 3-18, 8-36

Anti-Lock Brake System (ABS) ..... 5-13

Anti-Lock Brake System (ABS) Warning Light ..... 3-3

Ashtray ..... 3-14

Assist Grips ..... 4-8

Automatic Transmission (AT) Fluid ..... 8-13

Automatic Transmission Warning Light ..... 3-5

**B**

Battery ..... 8-27

Brake Discs and Brake Drums ..... 8-21

Brake Fluid ..... 8-19

Brake Pedal ..... 4-2, 8-20

Brake System Warning Light ..... 3-3

Brakes ..... 8-19

Braking ..... 5-12

**Bulb Replacement** ..... 8-31**C**

Caring for Aluminum Wheels ..... 10-3

Catalytic Converter ..... 5-14

Central Door Locking System ..... 1-4

Changing Engine Oil and Filter ..... 8-9

Changing Oil ..... 8-14

Changing Wheels ..... 8-25

Charging Light ..... 3-4

Chassis Serial Number ..... 11-1

Child Restraint ..... 1-21, 13-1

Child Restraint System for EU Countries ..... 1-21

Child Restraint Systems ..... 1-18

Clock ..... 3-14

Clutch Pedal ..... 4-2, 8-22

Coolant Level Check ..... 8-15

Coolant Replacement ..... 8-16

Corrosion Prevention ..... 10-1

Cup Holder ..... 4-10

**D**

Daily Inspection Checklist ..... 5-1

Day time running light control ..... 2-3

Day-Night Rearview Mirror ..... 1-9

Differential Oil ..... 8-11

Door Locks ..... 1-3

Drive Belt ..... 8-7

Driver's Seat Belt Reminder ..... 1-16

**E**

Electric Mirrors ..... 1-10

Electric Window Controls ..... 1-7

Emergency Locking Retractor (ELR) ..... 1-15

## INDEX

---

Emergency Remedies .....	9-6	Gearshift Lever .....	4-3
Engine Coolant .....	8-14	Glove Box .....	3-15
Engine Hood .....	4-9	H	
Engine Oil and Filter .....	8-7	Hazard Warning Switch .....	3-10
Engine Oil Consumption .....	5-2	Head Restraints .....	1-12
Engine Serial Number .....	11-1	Headlight Leveling Switch .....	3-13
Exhaust Gas Warning .....	5-1	Heated Rear Window (and heated outside rearview mirrors) Switch .....	3-11
<b>F</b>		Heating System .....	3-15
Floor Mats .....	4-11	Horn .....	2-6
Fluid Level Check .....	8-13	How the ABS Works .....	5-14
Fog Light Switch .....	3-13	<b>I</b>	
Folding Seats .....	4-5	If Your Vehicle Gets Stuck .....	6-4
For Australia .....	13-1	Ignition Key Reminder .....	1-2
For Saudi Arabia (GCC) Specification Vehicle .....	13-4	Ignition Switch .....	2-1
Frame Hooks .....	4-8	Immobilizer System .....	1-2
Front Seat Heater Switch .....	3-11	Immobilizer System Light .....	3-6
Fuel Consumption (for Europe Euro IV) .....	11-3	Important Vehicle Design Features to Know .....	6-1
Fuel Consumption (for Europe Euro V) .....	11-2	Improving Fuel Economy .....	5-15
Fuel Filler Cap .....	4-3	Installation of Child Restraint with Top Strap .....	1-26
Fuel Gauge .....	3-9	Installation of Radio Frequency Transmitters .....	4-13
Fuel Recommendation .....	1-1	Installation with ISOFIX type Anchorages .....	1-24
Fuse under the Dash Board .....	8-29	Installation with Lap-Shoulder Seat Belts .....	1-24
Fuses .....	8-28	Instrument Cluster .....	3-2
Fuses in the Engine Compartment .....	8-29	Instrument Panel .....	3-1
<b>G</b>		Interior Light Switch .....	4-7
Gasoline Engine .....	1-1	<b>J</b>	
Gasoline/Ethanol blends .....	1-1	Jacking Instructions .....	9-1
Gasoline/Methanol blends .....	1-1	Jump Starting Instructions .....	9-2
Gear Oil .....	8-11	<b>K</b>	
Gear Oil Change .....	8-13	Keyless Entry System .....	1-4
Gear Oil Level Check .....	8-12		

---

Keys .....	1-2	Power Steering .....	8-22
<b>L</b>		Power Steering Fluid .....	8-22
Lap-shoulder belts.....	1-15	Power-Assisted Brakes .....	5-12
Lighting Operation.....	2-2	<b>R</b>	
Lighting/Turn Signal Control Lever .....	2-2	Rear Window Wiper/Washer Switch.....	2-5
Lights "On" reminder .....	2-3	Refill with Oil and Check for Leaks .....	8-10
Low Fuel Warning Light.....	3-7	Refilling .....	8-8
<b>M</b>		Replace the Oil Filter .....	8-10
Main Beam (high beam) Indicator Light .....	3-6	Replacement of the transmitter battery .....	1-5
Maintenance Recommended under		Roof Rails .....	4-12
Severe Driving Conditions.....	8-5	Running-In .....	5-14
Maintenance Schedule .....	8-2	<b>S</b>	
Malfunction Indicator Light.....	3-5	Seat Adjustment.....	1-10
Manual Transmission .....	5-5	Seat belt inspection .....	1-18
Manual Transmission Oil .....	8-11	Seat Belt Pretensioner System .....	1-27
Manual Window Control.....	1-7	Seat Belt Warning .....	13-3
Meter Illumination Control .....	3-7	Seat Belt Warning Light .....	3-4
Mirrors .....	1-9	Seat Belts .....	1-15
<b>O</b>		Seat Belts and Child Restraint Systems .....	1-13
Odometer.....	3-7	Selection of Coolant .....	8-14
Off-Road Driving .....	6-3	Shoulder anchor height adjuster .....	1-17
Oil Level Check .....	8-8	Side Door Locks.....	1-3
Oil Pressure Light.....	3-4	Spare Tire Nut Lock .....	1-3
On-Paved Road Driving.....	6-2	Spark Plugs .....	8-18
Open Door Warning Light.....	3-6	SPECIFICATIONS .....	12-1
Outside Rearview Mirrors .....	1-9	Specified Fluid.....	8-13
<b>P</b>		Specified Oil .....	8-7
Parking Brake.....	8-21	Speedometer .....	3-7
Parking Brake Lever .....	4-1	Starting the Engine .....	5-3
Pedal .....	4-2	Steering.....	8-22
Periodic Maintenance Schedule.....	8-2	Sun Visor .....	4-6

## INDEX

---

Supplemental Restraint System (air bags).....	1-28	Windshield Washer .....	2-5
T		Windshield Washer Fluid .....	8-17
Tachometer .....	3-9	Windshield Wiper and Washer Lever .....	2-4
Tailgate .....	1-6	Windshield Wipers .....	2-4
Temperature Gauge.....	3-10	Wiper and Washer Operation .....	2-4
Tire Changing Tool .....	4-11	Wiper Blades .....	8-34
Tire Inspection .....	8-23		
Tire Rotation.....	8-24		
Tires .....	8-23		
Towing .....	9-4		
Towing capacity.....	7-1		
Towing Your Vehicle (recreational towing) .....	7-6		
Trailer hitch installation points .....	7-5		
Trailer Towing .....	7-1		
Transfer Oil.....	8-11		
Trip meter .....	3-7		
Turn Signal Indicators.....	3-6		
Turn Signal Operation.....	2-3		
<b>U</b>			
Using the 2WD/4WD Switches.....	5-7		
Using the Transmission .....	5-4		
<b>V</b>			
Vehicle Cleaning .....	10-2		
Vehicle Identification.....	11-1		
Vehicle Loading .....	7-1		
<b>W</b>			
Walk-in Type Seats .....	1-11		
Warning and Indicator Lights .....	3-3		
Washing.....	10-3		
Waxing .....	10-4		
Windows .....	1-7		



IMITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION  
HIMEJI WORKS  
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan  
Phone : +81-79-298-8994 Fax : +81-79-298-9929

## DECLARATION of CONFORMITY

### For



Product: Immobilizer System  
Model: IMB411-01

#### Supplied by

IMITSUBISHI ELECTRIC  
CORPORATION, HIMEJI WORKS  
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo  
670-8677, Japan

Notified Body - R&TTE Directive N/A

Technical Construction File held by  
IMITSUBISHI ELECTRIC  
CORPORATION, HIMEJI WORKS  
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo  
670-8677, Japan

Standard used for comply  
EN60065:2002+A12:2011

R&TTE Directive  
(Article 3.1(a) Safety)

EN301 489-1 V1.8.1:2008-04  
EN301 489-3 V1.4.1:2002-08

R&TTE Directive  
(Article 3.2 Spectrum)

EN300 330-1 V1.7.1:2010-02  
EN300 330-2 V1.5.1:2010-02

#### Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the  
essential requirements and other relevant requirements of the  
Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: May 16, 2011

Signature of Responsible Person:

Toshiro Koga  
Manager  
Body Control Units Design Section 1  
Electronic Products Dept. A

English	<p>Hereby, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, declares that this Immobilizer system (IMB411-01) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
Finnish	<p>Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works vakuuttaa täten että Immobilizer system (IMB411-01) täyttää laitteen mukaan direktiivin 1999/5/EY olevillaan vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
Dutch	<p>Hierbij verklaart Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works dat het toestel Immobilizer system (IMB411-01) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
	<p>By deze verklaart Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works dat deze Immobilizer system (IMB411-01) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.</p>
French	<p>Par la présente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works déclare que Immobilizer system (IMB411-01) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
	<p>Par la présente, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works déclare que ce Immobilizer system (IMB411-01) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.</p>
Swedish	<p>Härmed intygar Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works att detta Immobilizer system (IMB411-01) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
Danish	<p>Under tegnede Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works erklærer herved, at følgende udstyr Immobilizer system (IMB411-01) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EG.</p>
German	<p>Hiermit erklärt Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, dass sich dieser/diese/dieses Immobilizer system (IMB411-01) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMWV)</p>
	<p>Hiermit erklärt Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works die Übereinstimmung des Gerätes Immobilizer system (IMB411-01) mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Mefi)</p>
Greek	<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Immobilizer system (IMB411-01) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΑΔΕΣ ΑΙΓΑΙΟΝΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΤΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK</p>
Italian	<p>Con la presente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works dichiara che questo Immobilizer system (IMB411-01) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabiliti della direttiva 1999/5/CE.</p>
Spanish	<p>Por medio de la presente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declara que el Immobilizer system (IMB411-01) cumple con los requisitos esenciales y cualesquier otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
Portuguese	<p>Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declara que este Immobilizer system (IMB411-01) está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>

Czech	Společnost Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works tímto prohlašuje, že <i>Immobilizer</i> systém (IMB411-01) splňuje základní požadavky a dleší příslušné ustanovení Direktiv 1999/5/EC.
Estonian	Sellega kinnitab Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, et see <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) vastab direktiivi 1999/5/EC põhiliistele näudmistele ja muudele asjakohastele määrustustele.
Latvian	Ar šo, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, apstiprina, ka <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un cītīm tās nosacījumiem.
Lithuanian	Šiuo, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, pareiška, kad šis <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.
Hungarian	Alulrott, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, kijelenti, hogy a jelen <i>Immobilizer</i> rendszer (IMB411-01) megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó eljárásoknak.
Maltese	Hawnhekk, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, tiddikjara li <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) jossenna h-köjjiet eszenzjal i disponizzjonijiet relevanti oħra ta-Direktiva 1999/5/KE.
Polish	Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works niniejszym oświadczca, że <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
Slovenian	S tem Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works izjavlja, da je ta <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustrezimi predpisi Direktive 1999/5/EC.
Slovakian	Spoločnosť Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works týmto vyhlašuje, že <i>Immobilizer</i> systém (IMB411-01) splňa základné požiadavky a dalsie príslušné ustanovenia Direktív 1999/5/EC.
Bulgarian	С настоящия документ Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works декларира, че <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.
Romanian	Prin prezenta, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declară că acest <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) este conform cu cerințele principale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Turkish	İşbu belge ile Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, bu <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) 'in 1999/5/EC Yönetmeliğii esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
Icelandic	Hér með lýsir Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works yfir því að <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) er í samræmi við grunnkörfur og aðrar körfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norwegian	Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works erklærer herved at utfører <i>Immobilizer</i> system (IMB411-01) en i samsvar med de grunleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EE.

# ALPS

ALPS ELECTRIC CO., LTD. Automotive Division  
6-3-38, Nakazato, Furukawa, Osaka-city, Miyagi-pref, 889-6181, Japan  
Phone +81 229-235111 Fax +81 229-223755

## DECLARATION of CONFORMITY

We, ALPS ELECTRIC CO., LTD. of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product	: Keyless Entry System for Vehicle
Model/Type Number	: 37190-A7 for Receiver
Directive and Standards used	: <u>Radio</u> : EN 300 220-1: V2.1.1 (2006-04) EN 300 220-2: V2.1.2 (2007-06) <u>EMC</u> : EN301 489-1: V1.8.1 (2008-04) EN301 489-3: V1.4.1 (2002-08) <u>LVD</u> : ISO7637-2:2004 EN60065 2002+Amd.1: 2006 Incl.EN60065_2002+Amd.11: 2008
Year of affixing CE marking	: 2001

Signature : 

Name : Tomosuke Takata

Position : RKE Design Group Manager

Date : November 20, 2009

## Declaration of Conformity



### 1. Manufacturer/s :

a) Model/s : 81A

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Saitama 350-0214 JAPAN

### b) Model/s : 55L, 72K, 54L, 77K

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

### 2. Legal person authorised to compile the technical file :

Suzuki International Europe GmbH

Service Automobile

Suzuki-Allee 7

64625 Bensheim GERMANY

### 3. Product : Pantograph jack

### 4. Function : Lifting motor vehicle

5. Model	6. Type
55L	Suzuki Type- I
72K	Suzuki Type- II
54L	Suzuki Type- III
81A	Suzuki Type- IV
77K	Suzuki Type- V

7. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of :

• The EC-directive 2006/42/EC on machinery

8. References to harmonized standards : EN1494:2000+A1:2008

9. Other standards or specifications : —

10. Date : 7 Aug, 2013

11. Signature :

12. Name : Ryoichi Hiraki

13. Position : President

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

### Български (Bulgarian)

#### Декларация за съответствие

- Производител(и):  
a) Model(и) б) Model(и)
- Юридическо лице, упълномощено да състави технически файл
- Технически файл
- Функция : Пантографен кран
- Model
- Tip
- Документацията, ги Риоичи Хирачи представя производителяте, че настоящото декларира, че описание по-долу механизм обозначен отговори на всички присъщи на машина:
- Директива ЕС 2006/42/ЕО относно машините
- Справки с хармонизирани стандарти
- Групови стандарти и спецификации
- Дата
- Подпис
- Име
- Должност : Президент

### Dansk (Danish)

#### Overensstemmelseserklæring

- Fabrikant(er):  
a) Model(ler) b) Model(ler)
- Juridisk person med bemyndigelse til at samle det tekniske dossier
- Produkt : Saksøndoktrin
- Funktion : Left af motorkretæs
- Model
- Type
- Undertegnende, Mr. Ryoichi Hiraki, der repræsenterer fabrikantene, erklærer hermed, at den herunder beskrevne maskine er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i:
- EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner
- Henvirninger til harmoniserede standarder
- Øvrige standarder eller specifikationer
- dato
- Underskrift
- Navn
- Stilling : Direktør

### Suomi (Finnish)

#### Vaatimustenmukaisuusilmoitus

- Valmistaja(t):  
a) Malli(t) b) Malli(t)
- Henkilö, joka on valtuutettu luottamuksen tekemisen estielmä
- Toote : Saksumuki
- Toimita : Moottorijoneuvon nosto
- Malli
- Typpi
- Allekirjoittanut, herra Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, ilmoittaa tätä, että tämä maski on yhteensopiva direktiivin vaatimusten kanssa:
- EG-konseptidirektiivin 2006/42/EG
- Muut käytetyt standardit ja seuraavat
9. Muut käytetyt standardit ja seuraavat
10. Aika
11. Allekirjoitus
12. Nimi
13. Asema : Presidentti

### Français (French)

#### Déclaration de conformité

- Fabricant(s):  
a) Modèle(s) b) Modèle(s)
- Personne légalement autorisée à compiler le dossier technique
- Produit : Cric à pantographe
- Fonction : Lever un véhicule motorisé
- Modèle
- Type
- Le soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant des fabricants, déclare par les présentes que le dispositif ci-dessous répond à toutes les dispositions prescrites de :
- Loi de la directive 2006/42/CE relative aux machines
8. Références à des normes harmonisées
9. Autres normes ou spécifications
10. Date
11. Signature
12. Nom
13. Fonction : Président

### Deutsch (German)

#### Konformitätserklärung

- Hersteller:  
a) Modell(e) b) Modell(e)
- Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen
- Produkt : Cric à pantographe
- Funktion : Hebe motor Fahrzeug
- Modell
- Type
- Der unterzeichnete, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter des Herstellers, erklärt hiermit, dass die im Folgenden beschriebene Maschine die relevanten Vorgaben der folgenden Normen erfüllt:
- EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
8. Anlehnung an harmonisierte Normen
9. Sonstige Normen oder Spezifikationen
10. Datum
11. Unterschrift
12. Name
13. Position : Direktor

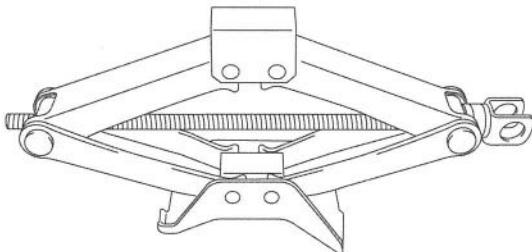
### Česky (Czech)

#### Prohlášení o shodě

- Výrobce:  
a) Modely b) Modely
- Oprávněná osoba, která smí využít technický soubor
- Výrobek : Zvedák
- Funkce : Zvedání motorových vozidel
- Model
- Typ
- Mr. Ryoichi Hiraki, jako zástupce výrobcu tímto prohlašuje, že níže uvedené zařízení splňuje všechny nezbytné ustanovení:  
• Směrnice ES 2006/42/ES o strojírenství
- Odkazy na harmonizované normy
- Datum nebo parametry
- Datum
- Podpis
- Jméno
- Funkce : Ředitel

<p><b>Ελληνικά (Greek)</b></p> <p>Δήλωση Πιστότητας</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Καρτοφόρηση/Έξαρση στην Μοντέλο-α</li> <li>Νομικό τρόπου εξουποδομητόν να συνιστεί το τεχνικό όριο</li> <li>Προϊόν : Γρήλος παντογράφου</li> <li>Λεπτομέρια : Ανώνυμη μηχανοκίνητου παντογράφου</li> <li>Μοντέλο</li> <li>Είδος</li> <li>Ο υποδεικνύεται τον Ryoichi Hiraki, παντογράφου τον παντογράφος, δηλώνει ότι του περιόριστο ότι παντογράφου που περιγράφεται κατατέλλει πάντοις όλες τις σχετικές διεθνείς πρότυπες:</li> <li>Ευρωπαϊκή Οδηγία: 2006/42/ΕΚ σχετικά με τη μηχανογραφία</li> <li>Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές</li> <li>Διεύρυνση</li> <li>Υπογραφή</li> <li>Όνομα</li> <li>Θέση : Πρόεδρος</li> </ol>	<p><b>Magyar (Hungarian)</b></p> <p>Megfelelőségi nyilatkozat</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Gyártó(k) a) Modellek b) Model(ek)</li> <li>A műszaki fajl összehallásáért felelős</li> <li>Tárgykör : Panziograph emelő</li> <li>Funkció : Motoros járművek emelése</li> <li>Modell</li> <li> típus</li> <li>Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártók képviselőiből személyi kijelentésével, hogy az alább leírt gép megfelel az alábbi rendelések minden követelményének:</li> <li>- Európai Ötletec: 2006/42/EK általánosítva a műszerszámra</li> <li>Általában minden hosszúszárnyú emelő</li> <li>Üzemeltetési előírások</li> <li>Hivatalosan elismert szabványok</li> <li>Egyéb szabványok vagy specifikációk</li> <li>Dátum</li> <li>Név</li> <li>Elérhetősége</li> <li>Beosztás : Elnök</li> </ol>	<p><b>Italiano (Italian)</b></p> <p>Dichiarazione di Conformità</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Fabbricante/ a) Modello/ek b) Model(ek)</li> <li>La műszaki fajl összehallásáért felelős</li> <li>Tárgykör : Panziograph emelő</li> <li>Funkció : Motoros járművek emelése</li> <li>Modell</li> <li> típus</li> <li>Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártók képviselőiből személyi kijelentésével, hogy a ma máchina descríta qui solo soddisfa tutti i requisiti di conformità:</li> <li>- Directiva CE 2006/42/CE a respeito das máquinas</li> <li>Norme armonizadas</li> <li>Outras normas ou especificações</li> <li>Data</li> <li>Firma</li> <li>Nome</li> <li>Posição : Presidente</li> </ol>	<p><b>Slovensko (Slovene)</b></p> <p>Izjava o skladnosti</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Prizvajalec a) Model/ek b) Model/í</li> <li>Persona júristica autorizata a redigir a ficha técnica</li> <li>Produkt : Macaco Pantográfico</li> <li>Función : elevar vehículos a motor</li> <li>Modello</li> <li>Tip</li> <li>Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártók képviselőiből személyi kijelentésével, hogy la máquina que se describe a la presente que la máquina descrita qui solo satisface tutti i requisiti di conformità:</li> <li>- Directiva CE 2006/42/CE relativa a las máquinas</li> <li>Normas armonizadas</li> <li>Otras normas o especificaciones</li> <li>Fecha</li> <li>Firma</li> <li>Nombre</li> <li>Cargo : Presidente</li> </ol>	<p><b>Español (Spanish)</b></p> <p>Declaración de conformidad</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Fabricante(s) a) Model/ek b) Model/í</li> <li>Persona jurídica autorizada para redactar la ficha técnica</li> <li>Producto : Pantógrafo elevador</li> <li>Función : Elevación de vehículo de motor</li> <li>Modelo</li> <li>Tipo</li> <li>Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártók képviselőiből személyi kijelentésével, que la máquina que se describe a la presente que la máquina descrita qui solo satisface tutti i requisiti di conformità:</li> <li>- Directiva CE 2006/42/CE relativa a las máquinas</li> <li>Normas armonizadas</li> <li>Otras normas o especificaciones</li> <li>Fecha</li> <li>Firma</li> <li>Nombre</li> <li>Cargo : Presidente</li> </ol>	<p><b>Švedska (Swedish)</b></p> <p>Konformitetsförklaring</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tillverkare a) Modell(er) b) Modell(er)</li> <li>Personer juridiskt beviljade att redigera tekniskt dokument</li> <li>Produkt : Gato elevador de tijera</li> <li>Funktion : Lyfta motorfordon</li> <li>Modell</li> <li>Typ</li> <li>Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártók képviselőiből személyi kijelentésével, som förställer tillverkarna, förklarar härmed att maskinen som beskrivs nedan uppfyller alla relevanta bestämmelser :</li> <li>- EG-direktivet 2006/42/EG om maskiner</li> <li>Referenser till harmoniseraade standarder</li> <li>Andra standarder eller specifikationer</li> <li>Datum</li> <li>Underskrift</li> <li>Namn</li> <li>Cargo : VD</li> </ol>
<p><b>Latviešu (Latvian)</b></p> <p>Atbilstības deklarācija</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Rāķetēs(-i) a) Modelis(-i) b) Modelis(-i)</li> <li>Juridisks persona, kurai ir atļauts sagatavot tehniski datiņi</li> <li>Produkts : Pantogrāfs domkratās</li> <li>Funkcija : Mēhāniskā transportīdzīķu pacēlāšana</li> <li>Modelis</li> <li>Tipi</li> <li>Apakšā pārskaitēs Ryoichi Hiraki (Ryoichi Hiraki), kurš pārāmāsāsā, ka šo domkratās padino, kas turpmāk apakšāsāsā leiktais atbilst vienam pārēzētajiem nosacījumiem:</li> <li>• EK Direktīva Nr. 2006/42/ΕΚ par māšķīnām</li> <li>• atsaucies uz saskaitojošiem standartiem;</li> <li>• citi standarti vai specifikācijas.</li> <li>10. Datums</li> <li>11. Pārskaitēs</li> <li>12. Vārds</li> <li>13. Amats : Prezidents</li> </ol>	<p><b>Lietuvių (Lithuanian)</b></p> <p>Atitinkamumo deklaracija</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Gaminčio(-i) a) Modelis(-i) b) Modelis(-i)</li> <li>Juridinis asmenis, kuriam leidžiama sudaryti tehninių duomenų</li> <li>Produktas : Pantogrāfų domkratās</li> <li>Funkcija : motorinių transporto priemonių kėlimas</li> <li>Modelis</li> <li>Tipas</li> <li>Žemiau pārskaitēs, P. Ryoichi Hiraki, apminētās domkratās, šio domkratās padino, tūkstoši leidzīvju, kuris žemėlapis, ka šis leidzīvju pārēzētajam nosacījumiem atbilst vienam atkārtotajam nosacījumam:</li> <li>• EK Direktīva Nr. 2006/42/ΕΚ dēl māšķīnām</li> <li>• Nuorodos ī harmonizuotus standartus</li> <li>9. Kit standartai arba specifikacijai</li> <li>10. Datums</li> <li>11. Pārskaitēs</li> <li>12. Vārds, pavārējs</li> <li>13. Amats : prezidentas</li> </ol>	<p><b>Polski (Polish)</b></p> <p>Deklaracja zgodności</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Producent/produkci: a) Model(e) b) Model(e)</li> <li>Przedstawiono upoznawcza do sporządzenia dokumentacji technicznej</li> <li>Produkt : podnośnik trapezowy</li> <li>Funkcja : podnoszenie pojazdów mechanicznych</li> <li>Model</li> <li>Typ</li> <li>Niżej podpisany, reprezentujący producentów Ryoichi Hiraki aprezzant, że opisane poniżej urządzenie spełnia wszystkie te same aktu nosacjami:</li> <li>• Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE dēl māšķīnām</li> <li>• Normy harmonizowane standardus</li> <li>9. Kit standartai arba specifikacijai</li> <li>10. Datums</li> <li>11. Pārskaitēs</li> <li>12. Vārds, pavārējs</li> <li>13. Amats : Prezidentas</li> </ol>	<p><b>Türkçe (Turkish)</b></p> <p>Uygunluk Beyanı</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Üreticiler a) Modeler b) Modeler</li> <li>Teknik dosyayı hazırlamaya yetkili kişi</li> <li>Ürün : Krik</li> <li>4. İşlev : Motorlu araç kaldırma</li> <li>5. Model</li> <li>6. Tip</li> <li>7. Üzerindeki temsil eden ve aşağıda bulunan Bay Ryoichi Hiraki ismekte yer almaktan tıpkı birimini temsil etmektedir.</li> <li>• Üzereki teknik dosya teknik dosyaların arasında farklıdır.</li> <li>8. Uygunluk standartları olağan teknik dosyaların arasında farklıdır.</li> <li>9. Diğer standart veya şartnameler</li> <li>10. Tarih</li> <li>11. İmza</li> <li>12. Adı ve Soyadı</li> <li>13. Konumu : Başkan</li> </ol>		
<p><b>Português (Portuguese)</b></p> <p>Certificado de Conformidade</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Fabricante/s a) Modelos/ b) Modelos/</li> <li>Pessoa legalmente autorizada a redigir a ficha técnica</li> <li>Produto : Macaco Pantográfico</li> <li>Função : elevar veículos a motor</li> <li>Modelo</li> <li>Tipo</li> <li>O representante dos fabricantes, Sr. Ryoichi Hiraki, certifica pela presente que o equipamento aqui identificado está em conformidade com todos os requisitos de acordo com:</li> <li>• Directiva CE 2006/42/CE no âmbito dos Equipamentos Mecânicos</li> <li>8. Referências de normas aplicáveis</li> <li>9. Outras normas ou especificações</li> <li>10. Data</li> <li>11. Assinatura</li> <li>12. Nome</li> <li>13. Encargo : O Diretor Geral</li> </ol>	<p><b>Română (Romanian)</b></p> <p>Declarație de conformitate</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Fabricant/Fabricanți a) Model/ b) Model/</li> <li>2. Persoana juridică autorizată să redacteze documentul tehnic</li> <li>3. Produs : Macaco Pantográfico</li> <li>4. Funcție : ridicarea vehiculului motorizat</li> <li>5. Model</li> <li>6. Tip</li> <li>7. Reprezentantul, d. Ryoichi Hiraki, reprezentantul al fabricanților, declară prin prezența faptului că echipamentul tehnic descris mai jos este în conformitate cu următoarele specificații tehnice:</li> <li>• Directiva CE 2006/42/CE privind echipamentele tehnice</li> <li>8. Referințe la standardele armonizate</li> <li>9. Alte standarde sau specificații</li> <li>10. Data</li> <li>11. Semnatura</li> <li>12. Nume</li> <li>13. Funcție : președinte</li> </ol>	<p><b>Slovensky (Slovak)</b></p> <p>Vyhľásenie o zhode</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Výrobca/Výrobco: a) Model/Modely b) Model/Modely</li> <li>2. Právna osoba oprávnená vyslovovať súhlas s týmto ustanovením, aby spôsobovala súhlas technickej dokumentácie</li> <li>3. Výrobok : Pantografický zdviháč</li> <li>4. Funkcia : Zdvihanie motorového vozidla</li> <li>5. Model</li> <li>6. Typ</li> <li>7. Dôlžu podpísanú záhlášku výrobca, pôsobenia, ktorú výrobca podpísal, záhlášku, ktorú výrobca podpísal súhlas záhlášky, spôsobovala súhlas s týmto ustanovením:</li> <li>• smernice o strojoch a strojoch a zariadeniach č. 2006/42/ES.</li> <li>8. Odkazy na harmonizované normy alebo špecifikácie</li> <li>9. Dôkazy o iných normách alebo špecifikáciach</li> <li>10. Dátum</li> <li>11. Podpis</li> <li>12. Názov</li> <li>13. Funkcia : prezident</li> </ol>			

# INSTRUCTION MANUAL



## Manufacturers:

RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan  
Tel: 049-248-1661  
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel: 0519-327-5284  
Fax: 0519-327-0811

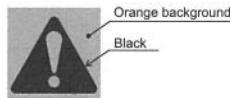
Please read this INSTRUCTION MANUAL before operation!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

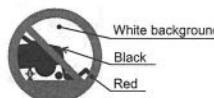
## Attention and warning

- Use jack only to change wheels.
- Use the JACK no more than 50 times.
- The JACK used only for replacing tyres, not for others purpose.
- No-loading person.
- Never get under vehicle raised by jack.
- Dangerously, using in aging.

## Meaning of pictogram on caution label

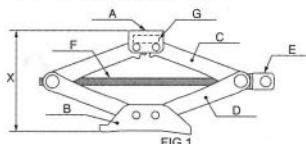


This symbol indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

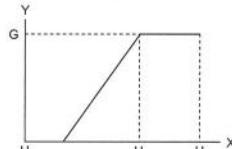


This symbol indicates you never get under the vehicle when it is supported by the jack.

## Parts name of Pantograph Jack



## Technical Data and Application



A	: TOPHOLDER
B	: BASE
C	: UPPER ARM
D	: LOWER ARM
E	: HANDLE JOINT
F	: JACK SCREW
G	: NOMINAL LOAD (ton)
H <sub>1</sub>	: MINIMUM HEIGHT (mm)
H <sub>2</sub>	: MAXIMUM HEIGHT (mm)
H <sub>3</sub>	: PERFORMANCE ASSURANCE HEIGHT (mm)
X	: JACK HEIGHT (mm)
Y	: LOAD (ton)
M	: MODEL
T	: TYPE

M	T	G	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	H <sub>3</sub>
55L	Suzuki Type- I	0.95	89	327	208
72K	Suzuki Type- II	0.95	70	281	175.5
54L	Suzuki Type- III	0.95	80	318	199
81A	Suzuki Type- IV	1.0	85.5	344	214.75
77K	Suzuki Type- V	1.25	100.8	436.3	268.55

FIG 2

#### No-Using Conditions

- When temperature under -40°C.
- On miring or sand ground.
- On big gradient road.
- In extreme nature condition: rainstorm, typhoon, cyclone, snowstorm, thunder-storm, etc.
- Loading dangerous heavy, for instance: melted metal, acidity substance, radioactivity substance or specially crisp goods.
- Contact with hood directly.
- Using on boat.
- The ground with difference in level.

#### Operation instructions

Whenever a wheel is changed, always remove any corrosion that may be present on inside of wheel and wheel mounting surface on vehicle.

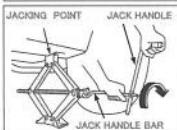
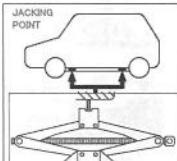
Details:

Please operate according to the "operation instructions".

Operate the jack on the level ground while checking the jack and the load.

Mustn't operate under raising load, unless the load is fastened surely.

- Park the car on the flat, level ground and apply the brake firmly.
- Set transmission in "reverse"(automatic transmission in "park").
- Turn on the hazard warning flasher.
- Remove jacking tools and spare tire from stowage area.
- Block front and rear of wheel diagonally opposite wheel being removed before operating jack.
- Loosen, but do not remove wheel nuts by turning wrench counter clockwise.
- Raise jack until jack-head groove fits boss of frame see illustrations.
- Operate jack with slow, smooth motion, using jack handle.
- Raise vehicle so an inflated tire will just clear surface, remove nuts and wheel.
- Install wheel, then slightly tighten each nut, wheel must be seated on hub.
- Lower vehicle, and fully tighten wheel nuts in across-cross sequence by turning wrench clockwise.



#### Maintenance

- Please prevent the JACK SCREW from accretion of dirt.
- Please oil the JACK SCREW often.
- Check the nameplate, keep the shape same as original.

Details:

- Must, maintain according to the specification and act with professional.
- No-rejigger the jack's construction privately.

Български (Bulgarian)

# РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



## Производител:

RIKENKAI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Тел: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwei Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu КИТАЙ

Тел: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

Моля, прочетете това РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ преди работа!

Стандарт: EN 1494:2000+A1:2008

## Обозначения за повищено внимание и предупреждение

- Използвайте крика само за смяна на колелата.
- Използвайте КРИКА не повече от 50 пъти.
- КРИКЪТ да се използва само за смяна на колелата и за никакви други цели.
- Не повдигайте автомобил, в който се намират хора.
- никога не влизайте под автомобил, повдигнат на крик.
- Използването на крика от възрастни хора е опасно.

## Значение на пиктограмите на предупредителните етикети



Оранжев фон  
Черно

Този символ означава потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



Бял фон  
Черно  
Червей

Този символ показва, че никога не трябва да ализате под автомобил, повдигнат на крик.

## Наименования на частите на пантографен крик Виж FIG. 1, на страницата на английски език

## Технически характеристики и приложение Виж FIG. 2, на страницата на английски език.

A : ГОРЕН ДЪРЖАЧ	F : ВИНТ НА КРИКА	X : ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)
В : ОСНОВА	G : НОМИНАЛЕН ПОДДЕМЕН КАЛАЦИТЕТ (тона)	Y : ПОДДЕМЕН КАЛАЦИТЕТ (тона)
С : ГОРНО РАМО	H <sub>1</sub> : МИНИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	M : МОДЕЛ
Д : ДОЛНО РАМО	H <sub>2</sub> : МАКСИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	T : ТИП
Е : Ръкохватка	H <sub>3</sub> : РАБОТНА ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)	

## Условия, в които не трябва да се използва

- При температура под -40°C.
- Във въздух неустойчив или лесъчлив терен.
- Във въздух насклонен терен.
- В екстремни природни условия: пороен дъжд, тайфуни, циклони, силен снеговалеж, гръмотевична бура и др.
- Опасен товар, например: стоманен метал, разляздащи киселини или радиоактивни вещества или особено крехки товари.
- В пряк контакт с кулоето.
- Използване на лодка.
- Във въздух насклонен терен с разлика в нивата.

## Инструкции за работа

При смяна на колелата внимателно отстранявайте следите от корозия, натрупали се от вътрешната страна на джантата и монтажната повърхност на главината на колелото.

### Информации:

Моля, работете в съответствие с "Инструкции за експлоатация". Поставете крика върху равна повърхност и следете както крика, така и товара.

Не работете под повдигания товар, освен ако товарът не е устойчиво закрепен.

- Паркирайте автомобила на равна, хоризонтална повърхност и изтеглете докъм ръчната спирачка.

- Включете на „задна“ предавка (при автоматични трансмисии, поставете в положение „Park“).

- Включете предупредителните сигнални светлини.

- Извадете крика и принадлежностите му и резервната гума от мястото за съхранение.

- Преди да работите с крика, блокирайте предното и задното колело по дланите и от противоположната страна на колелото, което ще създаде съпротивление.

- Рашизайте, без да развиете докъм, колесните гайки със завъртане на ключа обратно на часовника.

- Погъдните крика, докато каналът върху главата на крика обхване изпънатата част на рамата – виж илюстрацията.

- Работете с крика с бавни, плавни движения, като използвате ръкохватката.

- Погъдните автомобила, така че надутата гума едва да се отлепи от повърхността, след което развиете гайките и свалете колелото.

- Поставете колелото и леко завийте всяка от гайките, колелото трябва добре да лежи върху главината.

- Спуснете автомобила и затегнете докъм колесните гайки в последователност на кръст, като врътите ключа по часовника.

## Поддръжка

- Не допускайте нарушение на замърсявания върху ВИНТА НА КРИКА.

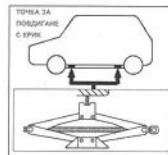
- Редовно смявайте ВИНТА НА КРИКА.

- Проверете далият върху табелката с технически характеристики, поддръжките крика в изправно състояние.

### Информации:

- Да се подържа в съответствие със спецификациите и от професионален техник.

- Не предприемайте опити сами да преправите конструкцията на крика.



Hrvatski (Croatian)

# UPUTE ZA UPORABU



## Prijevodnici:

### RIKENKAKI CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Tel: 049-248-1661

Faks: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Tel: 0519-327-5284

Faks: 0519-327-0811

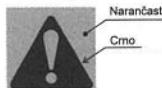
Prije uporabe pročitati UPUTE ZA UPORABU!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

## Obavijesti i upozorenja

- Dizalici upotrebljavaju isključivo za zamjenu kotača.
- DIZALICU je dozvoljeno upotrijebiti najviše 50 puta.
- DIZALICU upotrebljavaju isključivo za zamjenu kotača. Ne upotrebljavajte je u druge svrhe.
- U vozilu se ne smiju nalaziti putnici.
- Nikada ne zalažite ispod vozila podignutog dizalicom.
- Zbog opasnosti dizalicu ne smiju upotrebljavati starije osobe.

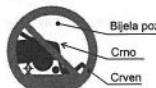
## Značenje pictograma na naljepnici upozorenja



Narančasta pozadina

Crno

Ovaj simbol označava potencijalnu opasnost od ozbiljnih ozljeda i smrti.



Bijela pozadina

Crno

Ovaj simbol označava zabranu zalaženja ispod vozila podignutog dizalicom.

## Nazivi dijelova pantografske dizalice

Vidi FIG. 1. na stranici na engleskom jeziku.

## Tehnički podaci i primjena

Vidi FIG. 2. na stranici na engleskom jeziku.

A : NOSAČ	F : OPRUGA DIZALICE	X : VISINA DIZALICE (mm)
B : BAZA	G : NAZIVNA NOŠIVOST (tona)	Y : NOŠIVOST (tona)
C : GORNJI KRAK	H <sub>1</sub> : MINIMALNA VISINA (mm)	M : MODEL
D : DONJI KRAK	H <sub>2</sub> : MAKSIMALNA VISINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ZA POLUGU	H <sub>3</sub> : OPTIMALNA VISINA (mm)	

## Uvjeti u kojima je zabranjena uporaba dizalice

- Temperatura niže od -40°C.
- Kličavo i pješkovito to.
- Cesta s velikim nagibom.
- Ekstremni vremenski uvjeti: pljusak, tajfun, ciklon, snježna mečava, grmljavinsko nevrijeme i sl.
- Vozila s opasnim i teškim teretom, primjerice: rastaljeni metal, kiseline, radioaktivne tvari ili osobito lomljiv teret.
- Izravan kontakt s poklopcom motora vozila.
- Na brodu.
- Neravno to.

## Upute za rad

Kod zamjene kotača uvijek provjerite ima li na unutrašnjem dijelu kotača ili površini za postavljanje kotača ostatak korozije.

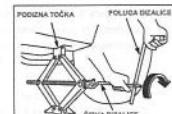
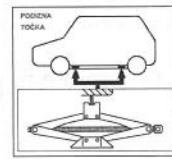
Dodatane upute:

Molimo vas da se pridržavate uputa za rad.

Nakon provjere dizalice i opterećenja dizalice upotrijebite na ravnoj podlozi.

Vozilo ne smijete podizati ako je pod opterećenjem, osim ako teret nije stabiliziran.

- Vozite parkirajte na ravnoj površini i čvrsto pritegnite ručnu kočnicu.
- Mjenjač postavite u vožnju unatrag (vozila s automatskim prijenosom postaviti u položaj za parkiranje).
- Upalite sva svjetla pokazivača smjera.
- Iz prtljažnika izvadite alat za dizalicu i rezervni kotač.
- Prije uporabe dizalice blokirajte prednji i stražnji dio kotača koji se nalazi dijagonalno u odnosu na kotač koji mijenja.
- Okretanjem francuskog kluča suprotno od kazaljke na satu olabavite vijke na kotaču, ali ih nemjete ukloniti.
- Podižite dizalicu dok udubina na nosaču ne legne u izbočinu podvozja, kako je prikazano na ilustraciji.
- Dizalicom upravljajte polaganim, ravnomjernim pokretima polugom.
- Vozilo podignite od tla tek toliko da probušena guma malo odstoji od tla pa uklonite vijke i kotač.
- Postavite kotač, a potom lagano pridvignite vijke, kotač mora sjeti na glavčinu.
- Spustite vozilo pa do kraja zategnite vijke okretanjem francuskog kluča u smjeru kazaljke na satu.



## Održavanje

- Sprejmite nakupljanje prijevline na OPRUZI DIZALICE.

- Redovito podmazujte OPRUGU DIZALICE.

- Provjerite nazivnu pličicu, mora zadržati svoj izvorni oblik.

Dodatane upute:

- Dizalici obavezno održavajte i upotrebljavajte u skladu s uputama.

- Nemojte samostalno obavljati promjene na dizalici.

Česky (Czech)

## NÁVOD K POUŽITÍ



### Výrobce:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko

Tel: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu Čína

Tel: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

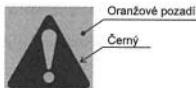
### Před zahájením činnosti si tento NÁVOD K POUŽITÍ pečlivě přečtěte!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

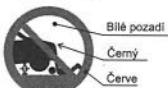
### Upozornění a varování

- Zvedák používejte pouze k výměně kol.
- ZVEDÁK nepoužívejte více než padesátkrát.
- ZVEDÁK se používá pouze pro výměnu pneumatik, nikoli k jiným účelům.
- Nezvedejte osobu.
- Nikdy nevstupujte pod vozidlo zvednuté pouze zvedákem.
- Nebezpečí s postupujícím stářím výrobku.

### Významy symbolů na štítku pro upozornění



Tento symbol označuje možné riziko, které by mohlo vést k úmrtí nebo významnému zranění.



Tento symbol označuje zákaz vstupování pod vozidlo podepřené zvedákem.

### Názvy součástí zvedáku Pantograph

Viz FIG. 1 na anglické stránce

### Technické údaje a použití

Viz FIG. 2 na anglické stránce.

A : HORNÍ DRŽÁK	F : ŠROUB ZVEDÁKU	X : VÝŠKA ZVEDÁKU (mm)
B : ZÁKLADNA	G : NOMINÁLNÍ ZATÍŽENÍ (tona)	Y : ZATÍŽENÍ (tona)
C : HORNÍ RAMENO	H <sub>1</sub> : MINIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : DOLNÍ RAMENO	H <sub>2</sub> : MAXIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : DRŽADLO	H <sub>3</sub> : VÝŠKA PRO ZAJÍSTĚNÍ VÝKONNOSTI (mm)	

### Podmínky, při nichž se výrobek nemá používat

- Při teplotě pod -40°C.
- Na štěrku nebo na písku.
- Na silnici s velkým sklonem.
- V extrémních přírodních podmínkách: bouře, tajfun, cyklon, sněhová bouře, bouře s deštěm atd.
- Zvedání nebezpečných nákladů, například: svařovaný kov, kyseliny, radioaktivní látky nebo speciální křečky zboží.
- Přímý kontakt s kapotou.
- Používání na lodi.
- Země s odlišnou výškou.

### Provozní pokyny

Při výměně kol vždy odstraňte korozii, která může být na vnitřku kola a povrchu pro upěvnení kola na vozidle.

#### Podrobnosti:

Používejte podle „pokynů k použití“.

Zvedák používejte na rovné zemi a kontrolejte zvedák a náklad.

Neupotrejte pod zvednutý náklad, pokud náklad není bezpečně upěvnen.

- Zaparkujte vůz na rovné ploché zemi a zatáhněte parkovací brzdu.

- Zařaďte zpátečku (automatickou převodovku do stupně „park“).

- Zapněte výstrahová světla.

- Výměte zvedák a nahradíme pneumatiku.

- Zajistěte přední a zadní kola úhlopříčně proti demontovanému kolu, než zvedák použijete.

- Matice kola povolte, ale nevynáďavějte je - otočte klíčem doleva.

- Zvedněte zvedák, dokud se držák nedostane do styku s rámem, viz obrázky.

- Používejte zvedák pomalu, plněnou pomocí držadla.

- Zvedněte vozidlo tak, aby nahuštěná pneumatika byla těsně nad zemí, demontujte matice a kolo.

- Nainstalujte kolo, pak mímě utáhněte každou matici, kolo musí být nasazeno na náboj.

- Spusťte vozidlo a nahuštěte matice klíčem proti sobě, otáčejte klíčem doprava.

### Údržba

- Zabíráte tomu, aby se na ŠROUBU ZVEDÁKU usadily nečistoty.

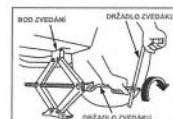
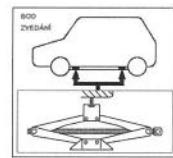
- Často olejujte ŠROUB ZVEDÁKU.

#### Zkontrolujte jmenovitý štítek a tvar udržuje stejný jako původně.

#### Podrobnosti:

- Nutnost provádět údržbu podle zadání, kontaktujte odborníka.

- Neupravujte konstrukci zvedáku sami.



Dansk (Danish)

# BRUGSANVISNING



## Fabrikant:

RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan  
Tel: 049-248-1661  
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel: 0519-327-5284  
Fax: 0519-327-0811

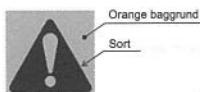
Læs denne BRUGSANVISNING før brug!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

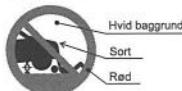
## Advarsel

- Brug kun DONKRAFTEN til at skifte hjul.
- Brug ikke DONKRAFTEN flere end 50 gange.
- DONKRAFTEN må kun anvendes til at skifte hjul, ikke til andre formål.
- Left aldrig mennesker.
- Krav aldrig ind under et køretøj, der er løftet med en donkraft.
- Farlig at bruge for ældre og svagelige.

## Betydning af pictogrammet på advarselsmærket



Dette symbol angiver en mulig fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlig skade.



Dette symbol betyder, at du aldrig må kravle ind under et køretøj, der er løftet med donkraften.

## Delenes betegnelse for Saksedonkraft

Se FIG 1 på den engelsksprogede side.

## Tekniske data og anvendelse

Se FIG 2 på den engelsksprogede side.

A : LØFTEBAKKE	F : DONKRAFTENS SKRUE	X : LØFTEHØJDE (mm)
B : BASE	G : NOMINEL LØFTEKAPACITET (ton)	Y : BELASTNING (ton)
C : ØVRE ARM	H : MINIMUMSHØJDE (mm)	M : MODEL
D : NEDRE ARM	H <sub>2</sub> : MAXIMUMSHØJDE (mm)	T : TYPE
E : HÅNDTAGETS LED	H <sub>3</sub> : HØJDE FOR SIKKER BETJENING (mm)	

## Betingelser, hvor donkraften ikke må bruges

- Temperatur under -40 °C.
- På mudder eller sandet underlag.
- På stærkt hældende veje.
- Under ekstreme vejforhold: kraftigt regnvejr, tyfon, cyklon, snestorm, tordenvejr mv.
- Tungt eller farligt gods, fx: smelte metal, syrer, radioaktive stoffer eller særligt skræbelige varer.
- Dirakte kontakt med køretøjets understel.
- På et skib.
- På underlag med niveauforskelle.

## Brugsanvisning

Når du skifter hjul, skal du altid fjerne eventuel rust, der måtte finde inde i hjulet eller på køretøjets hjulmonteringsoverflade.

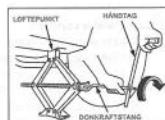
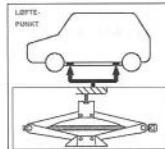
Nærmere anvisninger:

Gå frem ifølge brugervejledningen.

Brug donkraften på et jævnt underlag, og hold øje med både donkraften og lasten.

Du må ikke foretage indgreb under en løftet last, med mindre lasten er gjort sikert fast.

- Parker køretøjet på et fladt, jævnt underlag, og træk bremsen godt.
- Sæt gearkassen i baggear (en automatisk gearkasse sættes på "parkering").
- Tænd katastrofeblinkel.
- Tag donkraftens redskaber og reservehjulet ud af deres opbevaringsrum.
- Blokér foran og bag på det hjul, der sidder diagonalt i forhold til det hjul, der fjernes, inden donkraften bruges.
- Losn hjulmetrikkerne uden at fjerne dem ved at dreje skruenogen mod uret.
- Left donkraften, indtil rillerne i donkraftens løftebakke passer til rammen - se illustrationerne.
- Bøj den donkraft ved hjælp af donkraftens håndtag med langsomme, jævne bevægelser.
- Left køretøjet, så et opjustet dæk netop vil være frit af underlaget. Fjern metrikkerne, og tag hjulet af.
- Sæt det nye hjul på plads, og stram hver metrik lidt. Hjulet skal sidde på et nav.
- Sænk køretøjet ned, og stram hjulmetrikkerne fuldstændigt skruetvis i en overfor/diagonalt-sekvens ved at dreje skruenogen med uret.



## Vedligeholdelse

- Pas på at undgå, at DONKRAFTENS SKRUE samler snav.
- Sørg for jævnligt at smøre DONKRAFTENS SKRUE med olie.
- Tjek typeskiltet. Bevar den originale form.
- Nærmere anvisninger:
- Donkraften skal vedligeholdes professionelt og ifølge specifikationerne.
- Det er forbudt selv at foretage ændringer på donkraftens konstruktion.

Nederlands (Dutch)

# GEBRUIKERSHANDLEIDING



## Fabrikanten:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Chengzhou, Jiangsu CHINA

Tel: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

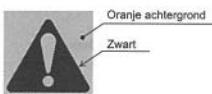
Lees deze GEBRUIKERSHANDLEIDING voor gebruik!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

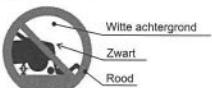
## Let op en waarschuwing

- Gebruik de krik alleen om banden te verwisselen.
- Niet meer dan 50 maal gebruiken.
- De krik mag alleen voor het wisselen van banden gebruikt worden, niet voor andere doeleinden.
- Er mag niemand in de auto zitten.
- Ga nooit onder een voertuig dat door een krik is opgetild.
- De krik kan gevvaarlijk zijn indien hij door oudere personen gebruikt wordt.

## Betekenis van het pictogram op het waarschuwingslabel



Dit symbool geeft potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



Dit symbool geeft aan dat u nooit onder een apparaat moet gaan dat door de krik opgetild is.

## Naam van de onderdelen van de Schaarkrik

Zie FIG 1 op de Engelse pagina.

## Technische gegevens en toepassing

Zie FIG 2 op de Engelse pagina.

A : BOVENKANT	F : KRIKSCHROEF	X : HOOGTE KRIK(mm)
B : BASIS	G : NOMINALE LADING (ton)	Y : LADING (ton)
C : BOVENARM	H <sub>1</sub> : MINIMUMHOOGTE (mm)	M : MODEL
D : ONDERARM	H <sub>2</sub> : MAXIMUMHOOGTE (mm)	T : TYPE
E : SCHARNIER VAN DE HENDEL	H <sub>3</sub> : WERKHOOGTE (mm)	

## Niet gebruiken in de volgende gevallen

- Wanneer de temperatuur lager is dan -40°C.
- Op een gladde of zanderige ondergrond.
- Op een sterk hellende weg.
- Bij extreme weersomstandigheden: regen en storm, tyfoon, tornado, sneeuwstorm, onweer, etc.
- Voor het laden van gevvaarlijke stoffen, bijv.: gesmolten metaal, zure stoffen, radioactieve stoffen en fragiele goederen.
- In direct contact met de motorkap.
- Op een boot.
- Op een onregelmatige ondergrond.

## Gebruiksaanwijzing

Als een wiel wordt gewisseld, verwijder dan altijd eerst corrosie die op de wiel of de wielaars van het voertuig aanwezig is.

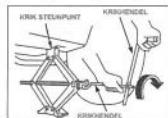
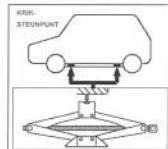
Details:

Volg de "gebruiksaanwijzing" nauwkeurig op.

Zet de krik op een stabiele ondergrond, controleer hem en controleer de lading.

Mag niet onder een stijgende lading worden gebruikt, tenzij de lading bevestigd is

- Parkeer de wagen op een vlakke, egale ondergrond en trek de handrem stevig aan.
- Zet de versnelling in de "achteruit" (automatische versnellingsbak in "parkeerstand").
- Zet het alarmknipperlicht aan.
- Neem het gereedschap en het reservewiel uit de daarvoor bestemde ruimte.
- Blokkeer de voor- en achterkant van het wiel dat tegenover het te verwijderen wiel ligt voordat u de krik gebruikt.
- Draai de moeren tegen de klok in los.
- Schroef de krik omhoog totdat de uitsparing in het kriksteunpunt past, zie illustraties.
- Bedien de krik met langzame, vloeiende bewegingen, met behulp van de hendel.
- Krik de auto zover op dat de opgeblazen band niet de ondergrond zal raken, verwijder de moeren en het wiel.
- Breng het andere wiel aan, schroef de moeren licht vast, het wiel moet op de wielaars vastzitten.
- Laat de wagen zakken en draai de moeren kruiselings en kloksgewijs geheel aan..



## Onderhoud

- Zorg ervoor dat de krik niet vuil wordt.
- Smeer de krik vaak.
- Check het naamplaatje, sta de krik in de oorspronkelijke vorm op.

Details:

- De krik moet naar behoren onderhouden worden.
- Demonteer de krik niet zelf.

Eesti (Estonian)

## KASUTUSJUHEND



### Tootjad:

#### RIKENKAKI CO., LTD.

Nr. 1903 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Jaapan

Tel: 049-248-1661

Faks: 049-284-4340

#### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

Nr. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu Hiina

Tel: 0519-327-5284

Faks: 0519-327-0811

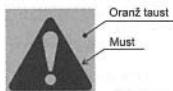
Palun lugege seda KASUTUSJUHENDIT enne kasutamist!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

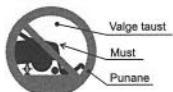
### Tähelepanu ja hoitamine

- Kasutage tungrauda ainult ratsate vahetamiseks.
- Ärge kasutage TUNGRAUDA rohkem kui 50 korda.
- Ärge kasutage tungrauda muul eesmärgil kui ratsate vahetamiseks või parandamiseks.
- Söödikus ei tohi vibida inimesi.
- Ärge kunagi ronige tungrauga tööstetud sööduki allia.
- Pikaajaliselt kasutatud tungrauga kasutamine on ohlikum.

### Piktogrammi tähdus hoitaval sildil.



See märk viitab võimalikule ohule, mis võib lõppeda töisise vigastuse või surmaga.



See märk hoitab, et tungraua kasutamise ajal ei tohi ronida sööduki allia.

### Pantograaf tungraua detailid

Vaadake ingliskeelsel lehelt FIG. 1

### Tehniline info ja rakendamine

Vaadake ingliskeelsel lehelt FIG. 2

A : OLEMINE KINNITI	F : JÖOKRUVI	X : KRUVI KÖRGUS (mm)
B : ALUS	G : NOMINAALKOORMUS (tonn)	Y : KOORMUS (mm)
C : OLEMINE ÖLG	H <sub>1</sub> : MINIMAALNE KÖRGUS (mm)	M : MUDEL
D : ALUMINE ÖLG	H <sub>2</sub> : MAKSIMAALNE KÖRGUS (mm)	T : TÜÜP
E : SANGA LIIGEND	H <sub>3</sub> : JÖUDLUSE TAGATUD KÖRGUS (mm)	

### Kasutada ei tohi alljärgnevate tingimustel:

- kui temperatuur on alla -40°C
- mudasel või liivasel pinnal
- kallakul
- äärmuslikeks loodustingimusteks: vihmasadu, taifuun, tsüklon, lumetorm, äikesetorm, jne
- ohtliku koorma korral, näiteks: sulatud metall, happeaine, radioaktiivne aine või kergesti purunenud kaubad
- otse kontakt lükandusega
- kasutamine paadis
- erineva kõrgusega põrandad.

### Kasutamise juhised

Igakordset ratta vahetamise tuleb alati eemaldada korrosioon, mida võib leiduda ratta siseküleil või söödikul rattapalgaduse kohal.

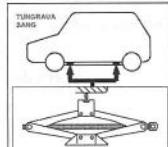
Detailid:

Palun kasutage seadet vastavalt „kasutamise juhistele“.

Kasutage tungrauda horisontaalsel pinnal, kontrollides söödikut ja tungrauda.

Kasutamine ei ole lubatud koorma tõstmisel, enne kui koorem ei ole kindlasti kinditatud.

- Parkige söödik tasasel horisontaalsel pinnal ning tõmmake käspidur kindlasti peale.
- Jätke sisse jaguramise käik ("automatikaliigusti korral „parkmine“).
- Lülitage sisse chutule.
- Võtke hoilupiagast tungraud ja selle juurde kuuluvad tööriistad ning tagavararattas.
- Vahetavata ratta suhtes diagonaalselt paiknevad esimene ja tagumine ratsas tuleb tökestada enne tungraua kasutamist.
- Keerates mutriivõimiga vastupäeva, lõvestage, kuid ärge eemaldage ratta mutrid.
- Töösite tungrauda kõrguseni, kus tungraueapea renn sobitub juhttraamiga, vaata joonisid.
- Kasutage tungrauda aeglaste, ühtlaste liigutustega, kasutades tungraua käepidet.
- Töösite söödikut kuni vahetavata ratsas on maast lahti, eemaldage mutrid ja ratsas.
- Paigaldage ratsas, siis pingutage kergelt iga mutrit, ratsas peab sobituma rattaarumimile.
- Laske söödik alla ja pingutage mutrid tugevalt riisti üle ühe, keerates mutriivõit päräpäeva.



### Hoidlus

- Palun vältige TUNGRAUA KRUVI määrdumist.
- Palun vältige TUNGRAUA KRUVI sageli.
- Kontrollige andmeklapaasi, säilitage originaalvorm.
- Detailid:
- Hoidlus vastavalt spetsifikatsioonile ja spetsialisti poolt.
- Mitte muuta iseseisvalt tungraua konstruktsiooni.

Suomi (Finnish)

## KÄYTTÖOHJE



### Valmistajat:

RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan  
Puh.: 049-248-1661  
Faksi: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Puh.: 0519-327-5284  
Faksi: 0519-327-0811

Lue tämä KÄYTTÖOHJE ennen käyttöä!

Standardi: EN 1494:2000+A1:2008

### Huomautukset ja varoitusketut

- Käytä tunkia vain pyörön vaihtoon.
- Käytä TUNKKIA alle 50 kertaa.
- TUNKKIA käytetään vain renkaiden vaihtoon, ei mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Ei saa käyttää henkilöiden nostoon.
- Älä koskaan mene pelkän tunkin varassa olevan auton alle.
- Vaarallinen esim. vanhusten, salairaiden jne. käissä.

### Varotuskuvakkeiden merkitys



Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



Osoittaa kieltoa mennä auton alle, kun se on pelkän tunkin varassa.

### Saksitunkin osat

Katsa FIG. 1 englanninkieliseltä sivulta.

### Tekniset tiedot ja käyttö

Katsa FIG. 2 englanninkieliseltä sivulta.

A : NOSTIN	F : SÄÄTÖRUIVI	X : TUNKIN KORKEUS (mm)
B : ALUSTA	G : NIMELINEN NOSTOKYKKY (t)	Y : NOSTOVOIMA (t)
C : YLÄVARSSI	H <sub>1</sub> : ALIN KORKEUS (mm)	M : MALLI
D : ALAVARSI	H <sub>2</sub> : YLIN KORKEUS (mm)	T : TYYPPI
E : KAMMEN PAIKKA	H <sub>3</sub> : NOSTOKORKEUS (mm)	

### Ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa

- Kun lämpötila on alle -40 °C.
- Liejo- tai hiiekamaastossa.
- Jyrkällä mäellä.
- Aärimmäisissä ilmasto-olosuhteissa: sademyrsky, pyörremyrsky (sykloni, taifuuni), lumimyrsky, ukonilma jne.
- Vaarallisten raskaiden lastien kuljetuksessa, kuten: sulametalli, hampattomat aineet, radioaktiiviset aineet tai erittöin irotavarat.
- Suorassa kosketuksessa korilin.
- Leivalla, veneellä jne.
- Epätasaisella maaperällä.

### Käytööhjeet

Kun pyörä valitetaan, puhdista aina ruoste, jota voi olla pyörän sisäpinnolla ja pyörän asennuspinnalla autossa. Yksityiskohtat:

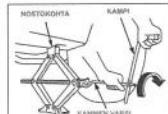
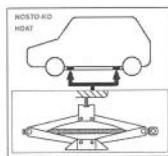
Toimi "käytööhjeiden" mukaisesti.

Käsittele tunkia tasaisella maaperällä, kun tarkistat sitä ja kuormaa. Älä työskentele ylös nostetun kuorman alla, ellei sitä ole tuettu varmalla tavalla.

- Pysäköi auto tasaiselle, vaakasuuralle pinnalille ja kiristä jarru.
- Kytke valitettu perusvalitetteli (automatiivitaitteistossa pyysäköintisuojaon).
- Sytytä varoitusvalo.
- Ota nostotyökalut ja varapyyörä esille.
- Aseta kilat valitettavalla pyörällä vinosti vastapäätä olevan pyörän eteen ja laakse ennen kuin käytät tunkkia.
- Löysää pyöränmutterit (älä poista niitä) kääntämällä avaista vastapäivään.
- Nosta tunkkia, kunnes tunkin päässä oleva ura asettuu auton runkorakenteeseen olevaan kohoumaan (katsa kuvista).
- Nosta tunkkia hitasti ja tasaisesti kampea käytäen.
- Asenna varapyyörä ja kiristä mutterit kevyesti. Pyörän on oltava hyvin napakeskiöillä.
- Laske auto alas ja kiristä pyöränmutterit kunnolla ristin, myötäpäivään.

### Huolto

- Pida TUNKIN SÄÄTÖRUIVI puhtaana.
- Käsittele TUNKIN SÄÄTÖRUIVI öljyllä usein.
- Tarkista nimikilpi, pidä se alkuperäisessä kunnossa. Yksityiskohtat:
- Huolto on tehtävä annettujen spesifikaatioiden mukaisesti ja ammattitaidolla.
- Tunkkin ei saa tehdä rakennemuutoksia itse.



Français (French)

# MANUEL D'UTILISATION



## Fabricants :

RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japon  
Tél : 049-248-1661  
Fax : 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhongliu Changzhou, Jiangsu CHINE  
Tél : 0519-327-5284  
Fax : 0519-327-0811

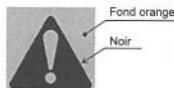
Lire attentivement le présent MANUEL D'INSTRUCTION avant toute utilisation !

Norme : EN 1494:2000+A1:2008

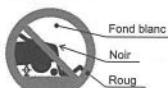
## Attention et avertissement

- L'utilisation du cric est réservée au changement de roues.
- Ne pas utiliser le CRIC plus de 50 fois.
- L'utilisation du CRIC est exclusivement réservée au remplacement de roues.
- Ne pas utiliser le cric lorsqu'une personne est dans le véhicule.
- Ne jamais se glisser sous le véhicule mis sur cric.
- L'utilisation par des personnes âgées est dangereuse.

## Signification des pictogrammes sur l'étiquette d'avertissement



Ce symbole indique un danger potentiel pouvant causer des blessures ou un décès.



Ce symbole indique de ne jamais se glisser sous le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.

## Désignation des pièces du cric à parallélogramme

Voir FIG 1. du document anglais.

## Données techniques et application

Voir FIG 2. du document anglais.

A : PLATEFORME DE SUPPORT CHARGE	F : CRIC À VIS	X : HAUTEUR CRIC (mm)
B : EMBASE	G : CHARGE NOMINALE (tonne)	Y : CHARGE (tonne)
C : BRAS SUPÉRIEUR	H <sub>1</sub> : HAUTEUR MINIMALE (mm)	M : MODÈLE
D : BRAS INFÉRIEUR	H <sub>2</sub> : HAUTEUR MAXIMALE (mm)	T : TYPE
E : LEVIER	H <sub>3</sub> : HAUTEUR OPTIMALE (mm)	
	D'ARTICULATION	

## Utilisation interdite dans les conditions suivantes

- Lorsque la température est inférieure à -40° C.
- Sur sol boueux ou sablonneux.
- Sur une forte pente.
- Dans des conditions naturelles extrêmes : tempête, typhon, cyclone, tempête de neige, orage, etc.
- En cas de chargement lourd ou dangereux, par exemple : métal en fusion, substance acide, substance radioactive ou marchandises particulièrement friables.
- Contact direct avec le capot.
- Utilisation sur un bateau.
- Sur un sol irrégulier.

## Instructions d'utilisation

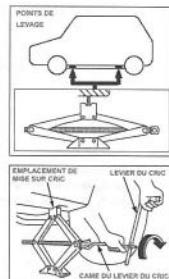
Lors du remplacement d'une roue, toujours éliminer toute corrosion détectée à l'intérieur de la roue et sur la surface d'installation de la roue sur le véhicule.

### Remarques :

Respecter les "instructions d'utilisation".

Utiliser le cric sur un sol plat sans oublier de contrôler le cric et la charge. Ne pas utiliser le cric en cas de charge supplémentaire, sauf si la charge est correctement fixée.

- Garer la voiture sur un sol plat et mettre correctement le frein à main.
- Mettre la boîte de vitesses sur marche arrière (sur "parking" sur une boîte automatique).
- Allumer les feux de détresse.
- Sortir les outils du cric et la roue de rechange du compartiment de stockage.
- Mettre des cales à l'avant et à l'arrière de la roue opposée en diagonale à la roue à changer avant d'utiliser le cric.
- Desserrez, mais ne pas retirer les écrous en tournant la clé dans le sens antihoraire.
- Monter le cric jusqu'à ce que la tête dentelée du cric entre en contact avec la partie du châssis prévue à cet effet. Voir illustrations.
- Actionner le cric avec des mouvements lents et fluides, à l'aide du levier.
- Soulever le véhicule de sorte qu'un pneu gonflé frôle juste le sol, déposer les écrous et la roue.
- Installer la roue, puis resserrer légèrement chaque écrou, la roue doit reposer sur l'essieu.
- Descendre le véhicule et serrer complètement les écrous en étoile (en serrant un à un les écrous opposés) en tournant la clé dans le sens horaire.



## Maintenance

- Éviter toute accumulation de saleté sur le CRIC À VIS.
- Lubrifier régulièrement le CRIC À VIS.
- Vérifier la plaque signalétique, s'assurer que la forme est restée inchangée.
- Remarques :
- Assurer impérativement la maintenance conformément aux spécifications et avec professionnalisme.
- Ne pas modifier la structure du cric.

Deutsch (German)

## BEDIENUNGSANLEITUNG



### Hersteller:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

Tel: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

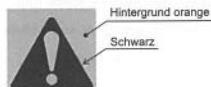
Bitte lesen Sie diese BEDIENUNGSANLEITUNG vor Gebrauch!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

### Achtung und Warnung

- Verwenden Sie den Wagenheber nur, um Reifen zu wechseln.
- Verwenden Sie den JACK nicht öfter als 50-mal.
- Der WAGENHEBER darf nur für den Reifenwechsel verwendet werden, nicht für andere Zwecke.
- Keine Personen befördern.
- Begeben Sie sich niemals unter ein Fahrzeug in angehobener Position.
- Der Einsatz von veralteten Wagenhebern ist gefährlich.

### Bedeutung der Piktogramme auf dem Warnschild



Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie sich niemals unter das Fahrzeug begeben dürfen, wenn es angehoben ist.

### Teilname Scherenwagenheber

Siehe FIG. 1 auf der englischen Seite.

### Technische Daten und Anwendung

Siehe FIG. 2 auf der englischen Seite.

A : OBENHALTERUNG	F : HUBSPINDEL	X : HUBHÖHE (mm)
B : BASIS	G : NENNLAST (t)	Y : LAST (t)
C : OBERER ARM	H <sub>1</sub> : MINDESTHÖHE (mm)	M : MODELL
D : UNTERER ARM	H <sub>2</sub> : MAXIMALE HÖHE (mm)	T : TYP
E : GRIFFELENK	H <sub>3</sub> : LEISTUNGSGARANTIE HÖHE (mm)	

### Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Bei Temperaturen unter -40°C.
- Auf Schmutz oder Sandböden.
- Straßen mit starker Neigung.
- Extreme Wetterbedingungen: Regensturm, Taifun, Zyklon, Schneesturm, Gewitter, usw.
- Laden von gefährlichen schweren Materialien, z.B.: geschmolzenes Metall, säurehaltige Substanz, radioaktiven Substanzen oder besonders körnige Waren.
- Direkter Kontakt mit der Motorhaube.
- Verwendung auf einem Boot.
- Unebener Boden.

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Wenn ein Reifen gewechselt wird, entfernen Sie immer den Rost, der sich innen am Rad und an der Montagefläche am Fahrzeug befinden kann.

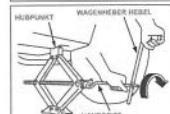
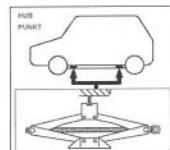
#### Details:

Bitte gemäß "BEDIENUNGSANLEITUNG" verwenden.

Verwenden Sie den Wagenheber auf ebenem Boden und prüfen den Hub und die Last.

Nicht unter angehobener Last verwenden, es sei denn die Last ist sicher befestigt.

- Parken Sie das Auto auf einem flachen, ebenen Boden und ziehen die Bremse fest an.
- Legen Sie den Rückwärtsgang ein (Automatikgetriebe in "Park" Stellung).
- Stellen Sie die Warnblinkanlage ein.
- Holen Sie den Wagenheber und den Ersatzreifen aus dem Stauraum.
- Blockieren Sie vor Verwendung des Wagenhebers die Vorder- und Hinterräder, die sich diagonal gegenüberliegen.
- Lösen Sie die Radmuttern durch Drehen des Schraubenschlüssels gegen den Uhrzeigersinn, aber entfernen Sie die Muttern nicht.
- Heben Sie den Wagenheber, bis die Nut des Wagenheberkopfs in den Bolzenrahmen passt, s. Abb.
- Bedienen Sie den Wagenheber mit langsamer, ruhiger Bewegung mit dem Hebel.
- Heben Sie das Fahrzeug so an, dass ein aufgepumpter Reifen sich soeben vom Boden abhebt, entfernen Sie Muttern und Rad.
- Installieren Sie das Rad, ziehen leicht jede Mutter fest, das Rad muss auf der Nabe sitzen.
- Senken Sie das Fahrzeug und ziehen die Radmuttern in kreuzweiser Reihenfolge durch Drehen des Schraubenschlüssels im Uhrzeigersinn fest.



### Wartung

- Bitte schützen Sie die HUBSPINDEL vor Schmutzansammlung.
- Bitte schmieren Sie die HUBSPINDEL oft.

- Prüfen Sie das Typenschild, Originalformat bewahren.

#### Details:

- Gemäß Spezifikation durch einen Fachmann warten lassen.

- Die Konstruktion des Wagenhebers nicht selbst verändern.

Ελληνικά (Greek)

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ



### Κατασκευαστές:

RIKENKAKI CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Ιαπωνία

Τηλ.: 049-248-1661

Φαξ: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Τηλ.: 0519-327-5284

Φαξ: 0519-327-0811

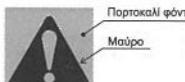
Διαβάστε αυτό το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ πριν από τη χρήση.

Πρότυπο: EN 1494:2000+A1:2008

### Προσοχή και προειδοποίηση

- Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο μόνο για την αλλαγή τροχών.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ΓΡΥΛΟ παραπάνω σε 50 φορές.
- Ο ΓΡΥΛΟΣ χρησιμοποιείται μόνο για την αντικατάσταση τροχών.
- Μην ανυψώνετε το άγχυτα στόμια μέσα σε αυτό.
- Δεν πρέπει να βρίσκεστε κάτω από το άγχυτα που έχει ανυψωθεί με γρύλο.
- Η χρήση του είναι επικινδυνή όταν βρίσκεστε σε μεγάλη ηλικία.

### Σημασία εικονογράμματος σε ετικέτα προφύλαξης



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι τηρούεται για δυνητικό κίνδυνο, ο οποίος θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει πιοτέ να βρίσκεστε κάτω από το άγχυτα όταν αυτό στηρίζεται στον γρύλο.

Ονόματα εξαρτημάτων του γρύλου παντογράφου

Ανατρέψτε στο FIG. 1 στην αγγλική σελίδα.

### Τεχνικά δεδομένα και εφαρμογή

Ανατρέψτε στο FIG. 2 στην αγγλική σελίδα.

A : ΒΑΣΗ ΚΟΡΥΦΗΣ	F : ΚΟΧΛΙΑΣ ΓΡΥΛΟΥ	X : ΥΨΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ (mm)
B : ΒΑΣΗ	G : ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟ ΦΟΡΤΙΟ (ton)	Y : ΦΟΡΤΙΟ (ton)
C : ΑΝΟΙ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	H <sub>1</sub> : ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	M : ΜΟΝΤΕΛΟ
D : ΚΑΤΩ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	H <sub>2</sub> : ΜΕΓΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	T : ΤΥΠΟΣ
E : ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ	H <sub>3</sub> : ΥΨΟΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ (mm)	

### Συνθήκες απαγόρευσης χρήσης

- Όταν η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από -40°C.
- Σε λασπωμένο ή αμμώδες έδαφος.
- Σε δρόμο με μεγάλη κλίση.
- Σε ασκαρίες καιρικής συνθήκης: καταγήση, τυρώνας, κυκλώνας, χιονοθύελλα, καταιγίδα με κεραυνούς, κ.λπ.
- Όταν το φορτίο περιλαμβάνει επικίνδυνα αντικείμενα ή ουσίες, για παράδειγμα: λιωμένο μέταλλο, άρην ουσία, ραδιενέργη ουσία ή ιατρικής κορεμάτη αντικείμενα.
- Όταν βρίσκεστε σε δέμα ή επιφάνεια με κατώτατη θερμοκρασία.
- Όταν χρησιμοποιείτε σε βροχή.
- Σε έδαφος που περιουσιάζει διαφορετικές στο υψός.

### Οδηγίες χρήσης

Οποτεσί αλλάζετε τροχό, απομακρύνετε τόντο οποιαδήποτε διάβρωση υπάρχει στο εσωτερικό του τροχού και στην επιφάνεια σκελετού του τροχού του σηματούς.

Λεπτομέρειες:

Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σύμφωνα με τις «Οδηγίες χρήσης».

Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σε επίπεδο έδαφος κατά τον έλεγχο του γρύλου και του φορτίου.

Απηγορεύεται η χρήση του κάτω από ανυψωμένο φορτίο, το οποίο δεν έχει δεθεί ασφαλίσεις.

Σταθερύστε το αυτοκίνητο σε ίσιο, επίπεδο έδαφος και τραβήγτε το χειρόφρενο γερά.

Ρυθμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων στην «άποιαθεν» (σε αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων στην «απόδυναση»).

Ανήγειρε τα φύτα κινδύνου.

Απομακρύνετε τα εργαλεία ανύψωσης και τον επιπλέον τροχό από την περιοχή αποθήκευσης.

Πριν τη χρήση του τροχού, κλείστε το μπροστινό και οπισθιό μέρος του τροχού διαγωνίους απέναντι από τον τροχό που θα αλλαγέθη.

Χαλαρώστε, άλλα μην απομακρύνετε τα περικόλια γιριζόντας το κλειδί εριστερόπτροφα.

Σηκώστε τον γρύλο μέχρι η εσοχή της κεφαλής του γρύλου να εφαρμόζει με την εγκοπή του σκελετού (οδεύεις εικόνες).

Χρησιμοποιήστε τον γρύλο με αργή, απαλή κίνηση με τη βοήθεια της χειρολαβής.

Ανυψώστε το άγχυτα ώστε να υπάρχει χώρος για την τοποθέτηση του φουσκωμένου έλαστικού, αφορέστε τη περικόλια και τον τροχό.

Εγκαταστήστε τον τροχό και μετά φύξτε ελαφρά κάθε περικόλια έτσι ώστε τροχός να τοποθετηθεί στην πλευρά.

Χαμηλώστε το άγχυτα και αφίξτε πλήρως τα περικόλια σε κατά μήκος διασταύρωμένη ακολουθία γιριζόντας το κλειδί δεσμότροφα.

### Συντήρηση

Προσφυλάξτε τον κοχλία του γρύλου από αυγκέντρωση ακαθαρισμάν.

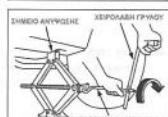
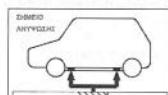
Να λαδώνετε συχνά τον ΚΟΧΛΙΑ ΤΟΥ ΓΡΥΛΟΥ.

Να ελέγχετε την πινακίδα και να διατηρείτε το σχήμα στην αρχική του μορφή.

Λεπτομέρειες:

Η συντήρηση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές και από επαγγελματία.

Απαγορεύεται η επαναγράμμιση της κατασκευής του γρύλου από την πλευρά σας.



Magyar (Hungarian)

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



## Gyártók:

**RIKENKAKI CO., LTD.**  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japán  
Tel.: 049-248-1661  
Fax: 049-284-4340

**CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.**  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA  
Tel.: 0519-327-5284  
Fax: 0519-327-0811

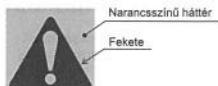
Kérjük, a működtetés előtt olvassa el ezt a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

Szabvány: EN 1494:2000+A1:2008

## Figyelemfelhívás és figyelmeztetés

- Az emelőt kizártan kerékszerére használja.
- Az EMELŐT ne használja több mint 50 alkalommal.
- Az EMELŐT csak abroncszerére szabad használni, más céra nem.
- Ne emelje meg személyel együtt.
- Soha ne mászon az emelővel megemelt jármű alá.
- Veszélyes a használata, ha elhasználódott.

## A figyelmeztető címkén lévő piktogram jelentése



Ez a szimbólum olyan lehetséges veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy soha ne mászon be a jármű alá, amikor azt az emelő tarta meg.

## A pantográfós emelő alkatrészeinek neve

Lásd az FIG 1 az angol nyelvű oldalon.

## Műszaki adatok és alkalmazás

Lásd az FIG 1 az angol nyelvű oldalon.

A : FELSŐ TARTÓ	F : EMELŐCSAVAR	X : EMELÉSI MAGASSÁG (mm)
B : ALAP	G : NÉVLEGES TERHELÉS (tonna)	Y : TERHELÉS (tonna)
C : FELSŐ KAR	H <sub>1</sub> : MINIMUM MAGASSÁG (mm)	M : MODELL
D : ALÓS KAR	H <sub>2</sub> : MAXIMUM MAGASSÁG (mm)	T : TÍPUS
E : FOGANTYÚ CSUKLÓ	H <sub>3</sub> : A TELEJESÍTŐKÉPESSÉGET BIZTOSÍTÓ MAGASSÁG (mm)	

## A használatot kizárt körülmények

- 40°C alatti hőmérséklet.
- Ingoványos vagy homokos talaj.
- Erősén emelkedő út.
- Szélsőséges természetű körülmények: vihar, tajfun, ciklon, hóvihar, villámlású járó vihar stb.
- Veszélyes, nehéz rakomány, például: olvasztott fém, savas anyag, radioaktív anyag vagy határozottan törékeny termékek.
- Közvetlen érinthetés a motorháztetővel.
- Hajón való használat.
- Egyenellen talaj.

## Használati utasítások

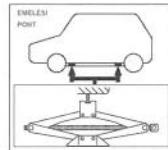
Valahányos kereket cserél, minden távolítsa el a korriziót, ami a kerék belsejében és a kerék járműre szerezendő felületen található.

Részletek:

Kérjük, a "használati utasításoknak" megfelelően működtesse. Az emelőt egyenes talajon működtesse, ellenőrizze az emelőt és a terhelést.

Ne működtesse rakománnyal együtt, hiscksak a rakomány nincs biztonságosan rögzítve.

- Parkolja az autót sima, egyenes talajra, és húzza be a féket szorosan.
- Állítsa a váltót "hátramenetbe" (az automata váltót "parkoló" állásba).
- Kapcsolja be a vészvízszűrőt.
- Vegye elő az emelőszármátokat a pókerkeket a rakodóteremből.
- Az emelő működtetése előtt blokkolja előlről és hátról az eltávolítandó kerékkel attelénes kereket.
- A kulcsot az öramutató járásával ellentétes irányba fordítva lazítja ki, de távoálása el a kerékanyákat.
- Emelje meg az emelőt, amíg az emelőfej vajatai el nem érik a váz munkálécét, lásd ábrák.
- Az emelőt lassú, sima mozdulatokkal működtesse, az emelő fogantyú segítségével.
- Emelje fel a járművet éppen annyira, hogy egy felült abroncs épp csak a talaj fölé emelkedjen, távolítsa el az anyákat és a keréket.
- Szerelje fel a keréket, utána enyhén szorítsa meg az összes anyát; a kerékeknek az agyra kell illeszkednie.
- Érteszze le a járművet, majd teljesen szorítsa meg a kerékanyákat keresztfelirányban haladva, a kulcs öramutató járása szerinti irányba fordításával.



## Karbantartás

- Kérjük, akadályozza meg, hogy az EMELŐCSAVARban kosz halmozódjon fel.
- Kérjük, olajozza meg gyakran az EMELŐCSAVART.
- Ellenőrizze az adatlapot, őrizze meg az eredeti alakját.
- Részletek:
- A karbantartást a karbantartási utasításoknak megfelelően végezze el.
- Ne szereje szét az emelő szerkezetét.

Italiano (Italian)

# MANUALE D'ISTRUZIONI



## Fabbricanti:

**RIKENKAKI CO., LTD.**  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Giappone  
Tel: 049-248-1661  
Fax: 049-284-4340

**CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.**  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CINA  
Tel: 0519-327-5284  
Fax: 0519-327-0811

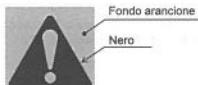
Leggere il presente MANUALE D'ISTRUZIONI prima di utilizzare il prodotto!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

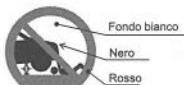
## Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare il cric solo per sostituire le ruote.
- Utilizzare il CRIC non più di 50 volte.
- Il CRIC va utilizzato solo per sostituire gli pneumatici, non per altri scopi.
- Non sollevare persone.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato con il crick.
- Pericolo se utilizzato da persone anziane.

## Significato del pittogrammi delle etichette di avvertenza



Questo simbolo indica un potenziale pericolo che può causare la morte o gravi lesioni.



Questo simbolo indica che non si deve mai infilarsi sotto il veicolo quando è sollevato con il cric.

## Nome dei componenti del Cric a pantografo

Vedi FIG 1 pagina in inglese.

## Dati tecnici e applicazione

Vedi FIG 2 pagina in inglese.

A : SUPPORTO	F : VITE CRIC	X : ALTEZZA CRIC (mm)
B : BASE	G : PORTATA NOMINALE (t)	Y : PORTATA (t)
C : BRACCIO SUP.	H <sub>1</sub> : ALTEZZA MIN (mm)	M : MODELLO
D : BRACCIO INF.	H <sub>2</sub> : ALTEZZA MAX (mm)	T : TIPO
E : GIUNTO MANOVELLA	H <sub>3</sub> : ALTEZZA DI PRESTAZIONE GARANTITA (mm)	

## Condizioni di non utilizzo

- Temperature inferiori a -40 °C.
- Su terreno sabbioso o fangoso.
- Su strada con elevata pendenza.
- In condizioni climatiche estreme: temporali, tifoni, cicloni, bufere di neve, tempeste, etc.
- Sollevamento di oggetti molto pericolosi, ad esempio: metallo fuso, sostanze acide, sostanze radioattive o meri particolarmente freddi.
- A diretto contatto col vano motore.
- Su un'imbarcazione.
- Su terreno con distlivelli.

## Istruzioni di funzionamento

Ogni volta che si cambia una ruota, togliere sempre tutte le tracce di corrosione eventualmente presenti all'interno della ruota e sulla superficie di montaggio della ruota sul veicolo.

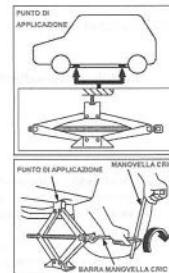
### Particolari:

Eseguire le operazioni seguendo le "istruzioni di funzionamento". Usare il cric su un terreno livellato controllando sia il cric che il carico. Non operare al di sotto di un carico sollevato, a meno che il carico non sia stato fissato saldamente.

- Parcheggiare il veicolo su un terreno livellato e in piano; azionare il freno a fondo.
- Mettere il cambio in "retromarcia" (cambio automatico in posizione "parcheggio").
- Accendere le luci di emergenza.
- Tirare fuori gli attrezzi di sollevamento e la ruota di scorta dall'allungamento.
- Prima di inserire il cric, bloccare anteriormente e posteriormente la ruota diagonalmente opposta a quella da togliere.
- Allentare ma non togliere i bulloni ruota con una chiave girandola in senso antiorario.
- Sollevare il cric finché la scanalatura della sua parte superiore si inserisce nell'incavo del telaio, vedi figure.
- Azionare il cric con movimenti lenti e uniformi, utilizzando la manovella del cric.
- Sollevare il veicolo in modo che uno pneumatico gonfiato si stacchi appena da terra; togliere i bulloni la ruota.
- Installare la ruota e poi serrare un po' ciascun bullone in modo che la ruota resti in sede sul mozzo.
- Abbassare il veicolo e serrare a fondo i bulloni in ordine incrociato girando la chiave in senso orario.

## Manutenzione

- Evitare che sulla VITE DEL CRIC si formino accumuli di sporcizia.
- Oliare spesso la VITE DEL CRIC.
- Controllare la targhetta identificativa, mantenere la stessa forma dell'originale.
- Particolari:
- Eseguire la manutenzione seguendo le specifiche e operare in modo professionale.
- Non riconvertire la costruzione del cric da soli.



Latviešu valoda (Latvian)

## LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA



### Ražotāji:

„RIKENKAKI CO., LTD.”  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214, Japāna  
Tāl.: 049-248-1661  
Fakss: 049-284-4340

„CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.”  
No. 1903 Zhongxu Ave, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, Ķīna  
Tāl.: 0519-327-5284  
Fakss: 0519-327-0811

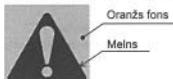
Lūdzam pirms darbību uzsākšanas izlasīt šo LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU!

Standarts: EN 1494:2000+A1:2008

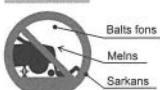
### Brīdinājumi!

- Izmantojiet domkratu vienīgi, lai manītu riteņus.
- Neizmantojiet DOMKRATU vairāk par 50 reiziem.
- DOMKRATS ir izmantojams vienīgi riteņu mainīšanai, nevis citiem nolūkiem.
- Nav paredzēts cilvēku pacēlānai.
- Nekad nelleniet zem transportlīdzekļa, kas pacelts ar domkratu.
- Bīstami izmanto gados veciem cilvēkiem.

### Brīdinājuma uzsīmes piktogrammas nozīme



Šis simbols apzīmē potenciālu bīstamību, kas var izraisīt nāvi vai radīt smagus ievainojumus.



Šis simbols nozīmē, ka Jūs nekādā gadījumā nedrīkstat līst zem transportlīdzekļa, ja tas ir pacelts ar domkratu.

### Pantogrāfa domkrata datajas nosaukums

Skat FIG. 1 attēlu lapā angļu valodā.

### Tehniskie dati un izmantojums

Skat FIG. 2 attēlu lapā angļu valodā.

A: AUGŠĒJAIS TURĒTĀJĀS	F: DOMKRATA SKRŪVE	X: DOMKRATA AUGSTUMS (mm)
B: PAMATNE	G: NOMINĀLĀ SLOŽE (tonnas)	Y: SLOŽE (tonnas)
C: AUGŠĒJĀ SVIRA	H: MINIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	M: MODELIS
D: APAKŠĒJĀ SVIRA	H <sub>2</sub> : MĀKSIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	T: TIPS
E: ROKRTURA SAVIENOJUMS	H <sub>3</sub> : IZPILDUMA NODRÖŠINĀJUMA AUGSTUMS (mm)	

### Apstākļi, kādos izmantošana ir aizliegta

- Ja temperatūra ir zemāka par -40°C.
- Uz dubļainas vai smilšainas virsmas.
- Stāvā nogāzē.
- Ekstremālos laikapstākjos: leiturgāzē, tāfūna, ciklona, sniegputēja, pērkona negaisa utt. laikā.
- Nedrīkst ceļā bīstamas kravas, piemēram: izkausētu metālu, skābās vielas, radioaktīvās vielas vai īpaši trauslas preces.
- Nedrīkst tieši saskarties ar pārsegū.
- Nedrīkst lietot uz kuģa.
- Nedrīkst izmanton uz neliždenas virsmas.

### Izmēšana instrukcija

Ik reizi mainot riteni, notīriet koroziju riteņa iekšpusē un uz transportlīdzekļa riteņa montēšanas virsmas.

Papildu informācija:

Lūdzu, rākoties tā, kā norādīts „Izmēšanas instrukcijā”.

Pārbaudot domkratu ar pacēlamo kravu, novietojiet domkratu uz liždenas virsmas.

Papildu kravu drīkst pacelt vienīgi tad, ja tā ir droši nostiprināta.

- Novietojiet automobilu uz glūdas, liždenas virsmas un iedarbiniet stāvberzīmi.
- Pārnesumkārbas sviru novietojiet pozīcijā „atpakaigaita” (automātiskās pārnesumkārbas sviru pozīcija „park”).
- Iestēdžiet avārijas gaismas.
- No glābšanas nodalījumā izņemiet domkrata aprīkojumu un rezerves riteni.
- Pirms domkrata izmēšanas, no priekšas un aizmugures nobloķējiet riteni, kas atrodas pa diagonāli no mainītā riteņa.
- Atbrīvojiet, bet neroksojiet uzgriežus, atslēgu pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienā.
- Paceliet domkratu līdz domkrata galvījus nēva iestipst rāmī, skat. attēlu.
- Darbiniet domkratu lēni un piesardzīgām kustībām, izmantojot domkrata rokturi.
- Paceliet transportlīdzekli tā, lai tukšā riepa nedaudz atrautos no zemes, neņemiet uzgriežus un riteni.
- Uzstādīt riteni un viegli piegrieziet katru uzgriezi, riteniem ir jānostiprinās uz rumbas.
- Neišlēdēt transportlīdzekli un pievieniet uzgriežus krusteniskā secībā, atslēgu griežot pulksteņrādītāja virzienā.

### Apkope

Rāugielies, lai uz DOMKRATA SKRŪVES nekrātos netīrumi.

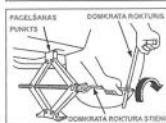
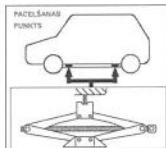
Bieži ieeļojet DOMKRATA SKRŪVI.

Pārbaudiet nosaukuma plāšni, jo tai ir jāsaglabājas sākotnējā formā.

Papildu informācija:

Apkope ir jāveic saskaņā ar specifikācijām, un tas ir jādara speciālistam.

Nedrīkst patstāvīgi veikti domkrata izjaukšanu.



lietuviškai (Lithuanian)

## INSTRUKCIJŲ VADOVAS



### Gamintojai:

RIKENKAI CO., LTD.

Nr. 1903 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonija

Tel.: 040-248-1661

Faks.: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

Nr. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINIJA

Tel.: 0519-327-5284

Faks.: 0519-327-0811

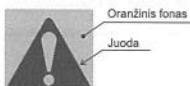
**Perskaitykite šį INSTRUKCIJŲ VADOVĄ prieš naudodami gaminį!**

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

### Perspėjimas ir išpėjimas

- Domkratą naudokite tik ratams keisti.
- DOMKRATĄ naudokite daugiau kaip 50 kartų.
- DOMKRATAS turi būti naudojamas tik ratams keisti, ne kitiems tikslams.
- Keliamais automobilių yra neturi būti žmonių.
- Niekada neliskite po domkratui pakelut automobiliui.
- Pavojinga naudoti senyviems žmonėms.

### Perspėjimo etiketės piktogramų reikšmė



Šis simbolis nurodo galimą pavojų, kuris gali būti mirtinas arba sukelti sunkius sužalojimus.



Šis simbolis rodo, kad niekada neturėtumėte ištiesti po automobiliu, kai jis laiko domkratą.

### Trapecinio domkrato dalijų pavadinimai

Žr. 1 FIG. anglų kalba pustapyle.

### Techniniai duomenys ir naudojimas

Žr. 2 FIG. anglų kalba pustapyle.

A : VIRŠUTINIS LAIKIKLIS	F : DOMKRATO SRAIGTAS	X : DOMKRATO AUKŠTIS (mm)
B : PAGRINDINAS	G : VARDINĖ APKROVA (toninis)	Y : APKROVA (toninis)
C : VIRŠUTINIS PETYS	H <sub>1</sub> : MAŽAUSIAS AUKŠTIS (mm)	M : MODELIUS
D : APATINIS PETYS	H <sub>2</sub> : DIDŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	T : TIPOS
E : RANKENOS JUNGTIS	H <sub>3</sub> : EKSPLAATACINIŲ SAVYBIŲ UŽTIKRINIMO AUKŠTIS (mm)	

### Netinkamos naudojimo sąlygos

- Kai temperatūra žemesnė kaip -40°C.
- Ant pavro ar smėlėto grindinio.
- Ant kelio su dideliu nulydžiu.
- Sudėtingomis gamtinėmis sąlygomis: liūtis su audra, taifūnas, ciklonas, pūga, audra ir t. t.
- Keili pavojingą krovinių, p.vz.: lydyta metalas, rūgštines, radioaktyvias medžiagos ar itin būrius medžiagos.
- Tiesioginis kontaktas su gauži.
- Naudoti laive.
- Ant skirtinų lygių paviršiaus.

### Eksplloatavimo instrukcijos

Keilant rato visuomet pašalinkite koroziją, kuri gali būti rato viduje ir ant rato viršinimo paviršiaus.

Detaliai informacija:

Dirkite laikydami „eksplloatavimo instrukcijas“.

Naudokite domkratą ant lygaus paviršiaus, patikindami domkratą ir keliamą krovinių.

Negalima dirbti po pakelut kroviniu, nebet kroviniys yra saugiai pritrintintas.

- Pastatykite automobilį ant lygaus horizontalaus paviršiaus ir įjunkite stabdį.
- Įjunkite atbulinę pavara („stovejimo“ padėti), jei automobilis yra su automatinė pavara dėže.
- Įjunkite išpėjamasias minkšnės šviesas.
- Išminkite kėlimo įrankius ir atsarginę padangą iš saugimo vietas.
- Prieš naudodami domkratą užbliukite ištrizai priešais nuimamą rata, esančio rato priekį ir galą.
- Atlašinkite rato veržles, bet jų neišminkite, sukdami raktą prieš laikrodžio rodyklę.
- Keilkite domkrata, kol jis galutvės griovėlis įjistatys į iškilimą rėme, žr. iliustracijas.
- Rankena sukurite domkratą lėtais, sklandžiaus judeisiais.
- Keilkite automobilį tiek, kad pripūsta padanga tiek pakiltų nuo paviršiaus, ištraukite veržles ir nuimkite rata.
- Uždėkite rata, po to tiek tiek priveržkite kiekvieną veržlę, ratas turi prisipusti ant stebulės.
- Nuėmikite automobilį ir iki galio kryžminėlai priveržkite rato veržles, sukdami raktą pagal laikrodžio rodyklę.

### Priežiūra

- Saugokite DOMKRATO SRAIGTĄ, kad ant jo nesusiauktu nešvarumai.

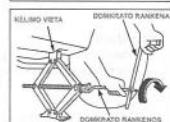
- DOMKRATO SRAIGTA, dažnai teipkite alvyja.

- Patikrinkite duomenų lentelę, išsaugokite originalią formą.

Detaliai informacija:

- Reikia priežiūrėti pagal specifikacijas ir veikti profesionaliai.

- Nekeiskekite domkrato konstrukcijos patys.



Polski (Polish)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



### Producenci:

RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia  
Tel.: 049-248-1661  
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu, CHINY  
Tel.: 0519-327-5284  
Faks: 0519-327-0811

Przed użyciem produktu przeczytaj tę INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

### Ważne informacje i ostrzeżenia

- Używaj podnośnika wyłącznie do zmiany kół.
- Nie używaj PODNOŚNIKA więcej niż 50 razy.
- PODNOŚNIK służy wyłącznie do zmiany kół.
- Zabrania się podnoszenia samochodów z ludźmi w środku.
- Nigdy nie wchodź pod pojazd podniesiony podnośnikiem.
- Podnośnik nie powinien być obsługiwany przez osoby starsze.

### Znaczenie pictogramu na naklejce ostrzegawczej



Ten symbol oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować śmiercią lub poważnymi urazami.



Ten symbol oznacza, że nie należy nigdy wchodzić pod pojazd podniesiony podnośnikiem.

### Nazwy części podnośnika trapezowego

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

### Dane techniczne i zastosowanie

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

A : GŁOWICA	F : ŚRUBA PODNOŚNIKA	X : WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA (mm)
B : PODSTAWA	G : OBCIĄŻENIE NOMINALNE (tony)	Y : OBCIĄŻENIE (tony)
C : GÓRNE RAMIE	H <sub>1</sub> : MINIMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	M : MODEL
D : DOLNE RAMIE	H <sub>2</sub> : MASYMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	T : TYP
E : UCHWYT KORBY	H <sub>3</sub> : WYSOKOŚĆ SKUTECZNA PODNOSZENIA (mm)	

### Kiedy nie wolno używać podnośnika

- Jeśli temperatura jest niższa niż -40°C.
- Na mokrym podłożu lub piachu.
- Na bardzo nachylonych drogach.
- W skrajnych warunkach pogodowych: burze z deszczem, tajfuny, cyklony, burze śnieżne, burze z piorunami itp.
- Do podnoszenia niebezpiecznych, ciężkich obiektów, np.: roztopiony metal, kwasy, substancje radioaktywne lub wyjątkowo kruche przedmioty.
- W przypadku bezpośredniego kontaktu z maską samochodu.
- Na lodozach.
- Jeśli podnośnik jest nieprawidłowy.

### Instrukcja obsługi

Zawsze przed wymianą kola usuwaj wszelkie ślady korozji, obecne po wewnętrznej stronie kola lub na powierzchni montażowej pojazdu.

#### Szczegóły:

Obsługuj podnośnik zgodnie z instrukcją obsługi.

Używaj podnośnika na płaskim podłożu i monitoruj podnośnik oraz obciążenie.

Nie wchodź pod podnoszone obciążenie, chyba że obciążenie zostało odpowiednio zabezpieczone.

- Zaparkuj samochód na płaskiej, równej powierzchni i mocno zaciagnij hamulec.
- Ustaw bieg na „wsteczny” (w przypadku skrzyni automatycznej na „parkowanie”).
- Włącz światła awaryjne.
- Wymij podnośnik i zapasowe kolo z bagażnika.
- Przed użyciem podnośnika zablokuj przed i tył kola po przekątnej od wymienianego koła.
- Połącz (ale nie usuwaj) nakrętki kola, obracając klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Podnieś podnośnik, tak aby rowek w głowicy objął wstęp ramy, jak pokazano na rysunkach.
- Obsługuj podnośnik powolnymi i płynnymi uchami za pomocą korby.
- Podnieś pojazd na taką wysokość, aby napompowana opora nieznacznie odstawała od podłożu. Zdejmij nakrętki i kolo.
- Załóż kolo, następnie delikatnie dokręć każdą nakrętkę. Koło musi spoczywać na piaście.
- Opuszczaj pojazd i całkowicie dokręć nakrętki w kolejności po przekątnej, obracając klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

### Konserwacja

Usuwaj ze ŚRUBY PODNOŚNIKA wszelki nagromadzony brud.

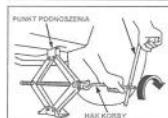
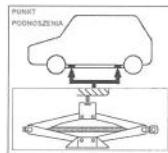
Często smaruj ŚRUBĘ PODNOŚNIKA olejem.

Sprawdzaj tabliczkę znamionową. Zachowaj oryginalny kształt.

Szczegóły:

Konserwacja musi być przeprowadzana zgodnie ze specyfikacjami i przez osobę wykwalifikowaną.

Nie modyfikuj samodzielnie konstrukcję podnośnika.



Português (Portuguese)

# MANUAL DE INSTRUÇÕES



## Fabricantes:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japão

Tel.: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

Tel.: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

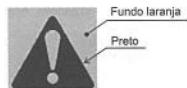
Por favor leia o manual de instruções antes da utilização!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

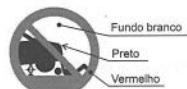
## Cuidado e perigo

- Utilize o macaco apenas para troca de rodas.
- Não utilize o macaco mais de 50 vezes.
- O macaco destina-se única e exclusivamente para troca de rodas.
- Não utilize para elevar pessoas.
- Nunca fique debaixo de um veículo elevado por um macaco.
- Perigo potencial para utilizadores de terceira idade.

## Significado do pictograma na etiqueta de perigo



Este símbolo assinala um perigo potencial que pode resultar em morte ou ferimentos graves.



Este símbolo assinala a interdição de se colocar debaixo de um veículo quando este está a ser elevado por um macaco.

## Designação das peças do macaco pantográfico

Ver FIG. 1 nas instruções em inglês.

## Dados Técnicos e Utilização

Ver FIG. 2 nas instruções em inglês.

A : PLATAFORMA SUPERIOR	F : EIXO DO MACACO	X : ALTURA DO MACACO (mm)
B : BASE	G : CARGA NOMINAL (tonelada)	Y : CARGA (tonelada)
C : BRAÇO SUPERIOR	H <sub>1</sub> : ALTURA MÍNIMA (mm)	M : MODELO
D : BRAÇO INFERIOR	H <sub>2</sub> : ALTURA MÁXIMA (mm)	T : TIPO
E : JUNTA DE ARTICULAÇÃO	H <sub>3</sub> : ALTURA DE UTILIZAÇÃO SEGURA (mm)	

## Não usar nas seguintes condições

- Temperaturas abaixo dos -40°C.
- Chão instável ou areia.
- Estradas muito inclinadas
- Condições meteorológicas extremas: tempestade, furacão, ciclone, nevão, trovoadas, etc.
- Cargas perigosas e pesadas tais como: metal fundido, substâncias ácidas, substâncias radioactivas ou materiais frágeis.
- Em contacto direto com a carroçaria.
- Dentro de um barco.
- Chão desnivelado.

## Instruções de utilização

Ao trocar uma roda, remova qualquer vestigio de ferrugem presente no interior da roda ou na superfície de montagem da roda do veículo.

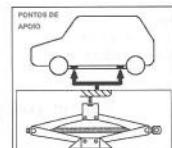
Descrição:

Por favor siga as instruções de acordo com as "instruções de utilização". Utilize o macaco num chão nivelado enquanto o instala e verifique a carga. Não deve utilizar o macaco com cargas muito pesadas salvo se estas estiverem amarradas de forma segura.

- Estacione o carro num local plano, chão nivelado e trave o carro de forma segura.
- Coloque a transmissão em "marcha-atrás" (transmissão automática em "estacionar (P)").
- Ligue os quatro piscais.
- Retirar as peças do macaco e a roda suplementar da mala.
- Trave a roda da frente e de trás diagonalmente opostas à roda que vai trocar antes de colocar o macaco.
- Solte, mas não retire completamente as porcas parafusos da roda no sentido dos ponteiros do relógio.
- Eleve o macaco até chegar à altura necessária de acordo com o indicado na tabela da figura acima.
- Manuseie o macaco com precaução, movimentos lentos, ao utilizar a manivela do macaco.
- Eleve o veículo até conseguir retirar a roda de forma a não raspar o chão, retire as porcas parafusos e a roda.
- Instale a roda, aperte levemente cada porca parafuso, a roda deve ficar bem centrada.
- Depois de descer o veículo, aperte firmemente as porcas parafusos uma por uma no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

## Manutenção

- Por favor mantenha o EIXO DO MACACO limpo e sem sujidade acumulada.
- Por favor lubrifique o EIXO DO MACACO regularmente.
- Verifique a placa de identificação, mantenha a forma original.
- Descrição:
- Deve utilizar esta ferramenta segundo o especificado e de forma responsável.
- Não altere por sua iniciativa a estrutura do macaco.



Română (Romanian)

# MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



## Fabricanți:

RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia  
Tel.: 049-248-1661  
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel.: 0519-327-5284  
Fax: 0519-327-0811

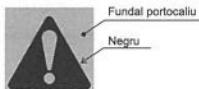
Citii acest MANUAL DE INSTRUCȚIUNI înainte de utilizare!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

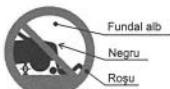
## Atenționări și avertismente

- Utilizați cricul numai pentru înlocuirea roților.
- Utilizați CRICUL de cel mult 50 de ori.
- CRICUL se utilizează numai pentru înlocuirea roților, nu în alte scopuri.
- În vehicul nu trebuie să se afle nicio persoană.
- Nu intrați niciodată sub vehiculul ridicat pe cric.
- Este periculoasă utilizarea de către persoane în vîrstă.

## Semnificația pictogramelor de pe eticheta de atenționare



Acest simbol indică un pericol potențial care ar putea duce la moarte sau la accidentare gravă.



Acest simbol vă interzice să intrați sub vehicul când vehiculul este ridicat pe cric.

## Denumirea pieselor cricului manual

Consultați FIG 1 pe pagina în engleză.

## Date tehnice și utilizare

Consultați FIG 2 pe pagina în engleză.

A: PLATFORMA	F: SURUBUL CRICULUI	X: ÎNĂLȚIMEA CRICULUI (mm)
B: TALPA	G: SARCINA NOMINALĂ (tonă)	Y: SARCINA (tonă)
C: BRĂTUL SUPERIOR	H: ÎNĂLȚIMEA MINIMĂ (mm)	M: MODELUL
D: BRĂTUL INFERIOR	I: ÎNĂLȚIMEA MAXIMĂ (mm)	T: TIPLUL
E: ARTICULAREA PT. LEVIER	J: ÎNĂLȚIMEA PENTRU ATINGEREA PERFORMANȚEI (mm)	

## Condiții în care este interzisă utilizarea

- Când temperatura este sub -40°C.
- Pe teren nesigur sau nisipos.
- Pe o pantă abruptă.
- În condiții meteorologice extreme: furtună cu ploaie, taifun, ciclon, furtună de zăpadă, furtună cu descărcări electrice etc.
- Dacă vehiculul este încărcat cu produse grele sau periculoase, cum ar fi: metal topit, acid, substanțe radioactive sau produse fragile.
- Contact direct cu capota.
- Utilizarea pe o ambarcajune.
- Teren denivelat.

## Instrucțiuni de utilizare

Când înlocujiți o roată, îndepărtați întotdeauna rugina care poate fi prezentă pe interiorul roții și pe suprafața de montare a roții pe vehicul.

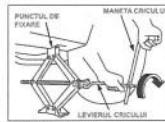
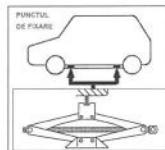
### Detaliu:

Utilizați cricul conform instrucțiunilor de utilizare.

Utilizați cricul pe un teren plan, verificând cricul și sarcina.

Nu utilizați cricul dacă vehiculul este încărcat, decât dacă încărcătura este bine fixată.

- Parcați mașina pe un teren orizontal și plan și acionați ferm frâna de mână.
- Aduceți transmisia în marșărier (transmisia automată în poziția de parcare).
- Porniți luminiile de avarie.
- Scoateți instrumentele pentru cric și roata de rezervă din compartimentul acestora.
- Înainte de a utiliza cricul, blocați partea din față și din spate a roții care este diagonal opusă față de roata care urmează a fi desfăcută.
- Destrângăți, dar nu înălțați prizonele rotind cheia în sens antiorar.
- Ridicați cricul până când adâncitura de pe capul cricului se potrivește pe partea în relief a pragului, ca în ilustrație.
- Acionați cricul cu o mișcare lentă și lină, folosind maneta cricului.
- Ridicați vehiculul astfel încât anvelopa umflată să fie doar puțin ridicată de la sol, iar apoi îndepărtați prizonele și roata.
- Montați roata, iar apoi strângeți usor fiecare priză: roata trebuie să se afle pe butuc.
- Coborăți vehiculul și strângeți complet prizonele în cruce, rotind cheia în sens orar.



## Înțreținere

- Nu lăsați să se adune murdărie pe SURUBUL CRICULUI.
- Ungăți frecvent SURUBUL CRICULUI.

- Verificați plăcuța cu denumirea și păstrați forma inițială.

### Detaliu:

- Respectați indicațiile privind înțreținerea.

- Nu dezasamblați și nu reasamblați cricul.

Slovensky (Slovak)

# NÁVOD NA POUŽITIE



## Výrobcovia:

RIKENKAKI CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko

Tel.: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, Čína

Tel.: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

Pred používaním si prečítajte tento NÁVOD NA OBSLUHU!

Technická norma: EN 1494:2000+A1:2008

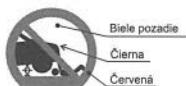
## Upozornenia a výstrahy

- Zdvihák používajte len na výmenu koles.
- Tento zdvihák nepoužívajte viac ako 50-krát.
- Tento ZDVÍHAK nepoužívajte na iné účely, než na výmenu pneumatik.
- Nesmiš sa používať na zdvívania osôb.
- Nikdy nepracujte pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdviháka.
- Nebezpečné pre používanie staršimi osobami.

## Význam piktogramov a výstražných štítkov



Tento symbol označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré by mohlo mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Tento symbol znamená zákaz pracovať pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdviháka.

## Názvy dielov pantografického zdviháka

Pozri FIG. 1 v anglickom teste.

## Technické parametre a použitie

Pozri FIG. 2 v anglickom teste.

A : HORNÁ PODOPERA	F : SKRUTKA ZDVÍHÁKA	X : VÝŠKA ZDVÍHÁKA (mm)
B : ZÁKLADNÁ DOSKA	G : MENOVITE ZATÁŽENIE (v tonach)	Y : ZATÁŽENIE (v tonach)
C : HORNÉ RAMENO	V <sub>1</sub> : MINIMÁLNA VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : SPODNÉ RAMENO	V <sub>2</sub> : MAXIMÁLNA VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : KĽUB KLUKY	V <sub>3</sub> : PREVADZKOVÁ VÝŠKA (mm)	

## Podmienky, za ktorých sa zdvihák nesmie používať

- Pri teplote pod -40°C.
- Na rozbahnenej alebo pleskajtej pôde.
- Na ceste s výkľukom.
- Pri extrémnych klimatických podmienkach: búrka, tajfún, cyklón, snehová búrka, búrka s príomnosťou bleskov, atď.
- Zdvívanie veľmi ťažkých predmetov, napríklad: roztavený kov, kyselinové látky, rádioaktívne látky alebo mimoriadne krehké predmety.
- Priamy kontakt s kapitolou.
- Používanie na lodi.
- Nerovný povrch.

## Návod na používanie

Pri výmeni kolesa vždy odstráňte koróziu, ktorá môže byť prítomná na vnútornej strane kolesa a na náboji kolesa.

Podrobnosť:

pri práci postupujte podľa „návodu na obsluhu“.

Funkčnosť zdviháka a bremeno kontroľujte na rovnom povrchu.

Pri používaní sa zatáča nesmie zvyšovať, ak bremeno nie je riadne upevnené.

- Vozidlo zaparkujte na rovnom a pevnom povrchu a zataňte parkovacie brzdy.
- V prípade ručnej prevodovky zaradte „spíatočku“ (v prípade automatickej prevodovky páku prepíneť do polohy „Park“).
- Zapnite výstražné svetlá.
- Z batožinového priestoru vyberte nástroje na zdvívanie a rezervné koleso.
- Pred zdvívaniem zaistite koleso nachádzajúce sa uhlôpriečne od kolesa, ktoré sa bude zdvíhať tak, že spredu a zo zadu vložíte kliny.
- Maticu uvoľnite otáčaním kľúča na maticu do fara, ale neodstraňujte ich.
- Zdvihák zdvívajte, kým zúbkovaná podpera ložnej plochy zapadne do rámu (pozri obrázok).
- Zdvihák zdvívajte pomalým a plynulým otáčaním kľuky zdvíváka.
- Vozidlo zdvívajte do takej výšky, aby koleso s nahustenou pneumatikou bolo miernie nad povrchom, odstráňte maticu a koleso.
- Založte koleso, potom miernie utiahnite každú maticu tak, aby koleso pevne dosadalo na náboj kolesa.
- Vozidlo spusťte a maticu úplne dotiahnite nakrúti otáčaním kľúča doprava.

## Údržba

- Na SKRUTKE ZDVÍHÁKA nesmú byť žiadne nečistoty.

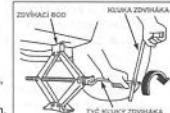
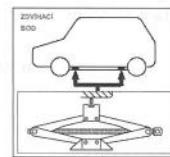
- Na SKRUTKE ZDVÍHÁKA pravidelne nanájste olej.

- Zdvihák uchovávajte v pôvodnom tvare. Pozrite si typový štítk.

Podrobnosť:

- Údržbu musí vykonávať odborník v súlade s technickými podmienkami.

- Používateľ nesmie upravovať konštrukciu zdviháka.



Slovensko (Slovene)

## NAVODILA ZA UPORABO



### Proizvajalca:

RIKENKA CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonska

Tel.: 049-248-1661

Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KITAJSKA

Tel.: 0519-327-5284

Faks: 0519-327-0811

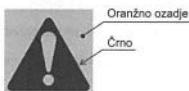
### Prosimo preberite pred uporabo ta NAVODILA ZA UPORABO!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

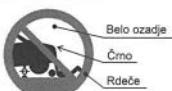
### Obvestilo in opozorilo

- Dvigalko uporablja le za menjavo koles.
- DVIGALKO lahko uporabite največ 50-krat.
- DVIGALKO lahko uporabljate le za menjavo pnevmatik in ne za druge namene.
- Ne dvigajte, kadar so v vozilu osebe.
- Nikoli se ne zadržujte pod vozilom, dvignjenim z dvigalko.
- Uporaba dvigalke je lahko nevarna za starejše osebe.

### Pomen znakov na opozorilnih etiketah



Ta simbol opozarja na morebitni nevarnosti, ki lahko povzroči resne ali smrtno nevarne poškodbe.



Ta simbol opozarja, da ne smete biti nikoli pod vozilom, ki je dvignjeno z dvigalko.

### Nazivi delov dvigalke

Glejte FIG. 1 v angleškem delu navodil.

### Tehnični podatki in lastnosti

Glejte FIG. 2 v angleškem delu navodil.

A : ZGORNI OSOLEC	F : VIJAK DVIGALKE	X : VIŠINA DVIGALKE (mm)
B : PODNOŽJE	G : NAZIVNA OBREMENITEV (ton)	Y : OBREMENITEV (ton)
C : ZGORNA ROČICA	H <sub>1</sub> : MINIMALNA VIŠINA (mm)	M : MODEL
D : SPODNJA ROČICA	H <sub>2</sub> : NAJVĒČJA VIŠINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ROČICE	H <sub>3</sub> : VIŠINA Z ZAGOTOVljeno ZMOGLJIVOSTJO (mm)	

### Pogoji, pri katerih uporaba ni dovoljena

- Ko je temperatura nižja od -40°C
- Na blati ali pečeni podlagi
- Na cesti z velikim naklonom.
- V izrednih vremenskih razmerah: neurje, tufun, tornado, snežni vihar, nevihita itd.
- Dvigovanje nevarnih bremen, na primer stopljene kovine, kislin, radioaktivnih snovi ali posebno krhkih snov.
- Neposreden stik z motorjem pokrovom
- Uporaba na plovilih
- Uporaba na terenu z različnimi nivoji

### Navodila za uporabo

Kadar koli zamenjate kolo, vedno odstranite rjo, ki se nahaja na površini platišča ali pesta vozila

#### Podrobnosti:

Prosimo uporabljajte napravo kot je navedeno v navodilih za uporabo.

Dvigalko uporabljajte na ravnih površinah, preverite dvigalko in bremem.

Ne upravljajte pod dvignjenim bremem, razen če je slednji varno pritrjen.

- Parkirajte vozilo na ravnih površinah in dobro pritegnite ročno zavoro.
- Prestavite menjalnik v vzvratno prestavo (polozaj "park" pri avtomatskih menjalnikih)
- Vklopite varnostne utripalke.
- Vzemite orodje za dviganje in rezervoar kolo iz njegovega ležišča.
- Še preden uporabite dvigalko, blokirate prednji in zadnji kolesa, ki je diagonalno nasproti kolesa, ki ga nameravate menjati.
- Z vrtenjem kluča v nasprotni smeri umih kazalcev razrahljajte, vendar ne odstranite kolesnih vijakov.
- Dvigajte dvigalko, dokler njen glava ne doseže šasije - glejte slike.
- Dvigajte z enakomernimi, počasnimi gibi ročice dvigalke.
- Dvignite vozilo toliko, da se pnevmatik malo dvigne od površine, odstranite matice in kolo.
- Zamenjajte kolo in nato rahlo privijte vsako matico, pri čemer mora kolo nastesi na pesto.
- Spusnite vozilo, z vrtenjem kluča v smeri umih kazalcev do konca privijte matice po navzkršnjem zaporedju

### Vzdrževanje

- Prosimo preprečite kopiljenje nečistoč na DVIGALKI

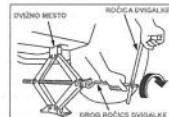
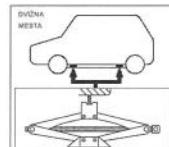
- Prosimo pogosto naoljite DVIGALKO

- Preverite plastično s podatki, ohranite prvotno obliko.

#### Podrobnosti:

- Pri vzdrževanju je potrebno upoštevati specifikacije.

- Prepovedano je sprememjanje konstrukcije dvigalke.



Español (Spanish)

# MANUAL DE INSTRUCCIONES



## Fabricantes:

RIKENKAKI CO.  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japón  
Tel.: 049-248-1661  
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO Machinery Co., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel.: 0519-327-5284  
Fax: 0519-327-0811

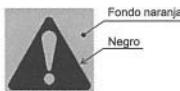
Por favor, ¡lea este MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de usar el equipo!

Norma: EN 1494:2000 + A1: 2008

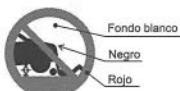
## Atención y advertencias

- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas.
- No utilice el GATO más de 50 veces.
- El GATO se utiliza solo para la sustitución de los neumáticos, no para otros fines.
- Ninguna persona a bordo.
- Nunca se mete debajo del vehículo elevado con el gato.
- Es peligroso el uso por ancianos.

## Significado del pictograma en la etiqueta de precaución



Este símbolo indica un peligro potencial que puede causar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo indica que nunca se mete debajo del vehículo cuando esté sostenido por el gato.

## Nombre de las piezas del gato elevador de tijera

Consulte FIG 1 en la página en inglés.

## Datos técnicos y aplicación

Consulte FIG 2 en la página en inglés.

A: SOPORTE SUPERIOR	F: TORNILLO DEL GATO	X: ALTURA DEL GATO (mm)
B: BASE	G: CARGA NOMINAL (ton)	Y: CARGA (ton)
C: BRAZO SUPERIOR	H: ALTURA MÍNIMA (mm)	M: MODELO
D: BRAZO INFERIOR	H <sub>2</sub> : ALTURA MÁXIMA (mm)	T: TIPO
E: MANIVELA	H <sub>3</sub> : ALTURA DE GARANTÍA DE RENDIMIENTO (mm)	

## No utilizar en estas condiciones:

- Cuando la temperatura sea inferior a 40°C.
- En un terreno con barro o de arena.
- En una carretera con mucha pendiente.
- En condiciones meteorológicas extremas: tormenta, tifón, ciclón, tormenta de nieve, tormenta eléctrica, etc.
- Carga peligrosa, pesada, por ejemplo: metal fundido, sustancia ácida, sustancia radiactiva o mercancía especialmente frágil.
- Contacto con el capó directamente.
- Uso en un barco.
- Terreno con desnivel.

## Instrucciones de uso

Cada vez que se cambia una rueda, elimine siempre la corrosión que pueda presentar en su interior y en la superficie de montaje de la rueda en el vehículo.

### Detalles:

Por favor, siga las "Instrucciones de uso".

Utilice el gato sobre un terreno llano, mientras hace las comprobaciones del mismo y de la carga.

No debe utilizarse aflojando una carga, a menos que la carga se sujeté de forma segura

- Aparque el coche en un terreno plano y llano y eche el freno de mano con firmeza.
- Ponga la marcha en "marcha atrás" (cambio automático en "aparcar").
- Encienda las luces de emergencia.
- Retire las herramientas del gato y la rueda de repuesto de la zona de colocación.
- Antes de utilizar el gato, bloquee la parte delantera y trasera de la rueda situada en diagonal con la rueda que se ha de retirar.
- Afloje, pero sin retirar las tuercas de las ruedas, girando la llave en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Eleve el gato hasta que la ranura de la cabeza del gato encaje en el reborde del bastidor, vea las ilustraciones.
- Utilice el gato con un movimiento lento y suave, usando el mango del gato.
- Eleve el vehículo de tal manera que un neumático inflado justo quede por encima de la superficie, retire las tuercas y la rueda.
- Instale la rueda y apriete ligeramente cada tuerca, la rueda debe estar apoyada en el cubo central de la misma.
- Baje el vehículo y apriete completamente las tuercas de la rueda en una secuencia lineal de cruz girando la llave en el sentido de las agujas de un reloj.

## Mantenimiento

- Por favor, evite que se acumule suciedad en el TORNILLO DEL GATO.
- Por favor, engrase el TORNILLO DEL GATO a menudo.
- Compruebe la placa de características, mantenga la misma forma que tenía en origen.
- Detalles:
- Debe hacer el mantenimiento un profesional y de acuerdo con las especificaciones.
- No haga cambios en la construcción del gato si es usted un particular.



Svenska (Swedish)

## BRUKSANVISNING



### Tillverkare:

RIKENKAKI CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave, Sakaado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 1903 Zhongwu Ave, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Tel: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

Läs denna BRUKSANVISNING före användning!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

### Säkerhetsnormer och varningar

- Använd endast domkraften för att byta hjul.
- Använd DOMKRAFTEN högst 50 gånger.
- DOMKRAFTEN får endast användas till att byta däck, inget annat.
- Lyft aldrig upp personer med den.
- Stå aldrig under ett fordon som lyfts upp med domkraft.
- Det är farligt att använda domkraften om man är äldre.

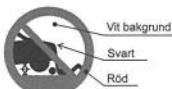
### Betydelse v symbolen på varningsetiketten



Orange bakgrund

Svart

Denna symbol indikerar en potentiell risk som kan leda till livsfara eller allvarliga skador.



Vit bakgrund

Svart

Röd

Denna symbol betyder att du aldrig ska stå under fordonet när det är upplyft av domkraften.

### Nomenklatur för pantografdomkraften

Se FIG 1 på den engelska sidan.

### Tekniska data och tillämpning

Se FIG 2 på den engelska sidan.

A : TOPPHÄLLARE	F : DOMKRAFTSSKRUV	X : DOMKRAFTSHÖJD (mm)
B : BAS	G : NOMINELL BELASTNING (ton)	Y : LAST (ton)
C : ÖVRE ARM	H : MIN: HÖJD (mm)	M : MODELL
D : UNDRE ARM	H <sub>2</sub> : MAX: HÖJD (mm)	T : TYP
E : HANDTAGSFÖG	H <sub>3</sub> : HÖJD SOM GARANTERAR PRESTANDAN (mm)	

### Förhållanden då domkraften inte får användas

- Då temperaturer undersöler -40°C.
- På lerig eller sandig mark.
- På vägar som lutar mycket.
- I extremt naturförhållanden: regnstorm, tyfon, cyklon, snöstorm, åskstorm osv.
- Last av farliga eller tunga ämnen som: smält metall, syror, radioaktiva substanser eller mycket sköra föremål.
- Direktkontakt med huvuen.
- Användning på båtar.
- Mark med olika nivåer.

### Användningsinstruktioner

När du byter ett hjul, ska du alltid avlägsna eventuell rost som kan finnas på insidan av hjulet och hjulets monteringsytan.

Detaljer:

Utför åtgärderna i "användningsinstruktioner".

Använd domkraften på jämn mark så att du kan kontrollera domkraften och lasten.

Arbets under uppflytt last om inte lasten är fäst ordentligt.

- Parker bilen på platt, jämn mark och dra så att bromsen ordentligt.
- Ställ växelspaken på "backväxeln" (automatisk växellåda på "parkering").
- Sätt på varningslampa.
- Ta bort domkraftsvirktygen och reservdäcket från förvaringsutrymmet.
- Blockera hjulet diagonalt motsatt hjulet som ska tas bort både fram till och bak till innan du använder domkraften.
- Lossa men ta inte bort hjulmuttrarna genom att vrida nyckeln medurs.
- Lyft upp domkraften till dess skära passar in i ramens utrymme som i illustrationerna.
- Använd domkraften med långsamma, mjuka rörelser genom att veva.
- Lyft fordonet så att ett pumpat däck är precis ovanför marken. Ta bort muttrarna och hjulet.
- Installera hjulet och dra sedan åt varje mutter något. Hjulet ska sitta på navet.
- Sänk ner fordonet och dra åt hjulmuttrarna ordentligt i en korssekvens genom att vrida nyckeln medurs.

### Underhåll

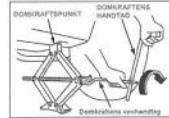
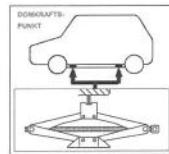
Se till att DOMKRAFTSSKRUVEN inte blir smutsig.

Olja in DOMKRAFTSSKRUVEN ofta.

Kontrollera märkplaten och se till att formen förblir som den var ursprungligen.

Detaljer:

- Utför underhåll enligt specifikationerna och med professionell hjälp.
- Ändra inte på domkraftens konstruktion själv.



Türkçe (Turkish)

## KULLANIM KILAVUZU



### İmalatçılar:

RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonya  
Tel: 049-248-1661  
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu Çin  
Tel: 0519-327-5284  
Faks: 0519-327-0811

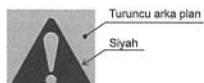
Lütfen çalışmadan önce bu KULLANIM KILAVUZUNU okuyun.

Standart: EN 1494:2000+A1:2008

### Dikkat ve uyarı

- Krikyu yalnızca tekerlekleri değiştirmek için kullanın.
- KRIKOYU 50 defadan fazla kullanmayın.
- KRIKOYU yalnızca lastikleri değiştirmek üzere kullanılabilir, başka bir amaçla kullanılamaz.
- Üzerinde insan lasınamaz.
- Aşa kriko ile kaldırılan bir aracı altna girmeyin.
- Eskiadıkça kullanımı daha tehlikeli bir hal almaktadır.

### Uyarı etiketlerinin üzerindeki resimlerin anımları



Bu simge, ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilecek olası bir tehlikeyi ifade etmektedir.



Bu simge, kriko ile desteklenen bir aracı altna girmemeniz gerektiğini ifade etmektedir.

Pantograf Krikonun Parçalarının Adları  
İngilizce sayfadaki FIG. 1'e başvurun.

Teknik Veriler ve Uygulamalar  
İngilizce sayfadaki FIG. 2'ye başvurun.

A : ÜST DESTEK	F : KRIKO VIDASI	X : KRIKO YÜKSEKLİĞİ (mm)
B : TABAN	G : NOMİNAL YÜK (ton)	Y : YÜK (ton)
C : ÜST KOL	H : ASGARI YÜKSEKLİK (mm)	M : MODEL
D : ALT KOL	H <sub>2</sub> : AZAMI YÜKSEKLİK (mm)	T : TÜR
E : TUTACAK BİRLEŞME NOKTASI	H <sub>3</sub> : PERFORMANS GÜVENÇESİ VERİLEN YÜKSEKLİK (mm)	

### Ürünün Kullanılmasına Gereken Koşullar

- Sicaklık: -40°C'nin altında olduğunda.
- Çamurlu ya da kumlu zemin üzerinde.
- Yükseki eğimli yollarda.
- Fırtına, tayfun, kasırga, tipi, gök gürültüsü fırtına gibi ağır doğal koşullarda.
- Erimiş metal, asılı madde, radyoaktif madde gibi tehlikeli ağırlıklar ya da kırılgın maddeler yüklenmesi.
- Doğrudan kaporta ile temas ettilmesi.
- Tekne üzerinde kullanılmıştır.
- Farklı seviyeli zeminlerde.

### Çalıştırma talimatları

Bir tekerleği değiştirmek, tekerlek içerisinde ya da araç üzerindeki tekerlek monte etme alanında olumsuz olabilecek paslanma durumlarını ortadan kaldırın.

Ayrıntılar:

Lütfen "Çalıştırma talimatına" uygun şekilde kullanın.

Krikyu, kriko ve yükü kontrol ederek, düz zemin üzerinde çalışın.

Yüklerin sağlam bir şekilde sabitlenmemeli durumlarında, yük kaldırma amacı olarak kullanılmamalıdır.

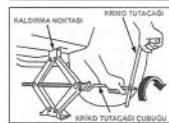
- Arabayı düz bir zeminde park edin ve el frenini sıkıca çekin.
- Aracı "geri vites" alın (otomatik vitesle "park" konumu).
- Tehlike ikaz flaşörlerini apın.
- Kaldırma araçları ile yedek lastiği bagaj alanından çıkarın.
- Krikyu çalıştırmadan önce çıkışacak takozunun karışıklığındaki tekerleklerin önünü ve arkasına takoz yerleştirin.
- İngiliz anahatını saat yönünün tersine çevirerek tekerlek somunlarını gevşetin, ancak sıkılaştırın.
- Krikonun üst kısmı somunun alt kalıbına gelecek şekilde krikyu kaldırın. Çizimlere göz atın.
- Krikyu, tutacığı kaldırınca yavaş ve yumuşak hareketlerle çalışın.
- Aracı, patlamış olan lastiğin kablileceği kadar kaldırın, somunları ve tekerlegi çıkarın.
- Tekerleği takın ve somunları teker sıkıştırın, tekerlegin yuvala tam olarak oturması gerekmektedir.
- Aracı indirin ve İngiliz anahatını saat yönünde çevirerek tekerlek somunlarını çapraz sırayla giderek tamamen sıkıştırın.

### Bakım

- Lütfen KRIKO VIDASINA kir birikmesini engelleyin.
- Lütfen KRIKO VIDASINI sıkılaç yağılayın.
- İsimliği kontrol edin, ürünün orijinal şeklini konuyun.

Ayrıntılar:

- Bakımı, özellikle her uygın şekilde bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Krikonun yapısını özel olarak değiştirmeyin.



## BATTERY LABEL SYMBOL MEANINGS

	No smoking, no naked flames, no sparks	  	Battery acid
	Shield eyes		Note operating instructions
	Keep away from children		Explosive gas

Prepared by

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**

October, 2013

Part No. 99011-81A2E-01E

Printed in Japan

TP216

## SERVICE STATION INFORMATION

**Fuel recommendation:**

See page 1-1

**Engine oil recommendation:**

Quality: SG, SH, SJ, SL or SM

Viscosity: SAE **0W-20**, 5W-30, 10W-30, 10W-40,  
15W-40 or 20W-40

For further details, see "Engine Oil and Filter" in the  
"INSPECTION AND MAINTENANCE" section.

**Brake fluid:**

DOT3 or SAE J1703

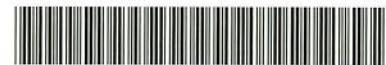
**Automatic transmission fluid:**

SUZUKI ATF3317 or Mobil ATF3309 or equivalent to  
DEXRON® -III.

**Tire cold pressure:**

See the "Tire Information Label" located on the  
driver's door lock pillar.

(英)



99011-81A2E-01E